

ACCESSORIES

WIRELESS RSM FOR PORTABLES SOLUTIONS USER GUIDE



PMMN4096 WIRELESS REMOTE SPEAKER MICROPHONE
PMLN6714 DUAL-UNIT CHARGER
PMLN6716 VEHICULAR CHARGER
PMNN4461 WIRELESS REMOTE SPEAKER MICROPHONE BATTERY

en-US

fr-CA

es-LA

pt-BR

de-DE

es-ES

fr-FR

nl-NL

ru-RU

uk-UA



CHAPTER 1: FOREWORD

Important Safety Information

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only.

Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola Solutions-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

<http://www.motorolasolutions.com>

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Notice to Users (FCC and Industry Canada)

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada's license-exempt RSS's per the following conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Changes or modifications made to this device, not expressly approved by Motorola Solutions, could void the authority of the user to operate this equipment.

Battery Information:

Battery is shipped with a nominal charge between 30% and 50%.
Battery should be stored between -10 °C (14 °F) and 30 °C (86 °F) to minimize permanent capacity loss.

CAUTION: Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.

Important Information:

- Hold the microphone in a vertical position with the microphone at least one inch (2.5 centimeters) away from the nose or lips.
- Body Worn Operation. When microphone is worn on the body, always use Motorola Solutions-approved clip for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of non-Motorola Solutions-approved accessories may result in exposure levels, which exceed the FCC occupational/controlled environment RF exposure limits.
- Use only Motorola Solutions-approved supplied or replacement batteries. Use of non-Motorola Solutions-approved batteries may exceed the applicable RF exposure guidelines (IEEE, ICNIRP or FCC).
- DO NOT charge your accessory in temperatures below 0 °C (32 °F) or above 45 °C (113 °F). DO NOT store your accessory in direct sunlight or where expected temperatures can exceed this range such as inside a parked car.
- Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.
- Battery life may temporarily shorten in low-temperature conditions.

Acoustic Safety

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

CHARGERS SAFETY INFORMATION

Important Safety Information

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the Dual-Unit Charger / Vehicular Charger, (2) the battery, and (3) on the Wireless Remote Speaker Microphone (WRSM).

WARNINGS**WARNING**

1. To reduce risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions authorized batteries listed in Table 1.1. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
2. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock, or injury.
3. To reduce risk of damage to the electric plug and cord of the DUC, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
4. To reduce risk of damage to the CLA and cord of the Vehicular Charger, pull by the CLA rather than the cord when disconnecting the charger.
5. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths of up to 100 feet (30.48 m), and 16 AWG for lengths up to 150 feet (45.72 m).
6. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, DO NOT operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.
7. DO NOT disassemble the charger – it is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electric shock or fire.
8. To reduce risk of electric shock of the DUC, unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
9. To reduce risk of electric shock of the Vehicular Charger, unplug the Vehicular Charger from the CLA power source before attempting any maintenance or cleaning.
10. This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Table 1.1: Motorola Solutions Authorized Battery

| Kit (Part) Number | Platform/Description |
|-------------------|------------------------------------|
| PMNN4461_ | Battery Standard Li-Ion 1750M1880T |

NOTE: The Dual-Unit Charger is not designed to accommodate the alkaline battery tray.

OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

Dual-Unit Charger PMLN6714_

- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations/conditions.
- Ensure the WRSM with attached battery or battery alone is dry before inserting into the Dual-Unit Charger.
- Connect equipment only to an appropriately wired power supply of the correct voltage (as specified on the product). Disconnect from line voltage by removing main plug.
- The socket outlet to which this equipment is connected should be close by and easily accessible.
- Maximum ambient temperature around the Dual-Unit Charger equipment must not exceed 50 °C (122 °F).
- Output voltage from the power supply unit must not exceed the ratings stated on the product label located on the power supply.
- Make sure the cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.

Vehicular Charger PMLN6716_

- Equipment shall be used in vehicle and in dry condition. Keep in mind that rain or snow can reach the equipment i.e. through an open vehicle window.
- Ensure the WRSM with attached battery or battery alone is dry before inserting into the Vehicular Charger.
- Connect equipment only to an appropriately vehicle's cigar lighter socket of the correct voltage (as specified on the product). Disconnect from line voltage by removing the CLA.
- Maximum ambient temperature around the Vehicular Charger equipment must not exceed 60 °C (140 °F).
- Output voltage from the vehicle's cigar lighter socket unit must not exceed the ratings stated on the product label located at the back of the charger.
- Make sure the cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.

RADIO COMPATIBILITY

The Wireless Remote Speaker Microphone (WRSM) is compatible with the radios listed below:

Table 1.2: Radios Compatibility

| Kit (Part) Number | Platform/Description |
|--------------------------|--|
| North America | XPR7550, XPR7580, XPR7350, XPR7380, XPR7550e, XPR7580e, XPR7350e, and XPR7380e |
| Latin America | DGP8550e, DGP5550e, DGP8050e, DGP5050e, and DGP8050e |
| European and Middle East | DP4801e, DP4601e, DP4401e, DP4801, DP4601, DP4401, DP3441e, and DP3661e |
| Asia Pacific | XiR P8668i, XiR P8628i, XiR P8608i, XiR E8608i, and XiR E8608 |

NOTE: Contact your dealer or check online for Push-to-Talk Application compatible device list.

OPERATION MODE CONFIGURATION

By default, the WRSM is compatible with the radio ONLY. To work with Broadband Push-to-Talk Application, choose the respective Push-to-Talk Application on Operation Mode at Accessory Programming Software (APS).

The APS tool allows you to select three modes of operation:

- Radio mode – configuring the WRSM to be used with your radio. Refer to Table 1.2 for radios compatible to the WRSM.
- Wave5k mode – configuring the WRSM to be used with the Wave 5000 Mobile Client on a smartphone.
- Kodiak mode – configuring the WRSM to be used with the Kodiak application on a smartphone.

NOTES

CHAPTER 2: WIRELESS RSM PMMN4096_



PREPARING YOUR WRSM FOR USE

Assemble your WRSM by following these steps:

| | |
|------------------------------------|--------|
| Assembling the Swivel Clip | page 2 |
| Attaching the Battery | page 2 |
| Detaching the Battery..... | page 3 |
| Charging the Battery | page 3 |
| Language Selection | page 4 |
| Recommended Wearing Positions..... | page 5 |

Assembling the Swivel Clip

Insert the swivel clip through the battery slot. Rotate the clip to the right position as indicated in Figure 2.1 below.

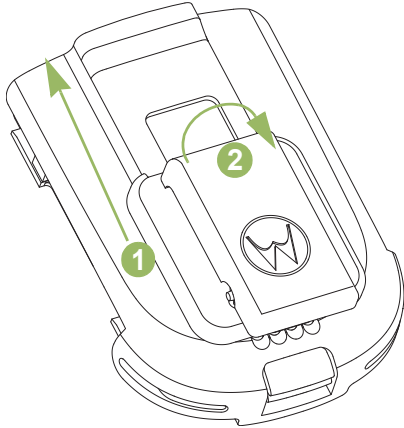


Figure 2.1: Assembling the swivel clip

Attaching the Battery

With the WRSM turned off, align the battery to back chassis and fully slot in until the battery latch is engaged.



Figure 2.2: Attaching the battery into the WRSM

Detaching the Battery

To detach the battery, lift up the battery latch and pull the battery backward until the battery is fully disengaged from the back chassis.



Figure 2.3: Removing the battery from the WRSM

Charging the Battery

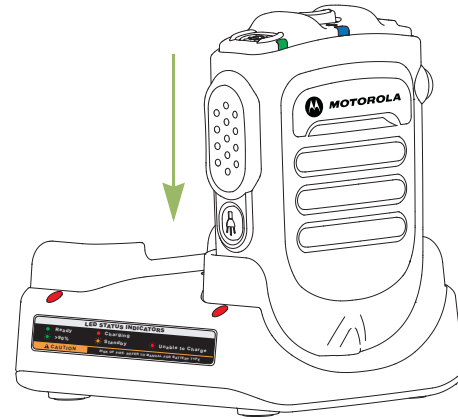


Figure 2.4: Charging position of the WRSM with battery attached



WARNING

To avoid a possible explosion:

- **DO NOT** replace the battery in any area labeled “hazardous atmosphere”.
- **DO NOT** discard batteries in a fire.

The Motorola Solutions-approved battery shipped with your WRSM is uncharged. Prior to using a new battery, fully charge the new battery to ensure optimum capacity and performance.

NOTE: When charging a battery attached to a WRSM, turn the WRSM OFF to ensure a full charge.

Battery Charger

To charge the battery, place the battery, with or without the WRSM, in a Motorola Solutions-approved charger. When initially inserting the battery into the charger, the charger’s LED will turn red. DO NOT use WRSM until the charger’s LED turn Green,

The charger’s LED indicates the charging progress; see 3 and 4 or the label printed on the charger.

Align the slot of the battery with the charger’s rail and slot in. Refer to Figure 2.4.

Language Selection

Follow the procedure below if you want to reset to your desired language. Ensure that the WRSM is powered OFF before starting this procedure.

Procedure:

- 1 Press and hold the PTT button before powering ON the WRSM. **DO NOT** release the PTT button.
- 2 Continue holding the PTT Button until the prompt to select language.
- 3 Select your desired language by pressing the PTT button. Refer to Table 2.1 below for the Language Selection Indicators.

Table 2.1: Language Selection Indicators

| State | Power Indication LED | Voice Prompt |
|--------------------|----------------------|--|
| Language Selection | LED illuminated | “For English press PTT now” (Menu selection prompts) |

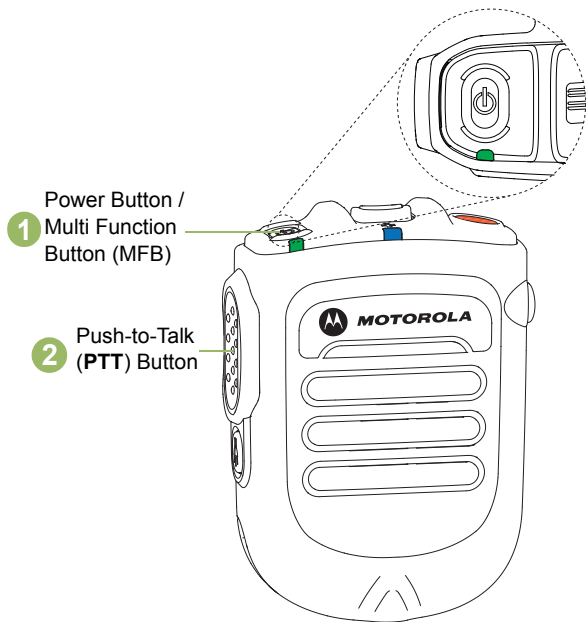


Figure 2.5: Language Selection

Recommended Wearing Positions

For optimum performance, wear the WRSM as highlighted in Figure 2.6 below.



Figure 2.6: Recommended wearing positions

NOTE: When the WRSM is worn on the body, always use Motorola Solutions-approved clip. Using approved body-worn accessories is important because the use of non-Motorola Solutions-approved accessories may result in exposure levels, which exceed the FCC occupational/controlled environment RF exposure limits.

IDENTIFYING WRSM INDICATORS AND CONTROLS

Take a moment to review the following:

Overview of the WRSM..... page 6
Power Indicators and Battery Alerts page 7
Audio Indicators..... page 7

Overview of the WRSM

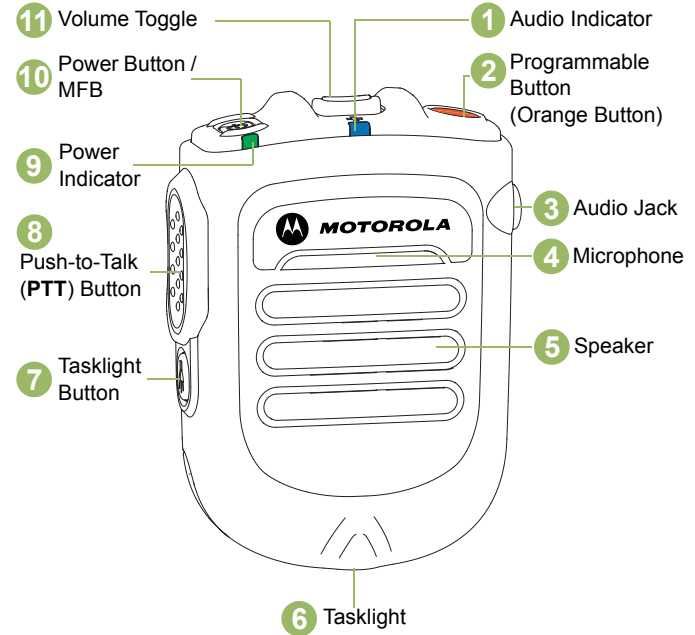





Figure 2.7: Wireless Remote Speaker Microphone Overview

Power Indicators and Battery Alerts

The WRSM is battery powered. It is very important to pay attention to the low battery warning described in Table 2.2 to avoid improper functioning of the WRSM.

Table 2.2: Power Indicators and Battery Alerts

| State | Power Indication LED | Tone Indication | Remaining Battery Life |
|------------------|--|-----------------------------------|--------------------------------------|
| Normal Battery |  Green | No tone | 11 hours (full charged) – 30 minutes |
| Low Battery |  Amber | Low Battery tone every 2 minutes | Less than 30 minutes |
| Critical Battery |  Red | Low Battery tone every 30 seconds | Less than 10 minutes |

Audio Indicators

Table 2.3: Audio Indicators








| State | Audio Indication LED |
|--|--|
| Audio Not Available, Device Not Paired |  Blue Blink |
| Audio Not Available, Device Not Paired and Muted |  Red Blink |
| Audio Available, Good Signal |  Blue Heartbeat |
| Audio Available, Poor Signal / Edge of Range |  Amber Heartbeat |
| Audio Available, Muted |  Red Heartbeat |
| Audio Not Available, Disconnected / Reconnecting |  Blue Solid |

Table 2.3: Audio Indicators (Continued)

| State | Audio Indication LED |
|--|--|
| Audio Not Available, Disconnected / Reconnecting and Muted |  Red Solid |

GENERAL WRSM OPERATION

Once you understand how your WRSM is configured, you are ready to use your WRSM. Use this navigation guide to familiarize yourself with the basic features:

| | |
|---|---------|
| Powering ON/OFF the WRSM | page 9 |
| Volume Control | page 9 |
| Pairing Your WRSM | page 10 |
| Subsequent Connection | page 10 |
| Poor Signal / Out Of Range Warning Indication | page 11 |
| Programmable Button (Orange Button) | page 11 |
| Tasklight Button | page 12 |
| Dark Mode | page 12 |
| Secondary Receiver Audio Accessory | page 12 |
| Failure Detected Indication and Handling | page 13 |
| Troubleshooting | page 13 |
| Firmware Upgrade | page 13 |

Powering ON/OFF the WRSM

To power ON the WRSM, press and hold the Power Button until you hear “Motorola Solutions” prompt. To power OFF, press the Power Button until the WRSM turns off.

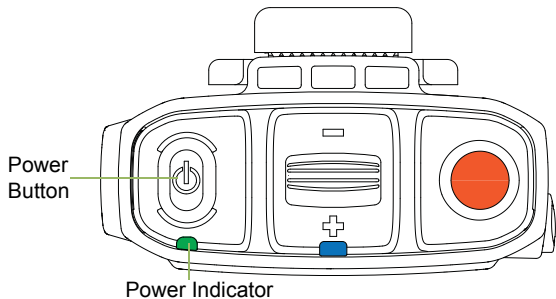


Figure 2.8: Powering on your WRSM

Table 2.4: Power ON/OFF LED and Tone Indicators

| Power | Power Indication LED | Tone Indication | Voice Prompt |
|-------|-----------------------------|----------------------|--------------------------------|
| ON | LED blinks 3 times | “Motorola Solutions” | “Motorola Solutions, Power On” |
| OFF | LED blinks 3 times then OFF | Power Off tone | “Power Off” |

Volume Control

To increase the volume, push volume lever towards the +. To decrease the volume, push lever towards the -.

To mute, hold lever to the - for 2 seconds. To unmute, push lever to the + or press the PTT button. Volume returns to the previous level.

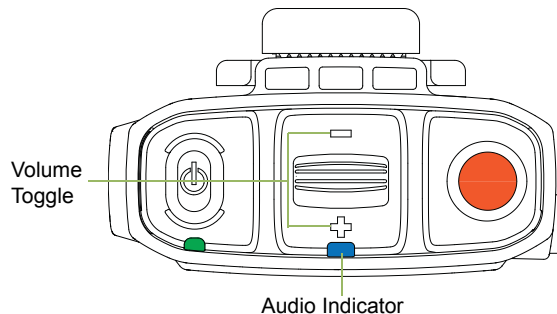


Figure 2.9: Volume Control

The color of the Audio Indicator LED changes according to Table 2.3 on page 7.

Pairing Your WRSM

Procedure:

- 1 Verify that both the host and the WRSM are powered ON (First time only: Once the WRSM is powered ON, if not previously selected, the WRSM will instruct the user to select language or tone, and then it goes into Pairing Mode automatically.).
- 2 Both the WRSM and wireless host must be within pairing range (recommended pairing range is within 1 meter).
- 3 Once the devices are paired successfully, a "Pairing Successful" tone or "Connecting" voice prompt is played on the WRSM.
- 4 Do one of the following:
For Commercial Radios, press the MFB button to start the connection process when you hear the "Ring" tone indicating Host is requesting for connection.
For WAVE 5K, select "Option", "Application Settings", "Use Bluetooth Device for PTT", and select "WRSM as Bluetooth device to connect."
For others, go to step 5.
- 5 Wireless Link Connected with Host indication is provided upon successful link establishment (refer to Table 2.5 on page 16).
- 6 Your WRSM is now ready to be used.

Subsequent Connection

Same Host:

If the Bluetooth link is lost, connection will be automatically reestablished when the host and device come within 10 meter range (line-of-sight).

New Host:

- 1 Put the wireless device in Pairing Mode by powering ON while pressing the PTT button simultaneously.
- 2 Follow steps from Pairing Your WRSM.

Table 2.5: Wireless Link and Pairing Indicators

| State | Indication LED | Tone Indication | Voice Prompt |
|-----------------------------------|---|-------------------------|----------------------|
| Entered Pairing Mode | Blue LED blinking | — | "Cleared" |
| Not Paired | Blue LED blinking | Pairing Ready tone | "Searching for Host" |
| Paired Successfully | Blue LED Solid for 2 seconds | Pairing Successful tone | "Connecting" |
| Wireless Link Connected with Host | Blue LED Heartbeat: Long OFF and Short ON | Connected tone | "Headset Connected" |

Table 2.5: Wireless Link and Pairing Indicators (Continued)

| State | Indication LED | Tone Indication | Voice Prompt |
|--------------------------------------|-------------------|--|------------------------|
| Wireless Link Disconnected from Host | Blue LED Solid ON | Disconnected tone every 2 minutes for 10 minutes | "Headset Disconnected" |

Poor Signal / Out Of Range Warning Indication

You will be prompted with the Poor Signal / Out Of Range Warning Indication if the WRSM is about to lose the wireless link at Bluetooth fringe area.

This warning indication will turn off if the user moves closer or if the signal quality improves.

Refer to Table 2.6 below for the Poor Signal / Out Of Range Indication:

Table 2.6: Poor Signal / Out Of Range Warning Indicator

| State | Audio Indication LED | Tone Indication |
|----------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| Poor Signal / Out Of Range | Amber LED illuminated for 2 seconds | "Bad Bonk" Tone |

Push-to-Talk (PTT) Button

Press and hold down the PTT button to talk. Release the PTT button to listen. The microphone is activated when the PTT button is pressed.

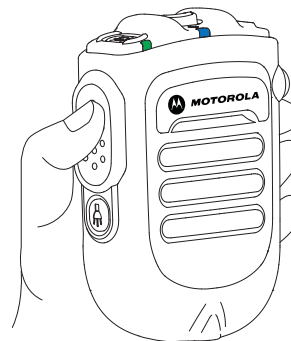


Figure 2.10: Pressing Push-to-Talk Button

Programmable Button (Orange Button)

For Portable Radios, the Programmable Button is mapped to the Accessory Orange Button. Pressing the Programmable Button triggers Accessory Orange Button to set event according to the mode being programmed. For Broadband Push-to-Talk application, the Accessory Orange Button can be assigned as emergency triggering feature. The Accessory Orange Button is programmable through radio's Customer Programming Software (CPS). Your radio User Guide contains a full description of the programmable functions that are available through this button.

Tasklight Button

Press the Tasklight Button for 1 second to switch ON/OFF the tasklight. During low/critical battery, the Tasklight blinks for 30 seconds and will be auto switched OFF.

NOTE: The Tasklight is disabled when WRSM is in Dark Mode.

Dark Mode

Dark Mode allows you to turn OFF the LEDs on the WRSM.

IMPORTANT: When the WRSM is in Dark Mode and muted state, all indications will be turned OFF.

To activate the Dark Mode feature, follow the steps below:

Procedure:

- 1 Press and hold the Tasklight Button until Dark Mode is ON. The Tasklight will blink for 1 second upon entering/exiting Dark Mode.
- 2 Refer to Table 2.7 below for the Dark Mode Indicators.

NOTE: To disable the Dark Mode feature, press the Tasklight Button for 3 seconds.

Table 2.7: Dark Mode Indicators

| Indication | Power Indication, Audio Indication and Tasklight LED | Tone Indication | Voice Prompt |
|---------------|--|------------------|---|
| Dark Mode ON | LED illuminated for 1 second then OFF | "Dark Mode" tone | "Lights OFF, Press and hold Tasklight Button to switch lights ON" |
| Dark Mode OFF | LED illuminated for 1 second | "Dark Mode" tone | "Lights ON" |

NOTE: All three LEDs (Power Indicator, Audio Indicator & Tasklight) blink for 1 second and off at the same time when turning ON/OFF the Dark Mode.

Secondary Receiver Audio Accessory

When a secondary accessory is plugged into the audio jack, audio will be routed through secondary accessory

Attaching Secondary Receiver Audio Accessory

Lift up the dust cover and rotate 90°. Plug the dust cover to the housing slot. Insert the secondary receiver audio accessory to 3.5 mm audio jack.

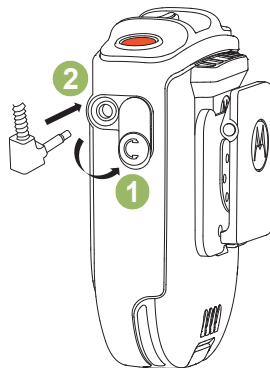


Figure 2.11: Attaching secondary receiver audio accessory

Optional Accessories

Table 2.8: Optional Accessories

| Part Number | Description |
|-------------|--|
| RLN4941_ | Earpiece with Coiled Cord and 3.5 mm RT Angle Plug |
| RLN4885_ | Receiver Earbud for Remote Speaker Microphone |

NOTE: Some part numbers may have regional prefix such as AA, MD or AZ.

Failure Detected Indication and Handling

Any product error is indicated by alternating Red and Green blinks and a failure detected indication (tone / voice prompt) will be heard. A few seconds later the WRSM will recover.

Troubleshooting

If at any time the wireless connection cannot be re-established, or the WRSM is operating incorrectly:

Procedure:

- 1 Power cycle the WRSM and the two-way radio.
- 2 Refer to "Pairing Your WRSM" on page 10" to repeat the connection process.

Firmware Upgrade

Firmware upgrade is available for this WRSM and it is only upgradeable by your dealer. Check with your dealer for more information on the latest firmware upgrades.

NOTE: DO NOT charge the WRSM with this micro USB port, it is strictly for firmware upgrade only.

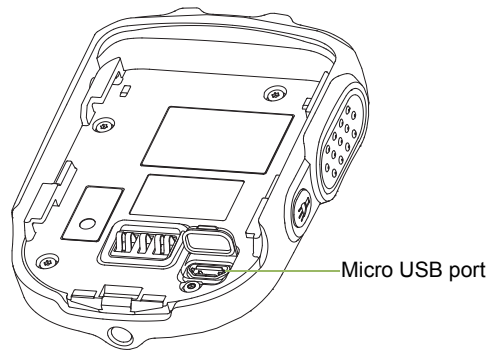


Figure 2.12: Location of the micro USB port

CHAPTER 3: DUAL-UNIT CHARGER PMLN6714_



The Dual-Unit Charger is intended for use with the Motorola Solutions-approved Lithium-ion rechargeable batteries (listed in Table 3.1). Both pockets are capable in charging Wireless Remote Speaker Microphone (WRSM) with battery or battery alone.

An illuminated LED indicates the state of charge for the first and second pocket.

PREPARING YOUR DUC FOR USE

Take a moment to review the following:

| | |
|--|---------|
| Operational Guidelines | page 16 |
| Motorola Solutions Authorized Battery | page 16 |
| Motorola Solutions Authorized Power Sources/Power Supplies | page 16 |
| Overview of the DUC | page 17 |
| Operating Instructions | page 18 |
| LED Light Indication | page 19 |
| Troubleshooting | page 20 |

Operational Guidelines

- Always remember to power ON the Dual-Unit Charger first before inserting the WRSM with the attached battery or battery alone into the pocket.
- The Dual-Unit Charger is designed to provide simultaneous charging for both pockets.

Motorola Solutions Authorized Battery

The battery listed in Table 3.1 is approved for use with the Dual-Unit Charger.

Table 3.1: Motorola Solutions Authorized Battery

| Kit (Part) Number | Platform/Description |
|-------------------|------------------------------------|
| PMNN4461_ | Battery Standard Li-Ion 1750M1880T |

NOTE: The Dual-Unit Charger is not designed to accommodate the alkaline battery tray.

Motorola Solutions Authorized Power Sources/Power Supplies

The Power Sources/Power Supplies listed in Table 3.2 are approved for use with the Dual-Unit Charger:

Table 3.2: Motorola Solutions Authorized Power Supply

| Power Supply Kit Number | Description |
|-------------------------|---|
| 25012022001* | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V US/NA/JPN/TAIWAN |
| 25012022002 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V EURO |
| 25012022003 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V UK |
| 25012022004 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V CHINA |
| 25012022006 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V AUS/NZ |
| 25012022007 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V BRZ |
| 25012022008 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V ARG |
| 25012022009 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V KOR |

* Charger only UL approved when shipped with this power supply. (Applicable for North America region only)

Overview of the DUC

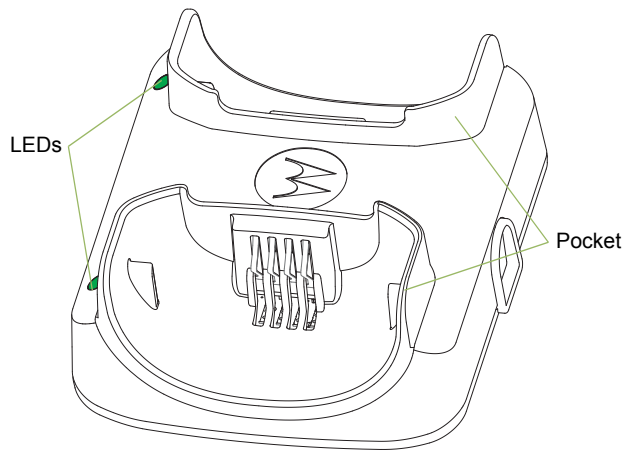


Figure 3.1: Dual-Unit Charger (Front View)

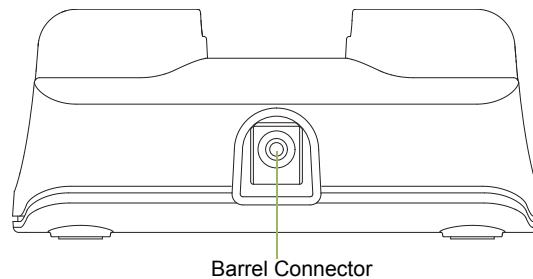


Figure 3.2: Dual-Unit Charger (Side View)

Operating Instructions

Dual-Unit Chargers are intended for use only with the authorized Motorola Solutions battery and power supplies listed in Table 3.1 and Table 3.2; usage with unauthorized products may prevent proper operation and may damage the device.

The battery charger will accommodate a WRSM with an attached battery or battery alone in either pocket. To charge a battery, use the following procedure:

- 1 Plug the power supply cord into the barrel connector on the back of the charger.
- 2 Plug the power supply into the appropriate AC outlet. The charger LED will flash single green once to indicate a successful power-up.
- 3 Insert a WRSM with battery into the charger's pocket by:
 - a Aligning the groove on each side of the battery with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket.
 - b Sliding the WRSM with battery into the charger pocket, ensuring complete contact between the charger and battery contacts.
- 4 When the WRSM with battery is properly seated in the pocket, the charger LED will light in accordance with Table 3.3.
- 5 Insert a battery into the charger's pocket by:
 - a Aligning the slot on each side of the battery with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket.

- b Sliding the battery into the charger pocket, ensuring complete contact between the charger and battery contacts.
- 6 When the battery is properly seated in the pocket, the charger LED will light in accordance with Table 3.3.

NOTE: Charge new batteries overnight to ensure full charge. To minimize charge time, it is recommended to turn the WRSM OFF.
The Dual-Unit Charger is not designed to accommodate the alkaline battery tray.

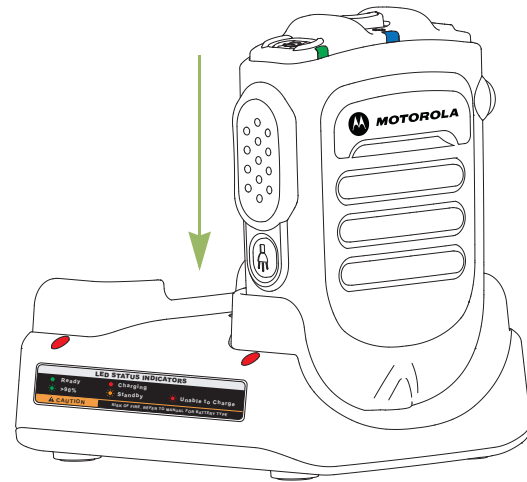


Figure 3.3: Charging position of the WRSM on a Dual-Unit Charger

LED Light Indication

When troubleshooting, always observe the color of the LED.

Table 3.3: Charger Status








| LED Indication | Charger State |
|---|---|
|  Steady Green | Charged at least 95% |
|  Steady Red | Rapid charge |
|  Single Flash Green | Charged successfully powered up and is ready for use |
|  Slow Flash Green | Nearly charged at least 90% |
|  Slow Flash Amber | Battery under voltage recovery OR Battery temperature is either too hot or too cold – Wait to charge If battery temperature is within operating temperature, there may be a fault connection – DO NOT charge battery |

Table 3.3: Charger Status (Continued)

| | |
|---|--|
|  Fast Flash Red | Battery under voltage recovery time out OR Loss of charge current control OR Excessive power supply voltage OR Fault connection happened – DO NOT charge battery |
|  Off | If battery is inserted into a successfully powered up charger, battery may have bad contact with charger |

Troubleshooting

If There is Fast Flash Red Indication:

- 1 Confirm the battery being used with the WRSM is listed in Table 3.1 and is good in condition.
- 2 Confirm that the power supply being used with the WRSM is listed in Table 3.2 and is good in condition.
- 3 Remove the battery and restart the Dual-Unit Charger.
- 4 If the symptom persist, please send the Dual-Unit Charger to the nearest Service Center for further verification.

If There is No LED Indication:

- 1 Check that the WRSM with battery or the battery is inserted correctly in the pocket.
- 2 Make sure that the power supply is plugged into an appropriate AC outlet and the LED on the power supply is on.
- 3 Ensure that the power supply cable is plugged securely into the charger socket.
- 4 Confirm that the battery being used with the WRSM is listed in Table 3.1.
- 5 If the symptom persist, please send the Dual-Unit Charger to the nearest Service Center for further verification.

CHAPTER 4: VEHICULAR CHARGER PMLN6716_



The Vehicular Charger is intended for use with the Motorola Solutions-approved Lithium-ion rechargeable batteries (listed in Table 4.1). The pocket is capable in charging Wireless Remote Speaker Microphone (WRSM) with battery or battery alone. An illuminated LED indicates the state of charging.

PREPARING YOUR VEHICULAR CHARGER FOR USE

Take a moment to review the following:

| | |
|---|---------|
| Operational Guidelines | page 22 |
| Operating Specifications | page 22 |
| Motorola Solutions-Authorized Battery | page 22 |
| Overview of Vehicular Charger | page 23 |
| Installation | page 23 |
| Operating Instructions | page 24 |
| LED Light Indication | page 29 |
| Troubleshooting | page 30 |

Operational Guidelines

- Always remember to plug in the CLA first before inserting the WRSM with the attached battery or battery alone into the pocket.
- The Vehicular Charger is designed to be portable.
- The WRSM is designed to be functional even when charging takes place.

Operating Specifications

Vehicular Charger

Input voltage range: 10.8 Vdc to 33.0 Vdc

Battery Charging Interface

Max Output voltage: 4.20 Vdc

Motorola Solutions-Authorized Battery

The battery listed in Table 4.1 is approved for use with the Vehicular Charger.

Table 4.1: Motorola Solutions-Authorized Battery

| Kit (Part) Number | Platform/Description |
|-------------------|------------------------------------|
| PMNN4461_ | Battery Standard Li-Ion 1750M1880T |

Overview of Vehicular Charger

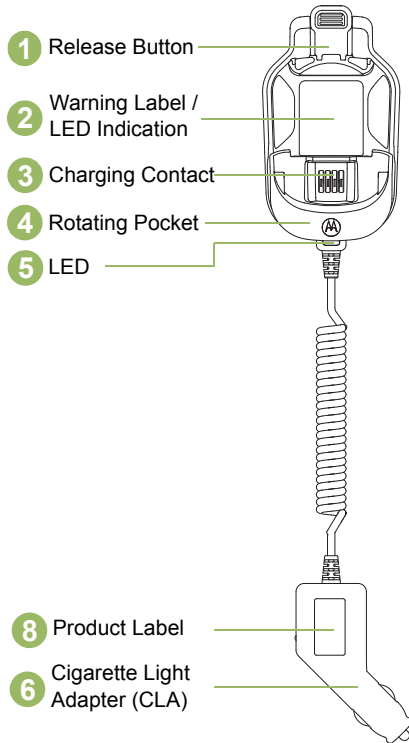


Figure 4.1: Overview of the Vehicular Charger

Installation

Install Mounting Bracket (HLN9073_)

Refer to Figure 4.2 below and attach hang-up clip (1) to vehicle using two sheet metal screws and back-up plate provided. Place back-up plate (4) behind dashboard. Use flat-head screw (2) in top mounting hole and hex-washer screw (3) in bottom mounting hole. Be certain mounting screws fasten into holes in back-up plate.

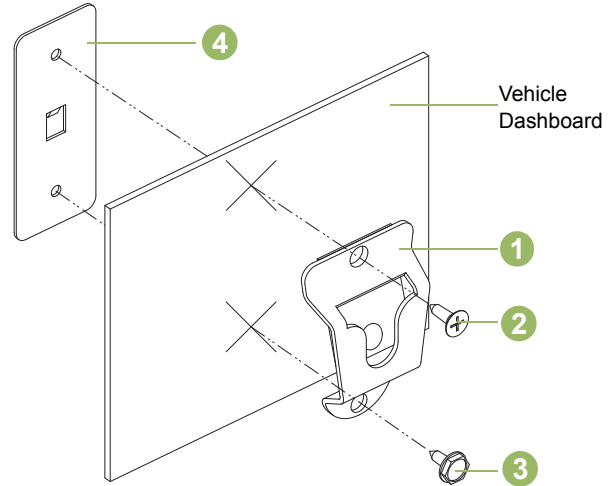


Figure 4.2: Installing the Mounting Bracket

Table 4.2: Mounting Brackets Description

| Item | Motorola Solutions Part Number | Description |
|------|--------------------------------|-----------------------|
| 1 | 0180757T98 | Hang-up Clip |
| 2 | 0312002C01 | Flat-Head Screw |
| 3 | 0312002A01 | Hex-Washer Head Screw |
| 4 | 0780257N01 | Back-up Plate |

Operating Instructions

Vehicular Chargers are intended for use only with the authorized Motorola Solutions battery listed in Table 4.1 ; usage with unauthorized products may prevent proper operation and may damage the device.

Placing and Removing the Vehicular Charger from Mounting Bracket

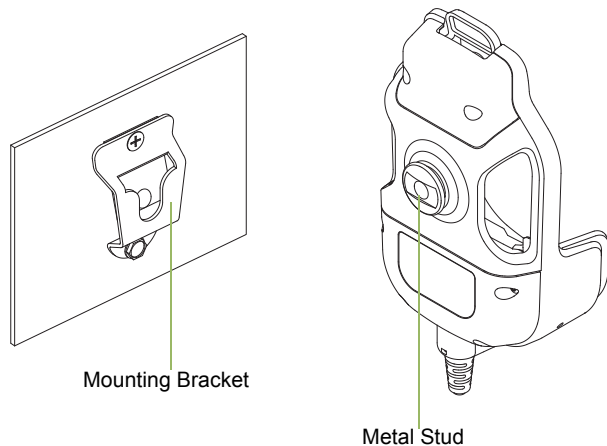


Figure 4.3: Removing Vehicular Charger from Mounting Bracket

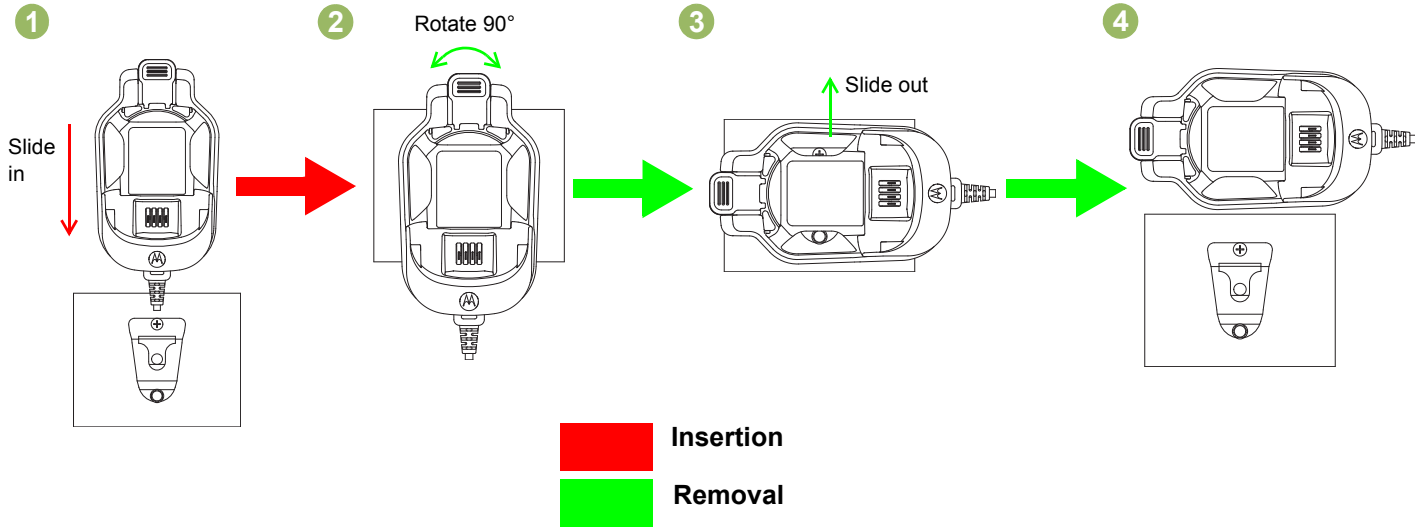


Figure 4.4: Placing and Removing the Vehicular Charger from the Mounting Bracket

2 Slide out the cradle as per step (4).

Mount the Charger

1 Slide in the stud onto the bracket as per step (1).

Remove the Charger

1 Rotate the cradle horizontally (90 °) as per step (2) & (3).

Placing and Removing the WRSM or Battery to and from the Vehicular Charger

Placing the WRSM or Battery to the Vehicular Charger

The Vehicular Charger will accommodate a WRSM with an attached battery or battery alone in pocket. To charge a battery, use the following procedure:

- 1 Plug in the CLA adaptor to CLA power supply. The charger LED will flash single green once to indicate a successful power-up.
- 2 Insert a WRSM with battery into the charger's pocket by:
 - a Aligning the groove on each side of the battery with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket per Figure (R1).
 - b Pressing on the front – top surface of the WRSM according to the direction indicated in Figure (R2) to lock the WRSM into Vehicular Charger.
- 3 When the WRSM with battery is properly seated in the pocket, the charger LED will light in accordance with Table 4.3 per Figure (R3).
- 4 Insert a battery into the charger's pocket by:
 - a Aligning the groove on each side of the battery with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket per Figure (B1).
 - b Pressing on the front – top surface of the battery according to the direction indicated in Figure (B2) to lock the battery into Vehicular Charger.

- 3 When the battery is properly seated in the pocket, the charger's LED will light in accordance with Table 4.3 per Figure (B3).

Removing the WRSM or Battery from the Vehicular Charger

The Vehicular Charger will accommodate a WRSM with an attached battery or battery alone in pocket. To stop charging a battery, use the following procedure:

- 1 Unplug the CLA from the vehicle's cigar lighter socket.
- 2 Remove a WRSM with battery from the charger's pocket by:
 - a Pressing on the Vehicular Charge's release button to unlatch the battery per Figure (R3).
 - b Remove the WRSM from the pocket by sliding the WRSM upward per Figure (R2).
- 3 Remove a battery from the charger's pocket by:
 - a Pressing on the Vehicular Charge's release button to unlatch the battery per Figure (B3).
 - b Remove the battery from the pocket by sliding the battery upward per Figure (B2).

Attach and Remove WRSM

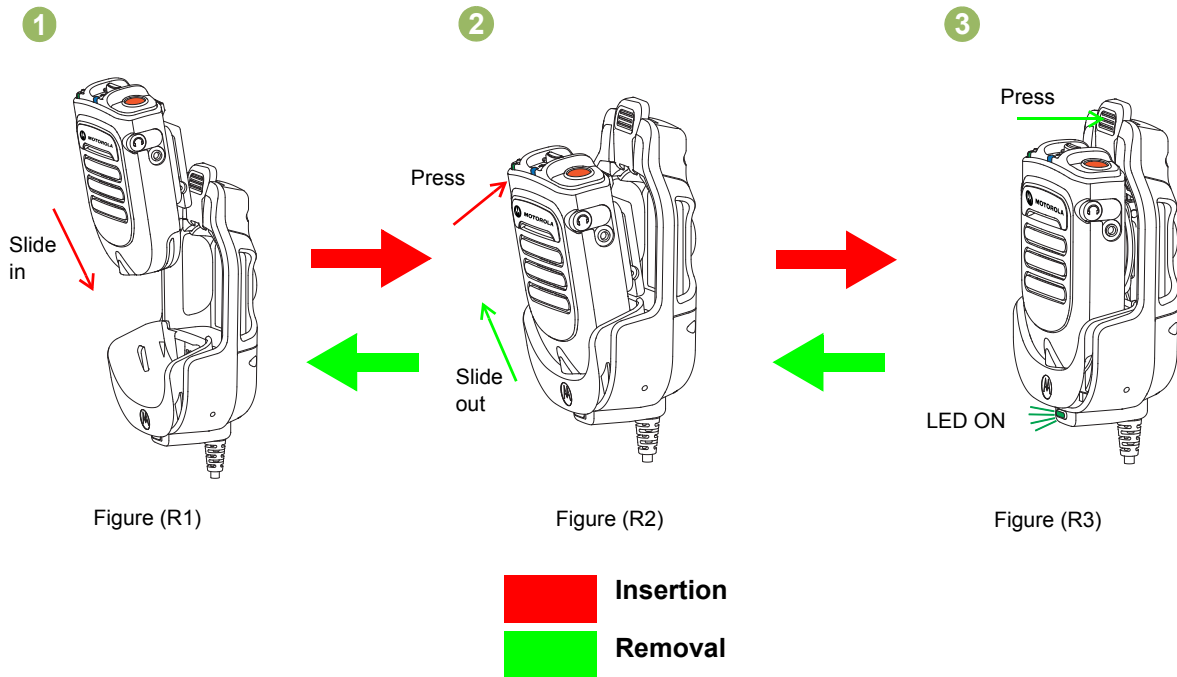


Figure 4.5: Attaching and Removing the WRSM from the Vehicular Charger

Attach and Remove Battery

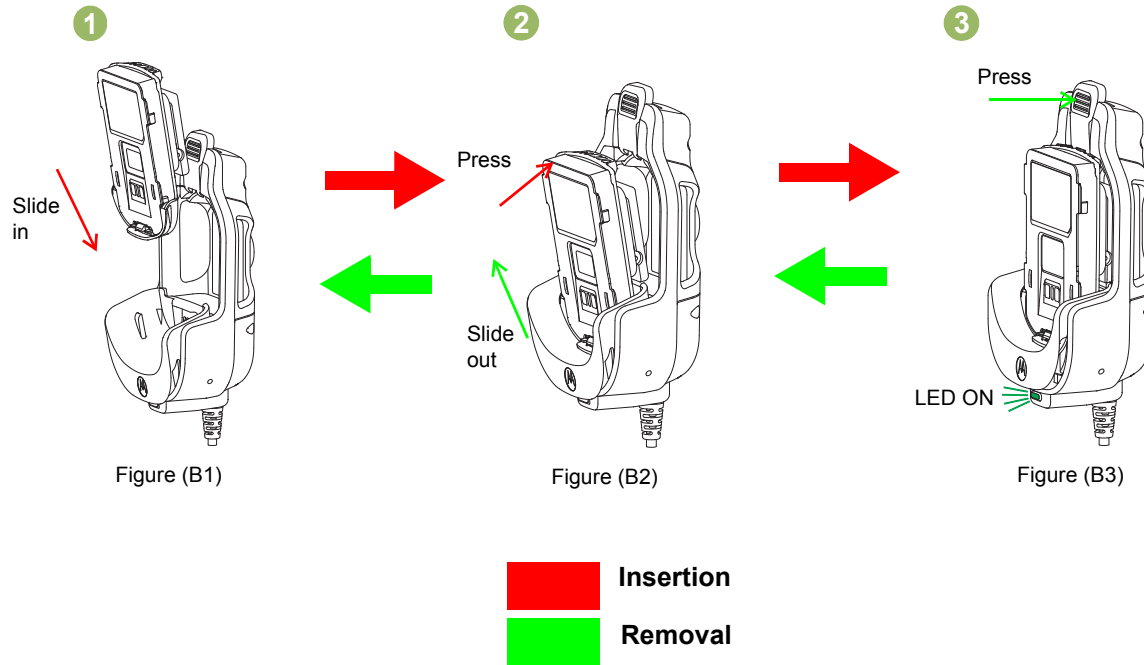


Figure 4.6: Attaching and Removing the Battery from the Vehicular Charger

Swivel Clip Position When Placing Onto Vehicular Charger

The Vehicular Charger will accommodate for both swivel clips:

- Standard swivel clip (PMLN6743_) – Any rotational position
- D-ring swivel clip (42009312001) – Horizontal position

Rotate D-ring swivel clip to horizontal position before inserting the WRSM or battery into the Vehicular Charger.

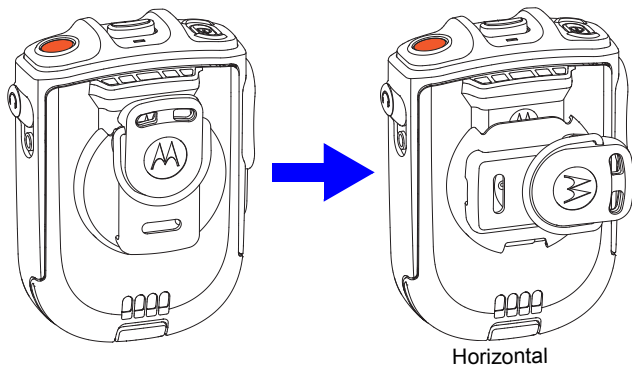


Figure 4.7: Swivel Clip Position

LED Light Indication

When troubleshooting, always observe the color of the LED.

Table 4.3: Charging Status








| LED Indication | Charger State |
|---|---|
|  Steady Green | Charged at least 95% |
|  Steady Red | Rapid charge |
|  Single Flash Green | Charged successfully powered up and is ready for use |
|  Slow Flash Green | Nearly charged at least 90% |
|  Slow Flash Amber | Battery under voltage recovery OR Battery temperature is either too hot or too cold – Wait to charge If battery temperature is within operating temperature, there may be a fault connection – DO NOT charge battery |

Table 4.3: Charging Status (Continued)

| | |
|---|--|
|  Fast Flash Red | Battery under voltage recovery time out OR Loss of charge current control OR Excessive power supply voltage OR Fault connection happened – DO NOT charge battery |
|  Off | If battery is inserted into a successfully powered up charger, battery may have bad contact with charger |

Troubleshooting

If There is Fast Flash Red Indication:

- 1 Confirm the battery being used with the WRSM is listed in Table 4.1 and is good in condition.
- 2 Remove the battery and restart the Vehicular Charger.
- 3 If the symptom persist, please send the Vehicular Charger to the nearest Service Center for further verification.

If There is No LED Indication:

- 1 Check that the WRSM with battery or the battery is inserted correctly in the pocket.
- 2 Make sure that the CLA adapter is plugged into a CLA power source and the LED on the CLA adapter is on.
- 3 Confirm that the battery being used with the WRSM is listed in Table 4.1 .

CHAPTER 5: REPLACEABLE PARTS

Other than the replaceable parts listed below, the PMMN4096_, PMLN6714_ and PMLN6716_ are not repairable.

The following parts are available:

Table 5.1: Replaceable Parts

| Part Number | Description |
|--------------|--|
| PMLN6743_ | Swivel Clip |
| 42009312001 | D-Ring Swivel Clip |
| PMNN4461_ | Battery Standard Li-Ion 1750M1800T |
| 25012022001* | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V US/NA/JPN/TAIWAN |
| 25012022002 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V EURO |
| 25012022003 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V UK |
| 25012022004 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V CHINA |
| 25012022006 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V AUS/NZ |
| 25012022007 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V BRZ |
| 25012022008 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V ARG |

Table 5.1: Replaceable Parts (Continued)

| Part Number | Description |
|----------------|---|
| 25012022009 | Power Supply, Charger Switch Mode, 110 – 240 V KOR |
| HLN9073_ | Microphone Hang-up Clip |
| KT-SB1X-LANYD3 | Standard Lanyard with Velcro |

* Charger only UL approved when shipped with this power supply.
(Applicable for North America region only)

NOTES

CHAPTER 6: OPEN SOURCE SOFTWARE LEGAL NOTICE

This Motorola Solutions Product contains Open Source Software. For information regarding licenses, acknowledgments, required copyright notices and other usage terms, refer to the documentation for this Motorola Solutions Product at:

<https://businessonline.motorolasolutions.com>

Go to: **Resource Center > Product Information > Manual > Accessories > Remote Speaker Microphone**

NOTES

CHAPTER 7: SERVICE AND SUPPORT

DO NOT disassemble the PMMN4096_, PMLN6714_ and PMLN6716_; they are not repairable. Order replacement parts listed in "REPLACEABLE PARTS" on page 31.

Please contact Motorola Solutions Customer Care as shown in Table 7.1 below for ordering or any technical troubleshooting assistance.

Table 7.1: Motorola Solutions Customer Care Phone Numbers

| Regions | Phone Number |
|---|--|
| US and Canada | 1-800-927-2744 |
| Latin America | (5) 257-6700 or (571) 602-1111 |
| European (Repair and Service Centre) | +49-30-6686-1555 |
| Asia | 1-800-88-0089 (Contact your Motorola Solutions Dealer for Support) |

NOTES

CHAPTER 8: WARRANTY

Contact your Motorola Solutions dealer for detailed information on the standard warranty. The workmanship warranty guarantees against defects in workmanship under normal use and service.

NOTE: Warranty is void after customer replacement of any parts other than replacement parts listed.

Table 8.1: Warranty Period

| Name | Year |
|--|--------------|
| Wireless Remote Speaker Microphone PMMN4096_ | One (1) Year |
| Dual Unit Charger PMLN6714_ | One (1) Year |
| Vehicular Charger PMLN6716_ | One (1) Year |
| Wireless Remote Speaker Microphone Battery PMNN4461_ | One (1) Year |

Limited Warranty

MOTOROLA SOLUTIONS COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USER OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AND IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the

Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service. You can also call MOTOROLA at 1-800-927-2744 US/Canada.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER

- A Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
- B Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.
- C Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.
- D A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
- E Product which has had the serial number removed or made illegible.
- F Freight costs to the repair depot.
- G A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.
- H Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.
- I Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end use purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- A That MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;
- B That MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and
- C Should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to produce for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA. MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software for furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2016 and 2019 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

NOTES

CHAPITRE 1 : PRÉFACE

Consignes de sécurité importantes

Radios bidirectionnelles portatives : Exposition aux radiofréquences et sécurité du produit

ATTENTION!

Cette radio ne doit être utilisée qu'à des fins professionnelles.

Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit, qui contient d'importantes instructions de fonctionnement pour une utilisation sécuritaire et des informations sur l'exposition aux fréquences radioélectriques, dans le but d'assurer votre conformité aux normes et règlements en vigueur.

Visitez le site Web suivant pour obtenir la liste des antennes, des batteries et des autres accessoires approuvés par Motorola Solutions :

<http://www.motorolasolutions.com>

Selon la réglementation d'Industrie Canada, cet émetteur radio ne peut être utilisé qu'avec une antenne dont le type et le gain maximal (ou minimal) sont approuvés par Industrie Canada pour cet émetteur. Afin de limiter les interférences radio pour les autres utilisateurs, le type et le gain de l'antenne doivent être choisis de façon à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (P.I.R.E.) ne soit pas plus forte qu'il ne le faut pour établir la communication.

Avis aux utilisateurs (FCC et Industrie Canada)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence et à la partie 15 des règlements de la FCC.

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
- Toute modification effectuée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

Informations concernant la batterie :

La batterie est expédiée avec une charge nominale entre 30 % et 50 %. Afin de réduire les pertes de capacité permanentes, la batterie doit être entreposée à une température entre -10 °C (14 °F) et 30 °C (86 °F).

MISE EN GARDE : L'entreposage de votre accessoire chargé à bloc sous des températures élevées pourrait réduire en permanence la durée de vie de la batterie interne.

Renseignements importants :

- Tenez le microphone dans une position verticale à au moins 2,5 centimètres (un pouce) du nez ou des lèvres.
- Utilisation lorsque la radio est portée sur soi. Lorsque le microphone est porté sur le corps, utilisez toujours une pince approuvée par Motorola pour ce produit. Il est important d'utiliser des accessoires portés sur le corps qui sont agréés, car dans le cas contraire, l'utilisateur risque de s'exposer à des niveaux d'énergie de RF supérieurs aux limites établies par la FCC pour les environnements professionnels ou à exposition contrôlée.
- Utilisez uniquement des batteries de recharge fournies ou autorisées par Motorola. L'utilisation de batteries non approuvées par Motorola pourrait excéder les directives d'exposition aux RF applicables (IEEE, ICNIRP ou FCC).
- NE chargez PAS votre accessoire dans une température inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 45 °C (113 °F). N'entreposez PAS votre accessoire sous les rayons directs du soleil ou dans un endroit où la température prévue peut dépasser cette plage, comme à l'intérieur d'une voiture stationnée.
- L'entreposage de votre accessoire chargé à bloc sous des températures élevées pourrait réduire en permanence la durée de vie de la batterie interne.
- La durée de vie de la batterie peut être réduite temporairement sous des températures basses.

Protection de l'ouïe

Une exposition à des bruits forts en provenance de n'importe quelle source pendant de longues périodes pourrait affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume sonore de la radio est élevé, plus votre audition peut se détériorer rapidement. Des dommages auditifs dus à l'exposition à des bruits forts peuvent d'abord être indétectables, mais ceux-ci ont parfois des effets cumulatifs.

Pour protéger votre audition :

- Réglez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Montez le volume seulement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez la période de temps d'utilisation de casques ou d'écouteurs à volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur directement sur votre oreille.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ DES CHARGEURS

Consignes de sécurité importantes

Ce document contient d'importantes directives relatives à la sécurité et au fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez attentivement toutes les instructions et mises en garde sur (1) le chargeur de batteries double/chargeur pour véhicule, (2) la batterie et (3) le haut-parleur microphone à distance sans fil (WRSM).

AVERTISSEMENTS



AVERTISSEMENT

1. Afin de réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables agréées Motorola apparaissant dans le Tableau 1.1. Les batteries non agréées pourraient exploser et causer des blessures corporelles et autres dommages.
2. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Motorola pourrait occasionner des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
3. Afin de réduire la possibilité d'endommager la fiche et le cordon d'alimentation du chargeur double, débranchez le chargeur en tirant sur la fiche au lieu du cordon.
4. Afin de réduire la possibilité d'endommager l'adaptateur pour allume-cigare et le cordon d'alimentation du chargeur pour véhicule, débranchez le chargeur en tirant sur l'adaptateur au lieu du cordon.
5. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge, sauf en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inappropriée pourrait causer un risque d'incendie et de décharge électrique. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que le format du cordon est de calibre 18 lorsque sa longueur est de 30,48 m (100 pieds) ou moins et de calibre 16 lorsque sa longueur est de 45,72 m (150 pieds) ou moins.
6. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, N'utilisez PAS le chargeur s'il est brisé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez-le à un technicien Motorola qualifié.
7. NE désassemblez PAS le chargeur. Il ne peut être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le désassemblage du chargeur pourrait occasionner des risques de décharge électrique ou d'incendie.
8. Pour réduire les risques de choc électrique du chargeur double, débranchez le chargeur de la prise c.a. avant de procéder à une maintenance ou à un nettoyage.
9. Pour réduire les risques de choc électrique du chargeur pour véhicule, débranchez-le de la source d'alimentation CLA avant de tenter d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
10. Ce produit est de classe A. Ce produit peut entraîner des interférences radio dans un environnement résidentiel, auquel cas l'utilisateur peut devoir prendre des mesures adéquates.

Tableau 1.1 : Batterie agréée Motorola

| Numéro de trousse (pièce) | Plateforme/description |
|---------------------------|--|
| PMNN4461_ | Batterie lithium-ion standard 1750M1800T |

REMARQUE : Le chargeur double n'est pas conçu pour recevoir un support de batterie alcaline.

DIRECTIVES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

Chargeur double PMLN6714_

- Cet équipement n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. Ne l'utilisez que dans des emplacements secs et sous des conditions de nature semblable.
- Assurez-vous que le WRSM avec sa batterie ou la batterie seule sont secs avant de les insérer dans le chargeur pour véhicule.
- Ne branchez l'équipement qu'à un bloc d'alimentation câblé approprié de tension prescrite (telle que spécifiée sur le produit). Débranchez le chargeur de la tension de secteur en retirant la fiche principale.
- La prise de courant à laquelle cet équipement est branché doit se trouver à proximité et être facilement accessible.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 50 °C (122 °F).
- La tension de sortie du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser les valeurs indiquées sur l'étiquette située sur le bloc d'alimentation.
- Assurez-vous que le cordon est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé ou endommagé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.

Chargeur pour véhicule PMLN6716_

- L'équipement doit être utilisé dans un véhicule et en condition sèche. Gardez à l'esprit que la pluie et la neige peuvent atteindre l'équipement, par exemple à travers la fenêtre ouverte du véhicule.
- Assurez-vous que le WRSM avec sa batterie ou la batterie seule sont secs avant de les insérer dans le chargeur pour véhicule.
- Ne branchez l'équipement qu'à un allume-cigare de véhicule approprié de tension prescrite (telle que spécifiée sur le produit). Débranchez de la tension de secteur en retirant le CLA.
- La température ambiante maximale autour du chargeur pour véhicule ne doit pas dépasser 60 °C (140 °F).
- La tension de sortie de la prise allume-cigare du véhicule ne doit pas dépasser les valeurs indiquées sur l'étiquette située sur l'arrière du chargeur.
- Assurez-vous que le cordon est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé ou endommagé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.

COMPATIBILITÉ AVEC LES RADIOS

Le haut-parleur microphone à distance sans fil (WRSM) est compatible avec les radios répertoriées ci-dessous :

Tableau 1.2 : Compatibilité avec les radios

| Numéro de trousse (pièce) | Plateforme/description |
|---------------------------|--|
| Amérique du Nord | XPR7550, XPR7580, XPR7350, XPR7380, XPR7550e, XPR7580e, XPR7350e et XPR7380e |
| Amérique latine | DGP8550e, DGP5550e, DGP8050e, DGP5050e et DGP8050e |
| Europe et Moyen-Orient | DP4801e, DP4601e, DP4401e, DP4801, DP4601, DP4401, DP3441e et DP3661e |
| Asie-Pacifique | XiR P8668i, XiR P8628i, XiR P8608i, XiR E8608i et XiR E8608 |

REMARQUE : Communiquez avec votre revendeur ou vérifiez en ligne pour une liste d'appareils compatibles avec l'application Push-to-Talk.

CONFIGURATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

Par défaut, le WRSM est compatible avec la radio SEULEMENT. Pour utiliser l'application Push-to-Talk à large bande, sélectionnez l'application Push-to-Talk comme mode de fonctionnement dans le logiciel de programmation d'accessoire (APS).

L'outil APS vous permet de sélectionner trois modes de fonctionnement :

- Mode radio – configuration du WRSM à utiliser avec votre radio. Reportez-vous au Tableau 1.2 pour les radios compatibles avec le WRSM.
- Mode Wave5k – configuration du WRSM à utiliser avec le client mobile Wave 5000 sur un téléphone intelligent.
- Mode Kodiak – configuration du WRSM à utiliser avec l'application Kodiak sur un téléphone.

REMARQUES

CHAPITRE 2 : RSM SANS FIL PMMN4096_



PRÉPARATION DU WRSM EN VUE DE SON UTILISATION

Assemblez le WRSM en procédant comme suit :

| | |
|--|---------|
| Assemblage de la pince pivotante | page 8 |
| Installation de la batterie | page 8 |
| Retrait de la batterie | page 9 |
| Charge de la batterie | page 9 |
| Sélection de la langue | page 10 |
| Positions de port recommandées | page 11 |

Assemblage de la pince pivotante

Insérez la pince pivotante dans l'emplacement pour batterie. Faites pivoter la pince à la bonne position, comme indiqué dans la Figure 2.1 ci-dessous.

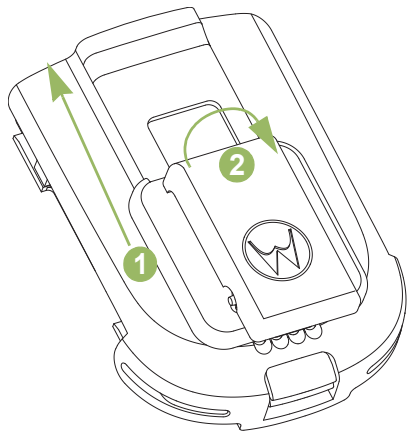


Figure 2.1 : Assemblage de la pince pivotante

Installation de la batterie

Le WRSM étant éteint, alignez la batterie avec le châssis arrière et enfoncez-la dans le logement jusqu'à ce que le loquet de la batterie s'enclenche.



Figure 2.2 : Fixation de la batterie au WRSM

Retrait de la batterie

Pour retirer la batterie, soulevez le loquet de la batterie et retirez la batterie vers l'arrière jusqu'à ce que la batterie soit complètement détachée du châssis arrière.



Figure 2.3 : Retrait de la batterie du WRSM

Charge de la batterie

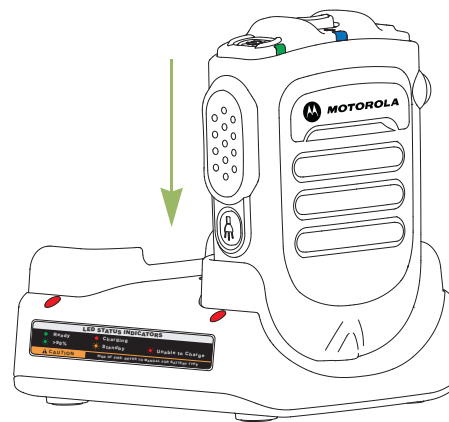


Figure 2.4 : Position de charge du WRSM avec sa batterie en place



AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'explosion :

- **NE REMPLACEZ PAS** la batterie dans un endroit qui porte la mention « atmosphère dangereuse ».
- **NE JETEZ PAS** des batteries dans un feu.

La batterie approuvée par Motorola incluse avec votre WRSM n'est pas chargée. Avant d'utiliser une batterie neuve, chargez complètement la batterie neuve pour garantir une capacité et des performances optimales.

REMARQUE : Lorsque vous chargez une batterie reliée à un WRSM, éteignez le WRSM afin d'assurer une charge complète.

Chargeur de batterie

Pour charger la batterie, placez-la dans un chargeur approuvé par Motorola (avec ou sans le WRSM). Lors de la première insertion de la batterie dans le chargeur, le voyant du chargeur s'allume en rouge. N'utilisez PAS le WRSM avant que le voyant du chargeur passe au vert,

Le voyant du chargeur indique la progression de la charge; voir Chapitre 3 et Chapitre 4 ou l'étiquette imprimée sur le chargeur.

Alignez la fente de la batterie avec le rail du chargeur et insérez-la. Reportez-vous à la Figure 2.4.

Sélection de la langue

Suivez la procédure ci-dessous si vous souhaitez restaurer la langue souhaitée. Assurez-vous que le WRSM est éteint avant de commencer cette procédure.

Procédure :

- 1 Maintenez le bouton PTT enfoncé avant d'allumer le WRSM. **NE relâchez PAS** le bouton PTT.
- 2 Maintenez le bouton PTT enfoncé jusqu'à l'invite de sélection de la langue.
- 3 Sélectionnez la langue de votre choix en appuyant sur le bouton PTT. Reportez-vous au Tableau 2.1 ci-dessous pour les indicateurs de sélection de langue.

Tableau 2.1 : Indicateurs de sélection de langue

| État | DEL d'indication d'alimentation | Message vocal |
|------------------------|---------------------------------|--|
| Sélection de la langue | DEL allumée | « Appuyez sur le bouton PTT pour l'anglais maintenant » (invite de sélection de menu) |

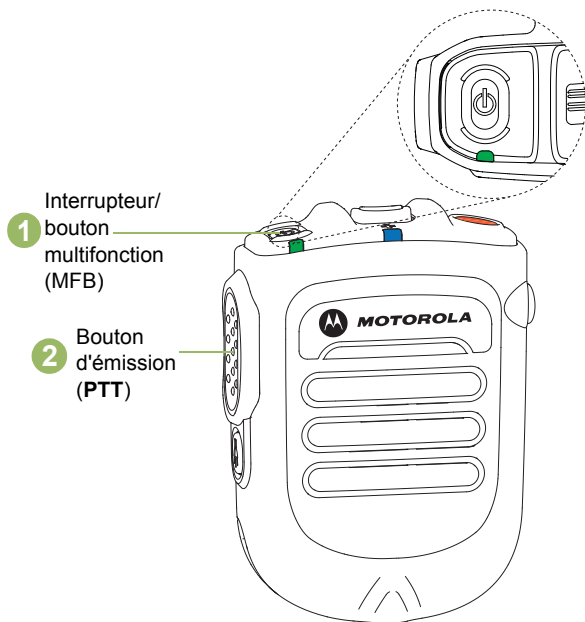


Figure 2.5 : Sélection de la langue

Positions de port recommandées

Pour des performances optimales, portez le WRSM comme illustré dans le Figure 2.6 ci-dessous.



Figure 2.6 : Positions de port recommandées

REMARQUE : Lorsque le WRSM est porté sur soi, utilisez toujours une pince approuvée par Motorola. Il est important d'utiliser des accessoires portés sur le corps qui sont agréés, car dans le cas contraire, l'utilisateur risque de s'exposer à des niveaux d'énergie de RF supérieurs aux limites établies par la FCC pour les environnements professionnels ou à exposition contrôlée.

IDENTIFICATION DES INDICATEURS ET COMMANDES DU WRSM

Veillez prendre quelques instants pour lire les renseignements suivants :

| | |
|--|---------|
| Vue d'ensemble du WRSM | page 12 |
| Indicateurs d'alimentation et alertes de la batterie | page 13 |
| Indicateurs audio | page 13 |

Vue d'ensemble du WRSM

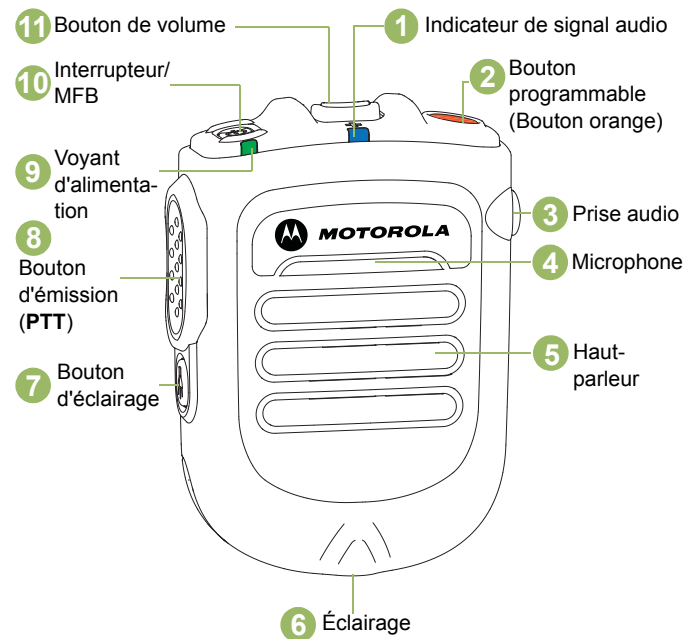





Figure 2.7 : Présentation du microphone haut-parleur sans fil à distance

Indicateurs d'alimentation et alertes de la batterie

Le WRSM est alimenté par batterie. Il est très important de porter une attention particulière à l'avertissement de batterie faible décrit dans le Tableau 2.2 pour éviter un dysfonctionnement du WRSM.

Tableau 2.2 : Indicateurs d'alimentation et alertes de la batterie

| État | DEL d'indication d'alimentation | Indication de tonalité | Autonomie restante de la batterie |
|---|---|--|--|
| Batterie normale |  Vert | Pas de tonalité | 11 heures (charge complète) - 30 minutes |
| Batterie faible |  Orange | Tonalité de batterie faible toutes les 2 minutes | Moins de 30 minutes |
| La batterie a atteint un seuil critique |  Rouge | Tonalité de batterie faible toutes les 30 secondes | Moins de 10 minutes |

Indicateurs audio

Tableau 2.3 : Indicateurs audio








| État | Indicateur DEL audio |
|---|---|
| Son non disponible, Appareil non couplé |  Clignotement bleu |
| Son non disponible, Appareil non associé et en sourdine |  Clignotement rouge |
| Audio disponible, Bon signal |  Pulsation bleue |
| Audio disponible, Mauvais signal/Limite de portée |  Pulsation orange |
| Audio disponible, Son désactivé |  Pulsation rouge |
| Son non disponible, Déconnexion/reconnexion |  Bleu fixe |

Tableau 2.3 : Indicateurs audio (suite)

| État | Indicateur DEL audio |
|--|---|
| Son non disponible, Déconnexion/reconnexion et son désactivé |  Rouge fixe |

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL DU WRSM

Lorsque vous aurez bien compris la configuration de votre WRSM, vous serez prêt à l'utiliser. Utilisez ce guide de navigation pour vous familiariser avec les fonctions de base :

| | |
|---|---------|
| Mise sous tension ou hors tension du WRSM | page 15 |
| Réglage du volume | page 15 |
| Couplage de votre WRSM | page 16 |
| Connexions suivantes | page 16 |
| Indicateur de signal faible/d'avertissement de zone hors de portée | page 17 |
| Bouton programmable (bouton orange) | page 17 |
| Bouton d'éclairage | page 18 |
| Mode obscurité. | page 18 |
| Accessoire récepteur audio secondaire | page 19 |
| Indication et traitement de panne détectée | page 19 |
| Dépannage. | page 19 |
| Mise à niveau du micrologiciel | page 20 |

Mise sous tension ou hors tension du WRSM

Pour allumer le WRSM, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation jusqu'à ce que vous entendiez le message « Motorola Solutions ». Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le WRSM s'éteigne.

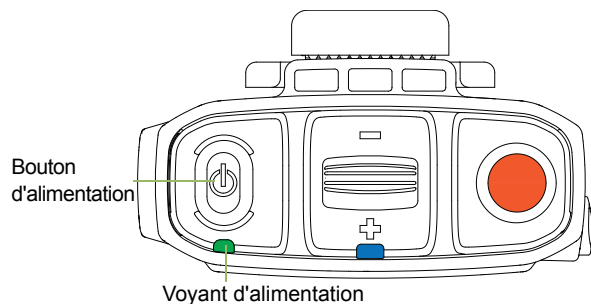


Figure 2.8 : Mise sous tension du WRSM

Tableau 2.4 : Voyant de mise sous/hors tension et indicateurs de tonalité

| Alimentation | DEL d'indication d'alimentation | Indication de tonalité | Message vocal |
|--------------|---|-------------------------------|---|
| ACTIVÉ | Le voyant DEL clignote 3 fois | « Motorola Solutions » | « Motorola Solutions, Mise sous tension » |
| DÉSACTIVÉ | Le voyant clignote 3 fois puis s'éteint | Tonalité de mise hors tension | « Mise hors tension » |

Réglage du volume

Pour augmenter le volume, appuyez sur le levier du volume vers le signe +. Pour réduire le volume, appuyez sur le levier du volume vers le signe -.

Pour couper le son, maintenez le levier vers le signe - pendant 2 secondes. Pour l'activer, poussez le levier vers le signe + ou appuyez sur le bouton PTT. Le volume revient au niveau précédent.

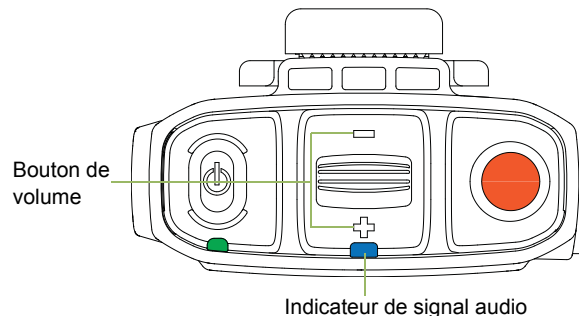


Figure 2.9 : Réglage du volume

La couleur de l'indicateur DEL audio change en fonction du Tableau 2.3 à la page 13.

Couplage de votre WRSM

Procédure :

- 1 Assurez-vous que l'hôte et le WRSM sont tous les deux allumés (la première fois seulement : Une fois le WRSM allumé, si ce n'est déjà fait, le WRSM demandera à l'utilisateur de sélectionner la langue ou la sonnerie, puis il entre automatiquement en mode d'association).
- 2 Le WRSM et l'hôte sans fil doivent être à portée l'un de l'autre (la distance d'association recommandée est d'un mètre).
- 3 Lorsque les appareils seront correctement associés, une tonalité de réussite de l'association ou le message vocal « Connexion en cours » se fait entendre sur le WRSM.
- 4 Effectuez l'une des opérations suivantes :
Pour les radios commerciales, appuyez sur le MFB pour commencer le processus de connexion lorsque vous entendez la tonalité de sonnerie indiquant que l'hôte demande la connexion.
Pour la radio WAVE 5K, sélectionnez Option, Application Settings, Use Bluetooth Device for PTT, puis sélectionnez WRSM as Bluetooth device to connect.
Pour d'autres appareils, allez à page 5.
- 5 Une indication que la liaison sans fil est connectée à l'hôte est fournie une fois la liaison établie (reportez-vous au Tableau 2.5 à la page 16).
- 6 Votre WRSM est maintenant prêt à être utilisé.

Connexions suivantes

Hôte identique :

Si la liaison Bluetooth est interrompue, la connexion se rétablit automatiquement lorsque l'hôte et l'appareil se trouvent à moins de 10 mètres l'un de l'autre en visibilité directe.

Nouvel hôte :

- 1 Mettez l'appareil sans fil en mode d'association en appuyant à la fois sur l'interrupteur et sur le bouton PTT.
- 2 Suivez les étapes de la section Couplage de votre WRSM.

Tableau 2.5 : Indicateurs de liaison sans fil et d'association

| État | Indication du voyant | Indication de tonalité | Message vocal |
|-------------------------------------|---|----------------------------------|-------------------------|
| Mode d'association activé | Voyant bleu clignotant | — | « Effacé » |
| Non associé | Voyant bleu clignotant | Tonalité d'association prête | « Recherche de l'hôte » |
| Associé avec succès | Le voyant s'allume en bleu continu pendant deux secondes | Tonalité de réussite du couplage | « Connexion en cours » |
| Liaison sans fil connectée à l'hôte | Pulsation bleue du voyant Tonalité OFF longue et courte ON | Tonalité de connexion | « Écouteur connecté » |

Tableau 2.5 : Indicateurs de liaison sans fil et d'association (suite)

| État | Indication du voyant | Indication de tonalité | Message vocal |
|--|----------------------|---|-------------------------|
| Liaison sans fil déconnectée de l'hôte | Voyant bleu fixe | Tonalité de déconnexion toutes les 2 minutes pendant 10 minutes | « Écouteur déconnecté » |

Indicateur de signal faible/d'avertissement de zone hors de portée

Vous serez avisé par l'indicateur de signal faible/d'avertissement de zone hors de portée si le WRSM est sur le point de perdre la liaison sans fil en périphérie de la zone de portée Bluetooth.

Cette indication d'avertissement s'arrête si l'utilisateur se rapproche ou si la qualité du signal s'améliore.

Reportez-vous au Tableau 2.6 ci-dessous pour en savoir plus sur l'indicateur de signal faible/d'avertissement de zone hors de portée :

Tableau 2.6 : Indicateur de signal faible/d'avertissement de zone hors de portée

| État | Indicateur DEL audio | Indication de tonalité |
|----------------------------------|---|------------------------|
| Signal faible/ Hors de portée | Voyant orange allumé pendant 2 secondes | Tonalité « matte » |

Bouton d'émission (PTT)

Pour parler, maintenez le bouton PTT enfoncé. Relâchez le bouton PTT pour écouter. Lorsque vous appuyez sur le bouton PTT, le microphone se met sous tension.

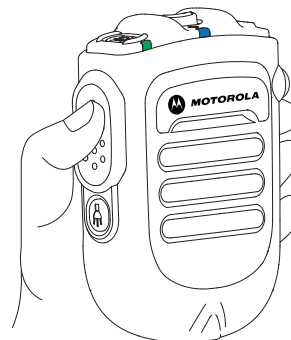


Figure 2.10 : Utilisation du bouton PTT

Bouton programmable (bouton orange)

Pour les radios portatives, le bouton programmable est associé au bouton orange d'accessoire. Le fait d'appuyer sur le bouton programmable déclenche le bouton orange d'accessoire sur l'événement réglé en fonction du mode programmé. Pour l'application Push-to-Talk à large bande, le bouton orange d'accessoire peut être assigné comme fonction de déclenchement d'urgence. Le bouton orange d'accessoire est programmable à partir du logiciel de programmation client (CPS). Le guide d'utilisation de votre radio contient une description complète des fonctions programmables qui sont disponibles pour ce bouton.

Bouton d'éclairage

Appuyez sur le bouton d'éclairage pendant 1 seconde pour activer/désactiver l'éclairage.

Lorsque la batterie atteint un niveau faible ou critique, l'éclairage clignote pendant 30 secondes, puis est automatiquement désactivé.

REMARQUE : L'éclairage est désactivé lorsque le WRSM est en mode obscurité.

Mode obscurité

Le mode obscurité vous permet d'éteindre les voyants lumineux du WRSM.

IMPORTANT : Lorsque le WRSM est en mode obscurité et en sourdine, tous les indicateurs sont désactivés.

Pour activer les fonctions du mode obscurité, suivez les étapes ci-dessous :

Procédure :

- 1 Maintenez le bouton d'éclairage enfoncé jusqu'à ce que le mode obscurité soit activé. L'éclairage clignote pendant 1 seconde lors de l'entrée ou de la sortie du mode obscurité.
- 2 Reportez-vous au Tableau 2.7 ci-dessous pour connaître la fonction des indicateurs du mode obscurité.

REMARQUE : Pour désactiver le mode obscurité, maintenez le bouton d'éclairage enfoncé pendant 3 secondes.

Tableau 2.7 : Indicateurs du mode obscurité

| Indication | Indicateur d'alimentation, indicateur audio et voyant d'éclairage | Indication de tonalité | Message vocal |
|---------------------------------|---|-----------------------------|---|
| Mode obscurité | DEL allumée pendant 1 seconde, puis éteinte | Tonalité « Mode obscurité » | « Éclairage désactivé, maintenez enfoncé le bouton d'éclairage pour l'activer » |
| Désactivation du mode obscurité | DEL allumée pendant 1 seconde | Tonalité « Mode obscurité » | « Éclairage activé » |

REMARQUE : Les trois voyants (indicateur d'alimentation, indicateur audio et voyant d'éclairage) clignotent pendant 1 seconde et s'éteignent en même temps lors de l'activation ou de la désactivation du mode obscurité.

Accessoire récepteur audio secondaire

Lorsqu'un accessoire secondaire est branché sur la prise audio, l'audio sera acheminé par l'intermédiaire de l'accessoire secondaire

Fixation de l'accessoire récepteur audio secondaire

Soulevez le couvercle anti-poussière, puis faites-le pivoter de 90 °. Branchez le couvercle anti-poussière à l'intérieur du boîtier. Insérez l'accessoire récepteur audio secondaire dans la prise audio de 3,5 mm.

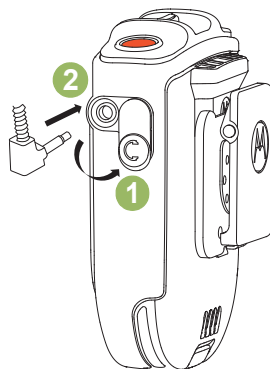


Figure 2.11 : Fixation de l'accessoire récepteur audio secondaire

Accessoires en option

Tableau 2.8 : Accessoires en option

| Numéro de pièce | Description |
|-----------------|--|
| RLN4941_ | Écouteur avec cordon spiralé et fiche à angle RT de 3,5 mm |
| RLN4885_ | Écouteur intra-auriculaire de réception pour microphone haut-parleur distant |

REMARQUE : Certains numéros de référence peuvent être précédés d'un préfixe régional tel que AA, MD ou AZ.

Indication et traitement de panne détectée

Toute erreur du produit est signalée par un clignotement rouge et vert en alternance, et vous entendez l'indication qu'une panne a été détectée (tonalité/commande vocale). Quelques secondes plus tard, le WRSM sera restauré.

Dépannage

Si, à un moment ou l'autre, la connexion sans fil ne peut pas être rétablie ou si le WRSM ne fonctionne pas correctement :

Procédure :

- 1 Redémarrez le WRSM et la radio bidirectionnelle.
- 2 Reportez-vous à la section « Couplage de votre WRSM » à la page 16 pour répéter la procédure de connexion.

Mise à niveau du micrologiciel

La mise à niveau du micrologiciel est disponible pour ce WRSM, qui ne peut être mis à niveau que par votre détaillant. Vérifiez auprès de votre détaillant pour en savoir plus sur les dernières mises à niveau du micrologiciel.

REMARQUE : NE chargez PAS le WRSM avec le port micro USB, qui est strictement réservé pour la mise à niveau du micrologiciel.

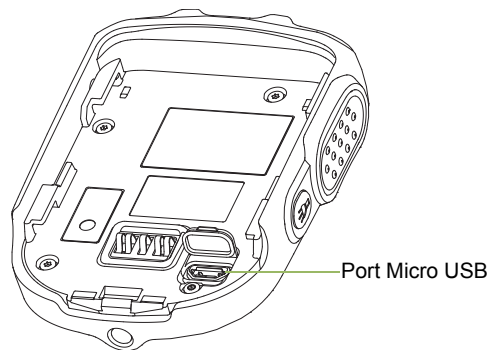


Figure 2.12 : Emplacement du port micro USB

CHAPITRE 3 : CHARGEUR DOUBLE PMLN6714_



Le chargeur double est conçu pour être utilisé avec les batteries au lithium-ion rechargeables agréées Motorola (indiquées dans le Tableau 3.1). Les deux logements peuvent charger un microphone haut-parleur sans fil à distance (WRSM) avec batterie ou une batterie seule.

Un voyant DEL illuminé indique l'état de charge du premier et du second logement.

PRÉPARATION DE VOTRE DUC EN VUE DE SON UTILISATION

Veillez prendre quelques instants pour lire les renseignements suivants :

| | |
|---|---------|
| Directives d'utilisation | page 22 |
| Batterie agréée Motorola | page 22 |
| Sources et blocs d'alimentation agréés Motorola | page 22 |
| Vue d'ensemble du chargeur double | page 23 |
| Consignes d'utilisation | page 24 |
| Indication du voyant | page 25 |
| Dépannage | page 26 |

Directives d'utilisation

- Allumez toujours le chargeur double avant d'insérer le WRSM et sa batterie ou une batterie seule dans le logement.
- Le chargeur double est conçu pour fournir le chargement simultané pour les deux logements.

Batterie agréée Motorola

La batterie répertoriée dans le Tableau 3.1 est agréée pour le chargeur double.

Tableau 3.1 : Batterie agréée Motorola

| Numéro de trousse (pièce) | Plateforme/description |
|---------------------------|--|
| PMNN4461_ | Batterie lithium-ion standard 1750M1800T |

REMARQUE : Le chargeur double n'est pas conçu pour recevoir un support de batterie alcaline.

Sources et blocs d'alimentation agréés Motorola

Les sources d'alimentation/modules d'alimentation figurant dans le Tableau 3.2 sont homologuées pour une utilisation avec le chargeur double :

Tableau 3.2 : Bloc d'alimentation agréé Motorola

| Numéro de trousse du bloc d'alimentation | Description |
|--|--|
| 25012022001* | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V ÉU/AN/JPN/TAIWAN |
| 25012022002 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V EURO |
| 25012022003 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V RU |
| 25012022004 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V CHINE |
| 25012022006 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V AUS/NZ |
| 25012022007 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V BRA |
| 25012022008 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V ARG |
| 25012022009 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V COR |

* Chargeur homologué UL uniquement lorsqu'il est livré avec ce bloc d'alimentation. (S'applique uniquement à la région de l'Amérique du Nord)

Vue d'ensemble du chargeur double

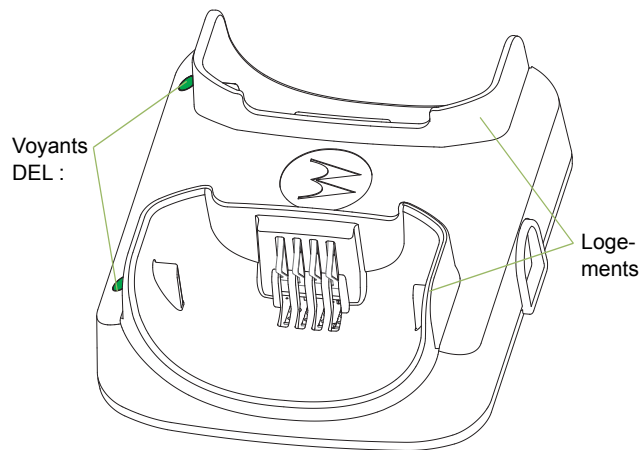


Figure 3.1 : Chargeur double (vue avant)

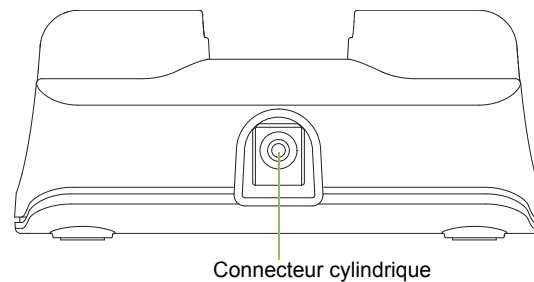


Figure 3.2 : Chargeur double (vue latérale)

Consignes d'utilisation

Les chargeurs doubles sont conçus pour être utilisés uniquement avec la batterie et les blocs d'alimentation agréés Motorola apparaissant dans le Tableau 3.1 et le Tableau 3.2. L'utilisation de produits non agréés peut empêcher le bon fonctionnement et endommager l'appareil.

Le chargeur de batterie est conçu pour accueillir un WRSM et sa batterie ou une batterie seule dans l'un ou l'autre de ses logements. Pour charger une batterie, suivez la procédure ci-dessous :

- 1 Branchez le cordon d'alimentation du bloc d'alimentation dans le connecteur cylindrique situé à l'arrière du chargeur.
- 2 Branchez le bloc d'alimentation dans une prise c.a. appropriée. Le voyant DEL du chargeur clignotera une fois en vert pour indiquer une alimentation réussie.
- 3 Insérez un WRSM avec batterie dans le logement du chargeur comme suit :
 - a Alignez la rainure sur chaque côté de la batterie à la rainure en relief correspondante sur chaque côté du logement du chargeur.
 - b Glissez le WRSM avec batterie dans le logement en vous assurant qu'un contact parfait est établi entre le chargeur et les pôles de la batterie.
- 4 Lorsque le WRSM avec batterie est correctement inséré dans le logement, le voyant DEL du chargeur s'allume conformément au Tableau 3.3.
- 5 Insérez une batterie dans le logement du chargeur comme suit :
 - a Alignez la fente sur chaque côté de la batterie à la rainure en relief correspondante sur chaque côté du logement du chargeur.

- b Glissez la batterie dans le logement en vous assurant qu'un contact parfait est établi entre le chargeur et les pôles de la batterie.
- 6 Lorsque le WRSM est correctement inséré dans le logement, le voyant DEL du chargeur s'allumera conformément au Tableau 3.3.

REMARQUE : Chargez les nouvelles batteries toute une nuit pour assurer une charge complète. Pour réduire le temps de charge, il est recommandé d'éteindre le WRSM. Le chargeur double n'est pas conçu pour recevoir un support de batterie alcaline.

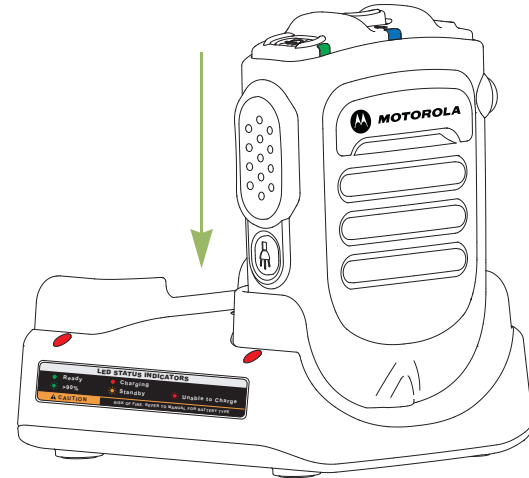


Figure 3.3 : Position de charge du WRSM dans un chargeur double

Indication du voyant

Lorsque vous procédez au dépannage, observez toujours la couleur du voyant.

Tableau 3.3 : État du chargeur








| Voyant | État du chargeur |
|--|---|
|  Vert continu | Chargé au moins à 95 % |
|  Rouge fixe | Chargement rapide |
|  Clignotement unique en vert | Charge complète, appareil allumé et prêt à l'emploi |
|  Clignotement vert lent | Charge presque complète, au moins à 90 % |

Tableau 3.3 : État du chargeur (suite)

| | |
|--|--|
|  Clignotement lent orange | Récupération de sous-tension de la batterie OU Température de la batterie trop élevée ou trop basse - Patientez avant de charger Si la température de la batterie est dans la plage de températures de fonctionnement, il y a peut-être un défaut connexion - NE PAS charger la batterie |
|  Clignotement rapide rouge | Expiration du délai de récupération de sous-tension de la batterie OU Perte de contrôle du courant de charge OU Tension excessive du bloc d'alimentation OU Un défaut de connexion s'est produit - NE PAS charger la batterie |
|  Désactivé | Si la batterie est insérée dans un chargeur correctement alimenté, la batterie est peut-être mal connectée au chargeur |

Dépannage

Clignotement rapide rouge :

- 1 Assurez-vous que la batterie utilisée avec le WRSM est répertoriée dans le Tableau 3.1 et qu'elle est en bon état.
- 2 Assurez-vous que le bloc d'alimentation utilisé avec le WRSM est répertorié dans le Tableau 3.2 et qu'il est en bon état.
- 3 Retirez la batterie et redémarrez le chargeur double.
- 4 Si le symptôme persiste, veuillez envoyer le chargeur double au centre de service le plus proche pour obtenir une vérification.

Si aucun VOYANT ne s'allume :

- 1 Assurez-vous que le WRSM avec batterie ou la batterie est correctement inséré dans le logement.
- 2 Assurez-vous que le bloc d'alimentation est branché dans une prise c.a. appropriée et que le voyant du bloc d'alimentation s'allume.
- 3 Assurez-vous que le câble du bloc d'alimentation est correctement branché à la prise du chargeur.
- 4 Assurez-vous que la batterie utilisée est répertoriée dans le Tableau 3.1.
- 5 Si le symptôme persiste, veuillez envoyer le chargeur double au centre de service le plus proche pour obtenir une vérification.

CHAPITRE 4 : CHARGEUR POUR VÉHICULE PMLN6716_



Le chargeur pour véhicule est conçu pour être utilisé avec les batteries au lithium-ion rechargeables agréées Motorola (indiquées dans le Tableau 4.1). Le logement peut charger un microphone haut-parleur sans fil à distance (WRSM) avec batterie ou une batterie seule. Un témoin lumineux indique l'état du chargement.

PRÉPARATION DE VOTRE CHARGEUR POUR VÉHICULE POUR L'UTILISATION

Veillez prendre quelques instants pour lire les renseignements suivants :

| | |
|--|---------|
| Directives d'utilisation | page 28 |
| Spécifications de fonctionnement | page 28 |
| Batterie agréée Motorola | page 28 |
| Vue d'ensemble du chargeur pour véhicule | page 29 |
| Installation | page 29 |
| Consignes d'utilisation | page 30 |
| Comportement du voyant DEL | page 35 |
| Dépannage | page 36 |

Directives d'utilisation

- Branchez toujours le chargeur dans l'adaptateur pour allume-cigare (CLA) avant d'insérer le WRSM et sa batterie ou une batterie seule dans le logement.
- Le chargeur pour véhicule est conçu pour être portable.
- Le WRSM est conçu pour être fonctionnel même durant la charge.

Spécifications de fonctionnement

Chargeur pour véhicule

Portée de la tension d'entrée : 10,8 V c.c. à 33,0 V c.c.

Interface de chargement de la batterie

Tension de sortie maximale : 4,20 V c.c.

Batterie agréée Motorola

La batterie indiquée dans le Tableau 4.1 est agréée pour le chargeur pour véhicule.

Tableau 4.1 : Batterie agréée Motorola

| Numéro de trousse (pièce) | Plateforme/description |
|---------------------------|--|
| PMNN4461_ | Batterie lithium-ion standard 1750M1800T |

Vue d'ensemble du chargeur pour véhicule

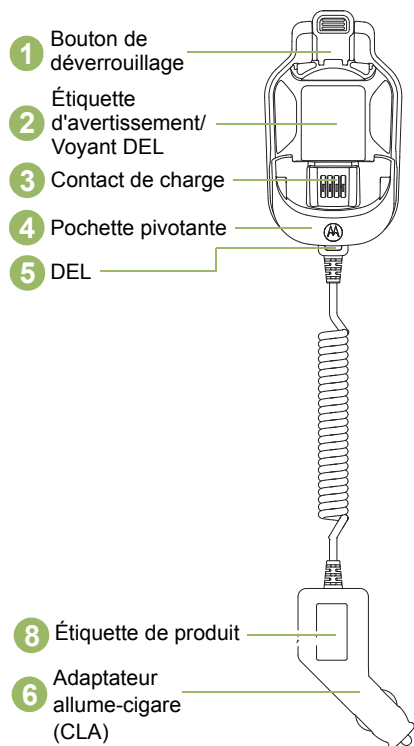


Figure 4.1 : Présentation du chargeur pour véhicule

Installation

Installer le support de montage (HLN9073_)

Reportez-vous à la Figure 4.2 ci-dessous et fixez la pince de fixation (1) au véhicule à l'aide des deux vis autotaraudeuses et de la plaque de soutien fournies. Placez la plaque de soutien (4) derrière le tableau de bord. Utilisez une vis à tête plate (2) dans le trou de montage du haut et une vis à tête hexagonale à embase (3) dans le trou de montage du bas. Assurez-vous que les vis de montage sont bien fixées dans les trous de la plaque de soutien.

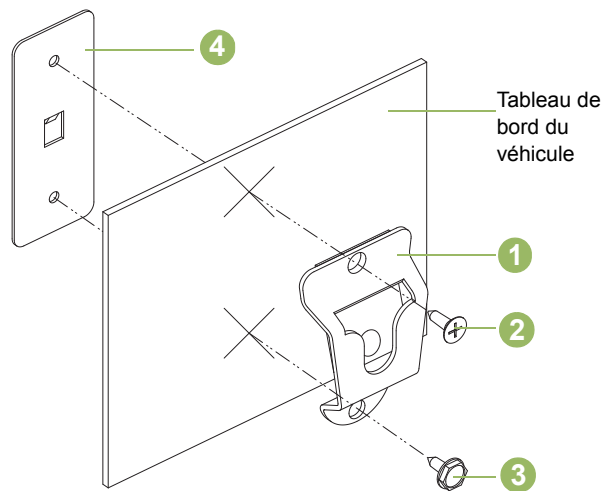


Figure 4.2 : Installation du support de montage

Tableau 4.2 : Description du support de montage

| Composant | Numéro de référence Motorola | Description |
|-----------|------------------------------|--------------------------------|
| 1 | 0180757T98 | Pince de fixation |
| 2 | 0312002C01 | Vis à tête plate |
| 3 | 0312002A01 | Vis à tête hexagonale à embase |
| 4 | 0780257N01 | Plaque de soutien |

Consignes d'utilisation

Les chargeurs pour véhicule sont conçus pour être utilisés uniquement avec la batterie agréée Motorola apparaissant dans le Tableau 4.1; l'utilisation de produits non agréés peut empêcher le bon fonctionnement et endommager l'appareil.

Insertion et retrait du chargeur pour véhicule du support de montage

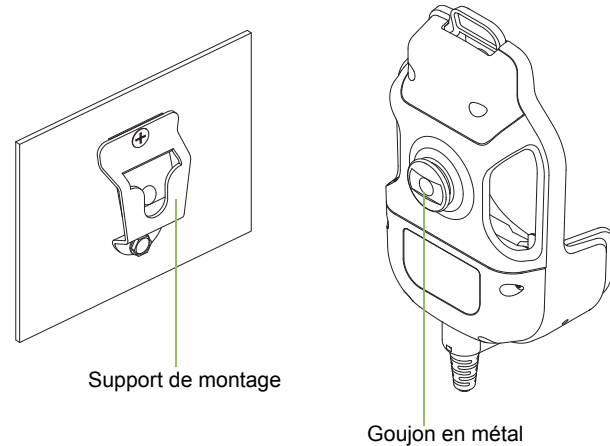


Figure 4.3 : Retrait du chargeur pour véhicule du support de montage

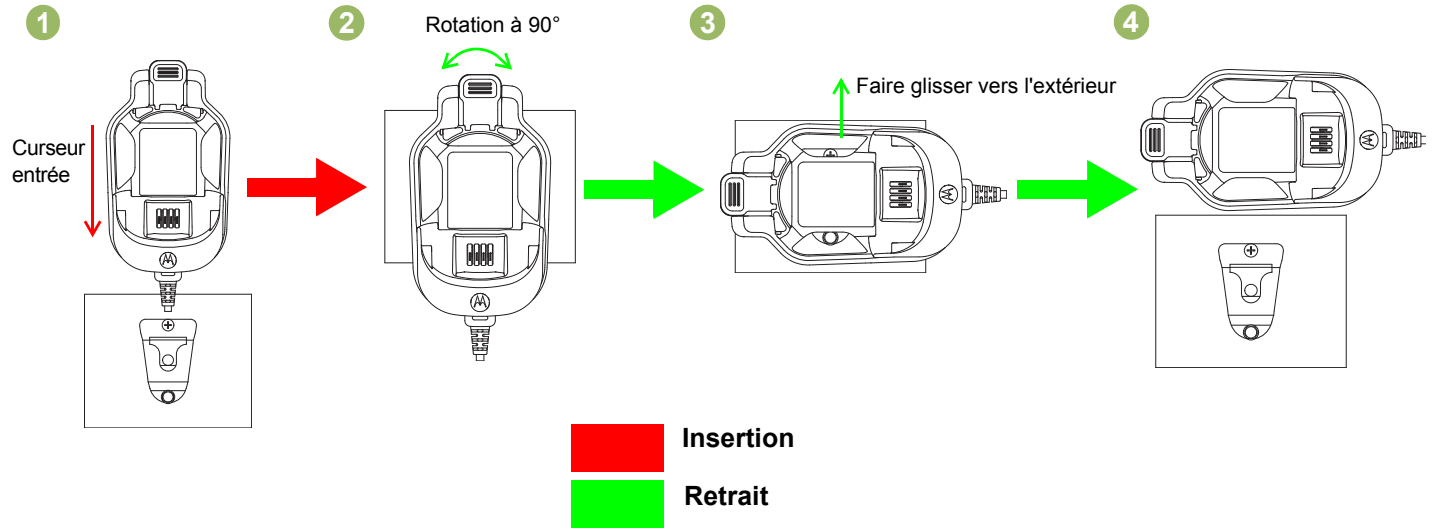


Figure 4.4 : Insertion et retrait du chargeur pour véhicule du support de montage

Montage du chargeur

- 1** Faites glisser le goujon dans le support conformément à l'étape (1).

Retrait du chargeur

- 1** Faites pivoter le socle à l'horizontale (90°), conformément aux étapes (2) et (3).

- 2** Faites glisser le socle, conformément à l'étape (4).

Insertion et retrait du WRSM ou de la batterie dans et depuis le chargeur pour véhicule

Insertion du WRSM ou de la batterie dans le chargeur pour véhicule

Le logement du chargeur pour véhicule est conçu pour accueillir un WRSM et sa batterie ou une batterie seule. Pour charger une batterie, suivez la procédure ci-dessous :

- 1** Branchez l'adaptateur CLA à l'allume-cigare. Le voyant DEL du chargeur clignotera une fois en vert pour indiquer une alimentation réussie.
- 2** Insérez un WRSM avec batterie dans le logement du chargeur comme suit :
 - a** Alignez la rainure sur chaque côté de la batterie à la rainure en relief correspondante sur chaque côté du logement du chargeur, comme dans la figure (R1).
 - b** Appuyez sur la surface supérieure avant du WRSM conformément à la direction indiquée dans la figure (R2) pour verrouiller le WRSM dans le chargeur pour véhicule.
- 3** Lorsque le WRSM avec batterie est correctement positionné dans le logement, le voyant lumineux du chargeur s'allume selon le Tableau 4.3, conformément à la figure (R3).
- 4** Insérez une batterie dans le logement du chargeur comme suit :
 - a** Alignez la rainure sur chaque côté de la batterie à la rainure en relief correspondante sur chaque côté du logement du chargeur, comme dans la figure (B1).

- b** Appuyez sur la surface supérieure avant de la batterie conformément à la direction indiquée dans la figure (B2) pour verrouiller la batterie dans le chargeur pour véhicule.

- 3** Lorsque la batterie est correctement positionnée dans le logement, le voyant lumineux du chargeur s'allume selon le Tableau 4.3, conformément à la figure (B3).

Retrait du WRSM ou de la batterie du chargeur pour véhicule

Le logement du chargeur pour véhicule est conçu pour accueillir un WRSM et sa batterie ou une batterie seule. Pour cesser la charge d'une batterie, suivez la procédure ci-dessous :

- 1** Débranchez le CLA de l'allume-cigare du véhicule.
- 2** Retirez le WRSM avec batterie du logement du chargeur comme suit :
 - a** Appuyez sur le bouton de déverrouillage du chargeur pour véhicule pour déverrouiller la batterie, conformément à la figure (R3).
 - b** Retirez le WRSM du logement en le faisant glisser vers le haut, conformément à la figure (R2).
- 3** Retirez la batterie du logement du chargeur comme suit :
 - a** Appuyez sur le bouton de déverrouillage du chargeur pour véhicule pour déverrouiller la batterie, conformément à la figure (B3).
 - b** Retirez la batterie du logement en la faisant glisser vers le haut, conformément à la figure (B2).

Insertion et retrait du WRSM

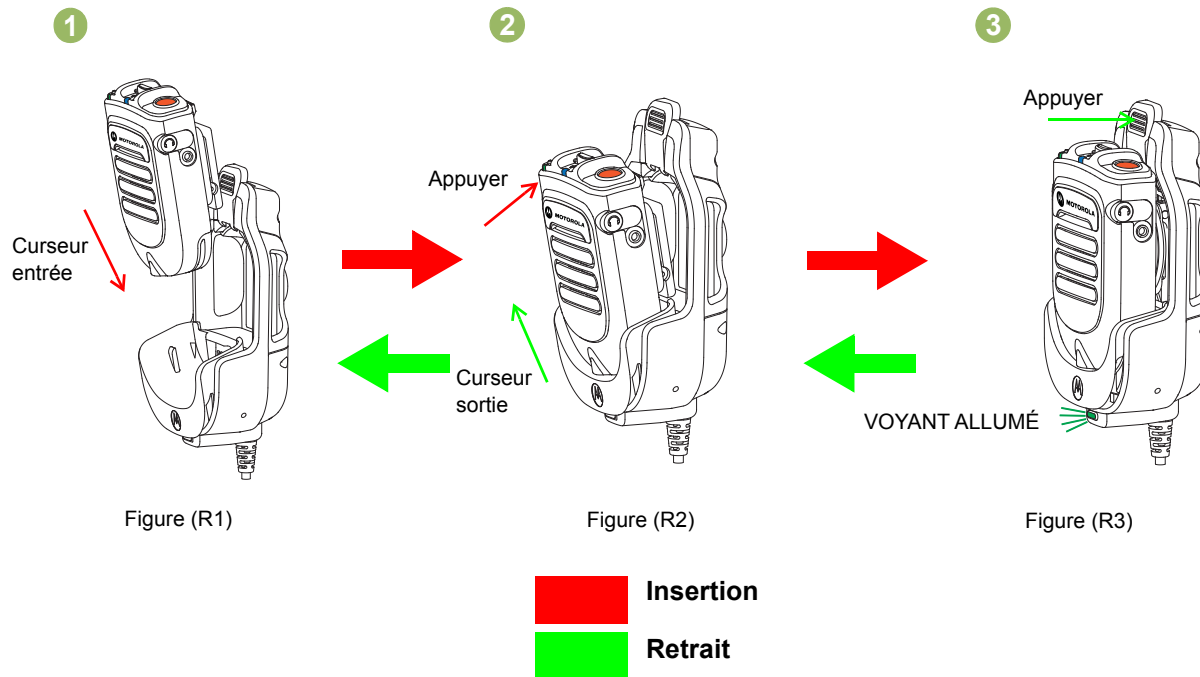


Figure 4.5 : Insertion et retrait du WRSM du chargeur pour véhicule

Insertion et retrait de la batterie.

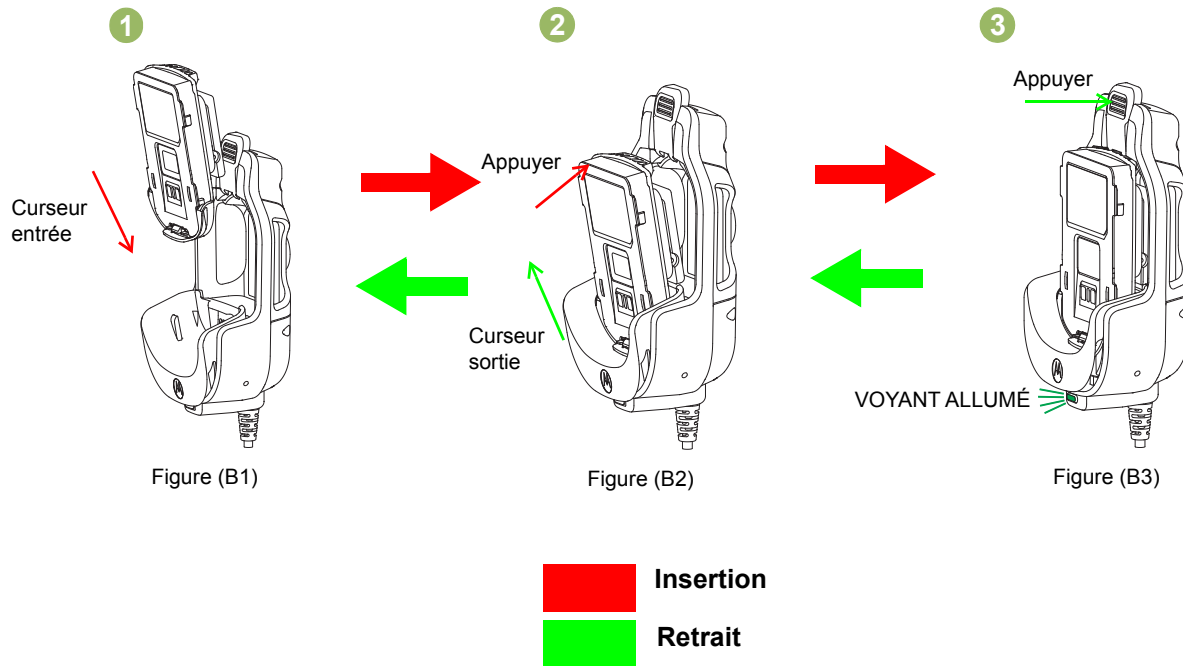


Figure 4.6 : Insertion et retrait de la batterie du chargeur pour véhicule

Position de la pince pivotante lors de l'insertion dans le chargeur pour véhicule

Le chargeur pour véhicule est compatible avec les deux pinces pivotantes :

- Pince pivotante standard (PMLN6743_) - N'importe quelle position de rotation
- Pince pivotante avec anneau en D (42009312001) - Position horizontale

Placez la pince pivotante avec anneau en D en position horizontale avant d'insérer le WRSM ou la batterie dans le chargeur pour véhicule.

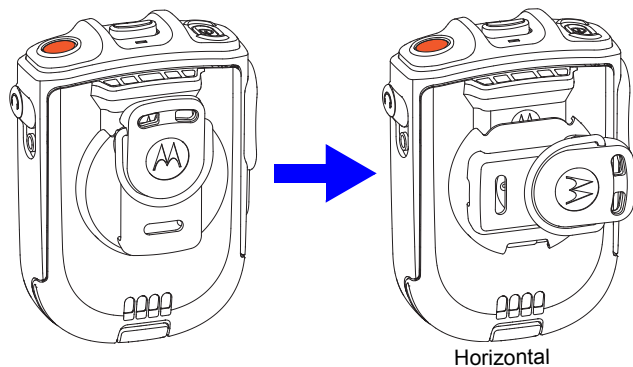


Figure 4.7 : Position de la pince pivotante

Comportement du voyant DEL

Lorsque vous procédez au dépannage, observez toujours la couleur du voyant.

Tableau 4.3 : État de charge








| Voyant | État du chargeur |
|--|---|
|  Vert continu | Chargé au moins à 95 % |
|  Rouge fixe | Chargement rapide |
|  Clignotement unique en vert | Charge complète, appareil allumé et prêt à l'emploi |
|  Clignotement vert lent | Charge presque complète, au moins à 90 % |

Tableau 4.3 : État de charge (suite)

| | |
|--|--|
|  <p>Clignotement lent orange</p> | <p>Récupération de sous-tension de la batterie OU La température de la batterie est trop élevée ou trop basse - Attendez avant de charger</p> <p>Si la température de la batterie est dans la plage de températures de fonctionnement, il y a peut-être un défaut connexion - NE PAS charger la batterie</p> |
|  <p>Clignotement rapide rouge</p> | <p>Expiration du délai de récupération de sous-tension de la batterie OU Perte de contrôle du courant de charge OU Tension excessive du bloc d'alimentation OU Un défaut de connexion s'est produit - NE PAS charger la batterie</p> |
|  <p>Désactivé</p> | <p>Si la batterie est insérée dans un chargeur correctement alimenté, la batterie est peut-être mal connectée au chargeur</p> |

Dépannage

Clignotement rapide rouge :

- 1 Assurez-vous que la batterie utilisée avec le WRSM est répertoriée dans le Tableau 4.1 et qu'elle est en bon état.
- 2 Retirez la batterie et redémarrez le chargeur pour véhicule.
- 3 Si le symptôme persiste, veuillez envoyer le chargeur pour véhicule au centre de service le plus proche pour obtenir une vérification.

Si aucun VOYANT ne s'allume :

- 1 Assurez-vous que le WRSM avec batterie ou la batterie est correctement inséré dans le logement.
- 2 Assurez-vous que l'adaptateur CLA est branché à une source d'alimentation CLA et que le voyant de l'adaptateur CLA est allumé.
- 3 Assurez-vous que la batterie utilisée est répertoriée dans le Tableau 4.1.

CHAPITRE 5 : PIÈCES REMPLAÇABLES

À part les pièces remplaçables répertoriées ci-dessous, le PMMN4096_, le PMLN6714_ et le PMLN6716_ ne sont pas réparables.

Les pièces suivantes sont disponibles :

Tableau 5.1 : Pièces remplaçables

| Numéro de pièce | Description |
|-----------------|---|
| PMLN6743_ | Pince pivotante |
| 42009312001 | Pince pivotante en D |
| PMNN4461_ | Batterie lithium-ion standard 1750M1800T |
| 25012022001* | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V ÉU/AN/JPN/TAIWAN |
| 25012022002 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V EURO |
| 25012022003 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V RU |
| 25012022004 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V CHINE |
| 25012022006 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V AUS/NZ |
| 25012022007 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V BRA |

Tableau 5.1 : Pièces remplaçables (suite)

| Numéro de pièce | Description |
|-----------------|--|
| 25012022008 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V ARG |
| 25012022009 | Bloc d'alimentation, mode commutation du chargeur 110 - 240 V COR |
| HLN9073_ | Pince de fixation de microphone |
| KT-SB1X-LANYD3 | Cordon avec velcro standard |

* Chargeur homologué UL uniquement lorsqu'il est livré avec ce bloc d'alimentation. (S'applique uniquement à la région de l'Amérique du Nord)

REMARQUES

CHAPITRE 6 : INFORMATIONS JURIDIQUES RELATIVES AUX LOGICIELS LIBRES

Ce produit Motorola Solutions contient des logiciels libres. Pour obtenir des renseignements relatifs aux licences, aux attestations, aux avis de droits d'auteur requis et à d'autres conditions d'utilisation, reportez-vous à la documentation concernant ce produit Motorola à l'adresse suivante : <https://businessonline.motorolasolutions.com>

Allez à **Resource Center > Product Information > Manual > Accessories > Remote Speaker Microphone**

REMARQUES

CHAPITRE 7 : SOUTIEN ET SERVICE

NE démontez PAS le PMMN4096_, le PMLN6714_, et le PMLN6716_. Ils ne sont pas réparables. Commandez les pièces de rechange répertoriées dans la section « PIÈCES REMPLAÇABLES » à la page 37.

Veillez contacter le service clientèle de Motorola Solutions, comme indiqué dans le Tableau 7.1 ci-dessous pour commander ou obtenir une assistance de dépannage technique.

Tableau 7.1 : Numéros de téléphone du service à la clientèle de Motorola Solutions

| Régions | Numéro de téléphone |
|--|--|
| Canada et États-Unis | 1 800 927-2744 |
| Amérique latine | (5) 257-6700 ou (571) 602-1111 |
| Europe (centre de maintenance et de réparation) | +49-30-6686-1555 |
| Asie | 1 800 88-0089 (communiquez avec votre distributeur Motorola pour obtenir de l'assistance) |

REMARQUES

CHAPITRE 8 : GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie standard, communiquez avec votre détaillant Motorola Solutions. En vertu de la garantie de fabrication, le produit est garanti contre tout défaut de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

REMARQUE : La garantie sera nulle si le client remplace des pièces autres que les pièces de rechange indiquées.

Tableau 8.1 : Période de garantie

| Nom | Année |
|--|-----------|
| Haut-parleur microphone à distance sans fil PMMN4096_ | Un (1) an |
| Chargeur double PMLN6714_ | Un (1) an |
| Chargeur pour véhicule PMLN6716_ | Un (1) an |
| Batterie pour haut-parleur microphone à distance sans fil PMNN4461_ | Un (1) an |

Garantie limitée

PRODUITS DE TÉLÉCOMMUNICATIONS MOTOROLA

I. PROTECTION ASSURÉE PAR LA PRÉSENTE GARANTIE ET DURÉE DE CELLE-CI :

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. À sa discrétion, (« Motorola ») réparera sans frais le produit (avec des pièces neuves ou remises à neuf), le remplacera (par un produit neuf ou remis à neuf) ou remboursera le prix d'achat du produit durant la période de garantie, à condition que le produit soit retourné au lieu d'achat conformément aux modalités de la présente garantie. Les pièces et les cartes remplacées sont garanties pour le reste de la période de garantie d'origine. Toute pièce remplacée du produit devient la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est accordée par MOTOROLA à l'acheteur ou à l'utilisateur final d'origine seulement, et ne peut être ni transférée ni cédée à un tiers. La présente garantie constitue la garantie complète du produit fabriqué par MOTOROLA. MOTOROLA n'assume aucune obligation ni responsabilité pour un quelconque ajout ou modification apportés à la présente garantie, à moins d'être en présence d'un document écrit signé par un cadre supérieur de MOTOROLA.

Sauf dans le cadre d'une entente distincte conclue entre MOTOROLA et l'acheteur ou l'utilisateur final d'origine, MOTOROLA ne garantit pas l'installation, l'entretien, ni la réparation du produit.

MOTOROLA se dégage de toute responsabilité à l'égard de tout équipement ou accessoire qui n'est pas fourni par MOTOROLA et qui est branché sur le produit ou utilisé conjointement avec celui-ci, ainsi qu'à l'égard du fonctionnement du produit utilisé conjointement avec tout équipement ou accessoire, et tous les équipements de cette nature sont expressément exclus de la présente garantie. Compte tenu du caractère unique de chaque système pouvant utiliser le produit, MOTOROLA se dégage de toute responsabilité à l'égard de la portée, de la diffusion et du fonctionnement du système.

II. CONDITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie stipule l'étendue complète des responsabilités de MOTOROLA envers le produit. À la discrétion de MOTOROLA, la réparation du produit, son remplacement ou le remboursement de son prix d'achat constituent le seul recours. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, COMPRENANT, SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DÉFINIE PAR CETTE GARANTIE LIMITÉE. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, MOTOROLA NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DONT LA VALEUR DÉPASSE LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI À L'ÉGARD DES PERTES DE JOUISSANCE, DES PERTES DE TEMPS, DES DÉRANGEMENTS, DES PERTES COMMERCIALES, DES PERTES DE PROFIT OU D'ÉCONOMIES, NI RELATIVEMENT À TOUT AUTRE DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER CE PRODUIT.

III. DROITS PRÉVUS PAR LES LOIS PROVINCIALES :

CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT AUCUNE EXCLUSION NI LIMITATION QUANT AUX DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, NI AUCUNE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITES OU EXCLUSIONS MENTIONNÉES PLUS HAUT PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

La présente garantie confère des droits juridiques précis et il est possible que vous jouissiez d'autres droits, selon votre province de résidence.

IV. ENTRETIEN COUVERT PAR LA GARANTIE :

Pour que la réparation soit couverte par la garantie, vous devez fournir une preuve d'achat (portant la date d'achat et le numéro de série du Produit). De plus, vous devez livrer ou expédier le Produit, en payant d'avance les frais de transport et d'assurance, à un centre de service homologué. Les réparations sous garantie seront effectuées par MOTOROLA à l'un de ses centres de service homologués. Dans certains cas, il est plus facile d'obtenir les réparations couvertes par la garantie en s'adressant d'abord à l'entreprise qui vous a vendu le produit (c'est-à-dire le détaillant ou votre fournisseur de services de télécommunication). Vous pouvez également appeler MOTOROLA au 1 800 927-2744 (États-Unis et Canada)

V. CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE :

- A Utilisation du produit autrement que dans des conditions normales et habituelles.
- B Mauvaise utilisation, accident, négligence ou exposition à des liquides.
- C Pannes ou dommages résultants de tests, modes opératoires, maintenance, installation, modifications ou réglages inadaptés.
- D Un Produit soumis à des modifications, des réparations ou un démontage non autorisés (y compris, sans s'y limiter, l'ajout au Produit d'un équipement quelconque non fourni par MOTOROLA) et qui ont un effet négatif sur le rendement du Produit ou qui nuisent à l'inspection ou à l'essai normal sous garantie du Produit par MOTOROLA en cas de réclamation.
- E Tout produit dont le numéro de série a été retiré ou rendu illisible.
- F Coûts du fret à l'atelier de réparation.

- G Tout produit qui, à cause de modifications illégales ou interdites apportées au logiciel ou au micrologiciel du Produit, ne fonctionne pas conformément aux spécifications énoncées par MOTOROLA ou sur l'étiquette de conformité de la FCC en vigueur pour ce Produit lorsque le Produit a été initialement distribué par MOTOROLA.
- H Les égratignures et les autres dommages superficiels qui ne nuisent pas au fonctionnement du produit.
- I L'usure et le vieillissement normaux et habituels.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AUX BREVETS ET AUX LOGICIELS :

MOTOROLA défendra à ses frais toute poursuite menée en justice contre l'acheteur dans la mesure où la poursuite revendique que le produit ou certaines de ses pièces enfreignent un brevet des États-Unis et MOTOROLA paiera les frais et dommages finalement accordés au détriment de l'acheteur dans toute poursuite judiciaire attribuable à une quelconque revendication de cette nature, une telle défense et un tel paiement étant soumis aux conditions suivantes :

- A MOTOROLA doit être rapidement notifiée, par écrit, d'une telle réclamation, par l'acheteur;
- B MOTOROLA maîtrisera entièrement la défense de l'action juridique et toutes les négociations d'accord ou de compromis;
- C Si le produit ou les pièces doivent ou, de l'avis de MOTOROLA, pourraient faire l'objet d'une poursuite pour contrefaçon d'un brevet américain ou canadien, l'acheteur accordera le droit à MOTOROLA, à la discrétion et aux frais de cette dernière, soit de procurer à l'acheteur le droit de continuer d'utiliser le produit ou les pièces, soit de remplacer ou de modifier ces derniers de manière à ce qu'ils n'enfreignent plus le brevet, soit d'accorder à l'acheteur un crédit équivalent à la valeur dépréciée du produit ou des pièces et d'accepter de reprendre ceux-ci. La dépréciation représentera un montant égal pour chaque année de durée de vie utile du produit ou des pièces, tel que déterminé par MOTOROLA.

MOTOROLA se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute poursuite pour contrefaçon de brevet fondée sur une adaptation du produit ou des pièces mentionnées dans la présente à un logiciel, un appareil ou un équipement non fourni par MOTOROLA.

MOTOROLA se dégage également de toute responsabilité à l'égard de tout équipement ou logiciel qui n'est pas fourni par MOTOROLA et qui est rattaché au produit ou utilisé conjointement avec ce dernier. Ce qui précède énonce l'entière responsabilité de MOTOROLA pour la contrefaçon de brevets relative au produit ou à toute pièce de ce dernier.

Les lois au Canada, aux États-Unis et dans d'autres pays protègent au nom de MOTOROLA certains droits exclusifs visant les logiciels, comme ceux de reproduire des copies et de distribuer des copies desdits logiciels MOTOROLA. Les logiciels MOTOROLA ne peuvent être utilisés qu'avec les produits à l'intérieur desquels ils étaient installés à l'origine. Il est interdit de remplacer, de copier, de distribuer, de modifier d'aucune façon et d'utiliser le logiciel à l'intérieur du produit en vue de fabriquer un quelconque produit dérivé. Aucune autre utilisation, y compris, sans s'y limiter, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie à rebours, d'un quelconque logiciel MOTOROLA n'est permise. Aucune licence n'est accordée pour inférence, estoppel ou autre en vertu des droits de brevets ou des droits d'auteur de MOTOROLA ou de tiers.

VII. DROIT APPLICABLE :

Cette garantie est régie par les lois de l'état de l'Illinois, É.-U.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le sigle M stylisé sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
© 2016 et 2018 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

REMARQUES

CAPÍTULO 1: PREFACIO

Información importante sobre seguridad

Guía de exposición de energía de radiofrecuencia y seguridad del producto para radios de dos vías portátiles

ATENCIÓN

Este radio está restringido al uso profesional únicamente.

Antes de utilizar el radio, lea la Guía de exposición a energía de radiofrecuencia y seguridad del producto para radios de dos vías portátiles, que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para el uso seguro y el conocimiento y control de la energía de radiofrecuencia (RF), con el fin de cumplir con las normas y regulaciones correspondientes.

Para obtener una lista de antenas, baterías y otros accesorios aprobados por Motorola Solutions, visite el siguiente sitio web:

<http://www.motorolasolutions.com>

Según las regulaciones de Industry Canada, este radio transmisor puede funcionar solo con una antena de un tipo y ganancia máxima (o menor) aprobada para el transmisor de Industry Canada. Para reducir la posibilidad de interferencias de radio con otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de modo que la potencia irradiada isotrópicamente equivalente (e.i.r.p.) no supere la necesaria para que las comunicaciones se lleven a cabo correctamente.

Nota para los usuarios (FCC e Industry Canada)

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Directivas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada conforme a las siguientes condiciones:

- Este dispositivo no puede provocar interferencia nociva.
- Este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluida aquella interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseado.
- Los cambios o modificaciones que se realicen en este dispositivo, no aprobados expresamente por Motorola, podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Información sobre la batería:

La batería se envía con una carga nominal entre 30 % y 50 %. La batería debe almacenarse entre -10 °C (14 °F) y 30 °C (86 °F) para reducir la pérdida permanente de capacidad.

PRECAUCIÓN: Si guarda los accesorios con una carga completa a altas temperaturas, puede reducir de manera permanente la vida útil de la batería interna.

Información importante:

- Mantenga el micrófono en posición vertical y que esté al menos a 2,5 centímetros (una pulgada) de la nariz o los labios.
- Funcionamiento del equipo portátil. Cuando el micrófono esté sobre el cuerpo, utilice siempre los clips aprobados por Motorola para este producto. Es importante el uso de accesorios para llevar el equipo en el cuerpo, porque el uso de accesorios que no están aprobados por Motorola puede causar que el nivel de exposición supere los límites de exposición a radiofrecuencia en ambientes profesionales o controlados de la FCC.
- Utilice únicamente baterías suministradas o de repuesto autorizadas por Motorola. El uso de baterías no autorizadas por Motorola puede infringir las directrices sobre exposición a las señales de radiofrecuencia aplicables (IEEE, ICNIRP o FCC).
- NO cargue el accesorio a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) o superiores a 45 °C (113 °F). NO almacene el accesorio en lugares con exposición directa a la luz solar o donde las temperaturas puedan sobrepasar este rango como, por ejemplo, dentro de un automóvil estacionado.
- Si guarda los accesorios con una carga completa a altas temperaturas, puede reducir de manera permanente la vida útil de la batería interna.
- La vida útil de la batería puede reducirse de manera temporal a bajas temperaturas.

Seguridad acústica

La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados podría afectar la audición de manera temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen del radio, más rápido se verá afectada la audición. En ocasiones, el daño a la audición provocado por ruidos fuertes es indetectable en un principio y puede tener efecto acumulativo.

Para proteger la audición:

- Utilice el volumen más bajo que necesite para hacer su trabajo.
- Aumente el volumen solo si se encuentra en un ambiente ruidoso.
- Reduzca el volumen antes de conectar los auriculares o el audífono.
- Limite el tiempo durante el cual usa los auriculares o los audífonos a volumen alto.
- Cuando use el radio sin audífonos o auriculares, no coloque el altavoz del radio directamente en la oreja.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE CARGADORES

Información importante sobre seguridad

Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para referencia futura.

Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de advertencia en (1) el cargador de unidad doble/cargador para vehículos, (2) la batería y (3) el micrófono inalámbrico con altavoz remoto (WRSM).

ADVERTENCIAS



ADVERTENCIA

1. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola que se indican en la Tabla 1.1. Otras baterías pueden explotar, lo que puede causar lesiones personales y daños.
2. El uso de accesorios no recomendados por Motorola puede ocasionar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
3. Para reducir el riesgo de daños al enchufe eléctrico y al cable eléctrico del cargador de unidad doble (DUC), tire el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
4. Para reducir el riesgo de daños al adaptador para encendedor de cigarrillos (CLA) y al cable del cargador para vehículos, tire el CLA en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
5. No se debe utilizar una extensión, a menos que sea completamente necesario. El uso de una extensión no apropiada podría ocasionar riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si se debe usar un alargador, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 30,48 m (100 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 45,72 m (150 pies).
6. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, NO haga funcionar el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de mantenimiento de Motorola calificado.
7. NO desarme el cargador. No se puede reparar y no hay repuestos disponibles. Desarmar el cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
8. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica del DUC, desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar realizar cualquier mantenimiento o limpieza.
9. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas del cargador para vehículos, desenchúfelo de la fuente de alimentación del CLA antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
10. Este es un producto clase A. En un entorno doméstico, este producto podría causar interferencias de radio y es probable que el usuario deba tomar ciertas medidas al respecto.

Tabla 1.1: Batería autorizada por Motorola

| Número (de pieza) del kit | Plataforma/descripción |
|---------------------------|---|
| PMNN4461_ | Batería de iones de litio estándar 1750M1880T |

NOTA: El cargador de unidad doble no está diseñado para adaptarse a la bandeja de baterías alcalinas.

PAUTAS DE SEGURIDAD OPERATIVA

Cargador de unidad doble PMLN6714_

- Este equipo no debe usarse en áreas exteriores. Solo úselo en ubicaciones/condiciones secas.
- Compruebe que el WRSM con batería o batería independiente esté seco antes de insertarlo en el cargador de unidad doble.
- Conecte los equipos solo a una fuente de alimentación conectada correctamente con el voltaje correcto (según se especifique en el producto). Para desconectar el equipo del voltaje de línea, retire el enchufe principal.
- La toma de corriente a la cual están conectados estos equipos debe estar cerca de estos y debe ser de fácil acceso.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del cargador de unidad doble no debe superar los 50 °C (122 °F).
- El voltaje de salida de la unidad de alimentación no debe exceder los valores especificados en la etiqueta del producto ubicada en la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cable esté ubicado en lugares en que las personas no puedan pisarlo ni tropezarse con él, o en lugares en que el cable no esté expuesto a agua, daño o tensión.

Cargador para vehículos PMLN6716_

- Los equipos deberán utilizarse en el vehículo y en condiciones secas. Tenga en cuenta que la lluvia o la nieve pueden llegar al equipo, es decir, mediante una ventana abierta en el vehículo.
- Compruebe que el WRSM con batería o la batería independiente estén secos antes de insertarlos en el cargador para vehículos.
- Solo conecte los equipos a una toma adecuada del encendedor para cigarrillos del vehículo con el voltaje correcto (según se especifica en el producto). Para desconectar el equipo del voltaje de línea, quite el CLA.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del cargador para vehículos no debe exceder los 60 °C (140 °F).
- El voltaje de salida de la toma para el encendedor de cigarrillos del vehículo no debe exceder los valores especificados en la etiqueta del producto ubicada en la parte posterior del cargador.
- Asegúrese de que el cable esté ubicado en lugares en que las personas no puedan pisarlo ni tropezarse con él, o en lugares en que el cable no esté expuesto a agua, daño o tensión.

COMPATIBILIDAD CON RADIOS

El micrófono inalámbrico con altavoz remoto (WRSM) es compatible con los modelos de radio que aparecen a continuación:

Tabla 1.2: Compatibilidad con radios

| Número (de pieza) del kit | Plataforma/descripción |
|---------------------------|---|
| América del Norte | XPR7550, XPR7580, XPR7350, XPR7380, XPR7550e, XPR7580e, XPR7350e y XPR7380e |
| Latinoamérica | DGP8550e, DGP5550e, DGP8050e, DGP5050e y DGP8050e |
| Europa y Oriente Medio | DP4801e, DP4601e, DP4401e, DP4801, DP4601, DP4401, DP3441e y DP3661e |
| Asia Pacífico | XiR P8668i, XiR P8628i, XiR P8608i, XiR E8608i y XiR E8608 |

NOTA: Comuníquese con su proveedor o revise en Internet la lista de dispositivos compatibles con la aplicación Push-to-Talk.

CONFIGURACIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

De forma predeterminada, el WRSM SOLO es compatible con el radio. Para trabajar con una aplicación Push-to-Talk de banda ancha, elija la aplicación Push-to-Talk en el modo de funcionamiento en Accessory Programming Software (APS).

La herramienta APS le permite seleccionar tres modos de funcionamiento:

- Modo Radio: configuración del WRSM que se va a utilizar con el radio. Consulte la Tabla 1.2 para ver los radios compatibles con el WRSM.
- Modo Wave5k: configuración del WRSM que se va a utilizar con el cliente móvil WAVE 5000 en un smartphone.
- Modo Kodiak: configuración del WRSM que se va a utilizar con la aplicación Kodiak en un smartphone.

NOTAS

CAPÍTULO 2: RSM INALÁMBRICO PMMN4096_



PREPARACIÓN DEL WRSM PARA SU USO

Para armar el WRSM, siga estos pasos:

| | |
|--------------------------------------|---------|
| Montaje del clip giratorio | paso 8 |
| Colocación de la batería | paso 8 |
| Extracción de la batería | paso 9 |
| Carga de la batería | paso 9 |
| Selección de idioma | paso 10 |
| Posiciones de uso recomendadas | paso 11 |

Montaje del clip giratorio

Inserte el clip giratorio a través de la ranura de la batería. Gire el clip hasta la posición correcta según se indica en la Figura 2.1 a continuación.

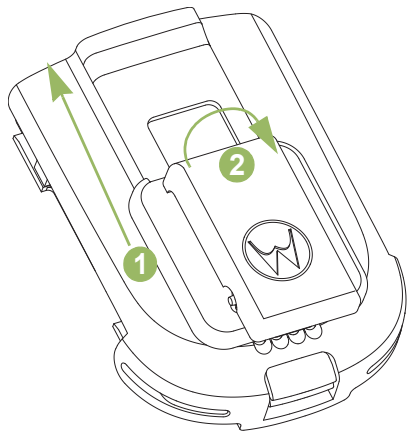


Figura 2.1: Montaje del clip giratorio

Colocación de la batería

Con el WRSM apagado, alinee la batería con el chasis posterior y encájelo completamente hasta que el pestillo de la batería quede enganchado.



Figura 2.2: Colocación de la batería en el WRSM

Extracción de la batería

Para quitar la batería, levante el pestillo de la batería y tire de la batería hacia atrás hasta que esté completamente desconectada del chasis posterior.



Figura 2.3: Extracción de la batería del WRSM

Carga de la batería

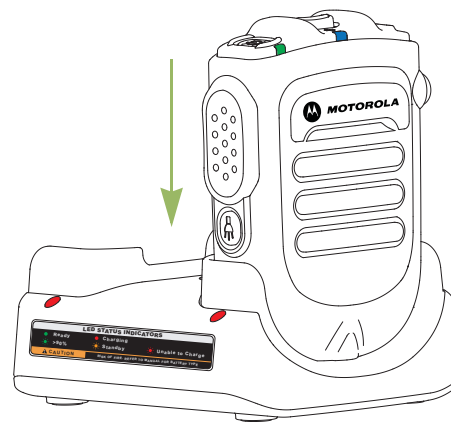


Figura 2.4: Posición de carga del WRSM con la batería conectada



ADVERTENCIA

Para evitar una posible explosión:

- **NO** cambie la batería en un área designada como "atmósfera peligrosa".
- **NO** incinere las baterías.

La batería aprobada por Motorola que se entrega con el WRSM se encuentra descargada. Antes de utilizar una batería nueva, cargue completamente la batería nueva para asegurar una capacidad y rendimiento óptimos.

NOTA: Si carga la batería mientras esta se encuentra conectada al WRSM, apáguelo para asegurarse de que se cargue completamente.

Cargador de la batería

Para cargar la batería, colóquela (con o sin el WRSM) en un cargador aprobado por Motorola. Cuando inserte inicialmente la batería en el cargador, el LED del cargador se encenderá de color rojo. NO utilice el WRSM hasta que el LED del cargador se ilumine de color verde.

El LED del cargador indica el progreso de la carga; consulte el Capítulo 3 y el Capítulo 4, o la etiqueta impresa en el cargador.

Alinee la ranura de la batería con el riel del cargador y encájela. Consulte la Figura 2.4.

Selección de idioma

Siga el procedimiento que se describe a continuación si desea restablecer a su idioma deseado. Asegúrese de que el WRSM esté apagado antes de iniciar este procedimiento.

Procedimiento:

- 1 Mantenga presionado el botón PTT antes de encender el WRSM. **NO** suelte el botón PTT.
- 2 Continúe manteniendo presionado el botón PTT hasta que aparezca la solicitud para seleccionar idioma.
- 3 Para seleccionar el idioma deseado, presione el botón PTT. Consulte la Tabla 2.1 a continuación para obtener información sobre los indicadores de selección de idioma.

Tabla 2.1: Indicadores de selección de idioma

| Estado | LED indicador de alimentación | Aviso de voz |
|---------------------|-------------------------------|---|
| Selección de idioma | LED iluminado | "For English press PTT now" (Para inglés, presione ahora el PTT) (avisos de selección del menú) |

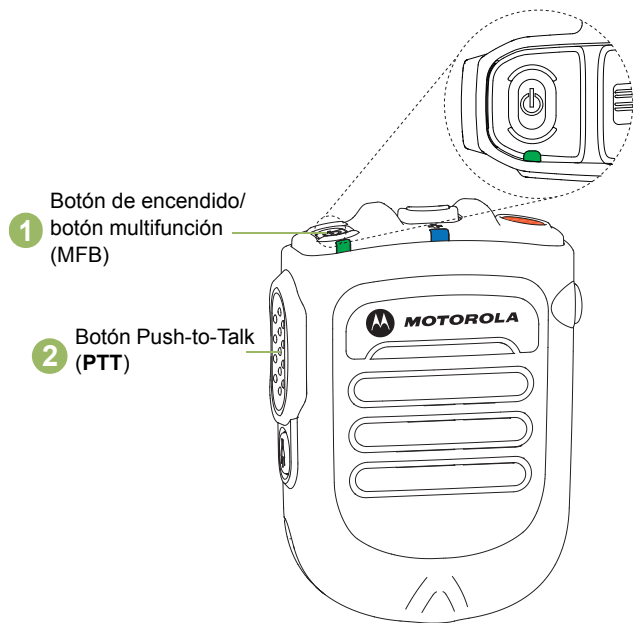


Figura 2.5: Selección de idioma

Posiciones de uso recomendadas

Para obtener un rendimiento óptimo, use el WRSM tal y como se muestra en la Figura 2.6 a continuación.



Figura 2.6: Posiciones de uso recomendadas

NOTA: Cuando el WRSM se usa en el cuerpo, utilice siempre un clip aprobado por Motorola. Es importante el uso de accesorios para llevar el equipo en el cuerpo, porque el uso de accesorios que no están aprobados por Motorola puede causar que el nivel de exposición supere los límites de exposición a radiofrecuencia en ambientes profesionales o controlados de la FCC.

IDENTIFICACIÓN DE LOS INDICADORES Y CONTROLES DEL WRSM

Dedique unos minutos a revisar la siguiente información:

| | |
|---|---------|
| Descripción general del WRSM | paso 12 |
| Indicadores de alimentación y alertas de la batería | paso 13 |
| Indicadores de audio | paso 13 |

Descripción general del WRSM

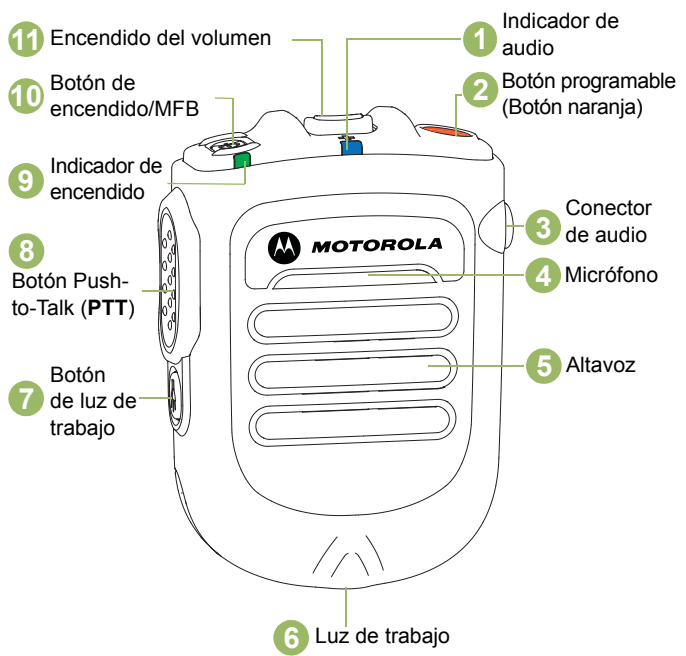





Figura 2.7: Descripción general del micrófono inalámbrico con altavoz remoto

Indicadores de alimentación y alertas de la batería

El WRSM funciona con batería. Es muy importante prestar atención a la advertencia de batería baja que se describe en la Tabla 2.2 para evitar un funcionamiento incorrecto del WRSM.

Tabla 2.2: Indicadores de alimentación y alertas de la batería

| Estado | LED indicador de alimentación | Indicación de tonos | Vida útil restante de la batería |
|------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| Batería normal |  Verde | Sin tono | 11 horas (con carga completa); 30 minutos |
| Batería baja |  Ámbar | Tono de batería baja cada dos minutos | Menos de 30 minutos |
| Estado crítico de la batería |  Rojo | Tono de batería baja cada 30 segundos | Menos de 10 minutos |

Indicadores de audio

Tabla 2.3: Indicadores de audio





| Estado | LED de indicación de audio |
|--|---|
| Audio no disponible, Dispositivo no emparejado |  Azul intermitente |
| Audio no disponible, Dispositivo no emparejado y en silencio |  Rojo intermitente |
| Audio disponible, buena señal |  Pulso de color azul |
| Audio disponible, Señal débil/límite del rango |  Pulso de color ámbar |
| Audio disponible, Silencio |  Pulso de color rojo |
| Audio no disponible, Desconectado/reconectando |  Azul fijo |

Tabla 2.3: Indicadores de audio (Continuación)

| Estado | LED de indicación de audio |
|---|--|
| Audio no disponible, Desconectado/reconectando y silenciado |  Rojo fijo |

FUNCIONAMIENTO GENERAL DEL WRSM

Una vez que comprenda cómo se configura el WRSM, está listo para usarlo. Utilice esta guía de navegación para familiarizarse con las funciones básicas:

| | |
|--|---------|
| Encendido/apagado del WRSM | paso 15 |
| Control de volumen | paso 15 |
| Emparejamiento del WRSM | paso 16 |
| Conexión posterior | paso 16 |
| Indicación de advertencia de señal débil/fuera del rango | paso 17 |
| Botón programable (botón naranja) | paso 17 |
| Botón de luz de trabajo | paso 18 |
| Modo oscuro | paso 18 |
| Accesorio de audio del receptor secundario | paso 19 |
| Indicación y manipulación de falla detectada | paso 19 |
| Solución de problemas | paso 19 |
| Actualización de firmware | paso 20 |

Encendido/apagado del WRSM

Para encender el WRSM, mantenga presionado el botón de encendido hasta que se oiga el aviso "Motorola Solutions". Para apagarlo, presione el botón de encendido hasta que el WRSM se apague.

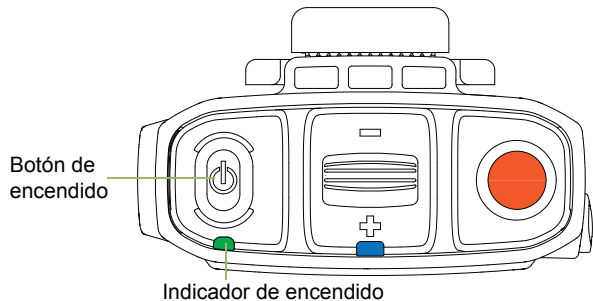


Figura 2.8: Encendido del WRSM

Tabla 2.4: LED de encendido/apagado e indicadores de tono

| Alimentación | LED indicador de alimentación | Indicación de tonos | Aviso de voz |
|--------------|---|----------------------|--|
| ENCENDIDO | El LED azul parpadea tres veces | "Motorola Solutions" | "Motorola Solutions, Power On" (Motorola Solutions, encendido) |
| APAGADO | El LED parpadea tres veces y luego se apaga | Tono de apagado | "Power Off" (Apagado) |

Control de volumen

Para subir el volumen, empuje la palanca de volumen hacia el símbolo \oplus . Para bajar el volumen, empuje la palanca hacia el símbolo \ominus .

Para silenciar el volumen, sostenga la palanca hacia el símbolo \ominus durante dos segundos. Para activarlo, empuje la palanca hacia el símbolo \oplus o presione el botón PTT. El volumen vuelve al nivel anterior.

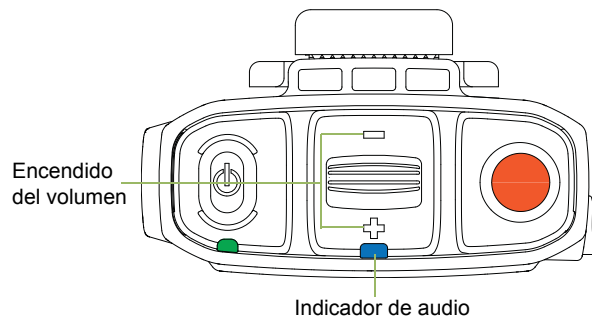


Figura 2.9: Control de volumen

El color del LED indicador de audio cambia según la Tabla 2.3 en la página 13.

Emparejamiento del WRSM

Procedimiento:

- 1 Compruebe que tanto el host como el WRSM estén encendidos (solo la primera vez: una vez que el WRSM esté encendido, si no ha sido seleccionado anteriormente, el WRSM le indicará al usuario que seleccione un idioma o tono y, a continuación, entrará en modo de emparejamiento de forma automática).
- 2 Tanto el WRSM como el host inalámbrico deben estar dentro del alcance de emparejamiento (el alcance recomendado para el emparejamiento es de 1 metro [39,37 pulgadas]).
- 3 Una vez que los dispositivos estén correctamente emparejados, sonará en el WRSM un tono de "emparejamiento exitoso" o una indicación de voz que diga "Connecting" (Conectando).
- 4 Realice uno de los siguientes pasos:
En el caso de los radios comerciales, presione el botón MFB para iniciar el proceso de conexión cuando escuche el tono de llamada que indica que el host la está solicitando.
En el caso de WAVE 5K, seleccione "Option" (Opción), "Application Settings" (Configuración de la aplicación), "Use Bluetooth Device for PTT" (Use un dispositivo Bluetooth para PTT) y seleccione "WRSM as Bluetooth device to connect" (WRSM como dispositivo Bluetooth para conectar).
En el caso de los demás dispositivos, diríjase al paso 5.
- 5 Tras establecer un enlace exitoso, aparecerá la indicación de la conexión inalámbrica conectada con el host (consulte la Tabla 2.5 en la página 16).
- 6 El WRSM ahora está listo para usarse.

Conexión posterior

Mismo host:

Si se pierde el enlace por Bluetooth, la conexión se restablecerá automáticamente cuando el host y el dispositivo estén dentro de un rango de 10 metros (32,8 pies) (línea de visión).

Nuevo host:

- 1 Encienda el dispositivo inalámbrico y presione el botón PTT a la vez para colocarlo en modo de emparejamiento.
- 2 Siga los pasos descritos en Emparejamiento del WRSM.

Tabla 2.5: Indicadores de emparejamiento y conexión inalámbrica

| Estado | Indicación LED | Indicación de tonos | Aviso de voz |
|--|---|---------------------------------|--|
| Entrando a modo de emparejamiento | LED azul parpadeando | — | "Cleared" (Borrado) |
| No está emparejado | LED azul parpadeando | Tono de emparejamiento listo | "Searching for Host" (Buscando host) |
| Emparejamiento correcto | LED azul fijo durante dos segundos | Tono de emparejamiento correcto | "Connecting" (Conectando) |
| Conexión inalámbrica conectada con el host | Pulso de LED azul: Apagado largo y encendido corto | Tono conectado | "Headset Connected" (Auriculares conectados) |

Tabla 2.5: Indicadores de emparejamiento y conexión inalámbrica (Continuación)

| Estado | Indicación LED | Indicación de tonos | Aviso de voz |
|--|-------------------------|--|--|
| Conexión inalámbrica desconectada del host | LED azul fijo encendido | Tono de desconectado cada dos minutos durante 10 minutos | "Headset Disconnected" (Auriculares desconectados) |

Indicación de advertencia de señal débil/ fuera del rango

Recibirá una indicación de advertencia de señal débil/fuera del rango en caso de que el WRSM esté cerca de perder la conexión inalámbrica en una zona límite de Bluetooth.

Este indicador de advertencia se desactivará si el usuario se acerca o si la calidad de la señal mejora.

Consulte la Tabla 2.6 a continuación para obtener información sobre la indicación de advertencia de señal débil/fuera del rango:

Tabla 2.6: Indicador de advertencia de señal débil/fuera del rango

| Estado | LED de indicación de audio | Indicación de tonos |
|------------------------------|--|---------------------|
| Señal débil/ fuera del rango | LED ámbar iluminado durante dos segundos | Tono de error |

Botón Push-to-Talk (PTT)

Para hablar, mantenga presionado el botón PTT. Suelte el botón PTT para escuchar. El micrófono se activa cuando se presiona el botón PTT.

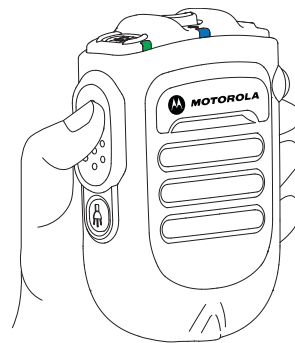


Figura 2.10: Cómo presionar el botón Push-to-Talk

Botón programable (botón naranja)

En el caso de los radios portátiles, se asignó el botón programable al botón naranja secundario. Si presiona el botón programable se activa el botón naranja secundario para configurar el evento según corresponda al modo que se está programando. En el caso de una aplicación Push-to-Talk de banda ancha, se puede asignar el botón naranja secundario a una función de activación de emergencia. El botón naranja de accesorios se puede programar a través del software de programación para el cliente (CPS) del radio. La Guía del usuario del radio contiene una descripción completa de las funciones programables que están disponibles a través de este botón.

Botón de luz de trabajo

Presione el botón de luz de trabajo durante un segundo para encender o apagar la luz.

Durante batería baja o crítica, el indicador luminoso parpadea durante 30 segundos y se apagará automáticamente.

NOTA: El botón de luz de trabajo se desactiva cuando el WRSM se encuentra en modo oscuro.

Modo oscuro

El modo oscuro permite desactivar los LED del WRSM.

IMPORTANTE: Cuando el WRSM está en modo oscuro y silenciado, todas las indicaciones se desactivarán.

Para activar la función de modo oscuro, siga los pasos a continuación:

Procedimiento:

- 1 Mantenga presionado el botón de luz de trabajo hasta que el modo oscuro se active. La luz de trabajo parpadeará durante un segundo tras ingresar o salir del modo oscuro.
- 2 Consulte la Tabla 2.7 a continuación para obtener información sobre los indicadores en modo oscuro.

NOTA: Para desactivar la función de modo oscuro, presione el botón de luz de trabajo durante tres segundos.

Tabla 2.7: Indicadores de modo oscuro

| Indicación | Indicador de alimentación, indicación de audio y LED de luz de trabajo | Indicación de tonos | Aviso de voz |
|-------------------------|--|-----------------------|--|
| Modo oscuro activado | LED iluminado durante un segundo, luego se apaga | Tono de "modo oscuro" | "Lights OFF, Press and hold Tasklight Button to switch lights ON" (Luces apagadas, mantenga presionado el botón de luz de trabajo para encender las luces) |
| Modo oscuro desactivado | LED iluminado durante un segundo | Tono de "modo oscuro" | "Lights ON" (Luces encendidas) |

NOTA: Los tres LED (indicador de encendido, indicador de audio y luz de trabajo) parpadean durante un segundo y se apagan al mismo tiempo cuando se activa o desactiva el modo oscuro.

Accesorio de audio del receptor secundario

Cuando se conecta un accesorio secundario al conector de audio, el audio se enruta a través del accesorio secundario

Conexión de un accesorio de audio del receptor secundario

Levante la cubierta contra polvo y gírela en 90°. Conecte la cubierta contra polvo en la ranura de la carcasa. Inserte el accesorio de audio del receptor secundario en un conector de audio de 3,5 mm.

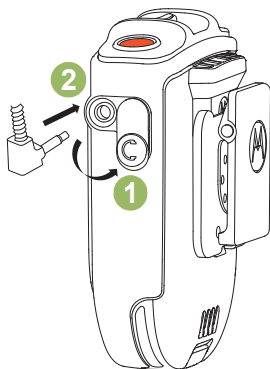


Figura 2.11: Conexión de un accesorio de audio del receptor secundario

Accesorios opcionales

Tabla 2.8: Accesorios opcionales

| Número de pieza | Descripción |
|-----------------|---|
| RLN4941_ | Auricular con cable en espiral y conector en ángulo recto de 3,5 mm |
| RLN4885_ | Audífono receptor para micrófono con altavoz remoto |

NOTA: Es posible que algunos números de pieza tengan un prefijo regional, como AA, MD o AZ.

Indicación y manipulación de falla detectada

Cualquier error en el producto se indica con parpadeos en rojo y verde alternados, y se escucha una indicación de falla detectada (tono/aviso de voz). El WRSM se recuperará unos segundos más tarde.

Solución de problemas

Si en cualquier momento no se puede restablecer la conexión inalámbrica o el WRSM no funciona correctamente:

Procedimiento:

- 1 Apague y encienda el WRSM y el radio de dos vías.
- 2 Consulte la sección "Emparejamiento del WRSM" en la página 16 para repetir el proceso de conexión.

Actualización de firmware

La actualización de firmware está disponible para este WRSM y solo se puede actualizar a través de su distribuidor. Consulte con su distribuidor para obtener más información sobre las actualizaciones de firmware más recientes.

NOTA: NO cargue el WRSM con este puerto micro USB; se debe usar estrictamente solo para la actualización del firmware.

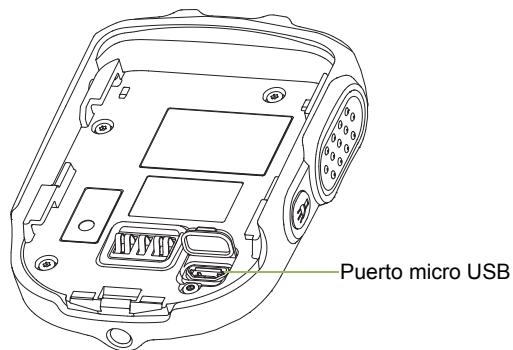


Figura 2.12: Ubicación del puerto micro USB

CAPÍTULO 3: CARGADOR DE UNIDAD DOBLE PMLN6714_



El cargador de unidad doble está diseñado para usarse con las baterías de iones de litio recargables aprobadas por Motorola (que se enumeran en la Tabla 3.1). Ambas cavidades pueden cargar un micrófono inalámbrico con altavoz remoto (WRSM) con batería o solo su batería.

Un LED iluminado indica el estado de carga de la primera y segunda cavidad.

PREPARACIÓN DEL CARGADOR DE UNIDAD DOBLE PARA SU USO

Dedique unos minutos a revisar la siguiente información:

| | |
|--|-----------|
| Pautas de funcionamiento | página 22 |
| Batería autorizada por Motorola | página 22 |
| Fuentes de alimentación o suministros de alimentación autorizados por Motorola | página 22 |
| Descripción general del cargador de unidad doble | página 23 |
| Instrucciones de funcionamiento | página 24 |
| Indicación de luz LED | página 25 |
| Solución de problemas | página 26 |

Pautas de funcionamiento

- Recuerde siempre encender primero el cargador de unidad doble antes de insertar el WRSM con la batería conectada o la batería sola en la cavidad.
- El cargador de unidad doble está diseñado para proporcionar recarga simultánea para ambas cavidades.

Batería autorizada por Motorola

La batería que se enumera en la Tabla 3.1 está aprobada para usarse con el cargador de unidad doble.

Tabla 3.1: Batería autorizada por Motorola

| Número (de pieza) del kit | Plataforma/descripción |
|---------------------------|--|
| PMNN4461_ | Batería de iones de litio estándar 1750M1880T |

NOTA: El cargador de unidad doble no está diseñado para adaptarse a la bandeja de baterías alcalinas.

Fuentes de alimentación o suministros de alimentación autorizados por Motorola

Las fuentes de alimentación o los suministros de alimentación que se enumeran en la Tabla 3.2 están aprobados para usarse con el cargador de unidad doble:

Tabla 3.2: Fuente de alimentación autorizada por Motorola

| Número de kit de la fuente de alimentación | Descripción |
|--|---|
| 25012022001* | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 - 240 V EE. UU./NA/JPN/TAIWÁN |
| 25012022002 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 - 240 V EURO |
| 25012022003 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 - 240 V RU |
| 25012022004 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 - 240 V CHINA |
| 25012022006 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 - 240 V AUS/NZ |
| 25012022007 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 - 240 V BRZ |
| 25012022008 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 - 240 V ARG |
| 25012022009 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 - 240 V KOR |

* Solo cargador con aprobación UL cuando se entrega con esta fuente de alimentación. (Aplicable solo para la región de América del Norte).

Descripción general del cargador de unidad doble

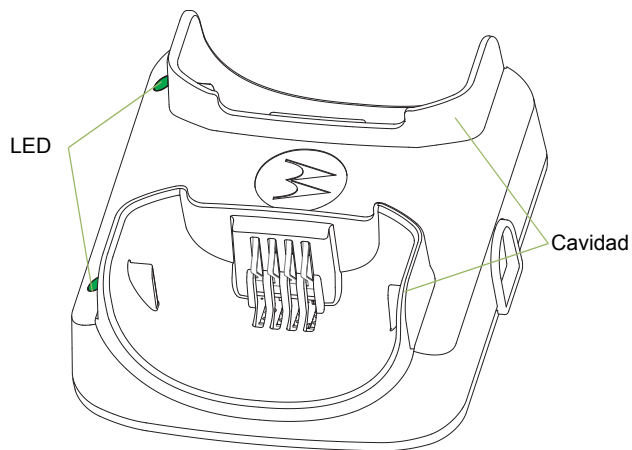


Figura 3.1: Cargador de unidad doble (vista frontal)

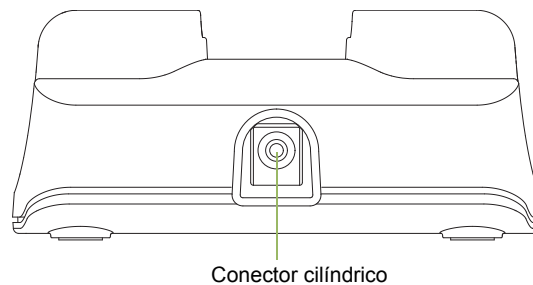


Figura 3.2: Cargador de unidad doble (vista lateral)

Instrucciones de funcionamiento

Los cargadores de unidad doble están diseñados para usarse con la batería y las fuentes de alimentación autorizadas por Motorola que se enumeran en la Tabla 3.1 y la Tabla 3.2; el uso con productos no autorizados puede causar un mal funcionamiento o dañar el dispositivo.

El cargador de batería alojará un WRSM en la cavidad con una batería conectada o una batería sola. Para cargar una batería, utilice el siguiente procedimiento:

- 1 Conecte el cable de la fuente de alimentación en el conector cilíndrico en la parte posterior del cargador.
- 2 Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente de CA adecuada. El LED del cargador parpadeará una vez en verde para indicar que se ha encendido correctamente.
- 3 Inserte un WRSM con batería en la cavidad del cargador siguiendo estos pasos:
 - a Alinee la ranura de cada lado de la batería con el riel en relieve correspondiente en cada lado de la cavidad del cargador.
 - b Deslice el WRSM en la cavidad del cargador y asegúrese de que haya un completo contacto entre los contactos del cargador y de la batería.
- 4 Cuando el WRSM con batería se asiente correctamente en la cavidad, el LED del cargador se iluminará de acuerdo con la Tabla 3.3.
- 5 Inserte una batería en la cavidad del cargador siguiendo estos pasos:
 - a Alinee la ranura de cada lado de la batería con el riel en relieve correspondiente en cada lado de la cavidad del cargador.

- b Deslice la batería en la cavidad del cargador y asegúrese de que haya un completo contacto entre los contactos del cargador y de la batería.
- 6 Cuando la batería se asiente correctamente en la cavidad, el LED del cargador se iluminará de acuerdo con la Tabla 3.3.

NOTA: Cargue las baterías nuevas durante toda la noche para conseguir la carga máxima. Para reducir el tiempo de carga, se recomienda apagar el WRSM. El cargador de unidad doble no está diseñado para adaptarse a la bandeja de baterías alcalinas.

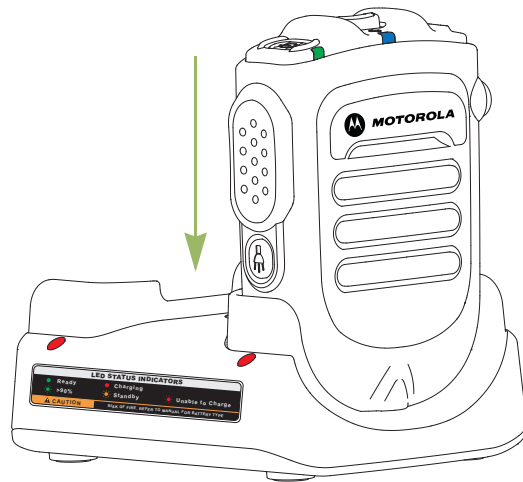


Figura 3.3: Posición de carga del WRSM en un cargador de unidad doble

Indicación de luz LED

Cuando esté solucionando un problema, siempre observe el color del LED.

Tabla 3.3: Estado del cargador








| Indicación del LED | Estado del cargador |
|---|--|
|  Verde fijo | Cargada al menos un 95 % |
|  Rojo fijo | Carga rápida |
|  Verde intermitente único | Cargador correctamente encendido y listo para usar |
|  Verde intermitente lento | Casi cargada al menos un 90 % |

Tabla 3.3: Estado del cargador (Continuación)

| | |
|---|---|
|  Ámbar intermitente lento | <p>Recuperación de batería bajo voltaje O bien La temperatura de la batería es demasiado alta o baja - Espere para cargar</p> <p>Si temperatura de la batería se encuentra dentro de la temperatura de funcionamiento, es posible que exista una falla en la conexión. - NO cargue la batería</p> |
|  Rojo intermitente rápido | <p>Se ha excedido el tiempo de recuperación de la batería bajo voltaje O bien Pérdida de control de corriente de carga O bien Excesivo voltaje de la fuente de alimentación O bien Se produjo una falla en la conexión - NO cargue la batería</p> |
|  Apagado | <p>Si la batería se insertó en un cargador que se enciende correctamente, es posible que haya un contacto en mal estado en el cargador.</p> |

Solución de problemas

Si hay indicación de color rojo intermitente rápido:

- 1 Confirme que la batería que se utiliza con el WRSM aparezca en la Tabla 3.1 y esté en buenas condiciones.
- 2 Confirme que la fuente de alimentación que se utiliza con el WRSM aparezca en la Tabla 3.2 y esté en buenas condiciones.
- 3 Extraiga la batería y reinicie el cargador de unidad doble.
- 4 Si los síntomas persisten, envíe el cargador de unidad doble al centro de mantenimiento más cercano para una nueva verificación.

Si NO hay una indicación del LED:

- 1 Compruebe que el WRSM con batería o la batería estén insertados correctamente en la cavidad.
- 2 Asegúrese de que la fuente de alimentación esté enchufada a una toma de corriente de CA apropiada y que su LED esté encendido.
- 3 Asegúrese de que el cable de la fuente de alimentación esté bien conectado a la toma del cargador.
- 4 Confirme que la batería que se está usando con el WRSM aparece en la lista de la Tabla 3.1.
- 5 Si los síntomas persisten, envíe el cargador de unidad doble al centro de mantenimiento más cercano para una nueva verificación.

CAPÍTULO 4: CARGADOR PARA VEHÍCULOS PMLN6716_



El cargador para vehículos está diseñado para usarse con las baterías de iones de litio recargables aprobadas por Motorola (que se enumeran en la Tabla 4.1). La cavidad puede cargar un micrófono inalámbrico con altavoz remoto (WRSM) con batería o solo su batería. Un LED iluminado indica el estado de la carga.

PREPARACIÓN DEL CARGADOR PARA VEHÍCULOS PARA USARLO

Dedique unos minutos a revisar la siguiente información:

| | |
|---|-----------|
| Pautas de funcionamiento | página 28 |
| Especificaciones de funcionamiento | página 28 |
| Batería autorizada por Motorola | página 28 |
| Descripción general del cargador para vehículos | página 29 |
| Instalación | página 29 |
| Instrucciones de funcionamiento | página 30 |
| Indicación de luz LED | página 35 |
| Solución de problemas | página 36 |

Pautas de funcionamiento

- Recuerde siempre conectar primero el CLA antes de insertar el WRSM con la batería conectada o la batería sola en la cavidad.
- El cargador para vehículos está diseñado para ser portátil.
- El WRSM se diseñó para ser funcional incluso cuando se lleva a cabo la carga.

Especificaciones de funcionamiento

Cargador vehicular

Rango de voltaje de entrada: 10,8 VCC a 33,0 VCC

Interfaz de carga de la batería

Voltaje de salida máximo: 4,20 VCC

Batería autorizada por Motorola

La batería que se enumera en la Tabla 4.1 está aprobada para usarse con el cargador para vehículos.

Tabla 4.1: Batería autorizada por Motorola

| Número (de pieza) del kit | Plataforma/descripción |
|---------------------------|--|
| PMNN4461_ | Batería de iones de litio estándar 1750M1880T |

Descripción general del cargador para vehículos

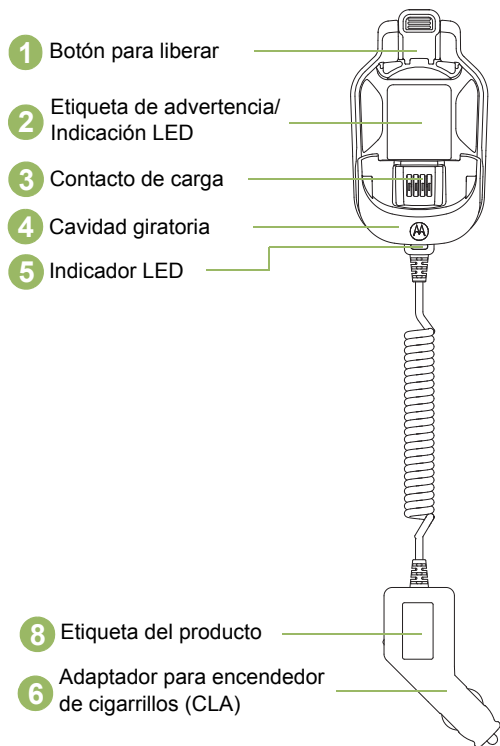


Figura 4.1: Descripción general del cargador para vehículos

Instalación

Instalación del soporte de montaje (HLN9073_)

Consulte la Figura 4.2 a continuación y fije el clip para colgar (1) al vehículo con dos tornillos de metal laminado y la placa de apoyo proporcionada. Coloque la placa de apoyo (4) detrás del panel. Use el tornillo de cabeza plana (2) en orificio de montaje superior y el tornillo macho hexagonal (3) en el orificio de montaje inferior. Asegúrese de que los tornillos de montaje se fijen a los orificios en la placa de apoyo.

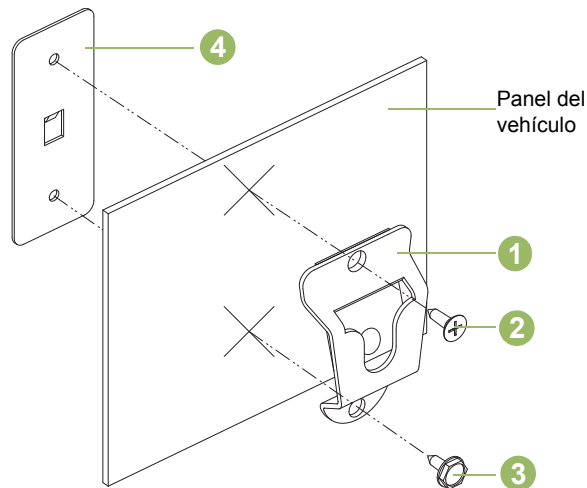


Figura 4.2: Instalación del soporte de montaje

Tabla 4.2: Descripción de los soportes de montaje

| Elemento | Número de pieza de Motorola | Descripción |
|----------|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1 | 0180757T98 | Clip para colgar |
| 2 | 0312002C01 | Tornillo plano |
| 3 | 0312002A01 | Tornillo con cabezal macho hexagonal |
| 4 | 0780257N01 | Placa de apoyo |

Instrucciones de funcionamiento

Los cargadores para vehículos están diseñados para usarse con la batería autorizada por Motorola que se enumera en la Tabla 4.1; el uso con productos no autorizados puede causar un mal funcionamiento y dañar el dispositivo.

Colocación y extracción del cargador para vehículos del soporte de montaje

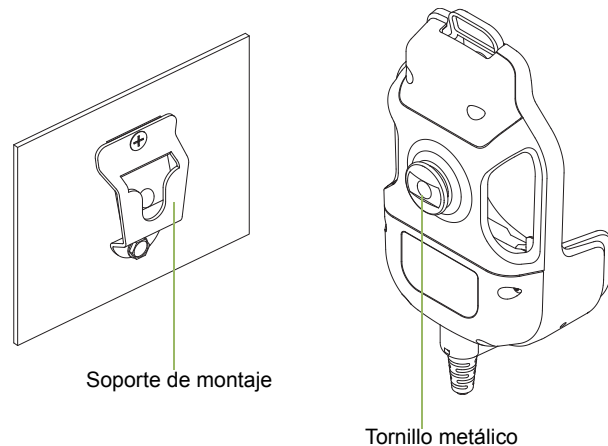


Figura 4.3: Extracción del cargador para vehículos del soporte de montaje

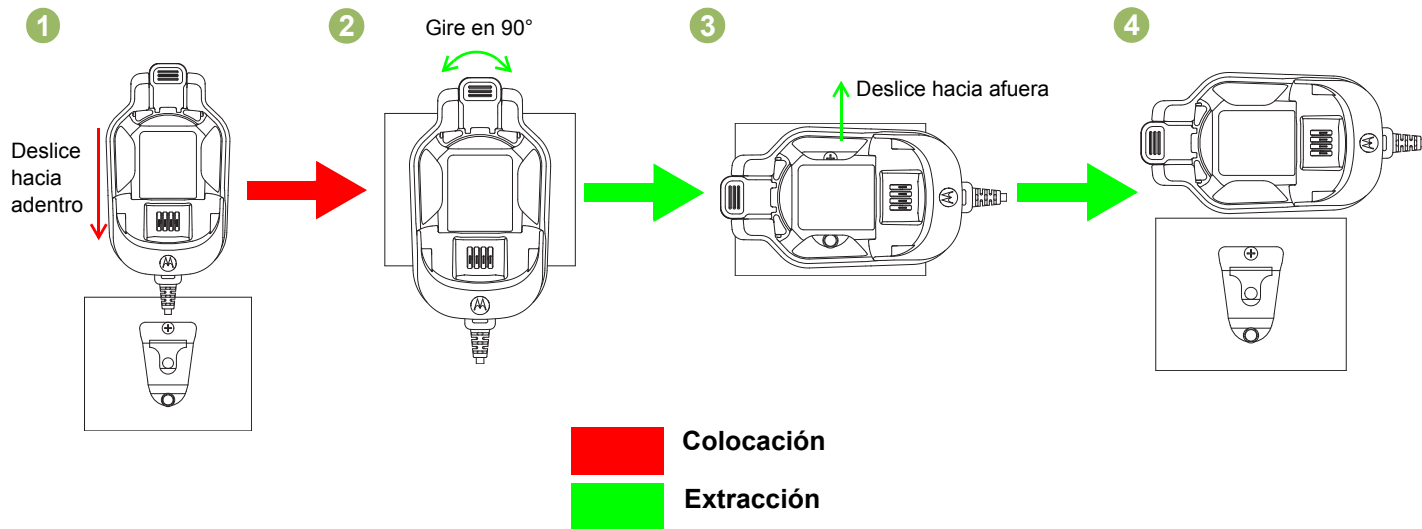


Figura 4.4: Colocación y extracción del cargador para vehículos del soporte de montaje

Montaje del cargador.

- 1 Deslice el tornillo en el soporte como en el paso (1).

Extracción del cargador.

- 1 Gire la base de forma horizontal (90°) como en el paso (2) y (3).

- 2 Deslice hacia fuera la base como en el paso (4).

Colocación y extracción del WRSM o la batería del cargador para vehículos

Colocación del WRSM o la batería en el cargador para vehículos

El cargador para vehículos alojará un WRSM en la cavidad con una batería conectada o una batería sola. Para cargar una batería, utilice el siguiente procedimiento:

- 1 Conecte el adaptador de CLA a la fuente de alimentación del CLA. El LED del cargador parpadeará una vez en verde para indicar que se ha encendido correctamente.
- 2 Inserte un WRSM con batería en la cavidad del cargador siguiendo estos pasos:
 - a Alinee la ranura de cada lado de la batería con el riel en relieve correspondiente en cada lado de la cavidad del cargador como en la Figura (R1).
 - b Presione la parte frontal superior de la superficie del WRSM conforme a la instrucción que se indica en la Figura (R2) para bloquear el WRSM en el cargador para vehículos.
- 3 Cuando el WRSM con batería se asiente correctamente en la cavidad, el LED del cargador se iluminará de acuerdo con la Tabla 4.3 según la Figura (R3).
- 4 Inserte una batería en la cavidad del cargador siguiendo estos pasos:
 - a Alinee la ranura de cada lado de la batería con el riel en relieve correspondiente en cada lado de la cavidad del cargador según la Figura (B1).

- b Presione la parte frontal superior de la superficie de la batería conforme a la instrucción que se indica en la Figura (B2) para bloquear la batería en el cargador para vehículos.

- 3 Cuando la batería se asiente correctamente en la cavidad, el LED del cargador se iluminará de acuerdo con la Tabla 4.3 según la Figura (B3).

Extracción del WRSM o la batería del cargador para vehículos

El cargador para vehículos alojará un WRSM en la cavidad con una batería conectada o una batería sola. Para dejar de cargar una batería, utilice el siguiente procedimiento:

- 1 Desenchufe el CLA de la toma del encendedor para cigarrillos del vehículo.
- 2 Extraiga un WRSM con batería en la cavidad del cargador siguiendo estos pasos:
 - a Presione el botón para liberar del cargador para vehículos para destrabar la batería según la Figura (R3).
 - b Para extraer el WRSM desde la cavidad, deslícelo hacia arriba según la Figura (R2).
- 3 Extraiga una batería de la cavidad del cargador siguiendo estos pasos:
 - a Presione el botón para liberar del cargador para vehículos para destrabar la batería según la Figura (B3).
 - b Para extraer la batería desde la cavidad, deslícela hacia arriba según la Figura (B2).

Conexión y extracción del WRSM

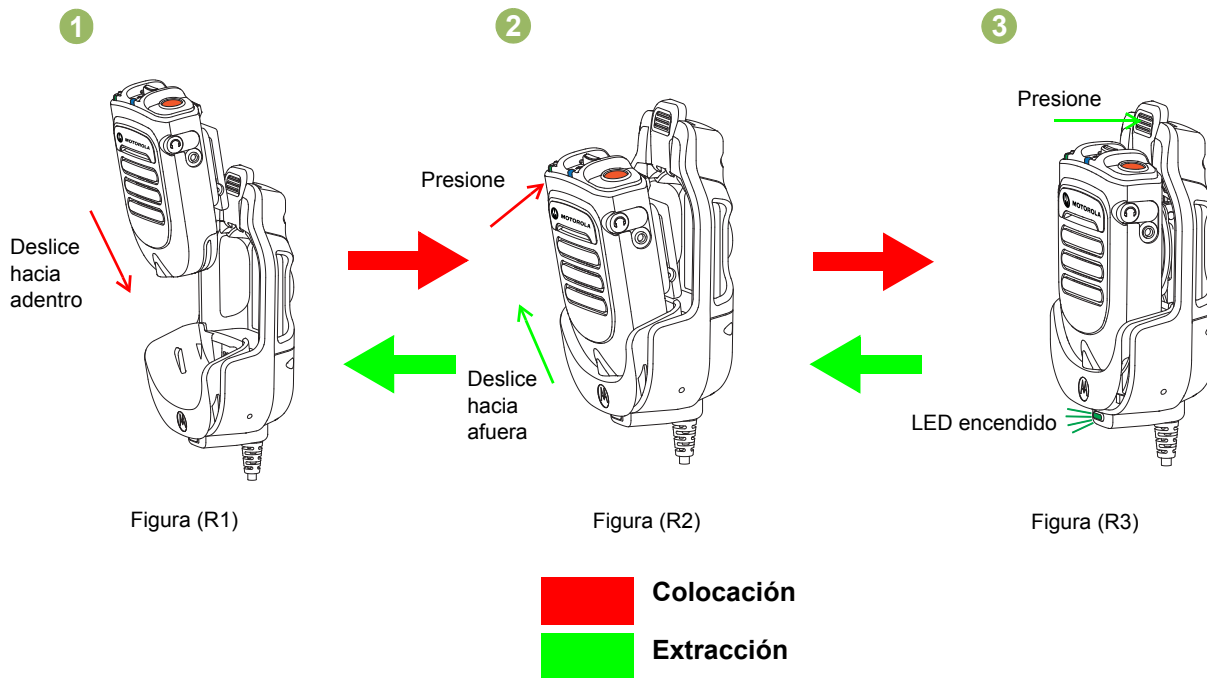


Figura 4.5: Conexión y extracción del WRSM del cargador para vehículos

Conexión y extracción de la batería

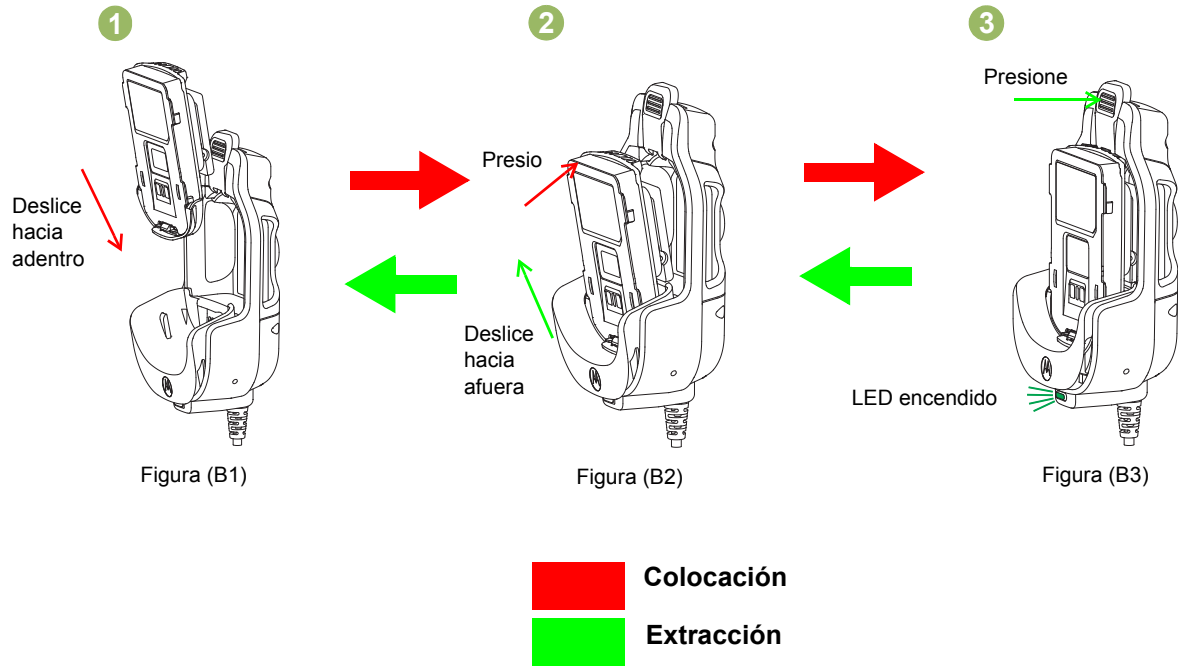


Figura 4.6: Conexión y extracción de la batería del cargador para vehículos

Posición del clip giratorio cuando se coloca en el cargador para vehículos

El cargador para vehículos alojará ambos clips giratorios:

- Clip giratorio estándar (PMLN6743_): cualquier posición giratoria
- Clip giratorio de anillo D (42009312001): posición horizontal

Gire el clip giratorio de anillo D a su posición horizontal antes de insertar el WRSM o la batería en el cargador para vehículos.

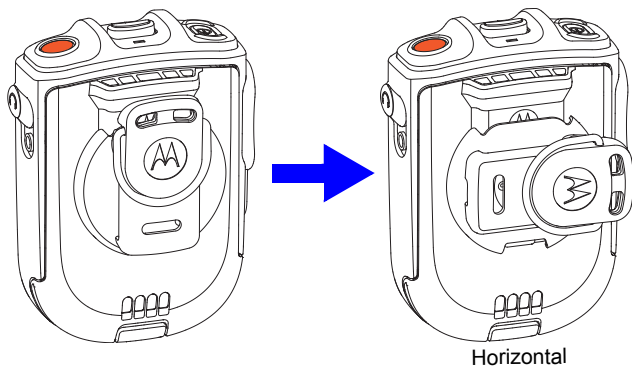


Figura 4.7: Posición del clip giratorio

Indicación de luz LED

Cuando esté solucionando un problema, siempre observe el color del LED.

Tabla 4.3: Estado de carga








| Indicación del LED | Estado del cargador |
|--|--|
|  Verde fijo | Cargada al menos un 95 % |
|  Rojo fijo | Carga rápida |
|  Verde intermitente único | Cargador correctamente encendido y listo para usar |
|  Verde intermitente lento | Casi cargada al menos un 90 % |

Tabla 4.3: Estado de carga (Continuación)

| | |
|---|--|
|  Ámbar intermitente lento | Recuperación de batería bajo voltaje O bien La temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja - Espere para cargar Si temperatura de la batería se encuentra dentro de la temperatura de funcionamiento, es posible que exista una falla en la conexión. - NO cargue la batería |
|  Rojo intermitente lento | Se ha excedido el tiempo de recuperación de la batería bajo voltaje O bien Pérdida de control de corriente de carga O bien Excesivo voltaje de la fuente de alimentación O bien Se produjo una falla en la conexión - NO cargue la batería |
|  Apagado | Si la batería se insertó en un cargador que se enciende correctamente, es posible que haya un contacto en mal estado en el cargador. |

Solución de problemas

Si hay indicación de color rojo intermitente rápido:

- 1 Confirme que la batería que se utiliza con el WRSM aparezca en la Tabla 4.1 y esté en buenas condiciones.
- 2 Extraiga la batería y reinicie el cargador para vehículos.
- 3 Si los síntomas persisten, envíe el cargador para vehículos para el centro de mantenimiento más cercano para una nueva verificación.

Si NO hay una indicación del LED:

- 1 Compruebe que el WRSM con batería o la batería estén insertados correctamente en la cavidad.
- 2 Asegúrese de que el adaptador del CLA esté enchufado a una fuente de alimentación del CLA y que el LED del adaptador del CLA se encuentre encendido.
- 3 Confirme que la batería que se está usando con el WRSM aparece en la lista de la Tabla 4.1.

CAPÍTULO 5: PIEZAS SUSTITUIBLES

Aparte de las piezas de repuesto que se enumeran a continuación, el PMMN4096_, el PMLN6714_ y el PMLN6716_ no se pueden reparar.

Las siguientes piezas están disponibles:

Tabla 5.1: Piezas sustituibles

| Número de pieza | Descripción |
|-----------------|---|
| PMLN6743_ | Clip giratorio |
| 42009312001 | Clip giratorio de anillo D |
| PMNN4461_ | Batería de iones de litio estándar 1750M1800T |
| 25012022001* | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 – 240 V EE. UU./NA/JPN/TAIWÁN |
| 25012022002 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 – 240 V EURO |
| 25012022003 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 – 240 V RU |
| 25012022004 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 – 240 V CHINA |
| 25012022006 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 – 240 V AUS/NZ |
| 25012022007 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 – 240 V BRZ |
| 25012022008 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 – 240 V ARG |

Tabla 5.1: Piezas sustituibles (Continuación)

| Número de pieza | Descripción |
|-----------------|---|
| 25012022009 | Fuente de alimentación, modo de switch de cargador, 110 – 240 V KOR |
| HLN9073_ | Clip para colgar el micrófono |
| KT-SB1X-LANYD3 | Cordón estándar con velcro |

* Solo cargador con aprobación UL cuando se entrega con esta fuente de alimentación. (Aplicable solo para la región de América del Norte).

NOTAS

CAPÍTULO 6: AVISOS LEGALES DE SOFTWARE DE CÓDIGO ABIERTO

Este producto Motorola Solutions contiene software de código abierto. Para obtener información sobre licencias, créditos, avisos de copyright obligatorios y otros términos de uso, consulte la documentación de este producto Motorola Solutions en:

<https://businessonline.motorolasolutions.com>

Vaya a: **Resource Center > Product Information > Manual > Accessories > Remote Speaker Microphone**

NOTAS

CAPÍTULO 7: SERVICIO Y ASISTENCIA

NO desmonte el PMMN4096_, el PMLN6714_ ni el PMLN6716_; no se pueden reparar. Solicite las piezas de repuesto que aparecen en "PIEZAS SUSTITUIBLES" en la página 37.

Comuníquese con el servicio al cliente de Motorola Solutions según aparece en la Tabla 7.1 a continuación para recibir asistencia sobre pedidos o solución de problemas técnicos.

Tabla 7.1: Números de teléfono de servicio al cliente de Motorola Solutions

| Regiones | Número de teléfono |
|--|---|
| Estados Unidos y Canadá | 1-800-927-2744 |
| Latinoamérica | (5) 257-6700 o (571) 602-1111 |
| Europa (Centro de reparación y mantenimiento) | +49-30-6686-1555 |
| Asia | 1-800-88-0089 (Comuníquese con su distribuidor Motorola para obtener asistencia) |

NOTAS

CAPÍTULO 8: GARANTÍA

Comuníquese con su distribuidor Motorola Solutions para obtener más información sobre la garantía estándar. La garantía de mano de obra es una garantía que cubre defectos de mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales.

NOTA: Se anulará la garantía en caso de que el cliente remplace cualquiera de las piezas por otras distintas a las que aparecen en la lista de piezas de repuesto.

Tabla 8.1: Período de la garantía

| Nombre | Año |
|---|------------|
| Micrófono inalámbrico con altavoz remoto PMMN4096_ | Un (1) año |
| Cargador de unidad doble PMLN6714_ | Un (1) año |
| Cargador para vehículos PMLN6716_ | Un (1) año |
| Batería de micrófono inalámbrico con altavoz remoto PMMN4461_ | Un (1) año |

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA

I. COBERTURA Y DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") según su criterio, reparará el producto (con piezas nuevas o reacondicionadas), lo sustituirá (por un producto nuevo o reacondicionado) o efectuará la devolución del precio de compra sin cargos durante el período de garantía indicado, siempre que dicho producto se devuelva según los términos de esta garantía. Las piezas o tarjetas reemplazadas están garantizadas por el balance del período de la garantía original. Todas las piezas reemplazadas del producto pasarán a ser propiedad de MOTOROLA.

MOTOROLA extiende esta garantía limitada expresa solo para el comprador usuario final original y no se puede ceder ni transferir a terceros. Esta es la garantía completa para los productos fabricados por MOTOROLA. MOTOROLA no asume obligación ni responsabilidad alguna por incorporaciones o modificaciones a esta garantía, a menos que sea por escrito y esté firmado por un agente de MOTOROLA.

A menos que se establezca en un acuerdo independiente entre MOTOROLA y el usuario comprador final original, MOTOROLA no garantiza la instalación, el mantenimiento ni el servicio del producto.

MOTOROLA no puede responsabilizarse bajo ninguna circunstancia por los equipos periféricos que MOTOROLA no haya suministrado y que se agreguen al producto o se utilicen en relación con este, ni por el funcionamiento de este con un equipo periférico; todos estos equipos se excluyen expresamente de esta garantía. Dado que cada sistema que puede usar el producto es único, MOTOROLA no se hace responsable del rango, la cobertura ni el funcionamiento del sistema como un todo, conforme con esta garantía.

II. CONDICIONES GENERALES:

Esta garantía establece sin limitaciones las responsabilidades de MOTOROLA con respecto al Producto. La reparación, el cambio o el reembolso del precio de compra, a discreción de MOTOROLA, son los recursos legales exclusivos. ESTA GARANTÍA SE OTORGA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTROS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITARÁ A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO MOTOROLA SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS QUE EXCEDAN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, DE CUALQUIER PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENTES, PÉRDIDA COMERCIAL, PÉRDIDA DE UTILIDADES O AHORROS U OTROS DAÑOS IMPREVISTOS, ESPECIALES O RESULTANTES DE DAÑOS QUE SURJAN DEL USO O INCAPACIDAD DE USAR DICHO PRODUCTO, SIEMPRE QUE LA LEY LO PERMITA.

III. DERECHOS CONFORME A LAS LEYES ESTATALES:

DADO QUE ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LA LIMITACIÓN POR DAÑOS IMPREVISTOS O RESULTANTES DEL USO O LA LIMITACIÓN DE LOS PLAZOS DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA, ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTES MENCIONADA NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Esta garantía otorga derechos legales específicos al usuario, quien, además, puede contar con otros derechos que varían según el estado.

IV. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Para recibir el servicio de garantía, deberá suministrar el comprobante de compra (con la fecha de compra y el número de serie del producto), además de entregar o enviar el producto a un sitio de servicio de garantía autorizado con los gastos de transporte y seguro pagados por adelantado. MOTOROLA brindará el servicio de garantía a través de uno de sus sitios de servicio de garantía autorizados. Si primero se comunica con la empresa donde adquirió el producto (por ejemplo, el distribuidor o el proveedor de servicios de comunicación), este podrá ayudarlo a obtener el servicio de garantía. También puede llamar a MOTOROLA al 1-800-927-2744 EE. UU. y Canadá.

V. EXCLUSIONES DE ESTA GARANTÍA

- A Defectos o daños derivados del uso del Producto fuera de las condiciones de uso normales y habituales.
- B Defectos o daños como resultado de uso indebido, accidente, humedad o negligencia.
- C Defectos o daños como resultado de prueba, funcionamiento, mantenimiento, instalación, alteración, modificación o ajuste inapropiados.
- D Productos que se hayan sometido a modificaciones, alteraciones o reparaciones (que incluyen, sin limitación, la adición al Producto de equipo ajeno a MOTOROLA) no autorizadas que perjudiquen el rendimiento de los Productos o impidan la adecuada inspección y la realización de pruebas de MOTOROLA con el objeto de verificar todo reclamo de garantía.
- E Un producto al que se le haya eliminado el número de serie o que este ya no sea legible.
- F Gastos de envío al centro de reparaciones.
- G Un Producto que, debido a alteración ilegal o no autorizada del software/firmware del Producto, no funcione en cumplimiento con las especificaciones publicadas de MOTOROLA o la etiqueta de certificación de tipo de FCC en curso para el Producto en el momento en que el producto se distribuyó inicialmente desde MOTOROLA.

- H Rayas o daños externos en las superficies del producto que no afecten el funcionamiento del mismo.
- I Uso y desgaste normales y usuales.

VI. DISPOSICIONES EN CUANTO A PATENTES Y SOFTWARE:

MOTOROLA defenderá, por cuenta propia, todo juicio presentado contra el comprador usuario final que se base en un reclamo de que el Producto o las piezas infringen una patente de Estados Unidos, y MOTOROLA se hará cargo de los gastos y daños finalmente adjudicados contra el comprador usuario final en todo juicio de ese tipo que se atribuya a un reclamo de dicho tipo, pero tal defensa y pagos están condicionados por lo siguiente:

- A Que dicho comprador notifique la existencia de tal reclamo a MOTOROLA de manera inmediata y por escrito.
- B Que MOTOROLA posea el control absoluto de la defensa de tal juicio y de todas las negociaciones para su resolución o compromiso.
- C En caso de que el Producto o las piezas sean (o en la opinión de MOTOROLA tengan probabilidad de serlo) motivo de demanda por infracción de una patente de Estados Unidos, tal comprador permitirá a MOTOROLA, a su entera discreción y por su propia cuenta, procurar el derecho para ese comprador de seguir utilizando el Producto o las piezas, o reemplazar o modificar los mismos para que no infrinjan la ley, u otorgarle a dicho comprador un crédito por el Producto o las piezas según la depreciación y aceptar su devolución. La depreciación será un monto equivalente por año durante la vida útil del producto o de las piezas, según lo estipulado por MOTOROLA.

MOTOROLA no será responsable con respecto a demanda alguna por infracción de patentes que estén basada en la combinación del Producto o sus piezas con software, aparatos o dispositivos no provistos por MOTOROLA, y tampoco será responsable del uso de equipos auxiliares o software no provistos por MOTOROLA que se agreguen o utilicen en conexión con el Producto. Lo expresado anteriormente estipula la total responsabilidad de MOTOROLA con respecto a la infracción de patentes por parte del producto o cualquier pieza del mismo.

Las leyes de los Estados Unidos y de otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de MOTOROLA con respecto al software de MOTOROLA protegido por derechos de autor, por ejemplo, los derechos exclusivos a distribuir o reproducir copias del software de MOTOROLA. El software de MOTOROLA solo puede utilizarse en el producto en el cual fue incluido originalmente y el software en dicho producto no se podrá reemplazar, copiar, distribuir, modificar ni utilizar para producir cualquier derivado del mismo. No se permite ningún otro uso, incluidas, entre otras cosas, la alteración, la modificación, la reproducción, la distribución ni la ingeniería inversa de tal software de MOTOROLA, ni la utilización de derechos sobre tal software de MOTOROLA. No se otorgan licencias por implicación, impedimento, o de algún otro modo, bajo los derechos de patente o los derechos de autor de MOTOROLA.

VII. LEY VIGENTE:

Esta garantía se rige por las leyes del estado de Illinois, EE. UU.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia.

Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos dueños.

© 2016 y 2018 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

NOTAS

CAPÍTULO 1: PREFÁCIO

Informações de Segurança Importantes

Guia de Exposição à Energia de RF e Segurança do Produto para Rádios Bidirecionais Portáteis

ATENÇÃO!

Este rádio é restrito apenas à utilização Profissional.

Antes de utilizar o rádio, leia o Guia de Exposição à Energia de RF (Radio Frequency, radiofrequência) e Segurança do Produto para Rádios Bidirecionais Portáteis, que contém importantes instruções de operação para utilização segura, e reconhecimento e controle de energia de RF de acordo com normas e Regulamentações aplicáveis.

Para obter uma lista de antenas, baterias e outros acessórios aprovados pela Motorola Solutions, acesse o seguinte site:

<http://www.motorolasolutions.com>

De acordo com os regulamentos da Indústria Canadense, este rádio transmissor só pode operar com uma antena de um tipo e ganho máximo (ou menor) aprovados pela Indústria do Canadense. Para reduzir o potencial de interferência de rádio a outros usuários, o tipo de antena e seu ganho deverão ser escolhidos de modo que a EIRP (Equivalent Isotropically Radiated Power, energia radiada isotropicamente equivalente) não seja maior que o permitido para comunicações bem-sucedidas.

Aviso aos Usuários (FCC e Indústria Canadense)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das normas da FCC e da RSS (Radio Standards Specification, especificação de padrões de rádios) isentas de licença da Indústria Canadense, de acordo com as seguintes condições:

- Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais à saúde.
- Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, inclusive as que possam causar operação indesejável do dispositivo.
- Alterações ou modificações feitas neste dispositivo, que não sejam expressamente aprovadas pela Motorola, poderão anular o direito do usuário de operar o equipamento.

Este produto está homologado pela Anatel de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência. Informamos que os máximos valores de SAR medidos para este produto são: 0.136 W/Kg (corpo).

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Informações sobre a Bateria:

A bateria é fornecida com carga nominal entre 30% e 50%. A bateria deve ser armazenada a uma temperatura entre -10 °C (14 °F) e 30 °C (86 °F) para minimizar a perda permanente de capacidade.

ATENÇÃO: o armazenamento de seu acessório totalmente carregado em condições de alta temperatura pode reduzir, permanentemente, a vida útil da bateria interna.

Informações Importantes:

- Segure o microfone na posição vertical com, pelo menos, 2,5 centímetros (1 polegada) de distância do nariz ou dos lábios.
- Utilização Junto ao Corpo. Quando utilizado junto ao corpo, o microfone deve sempre estar acompanhado de prendedores aprovados pela Motorola Solutions para este produto. É importante considerar os acessórios aprovados para utilização junto ao corpo porque os acessórios não aprovados pela Motorola Solutions podem resultar em níveis de exposição que excedam os limites da RF (Radio Frequency, radiofrequência) de ambiente ocupacional/controlado da FCC (Federal Communications Commission, comissão federal de comunicações).
- Utilize apenas baterias de substituição ou fornecidas e aprovadas pela Motorola Solutions. A utilização de baterias não aprovadas pela Motorola Solutions pode exceder as diretrizes aplicáveis de exposição à RF (IEEE, ICNIRP ou FCC).
- NÃO recarregue o acessório em temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) ou superiores a 45 °C (113 °F). NÃO armazene o acessório sob luz solar direta ou em locais nos quais as temperaturas esperadas possam exceder essa faixa, como no interior de um carro estacionado.
- O armazenamento de seu acessório totalmente carregado em condições de alta temperatura pode reduzir, permanentemente, a vida útil da bateria interna.
- A vida útil da bateria pode ser reduzida temporariamente em condições de baixa temperatura.

Segurança Acústica

A exposição a ruídos muito altos de qualquer origem por longos períodos pode prejudicar sua audição temporária ou permanentemente. Quanto mais alto for o volume do rádio, menos tempo será necessário para prejudicar sua audição. Por vezes, os danos auditivos causados por ruídos fortes não são detectados em sua fase inicial e podem ter efeito cumulativo.

Para proteger sua audição:

- Utilize o volume mais baixo necessário para a execução da sua tarefa.
- Aumente o volume somente se estiver em ambientes barulhentos.
- Reduza o volume antes de conectar o headset ou o fone de ouvido.
- Limite o tempo de utilização dos headsets ou fones de ouvido com volume alto.
- Ao utilizar o rádio sem monofones ou fones de ouvido, não coloque o alto-falante do rádio diretamente em contato com seus ouvidos.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE CARREGADORES

Informações de Segurança Importantes

Este documento contém instruções de segurança e operação importantes. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consulta futura.

Antes de utilizar o carregador de bateria, leia todas as instruções e observações de alerta (1) no Carregador de Duas Unidades/Carregador Veicular, (2) na bateria (3) e no Microfone com Alto-falante Remoto Sem Fio (WRSM, Wireless Remote Speaker Microphone).

AVISOS



AVISOS

1. Para reduzir o risco de lesões, carregue somente as baterias recarregáveis autorizadas da Motorola Solutions relacionadas na Tabela 1.1. Outras baterias podem explodir, causando ferimentos e danos.
2. A utilização de acessórios não autorizados pela Motorola Solutions pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
3. Para reduzir o risco de danos à tomada e ao fio do DUC (Dual-Unit Charger, carregador de duas unidades), ao desconectar o carregador, puxe o carregador pelo plugue, não pelo fio.
4. Para reduzir o risco de danos ao CLA e ao fio do Carregador Veicular, ao desconectar o carregador, puxe o CLA pelo plugue, não pelo fio.
5. Não utilize uma extensão elétrica, a menos que seja absolutamente necessário. A utilização de extensões inadequadas pode resultar em risco de incêndio e choque elétrico. Caso seja necessário utilizar uma extensão elétrica, verifique se o tamanho da extensão é 18 AWG para comprimentos de até 30,48 m (100 pés) e 16 AWG para comprimentos de até 45,72 m (150 pés).
6. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, NÃO utilize o carregador se estiver quebrado ou danificado de alguma forma. Leve-o a um representante de assistência técnica Motorola Solutions qualificado.
7. NÃO desmonte o carregador, pois não é possível consertá-lo e não há peças de reposição disponíveis. A desmontagem do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
8. Para reduzir o risco de choque elétrico, desconecte o DUC da tomada CA antes de realizar qualquer tipo de manutenção ou limpeza.
9. Para reduzir o risco de choque elétrico do Carregador Veicular, desconecte-o da fonte de alimentação do CLA antes de realizar qualquer manutenção ou de limpeza.
10. Este é um produto de classe A. Em um ambiente doméstico, este produto pode causar interferência de rádio. Nesse caso, o usuário pode ser solicitado a tomar medidas adequadas.

Tabela 1.1: Bateria Autorizada Motorola Solutions

| Número do Kit (Peça) | Plataforma/Descrição |
|----------------------|---|
| PMNN4461_ | Bateria de Íons de Lítio Padrão 1750M1880T |

NOTA: o DUC não foi projetado para acomodar a bandeja de baterias alcalinas.

DIRETRIZES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

Carregador de Duas Unidades (DUC, Dual-Unit Charger) PMLN6714_

- Este equipamento não é adequado para utilização externa. Utilize somente em locais e condições secas.
- Antes de inserir no Carregador de Duas Unidades, verifique se o WRSM com a bateria ou a bateria isolada estão secos.
- Conecte o equipamento somente a uma fonte de alimentação com fios adequados e com a tensão correta (conforme especificado no produto). Desconecte da tensão de linha retirando o conector principal.
- A tomada à qual este equipamento está conectado deverá estar próxima e ser facilmente acessível.
- A temperatura ambiente máxima ao redor do Carregador de Duas Unidades não deve exceder 50 °C (122 °F).
- A tensão de saída da fonte de alimentação não deve exceder as classificações informadas na etiqueta do produto localizada na fonte de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo esteja localizado fora de locais de circulação para não ser pisado, chutado, molhado ou danificado.

Carregador Veicular PMLN6716_

- O equipamento deverá ser utilizado no veículo e no seco. Lembre-se de que chuva e neve podem entrar em contato com o equipamento, ou seja, por meio de uma janela aberta de veículo.
- Antes da inserção no Carregador Veicular, verifique se o WRSM com a bateria ou a bateria isolada estão secos.
- Conecte o equipamento somente a um acendedor veicular adequado e com a tensão correta (conforme especificado no produto). Desconecte da tensão de linha, removendo o CLA.
- A temperatura ambiente máxima ao redor do Carregador Veicular não deve exceder 60 °C (140 °F).
- A tensão de saída do acendedor veicular não deve exceder as classificações informadas na etiqueta do produto localizada na parte posterior do carregador.
- Certifique-se de que o cabo esteja localizado fora de locais de circulação para não ser pisado, chutado, molhado ou danificado.

COMPATIBILIDADE DO RÁDIO

O WRSM é compatível com os rádios indicados abaixo:

Tabela 1.2: Compatibilidade de Rádios

| Número do Kit (Peça) | Plataforma/Descrição |
|------------------------|---|
| América do Norte | XPR7550, XPR7580, XPR7350, XPR7380, XPR7550e, XPR7580e, XPR7350e e XPR7380e |
| América Latina | DGP8550e, DGP5550e, DGP8050e, DGP5050e e DGP8050e |
| Europa e Oriente Médio | DP4801e, DP4601e, DP4401e, DP4801, DP4601, DP4401, DP3441e e DP3661e |
| Ásia-Pacífico | XiR P8668i, XiR P8628i, XiR P8608i, XiR E8608i e XiR E8608 |

NOTA: entre em contato com o seu revendedor ou faça a verificação on-line da lista de dispositivos compatíveis do aplicativo Push-to-Talk.

CONFIGURAÇÃO DO MODO DE OPERAÇÃO

Por padrão, o WRSM é compatível APENAS com o rádio. Para operar o aplicativo de banda larga Push-to-Talk, escolha o respectivo aplicativo Push-to-Talk no modo de operação no Accessory Programming Software (APS).

A ferramenta APS permite que você selecione três modos de operação:

- Modo de rádio – configura o WRSM para ser utilizado com seu rádio. Consulte a Tabela 1.2 para obter informações sobre os rádios compatíveis com o WRSM.
- Modo Wave5k – configura o WRSM para ser utilizado com o Cliente Móvel do Wave 5000 em um smartphone.
- Modo Kodiak – configura o WRSM para ser utilizado com o aplicativo Kodiak no smartphone.

NOTAS

CAPÍTULO 2: RSM (Remote Speaker Microphone, microfone com alto-falante remoto) SEM FIO PMMN4096_



PREPARO DE SEU WRSM (Wireless Remote Speaker Microphone, microfone com alto-falante remoto sem fio) PARA USO

Siga estas etapas para montar seu WRSM:

| | |
|---|-----------|
| Montagem do Clipe Giratório | página 8 |
| Encaixe da Bateria | página 8 |
| Remoção da Bateria | página 9 |
| Carregamento da Bateria | página 9 |
| Seleção de Idioma | página 10 |
| Posições de Utilização Recomendadas | página 11 |

Montagem do Clipe Giratório

Insira o clipe giratório pelo compartimento da bateria. Gire o clipe para a posição correta conforme indicado em Figura 2.1 abaixo.

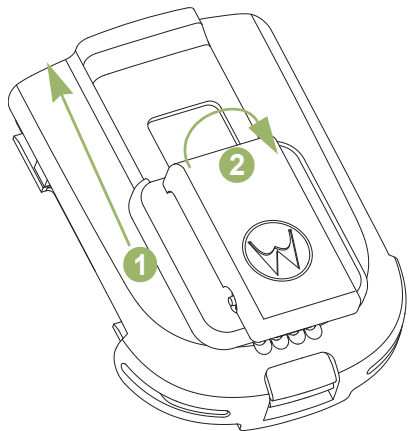


Figura 2.1: Montagem do clipe giratório

Encaixe da Bateria

Com o WRSM desligado, alinhe a bateria ao chassi traseiro até que o chassi e o slot dela fiquem totalmente alinhados.



Figura 2.2: Encaixe da bateria no WRSM

Remoção da Bateria

Para remover a bateria, levante a trava e puxe a bateria para trás até que ela seja desprendida totalmente da parte posterior do chassi.



Figura 2.3: Remoção da bateria do WRSM

Carregamento da Bateria

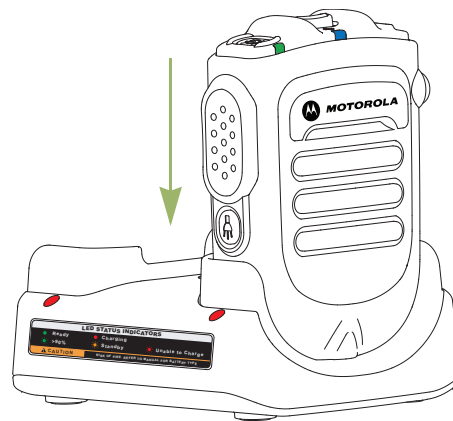


Figura 2.4: Posição de carregamento do WRSM com a bateria encaixada

**AVISOS****Para evitar uma possível explosão:**

- **NÃO** troque a bateria em lugares identificados como "áreas de risco".
- **NÃO** descarte as baterias no fogo.

A bateria aprovada pela Motorola Solutions que acompanha o WRSM está descarregada. Antes de utilizar a nova bateria, carregue-a totalmente para garantir o máximo de capacidade e desempenho.

NOTA: ao carregar a bateria encaixada no WRSM, DESLIGUE-O para garantir a carga completa.

Carregador de Bateria

Para carregar a bateria, insira-a, com ou sem o WRSM, em um carregador aprovado pela Motorola Solutions. Ao inserir a bateria no carregador, o LED (Light-emitting Diode, diodo emissor de luz) do carregador ficará vermelho. NÃO utilize o WRSM até que o LED do carregador fique Verde.

O LED do carregador indica o andamento da carga; consulte Capítulo 3 e Capítulo 4 ou a etiqueta impressa no carregador.

Alinhe o slot da bateria à ranhura do carregador e encaixe-os. Consulte Figura 2.4.

Seleção de Idioma

Caso deseje reconfigurar o idioma, siga o procedimento abaixo. Antes de iniciar esse procedimento, certifique-se de que o WRSM esteja desligado.

Procedimento:

- 1 Antes de LIGAR o WRSM, pressione e segure o botão PTT (Push-To-Talk).
NÃO solte o botão PTT.
- 2 Mantenha o Botão PTT pressionado até que o comando para selecionar o idioma seja exibido.
- 3 Selecione o idioma desejado pressionando o botão PTT. Para conferir os Indicadores de Seleção de Idioma, consulte Tabela 2.1.

Tabela 2.1: Indicadores de Seleção de Idioma

| Estado | LED Indicador de Carga | Comando de Voz |
|-------------------|------------------------|---|
| Seleção de Idioma | LED aceso | "Para português, pressione PTT agora" (avisos de seleção de Menu) |

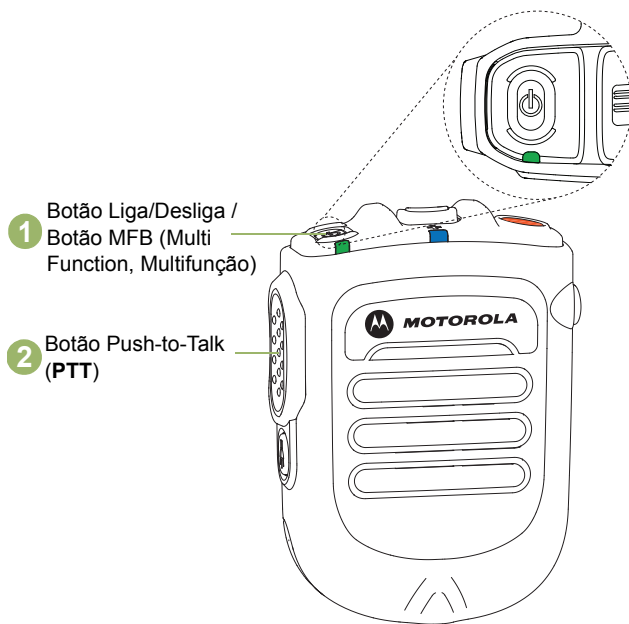


Figura 2.5: Seleção de Idioma

Posições de Utilização Recomendadas

Para obter melhor desempenho, utilize o WRSRM como destacado em Figura 2.6 abaixo.



Figura 2.6: Posições de utilização recomendadas

NOTA: quando utilizado junto ao corpo, o WRSRM deve sempre estar acompanhado de prendedores aprovados pela Motorola Solutions. É importante considerar os acessórios aprovados para utilização junto ao corpo porque os acessórios não aprovados pela Motorola Solutions podem resultar em níveis de exposição que excedam os limites da RF (Radio Frequency, radiofrequência) de ambiente ocupacional/controlado da FCC

(Federal Communications Commission, comissão federal de comunicações).

IDENTIFICAÇÃO DE INDICADORES E CONTROLES DO WRSM

Dedique alguns minutos para ler os seguintes tópicos:

| | |
|---|-----------|
| Visão Geral do WRSM | página 12 |
| Indicadores de Energia e Alertas de Bateria | página 13 |
| Indicadores de Áudio | página 13 |

Visão Geral do WRSM

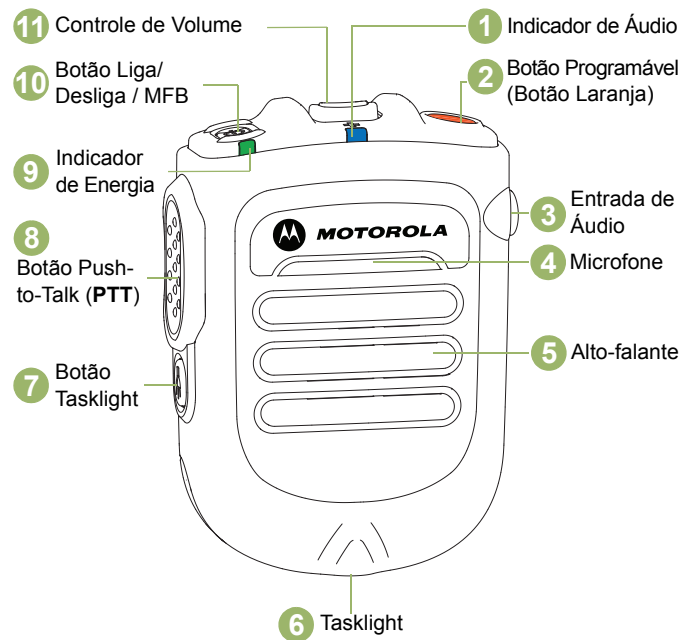





Figura 2.7: Visão Geral sobre o Microfone com Alto-falante Remoto Sem Fio

Indicadores de Energia e Alertas de Bateria

O WRSM funciona com baterias. Preste muita atenção ao aviso da parte inferior da bateria descrito em Tabela 2.2 para evitar o funcionamento indevido do WRSM.

Tabela 2.2: Indicadores de Energia e Alertas de Bateria

| Estado | LED Indicador de Carga | Indicador de Tom | Vida Útil Restante da Bateria |
|---------------------|---|---------------------------------------|--|
| Bateria Normal |  Verde | Sem tom | 11 horas (totalmente recarregada) – 30 minutos |
| Bateria Fraca |  Âmbar | Bateria Fraca, tom a cada 2 minutos | Menos de 30 minutos |
| Bateria Muito Fraca |  Vermelho | Bateria Fraca, tom a cada 30 segundos | Menos de 10 minutos |

Indicadores de Áudio

Tabela 2.3: Indicadores de Áudio








| Estado | LED Indicador de Áudio |
|---|--|
| Áudio Não Disponível, Dispositivo Não Emparelhado |  Azul Piscando |
| Áudio Não Disponível, Dispositivo Não Emparelhado e Sem Áudio |  Vermelho Piscando |
| Áudio Disponível, Sinal Bom |  Azul Intermitente |
| Áudio Disponível, Sinal Fraco/Limite de Alcance |  Âmbar Intermitente |
| Áudio Disponível, Sem Áudio |  Vermelho Intermitente |
| Áudio Não Disponível, Desconectado/Reconectando |  Azul Sólido |

Tabela 2.3: Indicadores de Áudio (Continuação)

| Estado | LED Indicador de Áudio |
|---|--|
| Áudio Não Disponível, Desconectado/Reconectando e Sem Áudio |  Vermelho Sólido |

OPERAÇÃO GERAL DO WRSM

Após entender como o WRSM está configurado, você estará pronto para utilizá-lo. Utilize este guia de navegação para se familiarizar com os recursos básicos:

| | |
|--|-----------|
| Como LIGAR/DESLIGAR o WRSM | página 15 |
| Controle de Volume | página 15 |
| Emparelhamento do WRSM | página 16 |
| Conexão Subsequente. | página 16 |
| Indicador de Aviso de Sinal Fraco/Fora de Alcance. | página 17 |
| Botão Programável (Botão Laranja). | página 17 |
| Botão Tasklight. | página 18 |
| Modo Escuro | página 18 |
| Acessório Secundário do Receptor de Áudio | página 19 |
| Manuseio e Indicação de Detecção de Falha | página 19 |
| Solução de Problemas | página 19 |
| Atualização de Firmware | página 20 |

Como LIGAR/DESLIGAR o WRSM

Para LIGAR o WRSM, pressione e segure o Botão Liga/Desliga até ouvir o comando "Motorola Solutions". Para DESLIGAR, pressione o Botão Liga/Desliga até que o WRSM se apague.

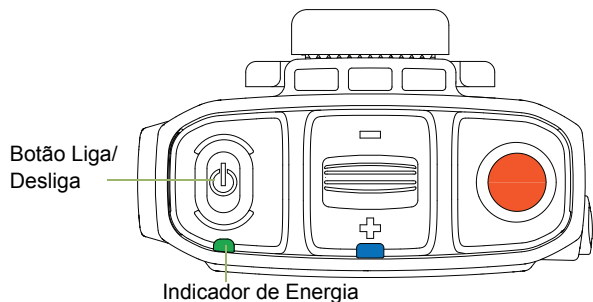


Figura 2.8: Como ligar o WRSM

Tabela 2.4: LIGUE/DESLIGUE os Indicadores de LED e Tom

| Energia | LED Indicador de Carga | Indicador de Tom | Comando de Voz |
|-----------|---------------------------------------|----------------------|------------------------------|
| LIGADO | LED pisca 3 vezes | "Motorola Solutions" | "Motorola Solutions, Ligado" |
| DESLIGADO | LED pisca 3 vezes, em seguida DESLIGA | Tom de Desligar | "Desligado" |

Controle de Volume

Para aumentar o volume, pressione a alavanca em sentido \oplus . Para diminuir o volume, pressione a alavanca em sentido \ominus .

Para silenciar o volume, pressione a alavanca em sentido \square por 2 segundos. Para reativar o volume, pressione a alavanca em sentido \oplus ou pressione o botão PTT. O volume retorna para o nível anterior.

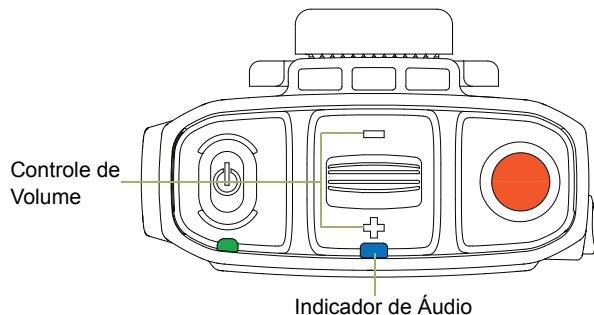


Figura 2.9: Controle de Volume

A cor do Indicador LED de Áudio muda de acordo com Tabela 2.3 na página 13.

Emparelhamento do WRSM

Procedimento:

- 1 Certifique-se de que tanto o host quanto o WRSM estejam LIGADOS (Apenas na primeira vez: Uma vez LIGADO, caso não tenha sido anteriormente selecionado, o WRSM instruirá o usuário a selecionar o idioma ou tom e, em seguida, entrará, automaticamente, no Modo de Emparelhamento).
- 2 O WRSM e o host sem fio devem estar dentro da distância de emparelhamento recomendada (1 metro).
- 3 Após o emparelhamento dos dispositivos de forma bem-sucedida, um tom de "Emparelhamento Bem-sucedido" ou aviso sonoro de "Conexão" será reproduzido no WRSM.
- 4 Execute uma das seguintes opções:
Para rádios comerciais, pressione o botão MFB para iniciar o processo de conexão ao ouvir o tom "Campanha", indicando que o Host está solicitando uma conexão.
Para WAVE 5K, selecione "Opção", "Configurações de Aplicativo", "Usar dispositivo Bluetooth para PTT" e selecione "WRSM como dispositivo Bluetooth para conexão".
Para outras opções, vá para a etapa 5.
- 5 Uma indicação de Conexão do Link Sem Fio com o Host será exibida quando o estabelecimento do link for bem-sucedido (consulte Tabela 2.5 na página 16).
- 6 Em seguida, o WRSM poderá ser utilizado.

Conexão Subsequente

Mesmo Host:

Caso o link Bluetooth se perca, a conexão será restabelecida automaticamente quando o host e o dispositivo voltarem à distância de alcance de 10 metros (linha de visão).

Novo Host:

- 1 Coloque o dispositivo sem fio no Modo de Emparelhamento pressionando o botão LIGAR ao mesmo tempo em que o botão PTT.
- 2 Siga as etapas de Emparelhamento do WRSM.

Tabela 2.5: Indicadores de Link Sem Fio e Emparelhamento

| Estado | LED Indicador | Indicador de Tom | Comando de Voz |
|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------|
| Modo de Emparelhamento Ativado | LED azul piscando | — | "Apagado" |
| Não Emparelhado | LED azul piscando | Tom de Emparelhamento Pronto | "Procurando Host" |
| Emparelhado com Sucesso | LED Azul Sólido por 2 segundos | Tom de Emparelhamento Bem-sucedido | "Conexão" |

Tabela 2.5: Indicadores de Link Sem Fio e Emparelhamento (Continuação)

| Estado | LED Indicador | Indicador de Tom | Comando de Voz |
|-----------------------------------|---|---|-------------------------------|
| Link Sem Fio Conectado ao Host | Intermitência do LED Azul: Longa DESLIGADO e Curta LIGADO | Tom de Conexão | "Fone de Ouvido Conectado" |
| Link Sem Fio Desconectado do Host | LED Azul Sólido LIGADO | Tom de desconexão a cada 2 minutos por 10 minutos | "Fone de Ouvido Desconectado" |

Indicador de Aviso de Sinal Fraco/Fora de Alcance

Caso o WRSM esteja prestes a perder o link sem fio no limite da área de cobertura do Bluetooth, você será avisado por meio do Indicador de Aviso de Sinal Fraco/Fora de Alcance.

Caso o usuário se aproxime mais ou a qualidade do sinal melhore, esse aviso se apagará.

Consulte Tabela 2.6 abaixo para obter informações sobre a Indicação de Sinal Fraco/Fora de Alcance:

Tabela 2.6: Indicador de Sinal Fraco/Fora de Alcance

| Estado | LED Indicador de Áudio | Indicador de Tom |
|------------------------------|--------------------------------|------------------|
| Sinal Fraco/ Fora de Alcance | LED âmbar aceso por 2 segundos | Tom "Fraco" |

Botão Push-to-Talk (PTT)

Mantenha pressionado o botão PTT para falar. Solte o botão PTT para ouvir. Quando o botão PTT é pressionado, o microfone é ativado.



Figura 2.10: Pressionamento do Botão Push-To-Talk

Botão Programável (Botão Laranja)

Para Rádios Portáteis, o botão Programável está mapeado para o botão Laranja acessório. Pressionar o botão Programável aciona o botão Laranja acessório para definir o evento de acordo com o modo que está sendo programado. Para o aplicativo de banda larga Push-to-Talk, o botão Laranja acessório pode ser atribuído como recurso de acionamento de emergência. O Botão Laranja de Acessório pode ser programado por meio do Software de Programação do Cliente (CPS, Customer Programming Software) do rádio. O Guia do Usuário de seu rádio contém uma descrição completa das funções programáveis por meio desse botão.

Botão Tasklight

Pressione o Botão Tasklight por 1 segundo para LIGAR/DESLIGAR a luz.

Quando a bateria estiver fraca/muito fraca, a Tasklight piscará por 30 segundos e DESLIGARÁ automaticamente.

NOTA: a Tasklight ficará inativa quando o WRSM estiver no Modo Escuro.

Modo Escuro

O Modo Escuro lhe permite DESLIGAR os LEDs do WRSM.

IMPORTANTE: quando o WRSM estiver no Modo Escuro e sem áudio, todas as indicações serão DESLIGADAS.

Para ativar o recurso Modo Escuro, siga as etapas abaixo:

Procedimento:

- 1 Mantenha pressionado o Botão Tasklight até que o Modo Escuro esteja LIGADO. A Tasklight piscará por 1 segundo ao entra/sair do Modo Escuro.
- 2 Consulte Tabela 2.7 abaixo para obter mais informações sobre os Indicadores do Modo Escuro.

NOTA: para desativar o recurso Modo Escuro, pressione o Botão Tasklight por 3 segundos.

Tabela 2.7: Indicadores do Modo Escuro

| Indicador | LED Indicador de Energia, Indicador de Áudio e Tasklight | Indicador de Tom | Comando de Voz |
|-----------------------|--|----------------------|---|
| Modo Escuro LIGADO | LED aceso por 1 segundo, em seguida DESLIGADO | Tom do "Modo Escuro" | "Luzes DESLIGADAS. Para ACENDER as luzes, mantenha pressionado o Botão Tasklight" |
| Modo Escuro DESLIGADO | LED aceso por 1 segundo | Tom do "Modo Escuro" | "Luzes LIGADAS" |

NOTA: os três LEDs (Indicador de Energia, Indicador de Áudio e Tasklight) piscam por 1 segundo e desligam ao mesmo tempo ao LIGAR/DESLIGAR o Modo Escuro.

Acessório Secundário do Receptor de Áudio

Quando um acessório secundário estiver conectado à entrada de áudio, este será roteado por meio do acessório secundário

Conexão do Acessório Secundário do Receptor de Áudio

Levante a tampa contra poeira e gire-a 90°. Conecte a tampa de proteção ao slot do gabinete. Insira o acessório secundário do receptor de áudio de 3,5 mm na entrada de áudio.

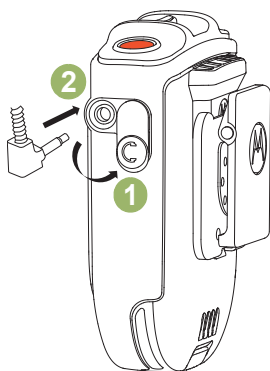


Figura 2.11: Conexão do acessório secundário do receptor de áudio

Acessórios Opcionais

Tabela 2.8: Acessórios Opcionais

| Número de Peça | Descrição |
|----------------|---|
| RLN4941_ | Fone de Ouvido com Cabo em Espiral e Plugue com Ângulo Reto de 3,5 mm |
| RLN4885_ | Fone de Ouvido Inserível no Canal Auditivo para Receptor de Microfone com Alto-Falante Remoto |

NOTA: alguns números de peça podem ter prefixos regionais, como a AB, MD ou AZ.

Manuseio e Indicação de Detecção de Falha

Qualquer erro no produto é indicado por luzes piscando alternadamente entre Vermelho e Verde, e por um sinal sonoro do indicador de detecção de falha (tom/comando de voz). Alguns segundos depois, o WRSM se recuperará.

Solução de Problemas

Se, a qualquer momento, não for possível restabelecer a conexão sem fio ou o WRSM operar de maneira incorreta:

Procedimento:

- 1 Desligue e ligue o WRSM e o rádio bidirecional.
- 2 Consulte "Emparelhamento do WRSM" na página 16" para repetir o processo de conexão.

Atualização de Firmware

A atualização do firmware está disponível para este WRSM e pode ser atualizada somente pelo fornecedor. Para obter mais informações sobre as últimas atualizações de firmware, consulte o fornecedor.

NOTA: NÃO recarregue o WRSM com esta porta micro USB (Universal Serial Bus, barramento serial universal). Ela é utilizada somente para a atualização do firmware.

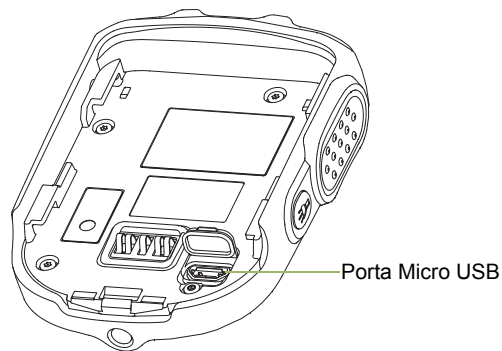


Figura 2.12: Localização da porta micro USB

CAPÍTULO 3: CARREGADOR DE DUAS UNIDADES (DUC, DUAL-UNIT CHARGER) PMLN6714_



O Carregador de Duas Unidades deve ser utilizado apenas com baterias de íons de lítio recarregáveis aprovadas pela Motorola (listadas em Tabela 3.1). Os dois suportes podem recarregar o Microfone com Alto-falante Remoto Sem Fio (WRSM, Wireless Remote Speaker Microphone) com bateria ou somente a bateria.

Um indicador LED (Light-emitting Diode, diodo emissor de luz) iluminado mostra o estado da carga para o primeiro e o segundo compartimento.

PREPARE SEU CARREGADOR PARA UTILIZAÇÃO

Dedique alguns minutos para ler os seguintes tópicos:

| | |
|---|-----------|
| Orientações Operacionais | página 22 |
| Bateria Autorizada Motorola | página 22 |
| Fontes de Alimentação Autorizadas pela Motorola | página 22 |
| Visão Geral do DUC | página 23 |
| Instruções Operacionais | página 24 |
| Indicador da Luz de LED | página 25 |
| Solução de Problemas | página 26 |

Orientações Operacionais

- Lembre-se sempre de ligar o carregador de duas unidades antes de inserir o WRSM com bateria ou a bateria sozinha no compartimento.
- O DUC foi projetado para apresentar carregamento simultâneo para os dois compartimentos.

Bateria Autorizada Motorola

A bateria listada na Tabela 3.1 foi aprovada para utilização com o DUC.

Tabela 3.1: Bateria Autorizada Motorola

| Número do Kit (Peça) | Plataforma/Descrição |
|----------------------|---|
| PMNN4461_ | Bateria de Íons de Lítio Padrão 1750M1880T |

NOTA: o DUC não foi projetado para acomodar a bandeja de baterias alcalinas.

Fontes de Alimentação Autorizadas pela Motorola

As Fontes de Alimentação listadas em Tabela 3.2 são aprovadas para utilização com o DUC:

Tabela 3.2: Fonte de Alimentação Autorizada pela Motorola

| Número do Kit da Fonte de Alimentação | Descrição |
|---------------------------------------|---|
| 25012022001* | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V EUA/AMÉRICA DO NORTE/JAPÃO/TAIWAN |
| 25012022002 | Fonte de alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V EUROPA |
| 25012022003 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V REINO UNIDO |
| 25012022004 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V CHINA |
| 25012022006 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V AUSTRÁLIA/NOVA ZELÂNDIA |
| 25012022007 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V BRASIL |
| 25012022008 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V ARGENTINA |
| 25012022009 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V COREIA |

* Somente Carregadores UL aprovados quando fornecidos com esta fonte de alimentação. (Aplicável somente para a região da América do Norte)

Visão Geral do DUC

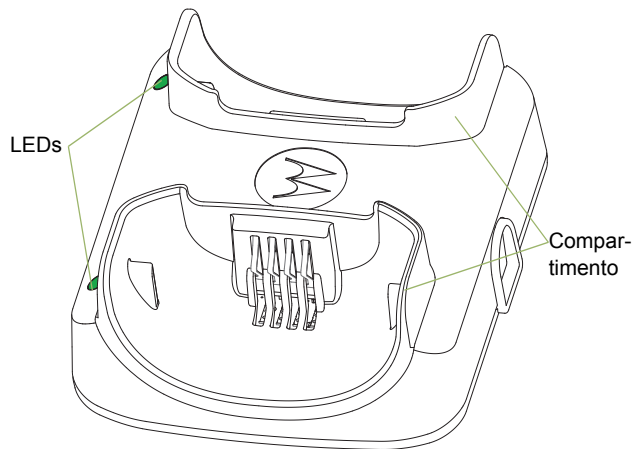


Figura 3.1: Carregador de Duas Unidades (Vista Frontal)

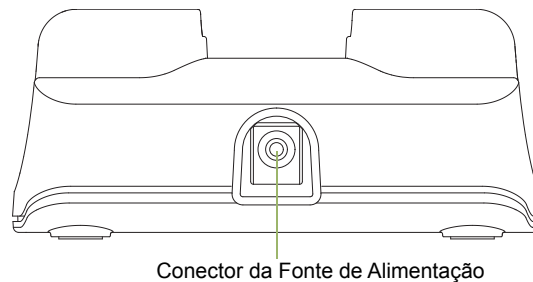


Figura 3.2: Carregador de Duas Unidades (Vista Lateral)

Instruções Operacionais

Os DUCs devem ser utilizados somente com baterias e fontes de alimentação autorizadas pela Motorola listadas em Tabela 3.1 e Tabela 3.2. A utilização com produtos não autorizados pode impedir o funcionamento correto e danificar o dispositivo.

O carregador acomoda em qualquer suporte o WRSM com bateria instalada ou somente a bateria. Para carregar a bateria, siga estes procedimentos:

- 1 Conecte o cabo da fonte de alimentação ao conector na parte traseira do carregador.
- 2 Conecte a fonte de alimentação a uma tomada AC adequada. O LED do carregador piscará uma vez na cor verde para indicar que a inicialização ocorreu corretamente.
- 3 Insira o WRSM com a bateria no compartimento do carregador:
 - a Alinhe a ranhura de cada lado da bateria ao trilho elevado correspondente em cada lado do compartimento do carregador.
 - b Deslize o WRSM com a bateria no compartimento do carregador até que os contatos da bateria e do carregador fiquem unidos totalmente.
- 4 Quando o WRSM com a bateria estiver devidamente encaixado no suporte, o LED do carregador acenderá de acordo com Tabela 3.3.
- 5 Insira a bateria no compartimento do carregador:
 - a Alinhe o slot de cada lado da bateria ao trilho elevado correspondente em cada lado do compartimento do carregador.

- b Deslize a bateria no compartimento do carregador até que os contatos da bateria e do carregador fiquem unidos totalmente.
- 6 Quando a bateria estiver devidamente encaixada no compartimento, o LED do carregador acenderá de acordo com Tabela 3.3.

NOTA: carregue baterias novas durante a noite para garantir carga completa. Para diminuir o tempo de carregamento, desligue o WRSM.

O DUC não foi projetado para acomodar a bandeja de baterias alcalinas.

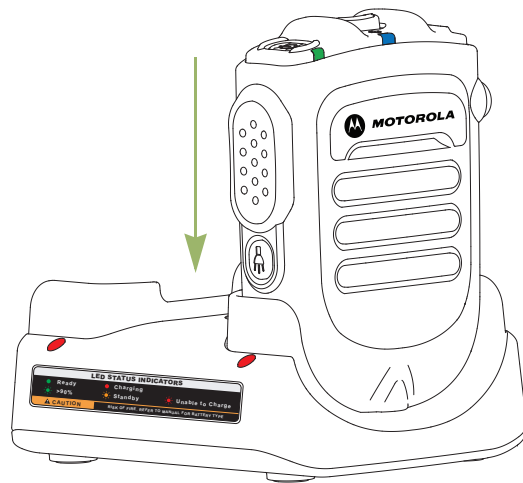


Figura 3.3: Posição de carregamento do WRSM em um DUC

Indicador da Luz de LED

Durante a resolução de problemas, sempre observe a cor do LED.

Tabela 3.3: Status do Carregador








| Indicador de LED | Estado do Carregador |
|---|---|
|  Verde Contínuo | Pelo menos, 95% recarregada |
|  Vermelho Contínuo | Carga rápida |
|  Pisca uma Vez na Cor Verde | Bateria totalmente recarregada e pronta para utilização |
|  Verde Piscando Lentamente | Pelo menos, 90% recarregada |

Tabela 3.3: Status do Carregador (Continuação)

| | |
|--|---|
|  Âmbar Piscando Lentamente | Bateria em recuperação de tensão OU A temperatura da bateria está muito quente ou muito fria - Aguarde para carregar Se a temperatura da bateria estiver dentro da temperatura apropriada para operação, poderá haver uma falha de conexão - NÃO carregue a bateria |
|  Vermelho Piscando Rapidamente | Bateria em tempo limite de recuperação de tensão OU Perda do controle da carga atual OU Tensão excessiva da fonte de alimentação OU Falha na conexão - NÃO carregue a bateria |
|  Desligado | Se a bateria for inserida em um carregador ligado, poderá apresentar mau contato com o carregador |

Solução de Problemas

Se Houver Indicação de Luz Vermelha Piscando Rapidamente:

- 1 Verifique se a bateria que está sendo utilizada com o WRSM está listada em Tabela 3.1 e se está em boas condições.
- 2 Verifique se a alimentação sendo utilizada com o WRSM está listada em Tabela 3.2 e se está em boas condições.
- 3 Remova a bateria e reinicie o DUC.
- 4 Se os sintomas persistirem, envie o DUC para a Assistência Técnica mais próxima para uma verificação mais detalhada.

Se Não Houver Indicador de LED:

- 1 Verifique se o WRSM com a bateria ou a bateria está inserida corretamente no compartimento.
- 2 Certifique-se de que a fonte de alimentação esteja conectada à tomada de CA apropriada e que o LED esteja ligado.
- 3 Verifique se o cabo da fonte de alimentação está firmemente conectado à tomada de carregamento.
- 4 Verifique se a bateria sendo utilizada com o WRSM está listada na Tabela 3.1.
- 5 Se os sintomas persistirem, envie o DUC para a Assistência Técnica mais próxima para uma verificação mais detalhada.

CAPÍTULO 4: CARREGADOR VEICULAR PMLN6716_



O Carregador Veicular deve ser utilizado apenas com baterias de íons de lítio recarregáveis aprovadas pela Motorola (listadas em Tabela 4.1). O suporte pode carregar o Microfone com Alto-falante Remoto Sem Fio (WRSM) com bateria ou apenas a bateria sozinha. Um indicador LED (Light-emitting Diode, diodo emissor de luz) mostra o estado de carregamento.

PREPARO DE SEU CARREGADOR VEICULAR PARA UTILIZAÇÃO

Dedique alguns minutos para ler os seguintes tópicos:

| | |
|--|-----------|
| Orientações Operacionais | página 28 |
| Especificações de Operação | página 28 |
| Bateria Autorizada Motorola | página 28 |
| Visão Geral do Carregador Veicular | página 29 |
| Instalação | página 29 |
| Instruções Operacionais | página 30 |
| Indicador da Luz de LED | página 35 |
| Solução de Problemas | página 36 |

Orientações Operacionais

- Lembre-se sempre de conectar, em primeiro lugar, o CLA, antes de inserir, no encaixe, o WRSM com a bateria instalada ou somente a bateria.
- O Carregador Veicular foi projetado para ser portátil.
- O WRSM foi projetado para ser funcional, mesmo durante o carregamento.

Especificações de Operação

Carregador Veicular

Alcance de tensão de entrada: 10,8 a 33 VCC

Interface de Carregamento da Bateria

Tensão Máxima de Saída: 4,20 VCC

Bateria Autorizada Motorola

A bateria listada em Tabela 4.1 foi aprovada para utilização com o Carregador Veicular.

Tabela 4.1: Bateria Autorizada Motorola

| Número do Kit (Peça) | Plataforma/Descrição |
|----------------------|---|
| PMNN4461_ | Bateria de Íons de Lítio Padrão 1750M1880T |

Visão Geral do Carregador Veicular

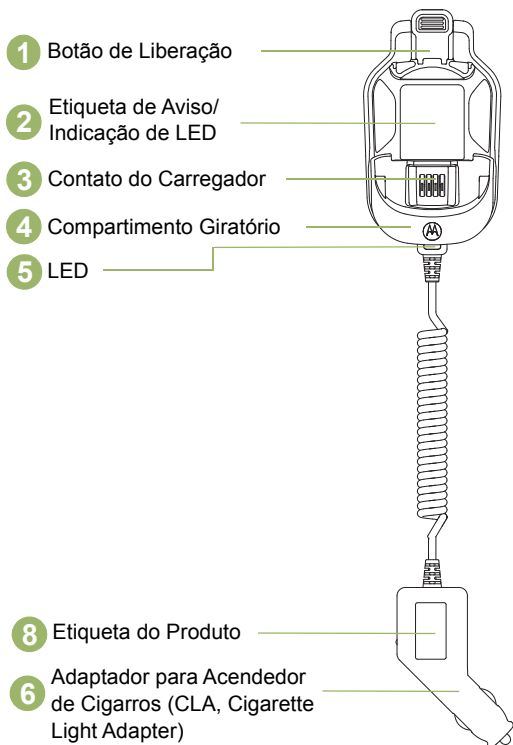


Figura 4.1: Visão Geral do Carregador Veicular

Instalação

Instalação do Suporte de Montagem (HLN9073_)

Consulte Figura 4.2 abaixo e prenda o clipe de travamento (1) no veículo utilizando dois parafusos de metal e a placa posterior fornecida. Coloque a placa posterior (4) atrás do painel. Utilize o parafuso de cabeça chata (2) no orifício de montagem superior e o parafuso sextavado (3) no orifício de montagem inferior. Certifique-se de que os parafusos de montagem se encaixem nos orifícios da placa posterior.

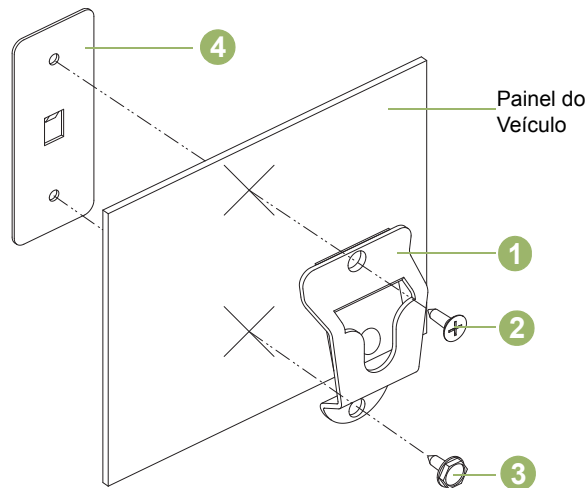


Figura 4.2: Instalação do Suporte de Montagem

Tabela 4.2: Descrição do Suporte de Montagem

| Item | Número de Peça da Motorola | Descrição |
|------|----------------------------|------------------------------|
| 1 | 0180757T98 | Clipe de Encaixe |
| 2 | 0312002C01 | Parafuso de Cabeça Plana |
| 3 | 0312002A01 | Parafuso de Cabeça Sextavada |
| 4 | 0780257N01 | Placa de Apoio |

Instruções Operacionais

Carregadores veiculares devem ser utilizados somente com baterias autorizadas pela Motorola listadas em Tabela 4.1. A utilização com produtos não autorizados impede o funcionamento correto e pode danificar o dispositivo.

📄 Posicionamento e Remoção do Carregador Veicular do Suporte de Montagem

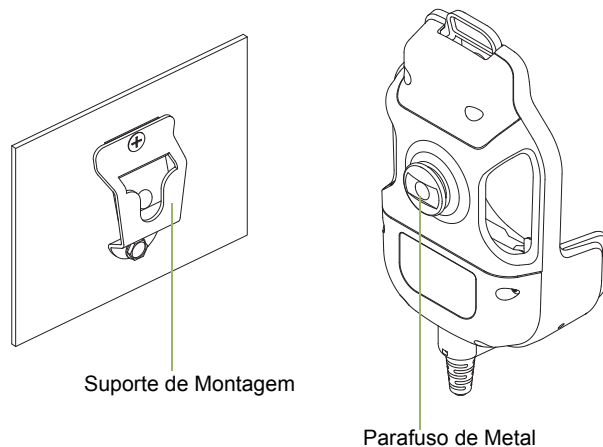


Figura 4.3: Remoção do Carregador Veicular do Suporte de Montagem

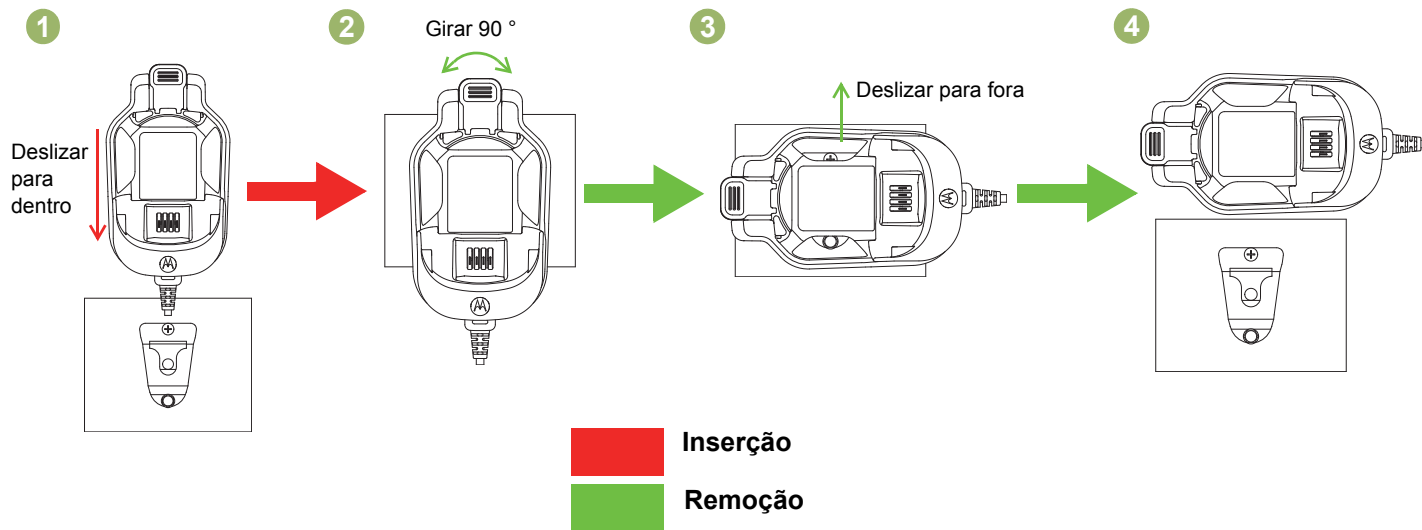


Figura 4.4: Posicionamento e Remoção do Carregador Veicular do Suporte de Montagem

Montagem do Carregador

- 1 Deslize o parafuso para dentro do suporte, conforme mostra a etapa (1).

Remoção do Carregador

- 1 Gire o suporte na posição horizontal (90 °) conforme mostram as etapas (2) e (3).
- 2 Deslize a base para dentro conforme mostra a etapa (4).

Posicionamento e Remoção do WRSM ou da Bateria de/para Carregador Veicular

Posicionamento do WRSM ou da Bateria no Carregador Veicular

O Carregador Veicular acomodará um WRSM com bateria acoplada ou sozinha em um compartimento. Para carregar a bateria, siga estes procedimentos:

- 1 Conecte o adaptador CLA à fonte de alimentação CLA. O LED do carregador piscará uma vez na cor verde para indicar que a inicialização ocorreu corretamente.
- 2 Insira o WRSM com a bateria no compartimento do carregador:
 - a Alinhe a ranhura de cada lado da bateria ao trilho elevado correspondente em cada lado do compartimento do carregador, conforme a Figura (R1).
 - b Pressione a superfície superior frontal do WRSM de acordo com a direção indicada na Figura (R2) para travar o WRSM no Carregador Veicular.
- 3 Quando o WRSM com a bateria estiver devidamente encaixado no suporte, o LED do carregador acenderá de acordo com a Tabela 4.3, conforme a Figura (R3).
- 4 Insira a bateria no compartimento do carregador:
 - a Alinhe a ranhura de cada lado da bateria ao trilho elevado correspondente em cada lado do compartimento do carregador, conforme a Figura (B1).

- b Pressione a superfície superior frontal da bateria de acordo com a direção indicada na Figura (B2) para travar a bateria no Carregador Veicular.

- 3 Quando a bateria estiver devidamente encaixada no compartimento, o LED do carregador acenderá de acordo com a Tabela 4.3, conforme a Figura (B3).

Remoção do WRSM ou da Bateria do Carregador Veicular

O Carregador Veicular acomodará um WRSM com bateria acoplada ou sozinha em um compartimento. Para interromper o carregamento da bateria, siga estes procedimentos:

- 1 Desconecte o CLA do acendedor veicular.
- 2 Remova o WRSM com a bateria do compartimento do carregador:
 - a Pressione o botão de liberação do carregador veicular para destravar a bateria, conforme a Figura (R3).
 - b Remova o WRSM do suporte, deslizando-o para cima, conforme a Figura (R2).
- 3 Remova a bateria do compartimento do carregador:
 - a Pressione o botão de liberação do carregador veicular para destravar a bateria, conforme a Figura (B3).
 - b Remova a bateria do suporte, deslizando-a para cima, conforme a Figura (R2).

Inserção e Remoção do WRSM

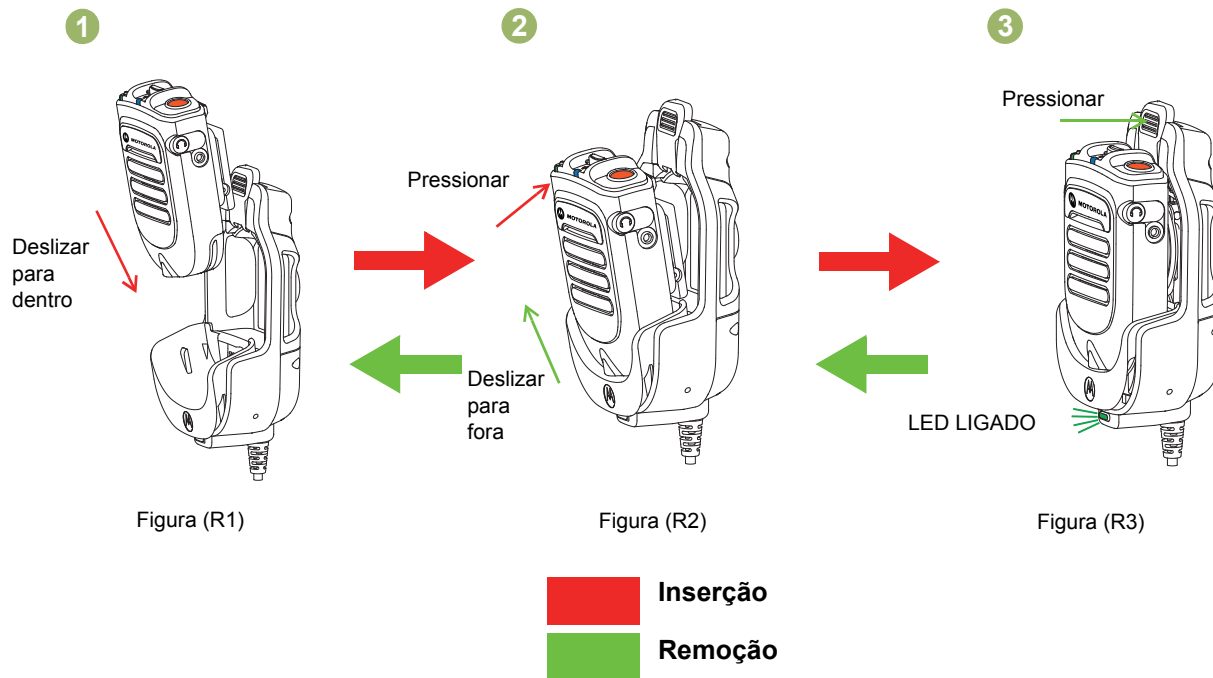


Figura 4.5: Inserção e Remoção do WRSM do Carregador Veicular

Inserção e Remoção da Bateria

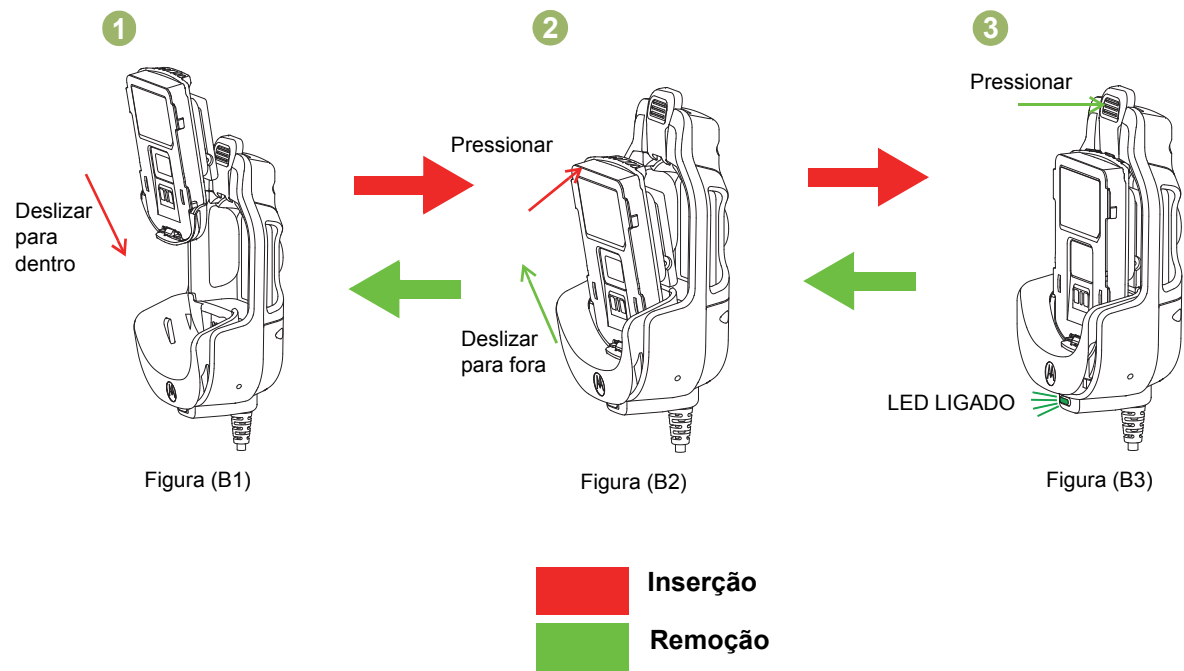


Figura 4.6: Inserção e Remoção da Bateria do Carregador Veicular

Posição do Clipe Giratório Quando Colocado no Carregador Veicular

O Carregador Veicular acomodará dois cliques giratórios:

- Clipe giratório padrão (PMLN6743_) - Qualquer posição de rotação
- Clipe giratório D-ring (42009312001) - Posição horizontal

Antes de inserir o WRSM ou a bateria no carregador veicular, gire o clipe giratório D-ring na posição horizontal.

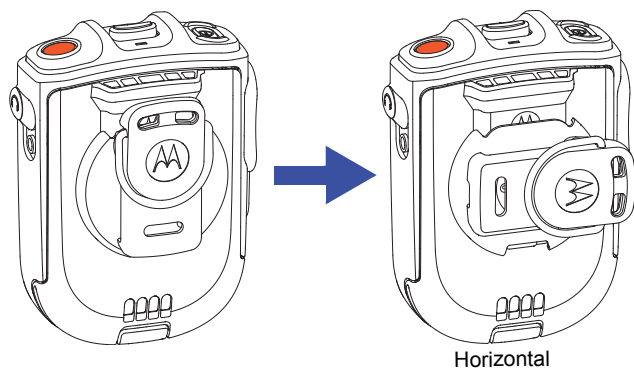


Figura 4.7: Posição do Clipe Giratório

Indicador da Luz de LED

Durante a resolução de problemas, sempre observe a cor do LED.

Tabela 4.3: Status de Carregamento








| Indicador de LED | Estado do Carregador |
|---|---|
|  Verde Contínuo | Pelo menos, 95% recarregada |
|  Vermelho Contínuo | Carga Rápida |
|  Pisca uma Vez na Cor Verde | Bateria totalmente recarregada e pronta para utilização |
|  Verde Piscando Lentamente | Pelo menos, 90% recarregada |

Tabela 4.3: Status de Carregamento (Continuação)

| | |
|--|---|
|  <p>Âmbar Piscando Lentamente</p> | <p>Bateria em recuperação de tensão OU Temperatura da bateria muito quente ou muito fria – Espere para carregar</p> <p>Se a temperatura da bateria estiver dentro da temperatura apropriada para operação, poderá haver uma falha de conexão - NÃO carregue a bateria</p> |
|  <p>Vermelho Piscando Rapidamente</p> | <p>Bateria em tempo limite de recuperação de tensão OU Perda do controle da carga atual OU Tensão excessiva da fonte de alimentação OU Falha na conexão - NÃO carregue a bateria</p> |
|  <p>Desligado</p> | <p>Se a bateria for inserida em um carregador ligado, poderá apresentar mau contato com o carregador</p> |

Solução de Problemas

Se Houver Indicação de Luz Vermelha Piscando Rapidamente:

- 1 Verifique se a bateria que está sendo utilizada com o WRSM está listada em Tabela 4.1 e se está em boas condições.
- 2 Remova a bateria e reinicie o Carregador Veicular.
- 3 Se os sintomas persistirem, envie o Carregador Veicular para a Assistência Técnica mais próxima para uma verificação mais detalhada.

Se não houver Indicador de LED:

- 1 Verifique se o WRSM com a bateria ou a bateria está inserida corretamente no compartimento.
- 2 Verifique se o adaptador CLA está conectado a uma fonte de alimentação CLA e se o LED no CLA está ligado.
- 3 Verifique se a bateria sendo utilizada com o WRSM está listada na Tabela 4.1.

CAPÍTULO 5: PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Além das peças de reposição listadas abaixo, o PMMN4096_, o PMLN6714_ e o PMLN6716 não podem ser consertados.

As peças a seguir estão disponíveis:

Tabela 5.1: Peças de Reposição

| Número de Peça | Descrição |
|----------------|---|
| PMLN6743_ | Clipe Giratório |
| 42009312001 | Clipe D-Ring Giratório |
| PMNN4461_ | Bateria de Íons de Lítio Padrão 1750M1800T |
| 25012022001* | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V EUA/AMÉRICA DO NORTE/JAPÃO/TAIWAN |
| 25012022002 | Fonte de alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V EUROPA |
| 25012022003 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V REINO UNIDO |
| 25012022004 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V CHINA |
| 25012022006 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V AUSTRÁLIA/NOVA ZELÂNDIA |
| 25012022007 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V BRASIL |

Tabela 5.1: Peças de Reposição (Continuação)

| Número de Peça | Descrição |
|----------------|---|
| 25012022008 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V ARGENTINA |
| 25012022009 | Fonte de Alimentação, Carregador Switch Mode, 110 a 240 V COREIA |
| HLN9073_ | Clipe de Encaixe do Microfone |
| KT-SB1X-LANYD3 | Cordão-padrão com Velcro |

* Somente Carregadores UL aprovados quando fornecidos com esta fonte de alimentação. (Aplicável somente para a região da América do Norte)

NOTAS

CAPÍTULO 6: AVISO LEGAL PARA SOFTWARE DE CÓDIGO ABERTO

Este produto da Motorola Solutions contém Software de Código Aberto. Para obter mais informações relativas a licenças, confirmações, avisos de copyright necessários e outros termos de utilização, consulte a documentação para este Produto da Motorola Solutions em:

<https://businessonline.motorolasolutions.com>

Acesse: **Central de Recursos > Informações do Produto > Manual > Acessórios > Microfone com Alto-falante Remoto**

NOTAS

CAPÍTULO 7: SERVIÇO E SUPORTE

NÃO desmonte o PMMN4096_, o PMLN6714_ e o PMLN6716_; eles não podem ser consertados. Solicite peças de reposição listadas em "PEÇAS DE REPOSIÇÃO" na página 37.

Entre em contato com o Atendimento ao Cliente da Motorola Solutions conforme mostrado na Tabela 7.1 abaixo para fazer pedidos ou solicitar qualquer tipo de suporte técnico para solução de problemas.

Tabela 7.1: Números de Telefone do Atendimento ao Cliente da Motorola Solutions

| Regiões | Número de Telefone |
|---|--|
| EUA e Canadá | 1-800-927-2744 |
| América Latina | (5) 257-6700 ou (571) 602-1111 |
| Europa (Consertos e Central de Serviços) | +49-30-6686-1555 |
| Ásia | 1-800-88-0089 (Entre em contato com seu Revendedor Motorola para obter Suporte) |

NOTAS

CAPÍTULO 8: GARANTIA

Entre em contato com um revendedor da Motorola Solutions para obter informações detalhadas sobre a garantia-padrão. Essa garantia serve para defeitos na mão de obra em casos de utilização e manutenção normais.

NOTA: caso o cliente substitua qualquer peça por alguma que não conste na lista de peças de substituição, a garantia será invalidada.

Tabela 8.1: Período de Garantia

| Nome | Ano |
|--|------------|
| Microfone com Alto-falante Remoto Sem Fio (WRSM, Wireless Remote Speaker Microphone) PMMN4096_ | 1 (Um) Ano |
| Carregador de Duas Unidades (DUC, Dual-Unit Charger) PMLN6714_ | 1 (Um) Ano |
| Carregador Veicular PMLN6716_ | 1 (Um) Ano |
| Bateria de WRSM PMNN4461_ | 1 (Um) Ano |

Garantia Limitada

PRODUTOS DE COMUNICAÇÃO MOTOROLA SOLUTIONS

I. O QUE ESTA GARANTIA ABRANGE E QUAL É SUA DURAÇÃO:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA"), a seu critério, consertará o Produto (com peças novas ou recondicionadas), substituirá o Produto (por peças novas ou recondicionadas) ou reembolsará o valor da compra do Produto durante o período de garantia, sem nenhum custo adicional, desde que seja retornado de acordo com os termos desta garantia. As peças ou placas substituídas são garantidas pelo remanescente do período da garantia original aplicável. Todas as peças substituídas do Produto tornar-se-ão propriedade da MOTOROLA.

Esta garantia limitada expressa se estende pela MOTOROLA somente ao comprador usuário final original e não pode ser cedida ou transferida para terceiros. Esta é a garantia completa do Produto fabricado pela MOTOROLA. A MOTOROLA não assume obrigações ou responsabilidade por adições ou modificações desta garantia, a menos que sejam feitas por escrito e assinadas por um funcionário da MOTOROLA.

A menos que seja feito um acordo separado entre a MOTOROLA e o comprador usuário final original, a MOTOROLA não garante a instalação, a manutenção ou a assistência técnica do Produto.

A MOTOROLA não pode ser responsabilizada, de nenhum modo, por qualquer equipamento auxiliar não fornecido pela MOTOROLA que seja relacionado ou utilizado com o Produto ou pela operação do Produto com qualquer equipamento auxiliar, e todos esses equipamentos estão expressamente excluídos desta garantia. Como cada sistema que pode utilizar o Produto é único, a MOTOROLA não se responsabiliza pelo alcance, cobertura ou operação do sistema como um todo nesta garantia.

II. DISPOSIÇÕES GERAIS:

Esta garantia estabelece toda a extensão das responsabilidades da MOTOROLA com relação ao Produto. O reparo, a substituição ou o reembolso do preço de compra, a critério da MOTOROLA, é a única reparação. ESTA GARANTIA É CONCEDIDA NO LUGAR DE OUTRAS GARANTIAS EXPRESSAS. GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E DE ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO, SÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA. EM HIPÓTESE ALGUMA, A MOTOROLA SERÁ RESPONSABILIZADA POR DANOS EXCEDENTES AO PREÇO DA COMPRA DO PRODUTO, POR QUALQUER PERDA DE UTILIZAÇÃO, PERDA DE TEMPO, INCONVENIÊNCIA, PERDA COMERCIAL, LUCROS CESSANTES OU PERDA DE ECONOMIAS OU OUTROS DANOS INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS, RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO OU DA INCAPACIDADE DE UTILIZAR ESTE PRODUTO, ATÉ O LIMITE QUE ESSES DANOS POSSAM SER ISENTOS POR LEI.

III. DIREITOS LEGAIS NOS ESTADOS:

ALGUNS ESTADOS NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS, OU A LIMITAÇÃO DA DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA, PORTANTO A LIMITAÇÃO OU EXCLUSÃO ACIMA PODE NÃO SER APLICÁVEL.

Esta garantia dá direitos legais específicos, e podem existir outros direitos que variem de estado para estado.

IV. COMO OBTER O SERVIÇO DE GARANTIA:

Forneça o comprovante da compra (exibindo a data de compra e o número serial do item do Produto) para obter o serviço de garantia e, também, entregue ou envie o item do Produto, com transporte e seguro pré-pagos, a uma assistência técnica autorizada. O serviço de garantia

será realizado pela MOTOROLA por meio de uma de suas assistências técnicas autorizadas. Entrar em contato inicialmente com a empresa que vendeu o Produto (por exemplo, revendedor ou provedor de serviços de comunicação), pode facilitar a obtenção do serviço de garantia. Também é possível ligar para a MOTOROLA no número 1-800-927-2744 (EUA e Canadá).

V. O QUE ESTA GARANTIA NÃO ABRANGE

- A Defeitos ou danos resultantes da utilização do Produto de modo diferente do normal e costumeiro.
- B Defeitos ou danos resultantes de má utilização, acidentes, água ou negligência.
- C Defeitos ou danos resultantes de teste, funcionamento, manutenção, instalação, alteração, modificação ou ajuste inadequado.
- D Um Produto submetido a modificações, desmontagens ou reparos não autorizados (incluindo, sem limitações, a adição no Produto de um equipamento não fornecido pela MOTOROLA) que possa afetar negativamente o desempenho ou interferir no procedimento normal de inspeção e teste do Produto por parte da MOTOROLA para a comprovação de qualquer reivindicação de garantia.
- E Produto cujo número serial tenha sido removido ou esteja ilegível.
- F Custos de frete para o depósito da assistência técnica.
- G Produto que, em função de alterações ilegais ou não autorizadas do software/firmware no Produto, não funcione de acordo com as especificações publicadas pela MOTOROLA ou pela etiqueta de certificação da FCC do Produto no momento em que o Produto foi inicialmente distribuído pela MOTOROLA.
- H Arranhões ou outros danos estéticos às superfícies do Produto que não afetem sua operação.
- I Utilização e desgaste normais.

VI. DISPOSIÇÕES SOBRE PATENTES E SOFTWARE:

A MOTOROLA defenderá, à sua própria custa, qualquer ação legal impetrada contra o comprador usuário final, no caso de estar baseada em uma alegação de que o Produto ou determinadas peças violem uma patente nos Estados Unidos, e a MOTOROLA pagará os custos e danos finais conferidos ao comprador, usuário final, em qualquer dessas ações que sejam atribuíveis a qualquer alegação, mas cujo pagamento e defesa estejam condicionados ao seguinte:

- A a MOTOROLA será notificada imediatamente, por escrito, pelo comprador sobre qualquer aviso de tais alegações;
- B a MOTOROLA terá o controle absoluto da defesa dessa ação e de todas as negociações para a decisão ou acordo; e
- C se o Produto ou as peças se tornarem, ou, na opinião da MOTOROLA, tiverem a probabilidade de se tornarem, matéria de uma alegação de violação de patente, se esse comprador permitir que a MOTOROLA, a seu critério e à sua custa, obtenha desse comprador o direito de continuar a utilizar o Produto ou as peças, ou de substituir ou modificá-lo para que ele não viole mais a patente ou de conceder ao comprador um crédito para o Produto ou as peças, de acordo com a depreciação e aceite sua devolução. A depreciação terá um valor igual por ano em relação à vida útil do Produto ou das peças, conforme estabelecido pela MOTOROLA. A MOTOROLA não se responsabiliza por qualquer alegação de violação de patente que se baseie na combinação do Produto ou peças fornecidas por este instrumento com software, instrumentos ou dispositivos não fornecidos pela MOTOROLA e também não se responsabiliza pela utilização de equipamento ou software auxiliar fornecido pela MOTOROLA que seja conectado ou com o Produto. O texto acima declara a responsabilidade total da MOTOROLA com respeito à violação de patentes pelo Produto ou por qualquer peça dele.

As leis dos Estados Unidos e de outros países garantem à MOTOROLA determinados direitos exclusivos para softwares MOTOROLA protegidos por direitos autorais (copyright), como direitos exclusivos de reprodução em cópias e distribuição de cópias de tal software MOTOROLA. O software MOTOROLA pode ser utilizado somente no Produto no qual foi originalmente instalado e, nesse Produto, não pode ser substituído, copiado, distribuído, modificado de maneira alguma ou utilizado para produzir nenhum item derivado. Nenhuma outra utilização, incluindo, sem limitação, alteração, modificação, reprodução, distribuição ou engenharia reversa desse software MOTOROLA ou o exercício de direitos nesse software MOTOROLA, é permitida. Nenhuma licença é concedida por implicação, preclusão ou, de outra forma, sob direitos de patente ou direitos autorais da MOTOROLA.

VII. LEGISLAÇÃO VIGENTE:

Esta Garantia é regida pelas leis do Estado de Illinois, EUA.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logotipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizadas sob licença.

Todas as demais marcas registradas são de propriedade de seus respectivos proprietários.

© 2016 e 2019 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

NOTAS

KAPITEL 1: VORWORT

Wichtige Sicherheitshinweise

Handbuch zur HF-Energierahlung und Produktsicherheit für Handsprechfunkgeräte

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen.

Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energierahlung und Produktsicherheit für Handsprechfunkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

Eine Auflistung der von Motorola Solutions genehmigten Antennen, Akkus und anderen Zubehörteilen finden Sie auf folgender Website:

<http://www.motorolasolutions.com>

Gemäß den Bestimmungen von Industry Canada darf dieser Funksender nur mit einer Antenne eines von Industry Canada zugelassenen Typs und einer von Industry Canada zugelassenen max. (oder geringeren) Verstärkung betrieben werden. Um mögliche Funkstörungen bei anderen Benutzern zu vermeiden, sollten der Antennentyp und die Verstärkung so gewählt werden, dass die äquivalente isotrope Sendeleistung (Equivalent Isotropically Radiated Power, EIRP) den erforderlichen Wert für eine erfolgreiche Übertragung nicht überschreitet.

Hinweis an Benutzer (FCC und Industry Canada)

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Richtlinien die lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
- Das Gerät muss alle empfangenen Interferenzen annehmen, einschließlich Interferenzen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.
- Jegliche Änderungen an dem Gerät, die nicht ausdrücklich von Motorola genehmigt wurden, können dazu führen, dass dem Benutzer die Erlaubnis für den Gebrauch entzogen wird.

Informationen zu Akkus:

Der Akku wird mit einer nominellen Aufladung von 30 % bis 50 % geliefert. Der Akku sollte zwischen -10 °C (14 °F) und 30 °C (86 °F) gelagert werden, um permanenten Kapazitätsverlust zu minimieren.

VORSICHT: Die Lagerung von vollständig aufgeladenem Zubehör bei hohen Temperaturen kann die Laufzeit des integrierten Akkus dauerhaft verringern.

Wichtige Informationen:

- Halten Sie das Mikrofon in einer vertikalen Position, wobei das Mikrofon mindestens 2,5 cm von der Nase oder den Lippen entfernt sein sollte.
- Am Körper getragene Geräte. Wenn das Mikrofon am Körper getragen wird, verwenden Sie für dieses Produkt immer eine von Motorola genehmigte Klammer. Die Verwendung von zugelassenem Zubehör für das Tragen am Körper ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Motorola zugelassenem Zubehör zu Strahlungswerten führen kann, die die HF-Grenzwerte für die Allgemeinbevölkerung bzw. kontrollierte HF-Strahlungsumgebungen übersteigen.
- Verwenden Sie nur von Motorola genehmigte Akkus (Original- oder Austauschteile). Die Verwendung nicht von Motorola genehmigter Akkus erfüllt möglicherweise nicht die geltenden Richtlinien für die Belastung durch Funkfrequenzen (IEEE, ICNIRP oder FCC).
- Laden Sie das Zubehör NICHT bei Temperaturen unter 0 °C (32 °F) oder über 45 °C (113 °F) auf. Lagern Sie Ihr Zubehör NICHT in direktem Sonnenlicht oder an Orten, an denen die zu erwartende Temperatur diese Werte überschreitet, z. B. in einem geparkten Auto.
- Die Lagerung von vollständig aufgeladenem Zubehör bei hohen Temperaturen kann die Laufzeit des integrierten Akkus dauerhaft verringern.
- Die Akkuladefrist kann bei niedrigen Temperaturen vorübergehend kürzer werden.

Gehörschutz

Wenn Sie längere Zeit einem hohen Lärmpegel ausgesetzt sind, kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft Schaden nehmen. Je höher die Lautstärke des Funkgeräts, desto kürzer ist die Zeit, bevor ein Hörschaden eintreten kann. Eine Schädigung des Gehörs durch einen hohen Lärmpegel wird oft nicht rechtzeitig erkannt und kann eine negative Auswirkung auf den Gesamtzustand des Gehörs haben.

So schützen Sie Ihr Gehör:

- Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in lärmintensiven Umgebungen befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Kopfhörer aufsetzen.
- Achten Sie darauf, dass Sie Kopfhörer oder Ohrhörer bei hohen Lautstärken nur eine begrenzte Zeit lang verwenden.
- Wenn Sie das Funkgerät ohne Kopfhörer oder Ohrstücke verwenden, halten Sie den Lautsprecher nicht direkt an Ihr Ohr.

SICHERHEITSHINWEISE ZU LADEGERÄTEN

Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf (1) dem Zweifachladegerät/ Kfz-Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem kabellosen Remote-Lautsprechermikrofon (WRSM).

WARNUNGEN



WARNUNG

1. Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur von Motorola autorisierte Akkus auf (siehe Tabelle 1.1). Andere Akkus können explodieren sowie Personen- und Sachschäden verursachen.
2. Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Motorola empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
3. Ziehen Sie das Kabel des Ladegeräts am Stecker aus der Netzsteckdose heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, um das Risiko einer Beschädigung des elektrischen Steckers oder des Kabels zu minimieren.
4. Ziehen Sie das Kabel des Kfz-Ladegeräts am Stecker aus dem Zigarettenanzünder heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, um das Risiko einer Beschädigung des elektrischen Steckers oder des Kabels zu minimieren.
5. Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann das Risiko von Feuer oder Stromschlägen nach sich ziehen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unerlässlich ist, vergewissern Sie sich, dass die Kabelgröße für Kabel mit einer Länge von max. 100 Fuß (30,48 m) der AWG-Stufe 18 und für Kabel mit einer Länge von max. 150 Fuß (45,72 m) der AWG-Stufe 16 entspricht.
6. Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät NICHT in defektem oder beschädigtem Zustand. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Motorola Kundendienstmitarbeiter.
7. Demontieren Sie das Ladegerät nicht. Das Ladegerät kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar. Die Demontage des Ladegeräts kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.
8. Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie versuchen, das Gerät zu warten oder zu reinigen, um Stromschläge zu vermeiden.
9. Ziehen Sie das Kfz-Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie versuchen, das Gerät zu warten oder zu reinigen, um Stromschläge zu vermeiden.
10. Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Produkt der Klasse A. Dieses Produkt kann in Haushalten Funkstörungen verursachen; in diesem Fall muss der Nutzer ggf. entsprechende Maßnahmen ergreifen.

Tabelle 1.1: Von Motorola zugelassene Akkus

| Kit-/Teilenummer | Plattform/Beschreibung |
|------------------|---|
| PMNN4461_ | Akku, Standard-Lithium-Ionen 1750M1880T |

HINWEIS: Das Zweifachladegerät ist nicht für Alkalibatterien geeignet.

SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR DEN BETRIEB

Zweifachladegerät PMLN6714_

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen/Bedingungen.
- Stellen Sie vor dem Einsetzen in das Zweifachladegerät sicher, dass das WRSM mit angeschlossenem Akku bzw. nur der Akku trocken ist.
- Schließen Sie Zubehör nur an einen ordnungsgemäß gesicherten und verkabelten Netzanschluss mit der richtigen Spannung an (siehe Angabe auf dem Produkt). Trennen Sie das Ladegerät von der Netzspannung durch Abziehen des Netzsteckers.
- Die Steckdose für dieses Gerät sollte sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.
- Die maximale Umgebungstemperatur des Zweifachladegeräts darf 50 °C (122 °F) nicht übersteigen.
- Die Ausgangsspannung des Netzteils darf nicht höher sein als die Werte auf dem Produktetikett, das sich an der Stromversorgung befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es weder mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.

Kfz-Ladegerät PMLN6716_

- Das Gerät sollte im Fahrzeug und in trockenem Zustand verwendet werden. Beachten Sie, dass das Gerät auch beispielsweise durch Regen oder Schnee über ein geöffnetes Fenster im Fahrzeug nass werden kann.
- Stellen Sie vor dem Einsetzen in das Kfz-Ladegerät sicher, dass das WRSM mit angeschlossenem Akku bzw. nur der Akku trocken ist.
- Schließen Sie Zubehör nur an eine ordnungsgemäße Zigarettenanzünderbuchse mit der richtigen Spannung an (siehe Angabe auf dem Produkt). Trennen Sie das Ladegerät von der Netzspannung durch Abziehen des Netzsteckers.
- Die maximale Umgebungstemperatur des Kfz-Ladegeräts darf 60 °C (140 °F) nicht übersteigen.
- Die Ausgangsspannung an der Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeugs darf nicht höher sein als die Werte auf dem Produktetikett, das sich an der Rückseite des Ladegeräts befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es weder mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.

FUNKGERÄT-KOMPATIBILITÄT

Das kabellose Remote-Lautsprechermikrofon (WRSM) ist mit den unten aufgeführten Funkgeräten kompatibel:

Tabelle 1.2: Funkgeräte-Kompatibilität

| Kit-/Teilenummer | Plattform/Beschreibung |
|----------------------------|---|
| Nordamerika | XPR7550, XPR7580, XPR7350, XPR7380, XPR7550e, XPR7580e, XPR7350e und XPR7380e |
| Lateinamerika | DGP8550e, DGP5550e, DGP8050e, DGP5050e und DGP8050e |
| Europa und Naher Osten | DP4801e, DP4601e, DP4401e, DP4801, DP4601, DP4401, DP3441e und DP3661e |
| Asiatisch-pazifischer Raum | XiR P8668i, XiR P8628i, XiR P8608i, XiR E8608i und XiR E8608 |

HINWEIS: Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder suchen Sie online nach der Liste mit Geräten, die mit der Push-to-Talk-Anwendung kompatibel sind.

KONFIGURATION DES BETRIEBSMODUS

Standardmäßig ist das WRSM NUR mit dem Funkgerät kompatibel. Wählen Sie für die Verwendung der Breitband-PTT-Anwendung die entsprechende Push-to-Talk-Anwendung im Betriebsmodus in der „Accessory Programming Software“ (APS, Programmiersoftware für Zubehör) aus.

Bei APS-Tools können Sie drei Betriebsmodi auswählen:

- Funkgerätmodus – das WRSM zur Verwendung mit Ihrem Funkgerät konfigurieren. Weitere Informationen zu mit dem WRSM kompatiblen Funkgeräten finden Sie unter Tabelle 1.2.
- Wave5k-Modus – das WRSM zur Verwendung mit dem mobilen Client Wave 5000 auf einem Smartphone konfigurieren.
- Kodiak-Modus – das WRSM zur Verwendung mit der Kodiak-Anwendung auf einem Smartphone konfigurieren.

HINWEISE

KAPITEL 2: WLAN-RSM PMMN4096_



INBETRIEBNAHME DES WRSM

Bauen Sie das WRSM wie folgt zusammen:

| | |
|----------------------------------|----------|
| Montage des Drehclips | Seite 8 |
| Anbringen des Akkus | Seite 8 |
| Entnehmen des Akkus | Seite 9 |
| Laden des Akkus | Seite 9 |
| Sprachauswahl. | Seite 10 |
| Empfohlene Tragepositionen | Seite 11 |

Montage des Drehclips

Setzen Sie den Drehclip in das Akkufach ein. Drehen Sie den Clip in die richtige Position, wie in Abbildung 2.1 unten gezeigt.

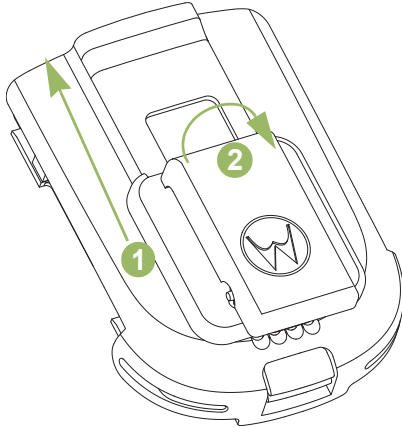


Abbildung 2.1: Montage des Drehclips

Anbringen des Akkus

Lassen Sie das WRSM ausgeschaltet. Legen Sie den Akku an die Geräterückseite an, und schieben Sie ihn ins Gerät, bis der Akku einrastet.



Abbildung 2.2: Anbringen des Akkus im WRSM

Entnehmen des Akkus

Zum Entnehmen des Akkus heben Sie die Akkuverriegelung an, und schieben Sie den Akku vollständig aus dem Gerät heraus.



Abbildung 2.3: Entfernen des Akkus aus dem WSRM

Laden des Akkus

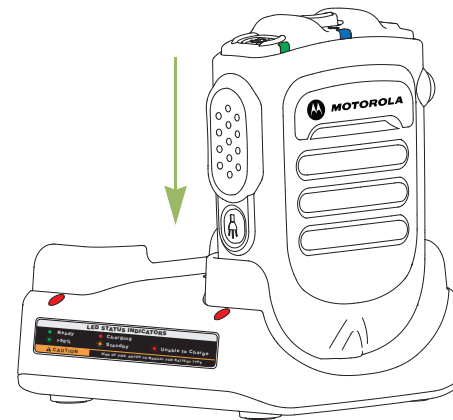


Abbildung 2.4: Ladeposition des WSRM mit eingesetztem Akku



WARNUNG

Zur Vermeidung von Explosionsgefahr:

- **Den Akku NICHT** in einem Bereich einsetzen, der als „gefährliche Atmosphäre“ gekennzeichnet ist.
- **Den Akku NICHT** ins Feuer werfen.

Der im Lieferumfang des WRSM enthaltene und von Motorola zugelassene Akku ist nicht geladen. Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf, um eine optimale Kapazität und Leistung zu gewährleisten.

HINWEIS: Wenn Sie einen am WRSM montierten Akku aufladen, muss das WRSM ausgeschaltet sein, damit der Akku komplett aufgeladen wird.

Akkuladegerät

Um den Akku zu laden, legen Sie den Akku mit oder ohne WRSM in ein von Motorola zugelassenes Ladegerät. Beim ersten Einsetzen des Akkus in das Ladegerät leuchtet die LED des Ladegeräts rot auf. Verwenden Sie das WRSM erst, wenn die LED des Ladegeräts grün leuchtet.

Die LED des Ladegeräts zeigt den Ladefortschritt an; siehe Kapitel 3 und Kapitel 4 oder auf dem Etikett auf dem Ladegerät.

Richten Sie die Einkerbung am Akku an den Schienen des Ladegeräts aus, und schieben Sie ihn ins Ladefach. Siehe Abbildung 2.4.

Sprachauswahl

Befolgen Sie die untenstehende Vorgehensweise, wenn Sie das Gerät auf Ihre gewünschte Sprache zurücksetzen möchten. Stellen Sie sicher, dass das WRSM ausgeschaltet ist, bevor Sie diesen Vorgang starten.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken und halten Sie die PTT gedrückt, bevor Sie das WRSM einschalten.
Die PTT NICHT loslassen.
- 2 Halten Sie die PTT-Taste weiter gedrückt, bis die Sprachauswahl angezeigt wird.
- 3 Wählen Sie Ihre gewünschte Sprache durch Drücken der PTT-Taste. In Tabelle 2.1 unten finden Sie die Anzeigen der Sprachauswahl.

Tabelle 2.1: Anzeigen der Sprachauswahl

| Status | LED-Anzeige EIN/AUS | Sprachansage |
|---------------|---------------------|---|
| Sprachauswahl | LED leuchtet | „For English press PTT now“ (Sprachaufforderungen Menüauswahl) |

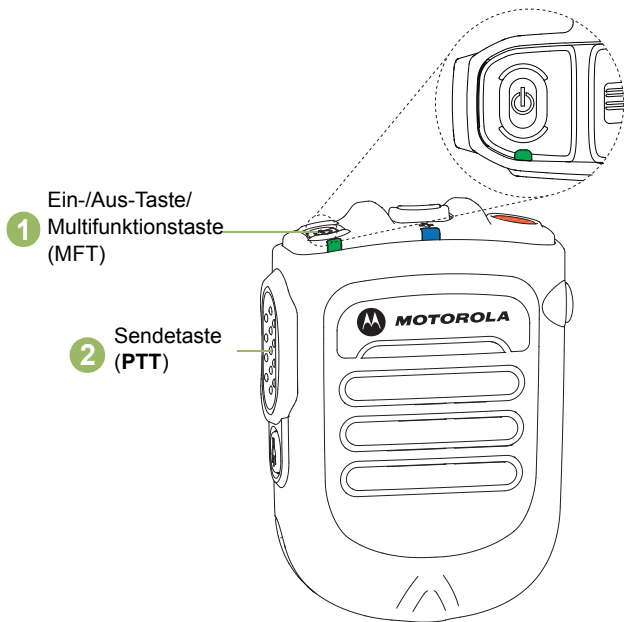


Abbildung 2.5: Sprachauswahl

Empfohlene Tragepositionen

Für eine optimale Leistung tragen Sie das WRSM wie in Abbildung 2.6 unten angezeigt.



Abbildung 2.6: Empfohlene Tragepositionen

HINWEIS: Wenn Sie das WRSM am Körper tragen, verwenden Sie stets einen von Motorola zugelassenen Clip. Die Verwendung von zugelassenem Zubehör für das Tragen am Körper ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Motorola zugelassenem Zubehör zu Strahlungswerten führen kann, die die HF-Grenzwerte für die Allgemeinbevölkerung bzw. kontrollierte HF-Strahlungsumgebungen übersteigen.

BEDIENUNG UND ANZEIGEN DES WRSM

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

| | |
|--|----------|
| Überblick über das WRSM | Seite 12 |
| Betriebsanzeigen und Akkuwarnungen | Seite 13 |
| Akustische Signale | Seite 13 |

Überblick über das WRSM

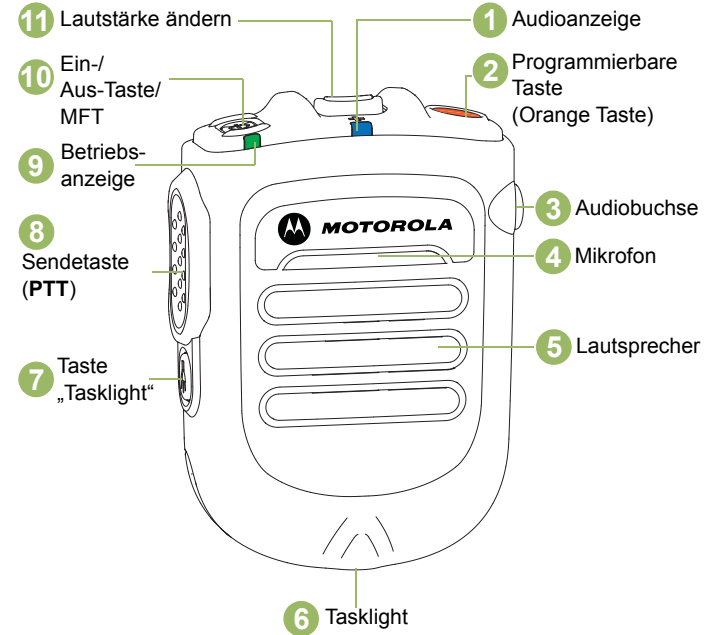





Abbildung 2.7: Kabelloses Remote-Lautsprechermikrofon – Übersicht

Betriebsanzeigen und Akkuwarnungen

Das WRSM wird über einen Akku betrieben. Die Warnung bei niedriger Akkuladung, die in Tabelle 2.2 beschrieben ist, ist unbedingt zu beachten, um eine fehlerhafte Funktionsweise des WRSM zu vermeiden.

Tabelle 2.2: Betriebsanzeigen und Akkuwarnungen

| Status | LED-Anzeige EIN/AUS | Tonanzeige | Verbleibende Akkubetriebsdauer |
|-------------------|---|--|---|
| Normaler Akku |  Grün | Kein Ton | 11 Stunden (voll aufgeladen) – 30 Minuten |
| Akkustand niedrig |  Gelb | Schwacher Akku, Ton alle 2 Minuten | Weniger als 30 Minuten |
| Akku sehr schwach |  Rot | Schwacher Akku, Ton alle 30 Sekunden | Weniger als 10 Minuten |

Akustische Signale

Tabelle 2.3: Akustische Signale








| Status | LED-Audioanzeige |
|--|--|
| Audio nicht verfügbar, Gerät nicht gekoppelt |  Blinkt blau |
| Audio nicht verfügbar, Gerät nicht gekoppelt und stummgeschaltet |  Blinkt rot |
| Audio verfügbar, Gutes Signal |  Blaue Blinkfrequenz |
| Audio verfügbar, Schlechtes Signal/Rand der Reichweite |  Gelbe Blinkfrequenz |
| Audio verfügbar, Stumm geschaltet |  Rote Blinkfrequenz |
| Audio nicht verfügbar, Verbindung getrennt/ Verbindung wird wiederhergestellt |  Leuchtet blau |

Tabelle 2.3: Akustische Signale (Fortsetzung)

| Status | LED-Audioanzeige |
|---|---|
| Audio nicht verfügbar, Verbindung getrennt/ Verbindung wird wiederhergestellt und Stummschalt-Modus initiiert |  Leuchtet rot |

ALLGEMEINER BETRIEB DES WRSM

Wenn Sie sich mit der Konfiguration des WRSM vertraut gemacht haben, können Sie das WRMS benutzen. Lesen Sie die folgenden Abschnitte, um sich mit den grundlegenden Funktionen vertraut zu machen:

| | |
|---|----------|
| Ein-/Ausschalten des WRSM | Seite 15 |
| Lautstärkeregler | Seite 15 |
| Koppeln des WRSM | Seite 16 |
| Nachfolgende Verbindungen | Seite 16 |
| Warnanzeige Schwaches Signal/Außer Reichweite | Seite 17 |
| Programmierbare Taste (orangefarbene Taste) | Seite 17 |
| Taste „Tasklight“ | Seite 18 |
| Dunkelmodus | Seite 18 |
| Sekundäres Audiozubehör | Seite 19 |
| Anzeige und Handhabung bei Ausfällen | Seite 19 |
| Fehlerbehebung | Seite 19 |
| Firmware-Aktualisierung | Seite 20 |

Ein-/Ausschalten des WRSM

Zum Einschalten des WRSM halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis Sie die Sprachaufforderung „Motorola Solutions“ hören. Zum Ausschalten halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis das WRSM ausgeschaltet ist.

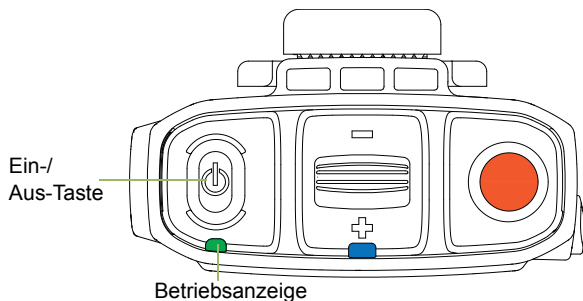


Abbildung 2.8: Einschalten des WRSM

Tabelle 2.4: EIN/AUS-LED und Tonanzeigen

| Leistung | LED-Anzeige EIN/AUS | Tonanzeige | Sprachansage |
|----------|--------------------------------------|----------------------|--|
| EIN | LED-Anzeige blinkt dreimal | „Motorola Solutions“ | „Motorola Solutions, Power On“ (Eingeschaltet) |
| AUS | LED-Anzeige blinkt dreimal, dann AUS | Ton beim Ausschalten | „Power Off“ (Ausgeschaltet) |

Lautstärkereglер

Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie den Lautstärkereglер in Richtung \oplus . Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie den Lautstärkereglер in Richtung \ominus .

Zum Stummschalten halten Sie den Regler 2 Sekunden lang in Richtung \ominus . Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie den Regler in Richtung \oplus , oder drücken Sie die PTT-Taste. Die Lautstärke wird dann wieder auf die vorherige Einstellung gesetzt.

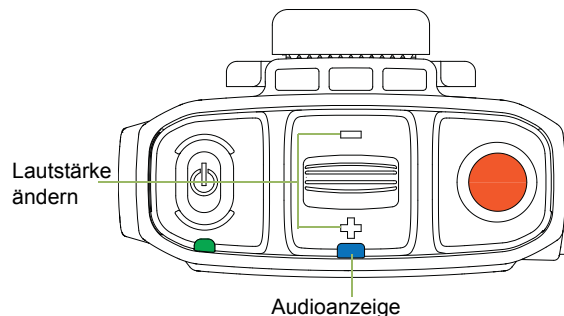


Abbildung 2.9: Lautstärkereglер

Die Farbe der LED-Audioanzeige ändert sich entsprechend Tabelle 2.3 auf Seite 13.

Koppeln des WRSM

Vorgehensweise:

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Host und das WRSM eingeschaltet sind. (Nur das erste Mal: Sobald das WRSM eingeschaltet ist, wenn nicht vorher ausgewählt, fordert das WRSM den Benutzer auf, die Sprache oder den Ton auszuwählen und wechselt dann automatisch in den Kopplungsmodus.)
- 2 Das WRSM und der Wireless-Host müssen sich in Kopplungsreichweite befinden (empfohlener Kopplungsabstand ist maximal 1 Meter).
- 3 Sobald die Geräte erfolgreich gekoppelt sind, wird der Hinweis „Kopplung erfolgreich“ oder die Sprachaufforderung „Verbinden“ auf dem WRSM abgespielt.
- 4 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
Drücken Sie für kommerzielle Funkgeräte die Multifunktionstaste, um den Verbindungsvorgang zu starten, wenn Sie den Klingelton hören, der auf die Verbindungsanfrage des Hosts hinweist.
Wählen Sie für WAVE 5K „Option“ (Option), „Application Settings“ (Anwendungseinstellungen) und „Use Bluetooth Device for PTT“ (Bluetooth-Gerät für PTT verwenden) und anschließend „WRSM als Bluetooth device to connect“ (WRSM als zu verbindendes Bluetooth-Gerät).
Gehen Sie für alle anderen Geräte zu Seite 5.
- 5 Drahtlose Verbindung mit Host-Anzeige erfolgt nach erfolgreichem Verbindungsaufbau (siehe Tabelle 2.5 auf Seite 16).
- 6 Ihr WRSM ist jetzt einsatzbereit.

Nachfolgende Verbindungen

Gleicher Host:

Wenn die Bluetooth-Verbindung verloren geht, wird sie automatisch wiederhergestellt, wenn der Host und das Gerät innerhalb von 10 Metern Reichweite (Sichtverbindung) sind.

Neuer Host:

- 1 Versetzen Sie das Wireless-Gerät in den Kopplungsmodus, indem Sie es einschalten, während Sie gleichzeitig die PTT-Taste gedrückt halten.
- 2 Befolgen Sie die Schritte unter Koppeln des WRSM.

Tabelle 2.5: Drahtlosverbindung und Kopplungsanzeigen

| Status | Anzeige-LED | Tonanzeige | Sprachansage |
|--|--|--------------------------------|---|
| Im Kopplungsmodus | Blaue LED blinkt | — | „Cleared“ (Gelöscht) |
| Nicht gekoppelt | Blaue LED blinkt | Ton bei Kopplungsbereitschaft | „Searching for Host“ (Suche nach Host) |
| Erfolgreich gekoppelt | Blaue LED-Anzeige leuchtet 2 Sekunden lang | Ton bei erfolgreicher Kopplung | „Connecting“ (Verbinden) |
| Drahtlose Verbindung mit dem Funkgerät hergestellt | Blaue LED blinkt in folgendem Muster: Lange AUS und kurz EIN | Ton bei Verbindung | „Headset Connected“ (Kopfhörer verbunden) |

Tabelle 2.5: Drahtlosverbindung und Kopplungsanzeigen (Fortsetzung)

| Status | Anzeige-LED | Tonanzeige | Sprachansage |
|---|---------------------------------|--|--|
| Drahtlose Verbindung mit dem Funkgerät unterbrochen | Blaue LED-Anzeige leuchtet, EIN | Ton bei getrennter Verbindung, alle 2 Minuten Alle 10 Minuten | „Headset Disconnected“ (Kopfhörer nicht verbunden) |

Warnanzeige Schwaches Signal/Außer Reichweite

Die Warnanzeige Schwaches Signal/Außer Reichweite zeigt Ihnen an, wenn das WRSM die drahtlose Verbindung zum Bluetooth zu verlieren droht.

Die Anzeige wird ausgeschaltet, wenn sich der Benutzer der Reichweite nähert oder die Signalqualität wieder besser wird.

In Tabelle 2.6 unten sehen Sie die Warnanzeige Schwaches Signal/Außer Reichweite:

Tabelle 2.6: Warnanzeige Schwaches Signal/Außer Reichweite

| Status | LED-Audioanzeige | Tonanzeige |
|-----------------------------------|----------------------------------|----------------|
| Schwaches Signal/Außer Reichweite | Gelbe LED leuchtet 2 Sekunden | „Bad Bonk“-Ton |

Sendetaste (PTT)

Halten Sie die Sendetaste (PTT) zum Sprechen gedrückt. Lassen Sie die PTT-Taste los, um den Gesprächspartner zu hören. Wenn die Sendetaste (PTT) gedrückt wird, wird das Mikrofon aktiviert.

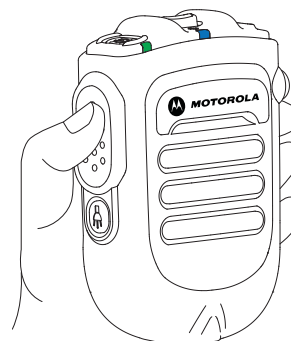


Abbildung 2.10: Drücken der Sprechstaste (PTT)

Programmierbare Taste (orangefarbene Taste)

Bei Handfunkgeräten ist die programmierbare Taste der orangefarbenen Zubehörtaste zugeordnet. Durch Drücken der programmierbaren Taste stellt die orangefarbene Zubehörtaste entsprechend dem programmierten Modus ein Ereignis ein. Bei der Breitband-PTT-Anwendung kann die orangefarbene Zubehörtaste als Auslösefunktion für Notrufe festgelegt werden. Die orangefarbene Zubehörtaste ist über die Programmiersoftware des Funkgeräts (CPS) programmierbar. Das Benutzerhandbuch Ihres Funkgeräts enthält eine vollständige Beschreibung der über diese Taste programmierbaren Funktionen.

Taste „Tasklight“

Drücken Sie die Taste „Tasklight“ 1 Sekunde lang, um das Licht ein- bzw. auszuschalten.

Bei schwacher Akkuleistung blinkt das Licht 30 Sekunden lang und wird automatisch ausgeschaltet.

HINWEIS: Im Dunkelmodus ist die „Tasklight“-Taste deaktiviert.

Dunkelmodus

Im Dunkelmodus können Sie die LEDs des WRSM ausschalten.

WICHTIG: Wenn sich das WRSM im Dunkelmodus befindet und stumm geschaltet ist, sind alle Anzeigen deaktiviert.

Um den Dunkelmodus zu aktivieren, führen Sie die im Folgenden beschriebenen Schritte aus:

Vorgehensweise:

- 1 Halten Sie die „Tasklight“-Taste gedrückt, bis der Dunkelmodus eingeschaltet ist. Nach Aufruf/Beendigung des Dunkelmodus blinkt die Anzeige 1 Sekunde lang.
- 2 In Tabelle 2.7 unten finden Sie die Anzeigen des Dunkelmodus.

HINWEIS: Um den Dunkelmodus zu deaktivieren, halten Sie die Taste „Tasklight“ 3 Sekunden lang gedrückt.

Tabelle 2.7: Anzeigen Dunkelmodus

| Bedeutung | Betriebsanzeige, Tonsignal und Tasklight-LED | Tonanzeige | Sprachansage |
|-----------------|--|-------------------|--|
| Dunkelmodus EIN | LED leuchtet 1 Sekunde, dann AUS | Ton „Dunkelmodus“ | „Lights OFF, Press and hold Tasklight Button to switch lights ON“ (Lichter AUS, Tasklight-Taste drücken und gedrückt halten, um Lichter einzuschalten) |
| Dunkelmodus AUS | LED leuchtet 1 Sekunde | Ton „Dunkelmodus“ | „Lights ON“ (Lichter EIN) |

HINWEIS: Alle drei LEDs (Betriebsanzeige, Audioanzeige und Tasklight) blinken 1 Sekunde lang und gehen aus, wenn der Dunkelmodus ein- bzw. ausgeschaltet wird.

Sekundäres Audiozubehör

Wenn Sie sekundäres Zubehör an die Audiobuchse anschließen, wird der Ton über das sekundäre Zubehör geleitet.

Anbringen von sekundärem Audiozubehör

Heben Sie die Staubabdeckung an, und drehen Sie sie um 90°. Schließen Sie die Staubabdeckung an das Gehäusefach an. Stecken Sie das sekundäre Audiozubehör in den 3,5-mm-Audioeingang.

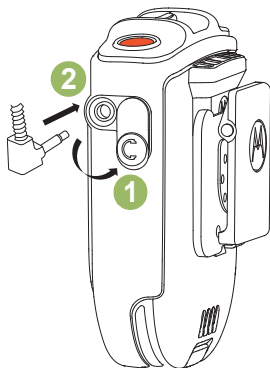


Abbildung 2.11: Anbringen von sekundärem Audiozubehör

Optionales Zubehör

Tabelle 2.8: Optionales Zubehör

| Teilenummer | Beschreibung |
|-------------|---|
| RLN4941_ | Ohrhörer mit Spiralkabel und abgewinkeltem 3,5-mm-Stecker |
| RLN4885_ | Empfänger-Ohrhörer für Remote-Lautsprechermikrofon |

HINWEIS: Einige Teilenummern haben möglicherweise regionale Vorzeichen, wie z. B. AA, MD oder AZ.

Anzeige und Handhabung bei Ausfällen

Wenn ein Produktfehler auftritt, blinken die LEDs abwechselnd rot und grün, und Sie hören eine Fehleranzeige (Ton/Sprachaufforderung). Ein paar Sekunden später wird der WRSM wiederhergestellt.

Fehlerbehebung

Wenn die Drahtlosverbindung nicht wiederhergestellt werden kann oder das WRSM nicht richtig funktioniert:

Vorgehensweise:

- 1 Schalten Sie WRSM und Funkgerät aus und wieder ein.
- 2 Siehe „Koppeln des WRSM“ auf Seite 16, um den Verbindungsprozess zu wiederholen.

Firmware-Aktualisierung

Für dieses WRSM ist eine Firmware-Aktualisierung verfügbar, die allerdings nur von Ihrem Händler durchgeführt werden kann. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen zu den aktuellsten Firmware-Aktualisierungen zu erhalten.

HINWEIS: Laden Sie das WRSM NICHT über diesen Micro-USB-Anschluss auf, da dieser nur für Firmware-Aktualisierungen verwendet werden darf.

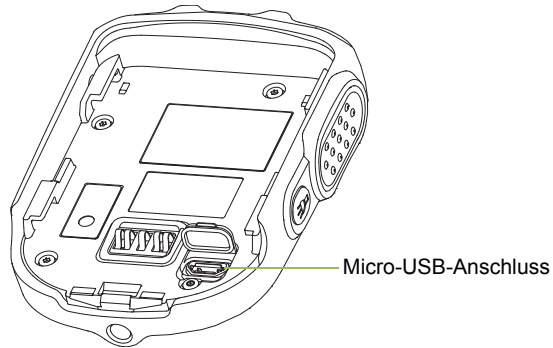


Abbildung 2.12: Position des Micro-USB-Anschlusses

KAPITEL 3: ZWEIFACHLADEGERÄT PMLN6714_



Das Zweifachladegerät darf nur für von Motorola zugelassene Lithium-Ionen-Akkus verwendet werden (siehe Liste Tabelle 3.1). Beide Fächer können kabellose Remote-Lautsprechermikrofone (WRSM) mit Akku, aber auch den Akku allein laden.

Eine leuchtende LED zeigt den Ladezustand des ersten und zweiten Ladefachs an.

INBETRIEBNAHME DES ZWEIFACHLADEGERÄTS

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

| | |
|--|----------|
| Richtlinien für den Betrieb | Seite 22 |
| Von Motorola zugelassene Akkus | Seite 22 |
| Von Motorola autorisierte Stromquellen/Netzteile | Seite 22 |
| Zweifachladegerät – Übersicht. | Seite 23 |
| Betriebsanweisungen | Seite 24 |
| LED-Anzeige | Seite 25 |
| Fehlerbehebung | Seite 26 |

Richtlinien für den Betrieb

- Denken Sie immer daran, zuerst das Zweifachladegerät einzuschalten und dann das WRSM mit dem aufzuladenden Akku bzw. den Akku alleine in das Ladefach einzusetzen.
- Mit diesem Zweifachladegerät kann in beiden Ladefächern gleichzeitig geladen werden.

Von Motorola zugelassene Akkus

Die in Tabelle 3.1 aufgeführten Akkus sind zur Verwendung mit dem Zweifachladegerät zugelassen.

Tabelle 3.1: Von Motorola zugelassene Akkus

| Kit-/Teilenummer | Plattform/Beschreibung |
|------------------|--|
| PMNN4461_ | Akku, Standard-Lithium-Ionen 1750M1880T |

HINWEIS: Das Zweifachladegerät ist nicht für Alkalibatterien geeignet.

Von Motorola autorisierte Stromquellen/ Netzteile

Die in Tabelle 3.2 aufgeführten Stromquellen/Netzteile sind zur Verwendung mit dem Zweifachladegerät zugelassen.

Tabelle 3.2: Von Motorola zugelassene Netzteile

| Artikelnummer des Netzteils | Beschreibung |
|-----------------------------|--|
| 25012022001* | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V USA/NA/ JPN/TAIWAN |
| 25012022002 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V EUROPA |
| 25012022003 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V GB |
| 25012022004 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V CHINA |
| 25012022006 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V AUS/NZ |
| 25012022007 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V BRZ |
| 25012022008 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V ARG |
| 25012022009 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V KOR |

* UL-Zulassung des Ladegeräts nur bei der Auslieferung mit diesem Netzteil.
(Dies gilt nur für die Region Nordamerika)

Zweifachladegerät – Übersicht

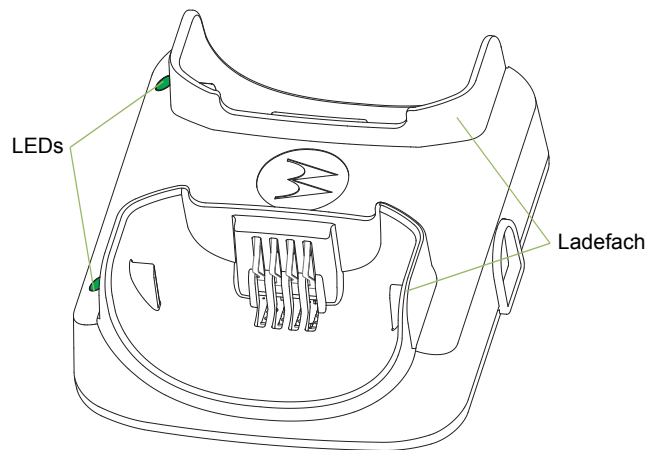


Abbildung 3.1: Vorderansicht des Zweifachladegeräts

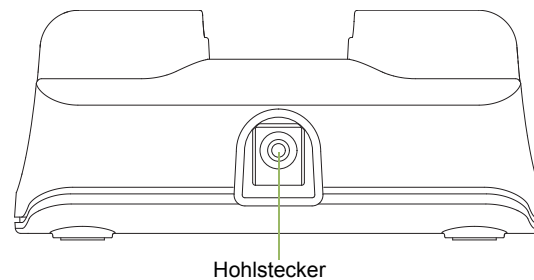


Abbildung 3.2: Seitenansicht des Zweifachladegeräts

Betriebsanweisungen

Zweifachladegeräte sind nur für Produkte geeignet, die die von Motorola zugelassenen Akkus und Netzteile verwenden, die in Tabelle 3.1 und Tabelle 3.2 aufgeführt sind. Bei der Verwendung nicht zugelassener Produkte kann kein ordnungsgemäßer Betrieb gewährleistet werden, was zur Beschädigung des Gerätes führen kann.

Das Ladegerät kann ein WRSM mit Akku oder den Akku allein im Fach aufnehmen. Gehen Sie zum Laden eines Akkus wie folgt vor:

- 1 Stecken Sie das Netzteil in den Anschluss auf der Rückseite des Ladegeräts.
- 2 Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an. Die Ladegerät-LED blinkt einmal grün auf, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- 3 Setzen Sie ein WRSM mit Akku wie folgt in das Fach des Ladegeräts ein:
 - a Richten Sie die Einkerbungen, die an den beiden Seiten des Akkus verlaufen, auf die entsprechenden Führungsschienen an den beiden Seiten der Ladeschale aus.
 - b Schieben Sie das WRSM mit dem Akku in das Ladefach des Geräts. Achten Sie dabei darauf, dass die Kontakte des Ladegeräts die Kontakte des Akkus berühren.
- 4 Wenn das WRSM mit dem Akku richtig in das Fach eingesetzt wurde, leuchtet die LED-Anzeige des Ladegeräts wie in Tabelle 3.3 gezeigt auf.
- 5 Setzen Sie einen Akku wie folgt in das Ladefach des Geräts:
 - a Richten Sie die Einkerbungen, die an den beiden Seiten des Akkus verlaufen, auf die entsprechenden Führungsschienen an den beiden Seiten des Ladefachs aus.

- b Schieben Sie den Akku in die Ladeschale des Ladegeräts. Achten Sie dabei darauf, dass die Kontakte des Ladegeräts die Kontakte des Akkus berühren.

- 6 Wenn der Akku richtig in das Fach eingesetzt wurde, leuchtet die LED-Anzeige des Ladegeräts wie in Tabelle 3.3 gezeigt auf.

HINWEIS: Laden Sie einen neuen Akku über Nacht auf, um ein vollständiges Laden des Akkus zu gewährleisten. Sie können die Ladezeit verringern, indem Sie das WRSM während des Ladevorgangs ausschalten. Das Zweifachladegerät ist nicht für Alkalibatterien geeignet.

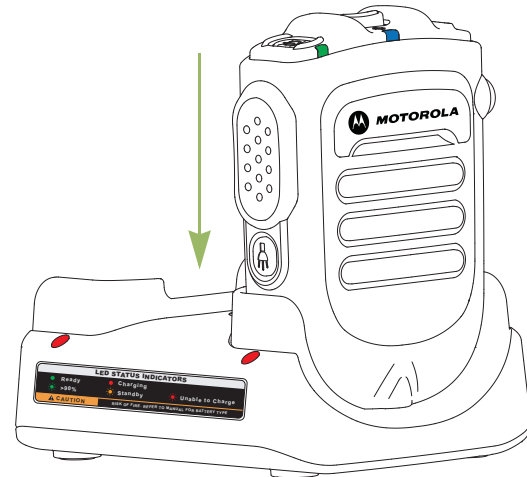


Abbildung 3.3: Ladeposition des WRSM im Zweifachladegerät

LED-Anzeige

Beachten Sie bei der Fehlerbehebung unbedingt die Farbe der LED.

Tabelle 3.3: Ladegeräts








| LED-Anzeige | Status des Ladegeräts |
|--|--|
|  Konstant grün | Mindestens 95 % geladen |
|  Konstant rot | Schnellladung |
|  Blinkt einmal grün | Ladegerät eingeschaltet und betriebsbereit |
|  Blinkt langsam grün | Mindestens 90 % geladen |
|  Blinkt langsam gelb | Spannungswiederkehr des Akkus ODER Der Akku ist entweder zu heiß oder zu kalt – Warten Sie mit dem Aufladen Wenn der Akku Betriebstemperatur hat, ist er möglicherweise falsch eingesetzt – Laden Sie den Akku NICHT auf |

Tabelle 3.3: Ladegeräts (Fortsetzung)

| | |
|---|---|
|  Blinkt schnell rot | Die Zeit zur Spannungswiederkehr des Akkus ist abgelaufen ODER Ladestromverlust ODER Überhöhte Betriebsspannung ODER Akku falsch eingesetzt – Laden Sie den Akku NICHT auf |
|  Aus | Wenn das Ladegerät eingeschaltet und der Akku eingesetzt ist, hat der Akku möglicherweise keinen ausreichenden Kontakt im Ladegerät |

Fehlerbehebung

Wenn die Anzeige schnell rot blinkt:

- 1 Überprüfen Sie, ob der im WRSM verwendete Akku in Tabelle 3.1 aufgeführt und in gutem Zustand ist.
- 2 Überprüfen Sie, ob das mit dem WRSM verwendete Netzteil in Tabelle 3.2 aufgeführt und in gutem Zustand ist.
- 3 Entfernen Sie den Akku und schalten Sie das Zweifachladegerät erneut ein.
- 4 Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie bitte das Zweifachladegerät an das nächstgelegene Service Center, um das Gerät überprüfen zu lassen.

Wenn keine LED-Anzeige vorliegt:

- 1 Überprüfen Sie, ob das WRSM mit dem Akku bzw. der Akku allein korrekt ins Ladefach eingesetzt wurde.
- 2 Stellen Sie sicher, dass das Netzteil an eine geeignete Netzsteckdose angeschlossen und die LED auf dem Netzteil eingeschaltet ist.
- 3 Stellen Sie sicher, dass das Netzteil richtig in die Ladebuchse eingesteckt ist.
- 4 Vergewissern Sie sich, dass der mit dem WRSM verwendete Akku in Tabelle 3.1 aufgeführt wird.
- 5 Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie bitte das Zweifachladegerät an das nächstgelegene Service Center, um das Gerät überprüfen zu lassen.

KAPITEL 4: KFZ-LADEGERÄT PMLN6716_



Das Kfz-Ladegerät darf nur für von Motorola zugelassene Lithium-Ionen-Akkus verwendet werden (siehe Liste Tabelle 4.1). Das Ladefach kann kabellose Remote-Lautsprechermikrofone (WRSM) mit Akku oder auch den Akku allein laden. Eine leuchtende LED zeigt den Ladestatus an.

VORBEREITEN IHRES KFZ-LADEGERÄTS FÜR DIE VERWENDUNG

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

| | |
|--------------------------------------|----------|
| Richtlinien für den Betrieb | Seite 28 |
| Technische Daten | Seite 28 |
| Von Motorola zugelassener Akku | Seite 28 |
| Kfz-Ladegerät – Übersicht | Seite 29 |
| Installation | Seite 29 |
| Betriebsanweisungen | Seite 30 |
| LED-Anzeige | Seite 35 |
| Fehlerbehebung | Seite 36 |

Richtlinien für den Betrieb

- Denken Sie immer daran, zuerst das Ladegerät einzuschalten und dann das WRSM mit dem aufzuladenden Akku bzw. den Akku in das Ladefach einzusetzen.
- Das Kfz-Ladegerät ist für den mobilen Einsatz geeignet.
- Das WRSM ist auch während des Aufladens einsatzbereit.

Technische Daten

Kfz-Ladegerät

Eingangsspannungsbereich: Von 10,8 VDC bis 33,0 VDC

Akkuladeschnittstelle

Max. Ausgangsspannung: 4,20 VDC

Von Motorola zugelassener Akku

Die in Tabelle 4.1 aufgeführten Akkus sind zur Verwendung mit dem Kfz-Ladegerät zugelassen.

Tabelle 4.1: Von Motorola zugelassener Akku

| Kit-/Teilenummer | Plattform/Beschreibung |
|------------------|--|
| PMNN4461_ | Akku, Standard-Lithium-Ionen 1750M1880T |

Kfz-Ladegerät – Übersicht

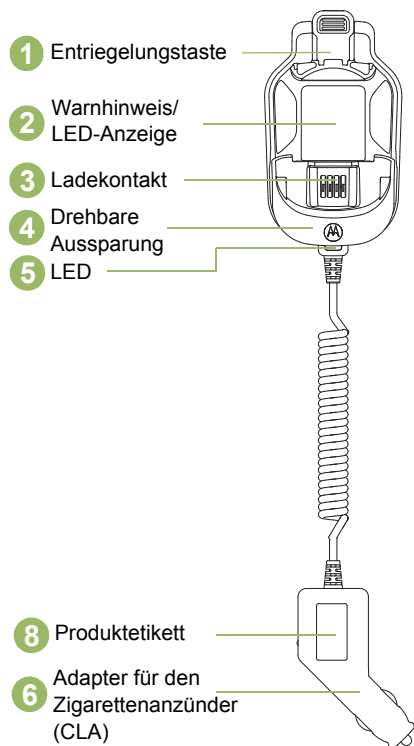


Abbildung 4.1: Kfz-Ladegerät – Übersicht

Installation

Anbringen der Halterung (HLN9073_)

Befestigen Sie den Aufhänge-Clip (1) gemäß Abbildung 4.2 am Fahrzeug, und verwenden Sie dazu die beiden mitgelieferten Blechschrauben und die Halteplatte. Legen Sie die Halteplatte (4) hinter das Armaturenbrett. Verwenden Sie zum Anschrauben im oberen Befestigungsloch eine Flachkopfschraube (2) und im unteren Befestigungsloch eine Sechskantschraube (3). Achten Sie darauf, dass die Befestigungsschrauben fest in die Bohrungen in der Halteplatte greifen.

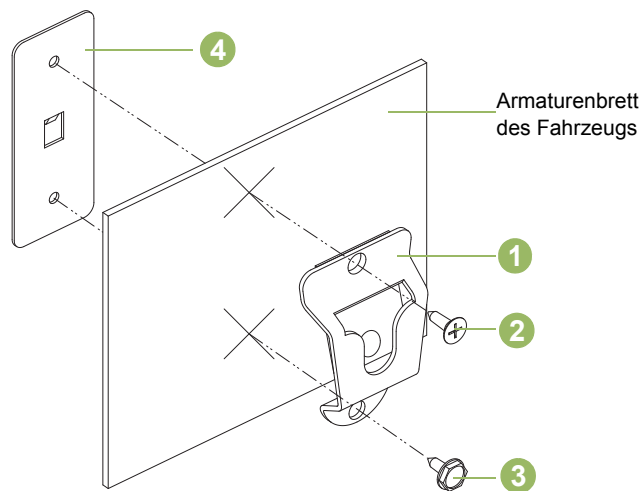


Abbildung 4.2: Befestigen der Halterung

Tabelle 4.2: Halterungen – Beschreibung

| Element | Motorola-Artikelnummer | Beschreibung |
|---------|------------------------|-------------------|
| 1 | 0180757T98 | Aufhänge-Clip |
| 2 | 0312002C01 | Flachkopfschraube |
| 3 | 0312002A01 | Sechskantschraube |
| 4 | 0780257N01 | Halteplatte |

Betriebsanweisungen

Kfz-Ladegeräte sind nur für Produkte geeignet, die die von Motorola zugelassenen Akkus verwenden, die in Tabelle 4.1 aufgeführt sind. Bei der Verwendung nicht zugelassener Produkte kann kein ordnungsgemäßer Betrieb gewährleistet werden, was zur Beschädigung des Gerätes führen kann.

Einsetzen und Entfernen des Kfz-Ladegeräts von der Befestigungshalterung

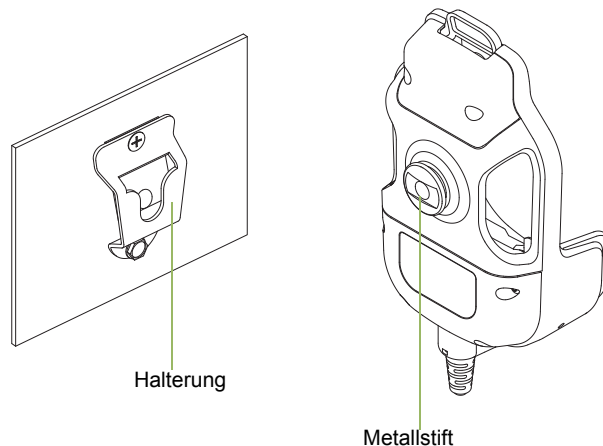


Abbildung 4.3: Entfernen des Kfz-Ladegeräts von der Befestigungshalterung

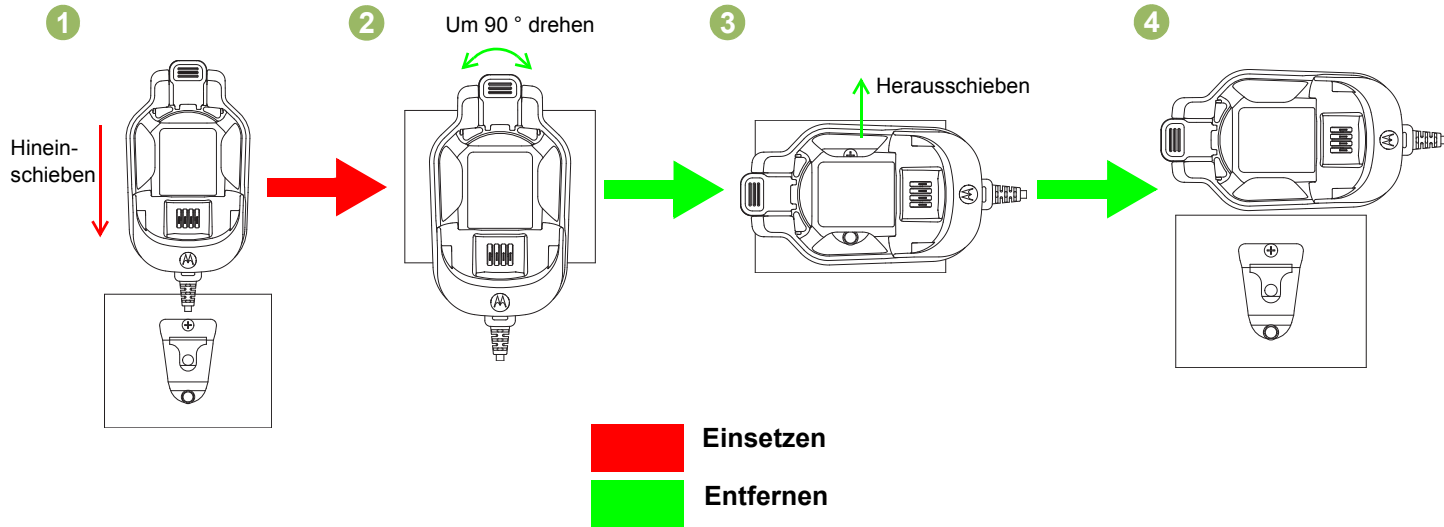


Abbildung 4.4: Einsetzen und Entfernen des Kfz-Ladegeräts von der Befestigungshalterung

Befestigung des Ladegeräts

- 1** Schieben Sie, wie in Schritt (1) beschrieben, den Bolzen auf die Halterung.

Entfernen des Ladegeräts

- 1** Drehen Sie die Halterung horizontal (90 °), wie in Schritt (2) und (3) beschrieben.
- 2** Schieben Sie die Halterung wie in Schritt (4) heraus.

Einsetzen und Entfernen des WRSM bzw. Akkus vom Kfz-Ladegerät

Einsetzen des WRSM bzw. Akkus ins Kfz-Ladegerät

Das Kfz-Ladegerät kann ein WRSM mit Akku oder den Akku allein im Fach aufnehmen. Gehen Sie zum Laden eines Akkus wie folgt vor:

- 1** Stecken Sie den CLA-Adapter an die CLA-Stromversorgung an. Die Ladegerät-LED blinkt einmal grün auf, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- 2** Setzen Sie ein WRSM mit Akku wie folgt in das Fach des Ladegeräts ein:
 - a** Richten Sie die Einkerbungen, die an den beiden Seiten des Akkus verlaufen, auf die entsprechenden Führungsschienen an den beiden Seiten der Ladeschale aus, wie in Abbildung (R1) gezeigt.
 - b** Drücken Sie oben auf der Vorderseite des WRSM in die in Abbildung (R2) gezeigte Richtung, damit das WRSM im Kfz-Ladegerät einrastet.
- 3** Wenn das WRSM mit dem Akku richtig in das Fach eingesetzt wurde, leuchtet die LED-Anzeige des Ladegeräts entsprechend Tabelle 4.3 gemäß Abbildung (R3) auf.
- 4** Setzen Sie einen Akku wie folgt in das Ladefach des Geräts:
 - a** Richten Sie die Einkerbungen, die an den beiden Seiten des Akkus verlaufen, auf die entsprechenden Führungsschienen an den beiden Seiten der Ladeschale aus, wie in Abbildung (B1) gezeigt.

- b** Drücken Sie oben auf der Vorderseite des Akkus in die in Abbildung (B2) gezeigte Richtung, damit der Akku im Kfz-Ladegerät einrastet.

- 3** Wenn der Akku richtig in das Fach eingesetzt wurde, leuchtet die LED-Anzeige des Ladegeräts entsprechend Tabelle 4.3 gemäß Abbildung (B3) auf.

Einsetzen des WRSM bzw. Akkus in das Kfz-Ladegerät

Das Kfz-Ladegerät kann ein WRSM mit Akku oder den Akku allein im Fach aufnehmen. Um das Laden eines Akkus zu beenden, gehen Sie wie folgt vor:

- 1** Ziehen Sie den Kfz-Stromadapter aus der Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeugs.
- 2** Entfernen Sie ein WRSM mit Akku wie folgt aus dem Fach des Ladegeräts:
 - a** Drücken Sie auf die Entriegelungstaste des Kfz-Ladegeräts, um den Akku zu entriegeln, wie in Abbildung (R3) gezeigt.
 - b** Entfernen Sie das WRSM aus dem Ladefach, indem Sie das WRSM nach oben schieben, wie in Abbildung (R2) gezeigt.
- 3** Entfernen Sie einen Akku wie folgt aus dem Fach des Ladegeräts:
 - a** Drücken Sie auf die Entriegelungstaste des Kfz-Ladegeräts, um den Akku zu entriegeln, wie in Abbildung (B3) gezeigt.
 - b** Entfernen Sie den Akku aus dem Ladefach, indem Sie den Akku nach oben schieben, wie in Abbildung (B2) gezeigt.

Anbringen und Entfernen eines WRSM

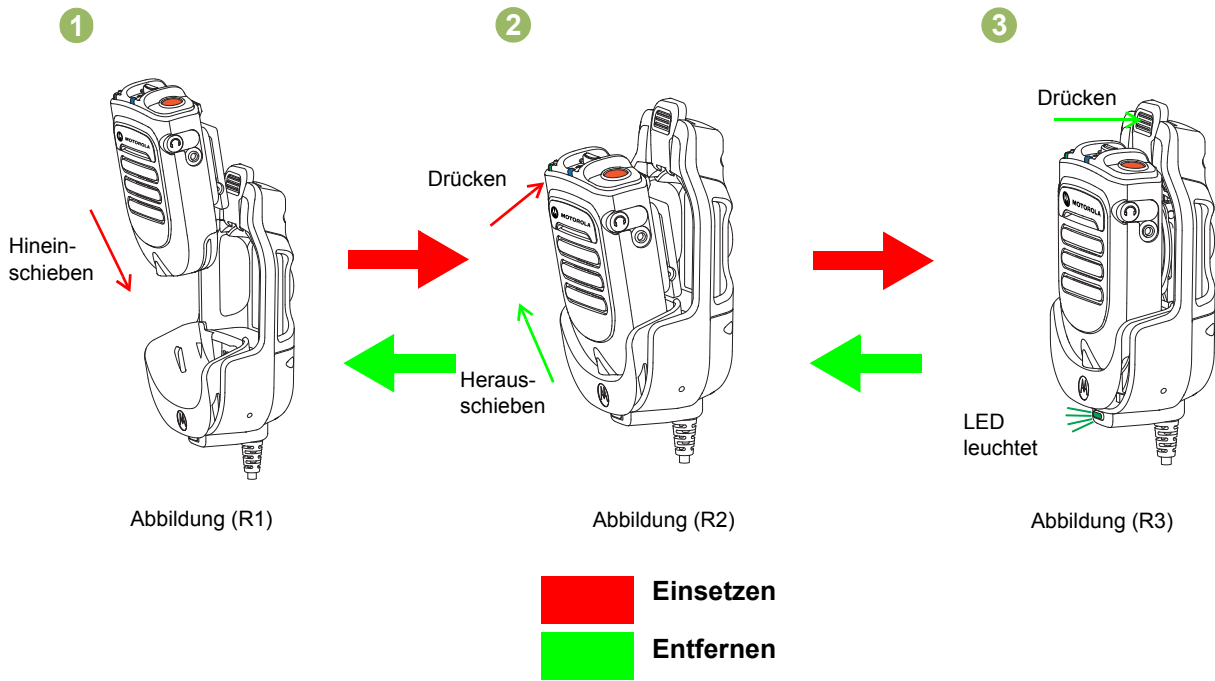


Abbildung 4.5: Anbringen und Entfernen eines WRSM aus dem Kfz-Ladegerät

Anbringen und Entfernen eines Akkus

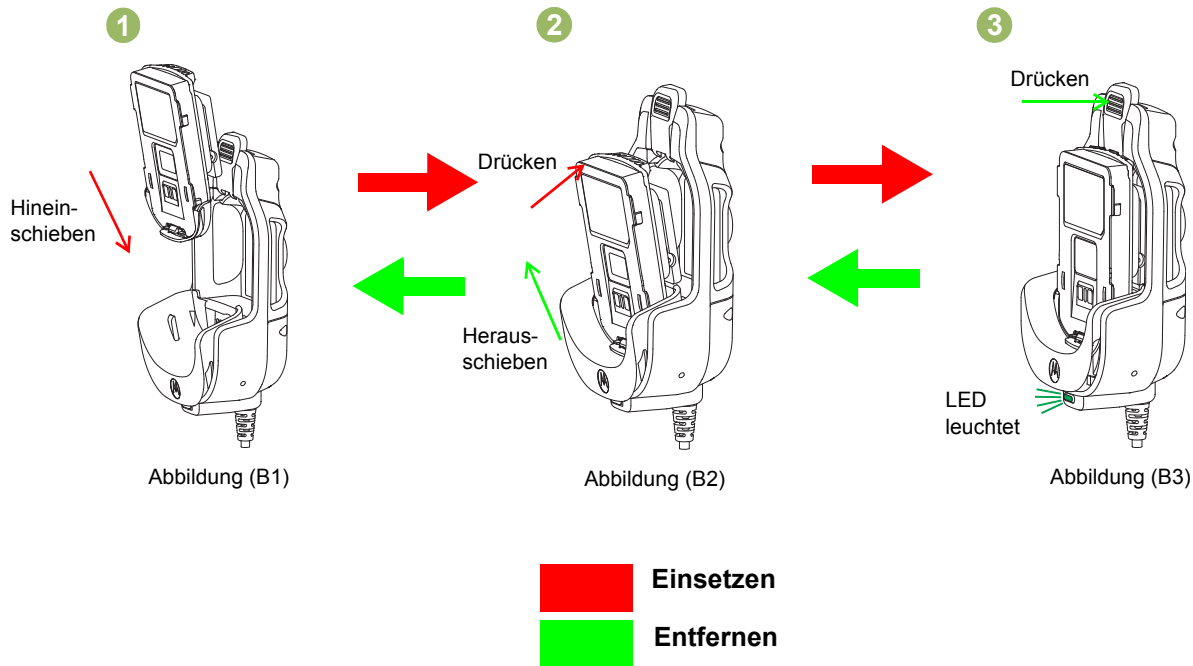


Abbildung 4.6: Anbringen und Entfernen eines Akkus aus dem Kfz-Ladegerät

Position des Drehclips beim Aufsetzen auf das Kfz-Ladegerät

Das Kfz-Ladegerät ist für beide Drehclips geeignet:

- Standard-Drehclip (PMLN6743_) – jede Winkelposition
- D-Ring-Drehclip (42009312001) – horizontale Position

Drehen Sie den D-Ring-Drehclip in die horizontale Position, bevor Sie das WRSM bzw. den Akku in das Kfz-Ladegerät einsetzen.

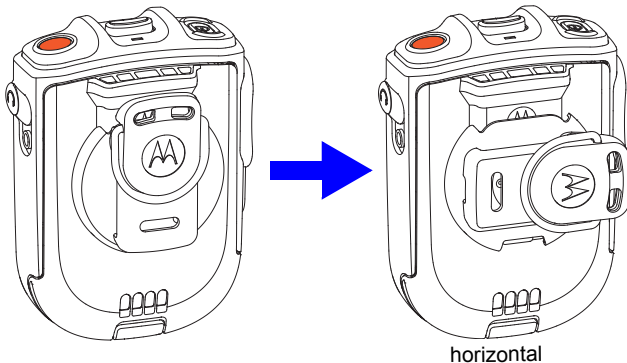


Abbildung 4.7: Position des Drehclips

LED-Anzeige

Beachten Sie bei der Fehlerbehebung unbedingt die Farbe der LED.

Tabelle 4.3: Ladestatus








| LED-Anzeige | Status des Ladegeräts |
|--|--|
|  Konstant grün | Mindestens 95 % geladen |
|  Konstant rot | Schnellladung |
|  Blinkt einmal grün | Ladegerät eingeschaltet und betriebsbereit |
|  Blinkt langsam grün | Mindestens 90 % geladen |
|  Blinkt langsam gelb | Spannungswiederkehr des Akkus ODER Der Akku ist entweder zu heiß oder zu kalt – Warten Sie mit dem Aufladen Wenn der Akku Betriebstemperatur hat, ist er möglicherweise falsch eingesetzt – Laden Sie den Akku NICHT auf |

Tabelle 4.3: Ladestatus (Fortsetzung)

| | |
|---|--|
|  Blinkt schnell rot | Die Zeit zur Spannungswiederkehr des Akkus ist abgelaufen ODER Ladestromverlust ODER Überhöhte Betriebsspannung ODER Akku falsch eingesetzt – Laden Sie den Akku NICHT auf |
|  Aus | Wenn das Ladegerät eingeschaltet und der Akku eingesetzt ist, hat der Akku möglicherweise keinen ausreichenden Kontakt im Ladegerät |

Fehlerbehebung

Wenn die Anzeige schnell rot blinkt:

- 1 Überprüfen Sie, ob der im WRSM verwendete Akku in Tabelle 4.1 aufgeführt und in gutem Zustand ist.
- 2 Entfernen Sie den Akku, und schalten Sie das Kfz-Ladegerät erneut ein.
- 3 Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie bitte das Kfz-Ladegerät an das nächstgelegene Service Center, um das Gerät überprüfen zu lassen.

Wenn keine LED-Anzeige vorliegt:

- 1 Überprüfen Sie, ob das WRSM mit dem Akku bzw. der Akku allein korrekt ins Ladefach eingesetzt wurde.
- 2 Stellen Sie sicher, dass der CLA-Adapter mit einer CLA-Stromquelle verbunden ist und die LED auf dem CLA-Adapter leuchtet.
- 3 Vergewissern Sie sich, dass der mit dem WRSM verwendete Akku in Tabelle 4.1 aufgeführt wird.

KAPITEL 5: AUSTAUSCHBARE TEILE

Ausschließlich die unten aufgeführten austauschbaren Teile PMMN4096_, PMLN6714_ und PMLN6716_ sind reparierbar.

Folgende Teile stehen zur Verfügung:

Tabelle 5.1: Austauschbare Teile

| Teilenummer | Beschreibung |
|--------------|--|
| PMLN6743_ | Drehclip |
| 42009312001 | D-Ring-Drehclip |
| PMNN4461_ | Akku, Standard Lithium-Ionen 1750M1800T |
| 25012022001* | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V USA/NA/JPN/TAIWAN |
| 25012022002 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V Europa |
| 25012022003 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V GB |
| 25012022004 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V CHINA |
| 25012022006 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V AUS/NZ |
| 25012022007 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V BRZ |
| 25012022008 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V ARG |
| 25012022009 | Netzteil, Ladegerätschalter, 110-240 V KOR |

Tabelle 5.1: Austauschbare Teile (Fortsetzung)

| Teilenummer | Beschreibung |
|----------------|--|
| HLN9073_ | Mikrofon-Aufhänge-Clip |
| KT-SB1X-LANYD3 | Standard-Trageband mit Klettverschluss |

*UL-Zulassung des Ladegeräts nur bei der Auslieferung mit diesem Netzteil.

(Dies gilt nur für die Region Nordamerika)

HINWEISE

KAPITEL 6: RECHTLICHE HINWEISE ZU OPEN-SOURCE-SOFTWARE

Dieses Produkt von Motorola Solutions enthält Open-Source-Software. Informationen zu Lizenzen, Bestätigungen und erforderlichen Copyright-Hinweisen und sonstigen Verwendungsbestimmungen finden Sie in der Dokumentation zu diesem Produkt von Motorola Solutions unter:

<https://businessonline.motorolasolutions.com>

Gehen Sie zu: **Resource Center > Product Information > Manual > Accessories > Remote Speaker Microphone**
(Ressourcencenter > Produktinformationen > Handbuch > Zubehör > Remote-Lautsprechermikrofon)

HINWEISE

KAPITEL 7: SERVICE UND SUPPORT

PMMN4096_, PMLN6714_ und PMLN6716_ dürfen NICHT demontiert werden; diese Teile können nicht repariert werden. Sie können die in „AUSTAUSCHBARE TEILE“ auf Seite 37 aufgelisteten Ersatzteile bestellen.

Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Motorola Solutions (siehe Tabelle 7.1 unten), um Ersatzteile zu bestellen oder technische Unterstützung bei der Fehlerbehebung zu erhalten.

Tabelle 7.1: Kundendienst von Motorola Solutions – Telefonnummern

| Regionen | Telefonnummer |
|---|--|
| USA und Kanada | 1-800-927-2744 |
| Lateinamerika | (5) 257-6700 oder (571) 602-1111 |
| Europa (Reparatur- und Service- Center) | +49-30-6686-1555 |
| Asien | 1-800-88-0089 (Wenden Sie sich an Ihren Motorola- Händler für technischen Support) |

HINWEISE

KAPITEL 8: GARANTIE

Wenden Sie sich an Ihren Motorola Solutions Händler für ausführliche Informationen zur Standardgarantie. Die Produktgarantie stellt eine Garantie gegen verarbeitungsbedingte Defekte bei normaler Nutzung und normalem Betrieb dar.

HINWEIS: Die Garantie erlischt, wenn der Kunde Ersatzteile verwendet, die nicht in der Ersatzteilliste aufgeführt sind.

Tabelle 8.1: Garantiezeit

| Name | Jahr |
|--|--------------|
| Kabelloses Remote-Lautsprechermikrofon PMMN4096_ | Ein (1) Jahr |
| Zweifachladegerät PMLN6714_ | Ein (1) Jahr |
| Kfz-Ladegerät PMLN6716_ | Ein (1) Jahr |
| Akku für kabelloses Remote-Lautsprechermikrofon PMNN4461_ | Ein (1) Jahr |

Beschränkte Garantie

KOMMUNIKATIONSPRODUKTE VON MOTOROLA

I. UMFANG UND DAUER DES GARANTIEANSPRUCHS

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA“) wird während des Garantiezeitraums nach eigenem Ermessen das Produkt kostenlos reparieren (mit Neu- oder Austauschteilen), ersetzen (durch ein Neu- oder Austauschprodukt) oder den Kaufpreis des Produkts erstatten, vorausgesetzt, es wird in Übereinstimmung mit den Bestimmungen dieser Garantie zurückgesendet. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Dies ist die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt. MOTOROLA übernimmt keine Verpflichtungen oder Haftung für Ergänzungen oder Änderungen an dieser Garantie, außer in schriftlicher Form und von einem Handlungsbevollmächtigten von MOTOROLA unterschrieben.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung. Sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie stellt den maximalen Umfang der Verantwortlichkeiten von MOTOROLA hinsichtlich des Produkts dar. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN KAUFFREIS DES PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMlichkeiten, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden, und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten

Garantieservicestelle zugestellt werden. MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen. Sie können MOTOROLA auch telefonisch erreichen unter 1-800-927-2744 (USA und Kanada).

V. HAFTUNGS AUSSCHLUSS

- A Defekte oder Schäden, die aus einer Verwendung des Produkts resultieren, die nicht der normalen und üblichen Art entspricht.
- B Defekte oder Schäden, die aus unsachgemäßer Handhabung, Unfällen, Wasserschäden oder Fahrlässigkeit resultieren.
- C Defekte oder Schäden, die aus unzulässigem Test oder Betrieb, unzulässiger Wartung oder Installation sowie unzulässigen Änderungen oder Adaptierungen resultieren.
- D Ein Produkt, das ohne Genehmigung modifiziert, zerlegt oder repariert (einschließlich, aber nicht beschränkt auf eine Ergänzung des Produkts durch nicht von MOTOROLA gelieferte Geräte) wurde, was sich negativ auf die Leistung des Produkts auswirkt oder die normale Inspektion und Testläufe des Produkts durch MOTOROLA im Rahmen der Garantie beeinträchtigt, um einen Garantieanspruch zu überprüfen.
- E Produkte, bei denen die Seriennummer entfernt oder unlesbar gemacht wurde.
- F Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.
- G Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichten technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstausslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.
- H Kratzer oder kosmetische Schäden an Produktoberflächen, die den Betrieb des Produkts nicht beeinträchtigen.
- I Normaler und üblicher Verschleiß.

VI. PATENTE UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsurteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

- A dass MOTOROLA von einem solchen Käufer unverzüglich schriftlich über jede Ankündigung eines solchen Anspruchs benachrichtigt wird;
- B dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen solche Klagen und alle Verhandlungen zu deren Schlichtung oder Vergleich hat; und
- C dass der Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder dem Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das

Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für MOTOROLA vor, wie z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher MOTOROLA Software. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT:

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das Logo mit dem stilisierten M sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. © 2016 und 2018 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

HINWEISE

CAPÍTULO 1: PRÓLOGO

Información importante sobre seguridad

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles

¡ATENCIÓN!

Esta radio está exclusivamente restringida al uso laboral.

Antes de utilizar la radio, lea la guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles, que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro, así como información importante sobre la energía de radiofrecuencia y su control, en cumplimiento de las normas y normativas aplicables.

Para obtener una lista de las antenas, las baterías y otros accesorios aprobados por Motorola Solutions, visite el siguiente sitio web:

<http://www.motorolasolutions.com>

Según la normativa de Industry Canada, este transmisor de radio solo puede funcionar con una antena de un tipo y una ganancia máxima (o inferior) que haya aprobado Industry Canada para el transmisor. Para reducir posibles interferencias de radio a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de manera que la potencia equivalente radiada isotrópica (Equivalent Isotropically Radiated Power, EIRP) no sea superior a la necesaria para una comunicación correcta.

Aviso a los usuarios (FCC e Industry Canada)

Este dispositivo cumple lo establecido en el apartado 15 de las normativas de la FCC y en los estándares RSS de exención de licencia de Industry Canada para las siguientes condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que pudieran dar lugar a un funcionamiento no deseado.
- Los cambios o modificaciones en este dispositivo que no hayan sido expresamente autorizados por Motorola podrían anular el permiso para utilizar este equipo.

Información sobre las baterías:

La batería se envía con una carga nominal entre el 30 % y 50 %.

La batería debe almacenarse a una temperatura de entre -10 °C y 30 °C (14 °F y 86 °F) para reducir al mínimo la pérdida de capacidad permanente.

PRECAUCIÓN: Si almacena el accesorio cargado por completo en un entorno con alta temperatura, puede que se reduzca la duración de la batería interna de forma permanente.

Información importante:

- Mantenga el micrófono en una posición vertical y a una distancia de al menos una 2,5 centímetros (1 pulg.) de la nariz o la boca.
- En el cuerpo. Cuando lleve el micrófono cerca del cuerpo, utilice siempre pinzas aprobadas por Motorola para el producto. El uso de accesorios para llevar el dispositivo en el cuerpo es importante. Si utiliza accesorios que no estén aprobados por Motorola, los niveles de exposición pueden superar los límites de exposición a radiofrecuencia para entornos de uso laborales/controlados de la FCC.
- Utilice únicamente baterías suministradas o de repuesto aprobadas por Motorola. El uso de baterías no aprobadas por Motorola puede provocar que se superen los límites establecidos para la exposición a las señales de radiofrecuencia (IEEE, ICNIRP o FCC).
- NO cargue el accesorio a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) o superiores a 45 °C (113 °F). NO almacene el accesorio en un lugar donde incida directamente una fuerte luz solar o donde se esperen temperaturas elevadas que sobrepasen este intervalo como, por ejemplo, dentro de un automóvil estacionado.
- Si almacena el accesorio cargado por completo en un entorno con alta temperatura, puede que se reduzca la duración de la batería interna de forma permanente.
- La duración de la batería puede acortarse temporalmente en condiciones de baja temperatura.

Seguridad acústica

La exposición a sonidos altos de cualquier tipo durante periodos prolongados puede afectar a su capacidad auditiva de forma temporal o permanente. Cuanto mayor sea el volumen de la radio, antes se verá afectada la capacidad auditiva. En ocasiones no es posible detectar enseguida los daños provocados por sonidos altos, lo que puede producir un efecto acumulativo.

Para proteger su capacidad auditiva:

- Utilice el volumen más bajo posible.
- Suba el volumen solo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Baje el volumen antes de colocarse los auriculares o auricular.
- Limite la cantidad de tiempo de uso de los auriculares a un volumen elevado.
- Al utilizar la radio sin cascos o auriculares, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD DE CARGADORES

Información importante sobre seguridad

Este documento contiene instrucciones importantes de uso y seguridad. Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder consultarlas en un futuro.

Antes de usar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y señales de precaución sobre (1) el cargador de unidad doble o para vehículos, (2) la batería y (3) el micrófono para altavoz remoto inalámbrico (WRSM).

ADVERTENCIAS



ADVERTENCIA

1. Para reducir el riesgo de lesión, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola que figuran en la Tabla 1.1. Otras baterías podrían explotar, causando lesiones personales y daños.
2. La utilización de accesorios no recomendados por Motorola puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
3. Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y el cable eléctricos del cargador de unidad doble, tire del enchufe y no del cable al desconectar el cargador.
4. Para reducir el riesgo de daños en el adaptador CLA y en el cable del cargador para vehículos, tire del adaptador CLA y no del cable al desconectar el cargador.
5. No debe usarse un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado puede suponer un riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si es necesario usar un cable de extensión, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 30,48 m (100 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 45,72 m (150 pies).
6. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión, NO utilice el cargador si está roto o ha resultado dañado de algún modo. Llévelo a un representante del servicio técnico oficial de Motorola.
7. NO desmonte el cargador, ya que no es posible repararlo y no hay piezas de repuesto disponibles. Si desmonta el cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
8. Para evitar las descargas eléctricas del cargador de unidad doble, desenchufe el cargador de la toma de CA antes de realizar cualquier tipo de actividad de mantenimiento o limpieza.
9. Para evitar las descargas eléctricas del cargador para vehículos, desenchufe el cargador para vehículos de la fuente de alimentación de CLA antes de realizar cualquier tipo de actividad de mantenimiento o limpieza.
10. Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario podría tener que tomar las medidas correspondientes.

Tabla 1.1: Batería autorizada por Motorola

| Número de referencia del kit | Plataforma/descripción |
|------------------------------|--|
| PMNN4461_ | Batería de ion-litio estándar 1750M1880T |

NOTA: El cargador de unidad doble no está diseñado para admitir la bandeja de pilas alcalinas.

DIRECTRICES DE USO SEGURO

Cargador de unidad doble PMLN6714_

- Este equipo no debe utilizarse en exteriores. Utilícelo solo en ubicaciones/condiciones secas.
- Asegúrese de que el WRSM con la batería conectada o la batería en sí estén secos antes de insertarlos en el cargador de unidad doble.
- Conecte el equipo únicamente a una fuente de alimentación del voltaje correcto con cableado adecuados (tal como se detalla en el producto). Desconéctelo de la toma de corriente extrayendo el enchufe.
- La toma de corriente a la que se conecta este equipo debe estar cerca y ser fácilmente accesible.
- La temperatura ambiente máxima del entorno del cargador de unidad doble no debe superar los 50 °C (122 °F).
- El voltaje de salida de la fuente de alimentación no debe superar las especificaciones indicadas en la etiqueta del producto que se encuentra en la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cable está situado en un lugar en el que nadie pise o tropiece, o en el que pueda quedar expuesto a líquidos, daños o tensión.

Cargador para vehículos PMLN6716_

- Los equipos deberán utilizarse en un vehículo y en condiciones secas. Tenga en cuenta que la lluvia o la nieve pueden llegar al equipo a través de las ventanas del vehículo.
- Asegúrese de que el WRSM con la batería conectada o la batería en sí estén secos antes de insertarlos en el cargador para vehículos.
- Conecte el equipo únicamente a una base para mechero del vehículo correcta con el voltaje adecuado (tal como se detalla en el producto). Desconéctelo de la toma de corriente extrayendo el CLA.
- La temperatura ambiente máxima del entorno del cargador para vehículos no debe superar los 60 °C (140 °F).
- El voltaje de salida de la base para mechero del vehículo no debe superar las especificaciones indicadas en la etiqueta del producto que se encuentra en la parte posterior del cargador.
- Asegúrese de que el cable está situado en un lugar en el que nadie pise o tropiece, o en el que pueda quedar expuesto a líquidos, daños o tensión.

COMPATIBILIDAD DE LA RADIO

El micrófono para altavoz remoto inalámbrico (WRSM) es compatible con las radios que aparecen a continuación:

Tabla 1.2: Compatibilidad de las radios

| Número de referencia del kit | Plataforma/descripción |
|------------------------------|---|
| Norteamérica | XPR7550, XPR7580, XPR7350, XPR7380, XPR7550e, XPR7580e, XPR7350e y XPR7380e |
| Latinoamérica | DGP8550e, DGP5550e, DGP8050e, DGP5050e y DGP8050e |
| Europa y Oriente Medio | DP4801e, DP4601e, DP4401e, DP4801, DP4601, DP4401, DP3441e y DP3661e |
| Asia-Pacífico | XiR P8668i, XiR P8628i, XiR P8608i, XiR E8608i y XiR E8608 |

NOTA: Póngase en contacto con su distribuidor o consulte en línea la lista de dispositivos compatibles con la aplicación Pulsar para hablar.

CONFIGURACIÓN DE MODO DE FUNCIONAMIENTO

De forma predeterminada, el WRSM es compatible SOLO con la radio. Para trabajar con la aplicación Pulsar para hablar de banda ancha, seleccione la aplicación Pulsar para hablar correspondiente en el modo de operación del software Accessory Programming Software (APS).

La herramienta APS le permite seleccionar tres modos de funcionamiento:

- Radio mode (Modo de radio): configuración del WRSM que se va a utilizar con la radio. Consulte los radios compatibles con el WRSM en la Tabla 1.2.
- Wave5k mode (Modo Wave5k): configuración del WRSM que se va a utilizar con el cliente móvil WAVE 5000 en un smartphone.
- Modo Kodiak: configuración del WRSM que se va a utilizar con la aplicación Kodiak en un smartphone.

NOTAS

CAPÍTULO 2: RSM INALÁMBRICO PMMN4096_



PREPARACIÓN DEL WRSM PARA SU USO

Monte el WRSM siguiendo los pasos que se detallan a continuación:

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| Montaje del enganche pivotante | página 8 |
| Colocación de la batería | página 8 |
| Desconexión de la batería | página 9 |
| Carga de la batería | página 9 |
| Selección de idioma | página 10 |
| Posiciones de uso recomendadas | página 11 |

Montaje del enganche pivotante

Inserte el enganche pivotante en la ranura de la batería. Gire el enganche hacia la derecha como indica la Figura 2.1 a continuación.

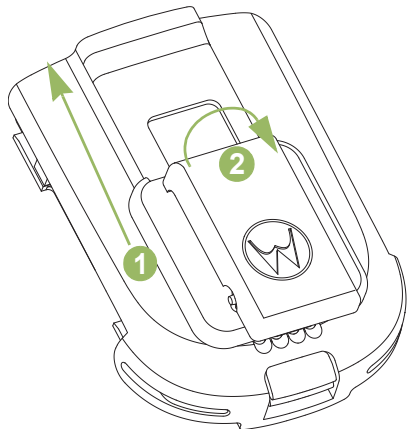


Figura 2.1: Montaje del enganche pivotante

Colocación de la batería

Con el WRSM apagado, alinee la batería al chasis posterior e insértela completamente hasta que el pestillo de la batería esté bien enganchado.



Figura 2.2: Colocación de la batería en el WRSM

Desconexión de la batería

Para quitar la batería, levante el pestillo y tire de la batería hacia atrás hasta que esté completamente desconectada del chasis posterior.

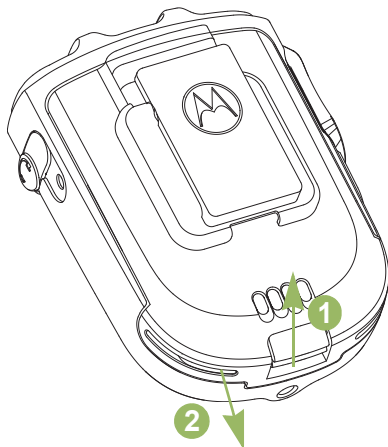


Figura 2.3: Extracción de la batería del WRSM

Carga de la batería

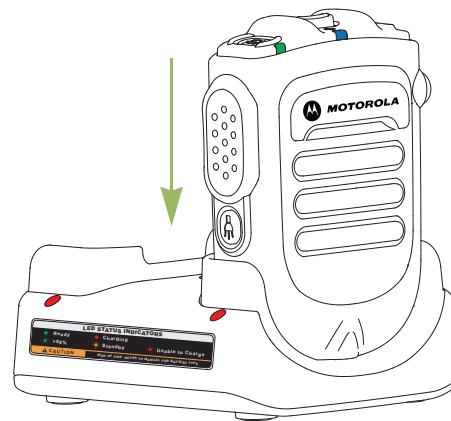


Figura 2.4: Posición de carga del WRSM con la batería acoplada



ADVERTENCIA

Para evitar una posible explosión:

- **NO** sustituya la batería en un área etiquetada como “atmósfera peligrosa”.
- **NO** arroje las baterías al fuego.

Las baterías aprobadas por Motorola suministradas con su WRSM no están cargadas. Antes de utilizar una batería nueva, cárguela por completo para garantizar una capacidad y rendimiento óptimos.

NOTA: Al cargar una batería acoplada a un WRSM, debe apagar el WRSM para garantizar una carga completa.

Cargador de batería

Para cargar la batería, colóquela en un cargador aprobado por Motorola con o sin el WRSM. Al introducir la batería en el cargador, el indicador LED del cargador se iluminará en rojo. NO utilice el WRSM hasta que el indicador LED del cargador se ilumine en verde.

El LED del cargador indica el progreso de la carga; consulte el Capítulo 3 y el Capítulo 4 o la etiqueta impresa en el cargador.

Alinee la ranura de la batería con el rail del cargador e insértela. Consulte la Figura 2.4.

Selección de idioma

Siga el procedimiento que se indica a continuación si desea restablecer el idioma deseado. Asegúrese de que el WRSM está apagado antes de iniciar este procedimiento.

Procedimiento:

- 1 Mantenga pulsado el botón PTT antes de encender el WRSM. **NO** suelte el botón PTT.
- 2 Continúe manteniendo pulsado el botón PTT hasta que aparezca la solicitud para seleccionar el idioma.
- 3 Seleccione el idioma deseado pulsando el botón PTT. Consulte la Tabla 2.1 a continuación para obtener información sobre los indicadores de selección de idioma.

Tabla 2.1: Indicadores de selección de idioma

| Estado | Indicador LED de encendido | Mensaje de voz |
|---------------------|----------------------------|---|
| Selección de idioma | LED iluminado | Mensajes de selección de menú: “For English press PTT now” (Pulse el botón PTT ahora para seleccionar inglés) |

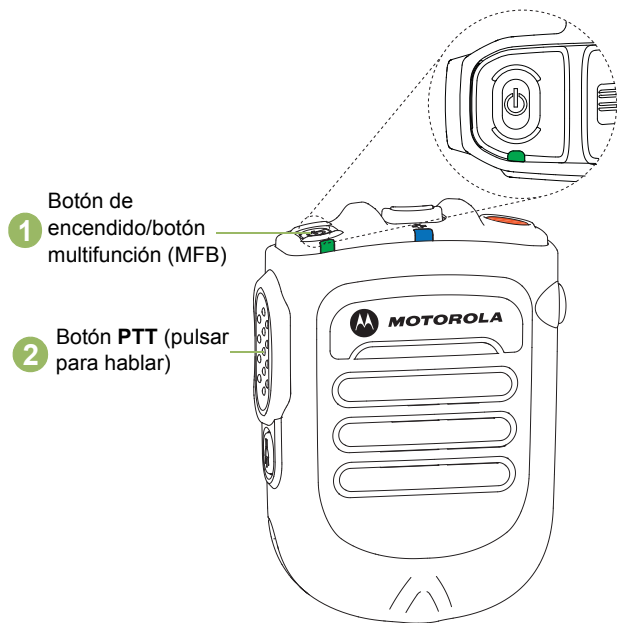


Figura 2.5: Selección de idioma

Posiciones de uso recomendadas

Para un rendimiento óptimo, lleve el WRSM tal y como se muestra en la Figura 2.6 a continuación.



Figura 2.6: Posiciones de uso recomendadas

NOTA: Cuando lleve el WRSM cerca del cuerpo, utilice siempre clips aprobados por Motorola. El uso de accesorios para llevar el dispositivo en el cuerpo es importante. Si utiliza accesorios que no estén aprobados por Motorola, los niveles de exposición pueden superar los límites de exposición a radiofrecuencia para entornos de uso laborales/controlados de la FCC.

IDENTIFICACIÓN DE LOS INDICADORES Y CONTROLES DEL WRSM

Dedique unos minutos a revisar la siguiente información:

Descripción general del WRSM página 12

Indicadores de carga y alertas de batería página 13

Indicadores de audio página 13

Descripción general del WRSM

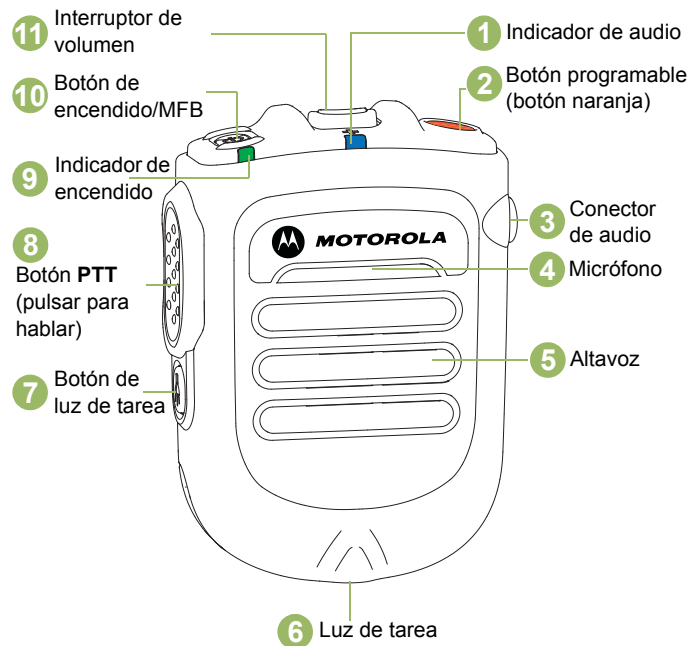





Figura 2.7: Descripción general del micrófono para altavoz remoto inalámbrico

Indicadores de carga y alertas de batería

El WRSM funciona con batería. Es muy importante prestar atención a la advertencia de batería baja descrita en la Tabla 2.2 para evitar problemas de funcionamiento en el WRSM.

Tabla 2.2: Indicadores de carga y alertas de batería

| Estado | Indicador LED de encendido | Tono indicador | Duración de la batería restante |
|------------------|--|---------------------------------------|--|
| Batería normal |  Verde | Sin tono | 11 horas (totalmente cargada) – 30 minutos |
| Batería baja |  Ámbar | Tono de batería baja cada 2 minutos | Menos de 30 minutos |
| Batería muy baja |  Rojo | Tono de batería baja cada 30 segundos | Menos de 10 minutos |

Indicadores de audio

Tabla 2.3: Indicadores de audio




| Estado | LED de audio |
|---|---|
| Audio no disponible Dispositivo no emparejado |  Azul parpadeante |
| Audio no disponible Dispositivo no emparejado y en silencio |  Rojo parpadeante |
| Audio disponible Señal buena |  Azul intermitente |
| Audio disponible Señal pobre/ límite del alcance |  Ámbar intermitente |
| Audio disponible En silencio |  Rojo intermitente |
| Audio no disponible Desconectado/ Volviendo a conectar |  Azul fijo |

Tabla 2.3: Indicadores de audio (continuación)

| Estado | LED de audio |
|---|--|
| Audio no disponible Desconectado/Volviendo a conectar y en silencio |  Rojo fijo |

FUNCIONAMIENTO GENERAL DEL WRSM

Cuando entienda cómo está configurado su WRSM, podrá empezar a utilizarlo. Utilice esta guía de navegación para familiarizarse con las funciones básicas:

| | |
|---|-----------|
| Encendido/apagado del WRSM | página 15 |
| Control de volumen | página 15 |
| Emparejamiento del WRSM | página 16 |
| Conexiones posteriores | página 16 |
| Indicación de advertencia de señal pobre o fuera de alcance | página 17 |
| Botón programable (naranja) | página 17 |
| Botón de luz de tarea | página 18 |
| Dark Mode (Modo oscuro) | página 18 |
| Accesorio receptor de audio secundario | página 19 |
| Indicación de error detectado y manipulación | página 19 |
| Solución de problemas | página 19 |
| Actualización de firmware | página 20 |

Encendido/apagado del WRSM

Para encender el WRSM, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que oiga el mensaje “Motorola Solutions”. Para apagar el teléfono, pulse el botón de encendido hasta que el WRSM se apague.

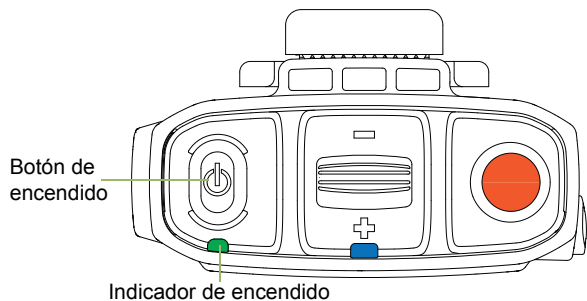


Figura 2.8: Encendido del WRSM

Tabla 2.4: LED de encendido/apagado y tonos de indicación

| Alimentación | Indicador LED de encendido | Tono indicador | Mensaje de voz |
|--------------|---|----------------------|---|
| ENCENDIDO | El LED parpadea 3 veces | “Motorola Solutions” | “Motorola Solutions, Power On” (Encender) |
| DESACTIVADO | El LED parpadea 3 veces y, a continuación, se apaga | Tono de apagado | “Power Off” (Apagar) |

Control de volumen

Para subir el volumen, empuje la palanca de volumen hacia +. Para bajar el volumen, empújela hacia -.

Para silenciar el volumen, mantenga pulsada la palanca en - durante 2 segundos. Para activarlo, empuje la palanca hacia + o pulse el botón PTT. El volumen volverá al nivel anterior.

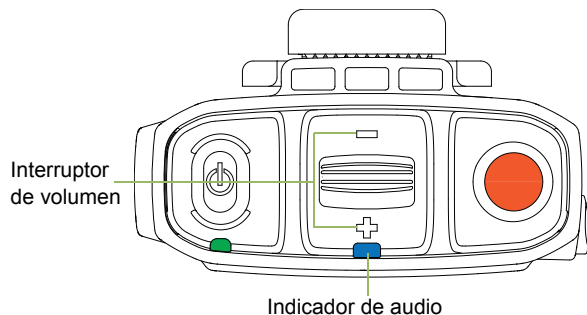


Figura 2.9: Control de volumen

El color del indicador LED de audio cambia según la Tabla 2.3 en la página 13.

Emparejamiento del WRSM

Procedimiento:

- 1 Compruebe que tanto el host como el WRSM estén encendidos (solo es necesario la primera vez: una vez que el WRSM está encendido, si no se ha seleccionado previamente, el WRSM indicará al usuario que seleccione el idioma o el tono y, a continuación, entrará en el modo de emparejamiento automáticamente).
- 2 El WRSM y el host inalámbrico deben encontrarse dentro del rango de conexión (se recomienda que sea de 1 metro como máximo).
- 3 Una vez que los dispositivos estén emparejados correctamente, sonará un aviso por voz de emparejamiento correcto o de conexión en el WRSM.
- 4 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:
Para radios comerciales, pulse el botón MFB para iniciar el proceso de conexión cuando escuche el tono de llamada que indica el host está solicitando la conexión.
Para WAVE 5K, seleccione "Option" (Opción), "Application Settings" (Configuración de la aplicación), "Use Bluetooth Device for PTT" (Usar dispositivo Bluetooth para PTT) y seleccione "WRSM as Bluetooth device to connect" (WRSM como dispositivo Bluetooth para conectarse).
Para otras opciones, vaya a la página 5.
- 5 La indicación de enlace inalámbrico conectado al host aparece cuando el establecimiento del enlace es correcto (consulte la Tabla 2.5 en la página 16).
- 6 El WRSM ya está listo para ser utilizado.

Conexiones posteriores

Mismo dispositivo:

Si se pierde la conexión Bluetooth, se restablecerá de forma automática cuando el host y el dispositivo vuelvan a estar dentro de un rango de 10 m (32 pies) (línea de visión).

Nuevo dispositivo:

- 1 Ponga el dispositivo inalámbrico en modo de emparejamiento. Para ello, enciéndalo y pulse el botón PTT al mismo tiempo.
- 2 Siga los pasos que se indican en Emparejamiento del WRSM.

Tabla 2.5: Indicadores de conexión inalámbrica y emparejamiento

| Estado | Indicador LED | Tono indicador | Mensaje de voz |
|---|--|----------------------------------|--|
| Modo de emparejamiento activo | LED azul intermitente | — | "Cleared" (Borrado) |
| No está emparejado | LED azul intermitente | Tono de emparejamiento preparado | "Searching for Host" (Buscando host) |
| Emparejado correctamente | LED azul fijo durante 2 segundos | Tono de emparejamiento correcto | "Connecting" (Conectando) |
| Enlace inalámbrico conectado al dispositivo | LED azul intermitente: largo apagado y corto encendido | Tono de conexión | "Headset Connected" (Auriculares conectados) |

Tabla 2.5: Indicadores de conexión inalámbrica y emparejamiento (continuación)

| Estado | Indicador LED | Tono indicador | Mensaje de voz |
|---|-------------------------|---|--|
| Enlace inalámbrico desconectado del dispositivo | LED azul fijo encendido | Tono de desconexión cada 2 minutos durante 10 minutos | “Headset Disconnected” (Auriculares desconectados) |

Indicación de advertencia de señal pobre o fuera de alcance

Aparecerá el mensaje de advertencia de señal débil o fuera de alcance si el WRSM va a perder la conexión inalámbrica en la zona periférica del Bluetooth.

Esta indicación de advertencia se apagará si el usuario se acerca o si la calidad de la señal mejora.

Consulte la Tabla 2.6 a continuación para obtener información sobre la indicación de señal pobre o fuera de alcance:

Tabla 2.6: Indicador de advertencia de señal pobre o fuera de alcance

| Estado | LED de audio | Tono indicador |
|-------------------------------|--|---------------------|
| Señal pobre/ fuera de alcance | Indicador LED ámbar iluminado durante 2 segundos | Tono de señal pobre |

Botón PTT (pulsar para hablar)

Mantenga pulsado el botón PTT para hablar. Suelte el botón PTT para escuchar. El micrófono se activa cuando se pulsa el botón PTT.



Figura 2.10: Pulsación del botón PTT (Pulsar para hablar)

Botón programable (naranja)

Para radios portátiles, el botón programable se asigna al botón naranja accesorio. Al pulsar el botón programable activa el botón naranja accesorio para configurar el evento según el modo programado. Para la aplicación Pulsar para hablar de banda ancha, el botón naranja accesorio se puede asignar como la función de activación de emergencia. El botón naranja accesorio se puede programar a través del software de programación del cliente (CPS) de la radio. La guía del usuario de su radio contiene una descripción completa de las funciones programables que están disponibles a través de este botón.

Botón de luz de tarea

Pulse el botón de la luz de tarea durante 1 segundo para encender/apagar la luz de tarea.

Cuando la batería está baja/muy baja, la luz de tarea parpadea durante 30 segundos y se apagará automáticamente.

NOTA: La luz de tarea está desactivada cuando el WRSM se encuentra en Dark Mode (Modo oscuro).

Dark Mode (Modo oscuro)

Dark Mode (Modo oscuro) le permite apagar los LED del WRSM.

IMPORTANTE: Cuando el WRSM se encuentra en el modo oscuro y en estado silenciado, todas las indicaciones se desactivarán.

Para activar la función Dark Mode (Modo oscuro), siga los pasos que aparecen a continuación:

Procedimiento:

- 1 Mantenga pulsado el botón Tasklight (Luz de tarea) hasta que se active el modo oscuro. La luz de tarea parpadeará durante 1 segundo tras entrar o salir del modo oscuro.
- 2 Consulte la Tabla 2.7 a continuación para obtener información sobre los indicadores de Dark Mode (Modo oscuro).

NOTA: Para desactivar la función Dark Mode (Modo oscuro), pulse el botón de la luz de tarea durante 3 segundos.

Tabla 2.7: Indicadores de Dark Mode (Modo oscuro)

| Indicación | Indicadores de encendido, de audio y LED de luz de tarea | Tono indicador | Mensaje de voz |
|---------------------------------------|--|------------------------------|--|
| Dark Mode (Modo oscuro) ACTIVADO | LED iluminado durante 1 segundo, luego se apaga | Tono Dark Mode (Modo oscuro) | "Lights OFF, Press and hold Tasklight Button to switch lights ON" (Luces apagadas, mantenga pulsado el botón de la luz de tarea para encender las luces) |
| Dark Mode (Modo oscuro) DES- ACTIVADO | LED iluminado durante 1 segundo | Tono Dark Mode (Modo oscuro) | "Lights ON" (Luces encendidas) |

NOTA: Los tres LED (el indicador de encendido, el indicador de audio y la luz de tarea) parpadean durante 1 segundo y se apagan a la vez cuando se enciende/apaga el modo oscuro.

Accesorio receptor de audio secundario

Cuando un accesorio secundario esté enchufado en el conector de audio, el audio se dirigirá a través del accesorio secundario

Conexión del accesorio receptor de audio secundario

Levante la cubierta para el polvo y gírela 90°. Coloque la cubierta para el polvo en la ranura de la carcasa. Inserte el accesorio receptor de audio secundario en el conector de audio de 3,5 mm.

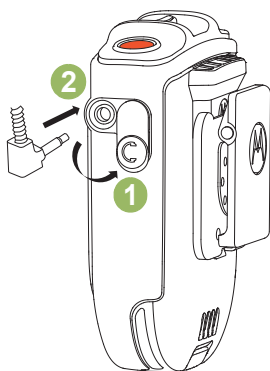


Figura 2.11: Conexión del accesorio receptor de audio secundario

Accesorios opcionales

Tabla 2.8: Accesorios opcionales

| Número de referencia | Descripción |
|----------------------|---|
| RLN4941_ | Auricular con cable en espiral y clavija RT angular de 3,5 mm |
| RLN4885_ | Auricular de recepción para el micrófono altavoz remoto |

NOTA: Algunos números de pieza pueden tener prefijos regionales como AA, MD o AZ.

Indicación de error detectado y manipulación

Los indicadores rojo y verde parpadean alternativamente para indicar un error en el producto. Además oírás una indicación de error detectado (tono o mensaje de voz). Unos segundos más tarde, el WRSM se recuperará.

Solución de problemas

Si en cualquier momento no se puede restablecer la conexión inalámbrica o el WRSM no funciona correctamente:

Procedimiento:

- 1 Apague y encienda el WRSM y la radio bidireccional.
- 2 Consulte “Emparejamiento del WRSM” en la página 16” para repetir el proceso de conexión.

Actualización de firmware

La actualización de firmware para este WRSM está disponible, pero solo su distribuidor la puede actualizar. Consulte con su distribuidor para obtener más información sobre las actualizaciones de firmware más recientes.

NOTA: NO cargue el WRSM con este puerto micro USB, está destinado estrictamente a la actualización del firmware.

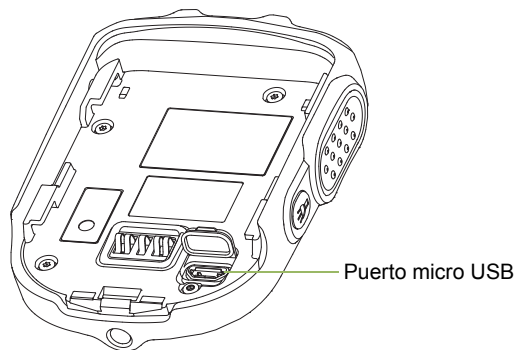


Figura 2.12: Ubicación del puerto micro USB

CAPÍTULO 3: CARGADOR DE UNIDAD DOBLE PMLN6714_



El cargador de unidad doble está diseñado para su uso con baterías recargables de iones de litio autorizadas por Motorola (enumeradas en la Tabla 3.1). Los dos compartimentos tienen capacidad de carga para el micrófono para altavoz remoto inalámbrico (WRSM) con batería o para la batería independiente.

Un LED indica el estado de carga del primer y segundo compartimento.

PREPARACIÓN DEL CARGADOR DE UNIDAD DOBLE PARA SU USO

Dedique unos minutos a revisar la siguiente información:

| | |
|--|-----------|
| Directrices de funcionamiento | página 22 |
| Batería autorizada por Motorola | página 22 |
| Fuentes de alimentación autorizadas por Motorola | página 22 |
| Descripción general del cargador de unidad doble | página 23 |
| Instrucciones de uso | página 24 |
| Indicador LED | página 25 |
| Solución de problemas | página 26 |

Directrices de funcionamiento

- Recuerde que el cargador de unidad doble debe estar encendido antes de insertar el WRSM con la batería acoplada o la batería independiente en el compartimento.
- El cargador de unidad doble está diseñado para realizar la carga simultánea en ambos compartimentos.

Batería autorizada por Motorola

La batería que aparece en la Tabla 3.1 está aprobada para su uso con el cargador de unidad doble.

Tabla 3.1: Batería autorizada por Motorola

| Número de referencia del kit | Plataforma/descripción |
|------------------------------|--|
| PMNN4461_ | Batería de ion-litio estándar 1750M1880T |

NOTA: El cargador de unidad doble no está diseñado para admitir la bandeja de pilas alcalinas.

Fuentes de alimentación autorizadas por Motorola

Las fuentes de alimentación que aparecen en la Tabla 3.2 están autorizadas para su uso con el cargador de unidad doble:

Tabla 3.2: Fuentes de alimentación autorizadas por Motorola

| Número de kit de fuente de alimentación | Descripción |
|---|---|
| 25012022001* | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V EE. UU./Norteamérica/Japón/Taiwán |
| 25012022002 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Europa |
| 25012022003 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Reino Unido |
| 25012022004 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V China |
| 25012022006 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Australia/Nueva Zelanda |
| 25012022007 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Brasil |
| 25012022008 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Argentina |
| 25012022009 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Corea |

* El cargador solo tiene la certificación UL cuando se envía con esta fuente de alimentación. (Aplicable solo para Norteamérica)

Descripción general del cargador de unidad doble

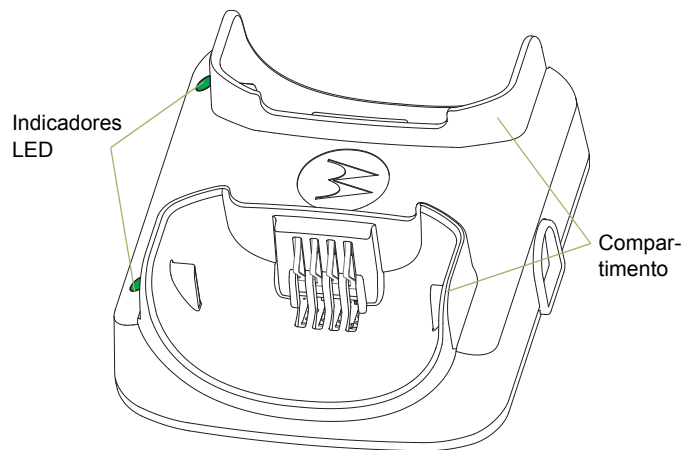


Figura 3.1: Cargador de unidad doble (vista frontal)

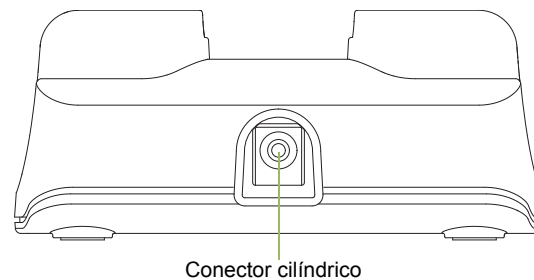


Figura 3.2: Cargador de unidad doble (vista lateral)

Instrucciones de uso

Los cargadores de unidad doble están diseñados para su uso únicamente con las baterías autorizadas por Motorola que se especifican en la Tabla 3.1 y la Tabla 3.2. El uso de estos con productos no autorizados puede causar un mal funcionamiento o dañar el dispositivo.

El cargador de la batería admite un WRSM con una batería acoplada o una batería independientemente en cualquiera de los compartimentos. Para cargar una batería, utilice el siguiente procedimiento:

- 1 Conecte el cable de la fuente de alimentación al conector cilíndrico situado en la parte posterior del cargador.
- 2 Conecte la fuente de alimentación a la toma de CA correspondiente. El LED del cargador parpadeará una vez en verde para indicar que se ha encendido correctamente.
- 3 Para insertar un WRSM con batería en el compartimento del cargador:
 - a Alinee las muescas laterales de la batería con los salientes correspondientes de los laterales del compartimento del cargador.
 - b Deslice el WRSM con batería en el compartimento del cargador y asegúrese de que el cargador y los contactos de la batería están completamente unidos.
- 4 Cuando el WRSM con batería esté correctamente asentado en el compartimento, el indicador LED del cargador se iluminará de acuerdo con la Tabla 3.3.
- 5 Para insertar una batería en el compartimento del cargador:
 - a Alinee la ranura a cada lado de la batería con el rail elevado correspondiente a cada lado del compartimento del cargador.

- b Deslice la batería en el compartimento del cargador y asegúrese de que el cargador y los contactos de la batería están completamente unidos.

- 6 Cuando la batería esté correctamente asentada en el compartimento, el indicador LED del cargador se iluminará de acuerdo con la Tabla 3.3.

NOTA: Cargue las baterías nuevas durante toda la noche para conseguir la carga máxima. Para reducir el tiempo de carga, se recomienda apagar el WRSM. El cargador de unidad doble no está diseñado para admitir la bandeja de pilas alcalinas.

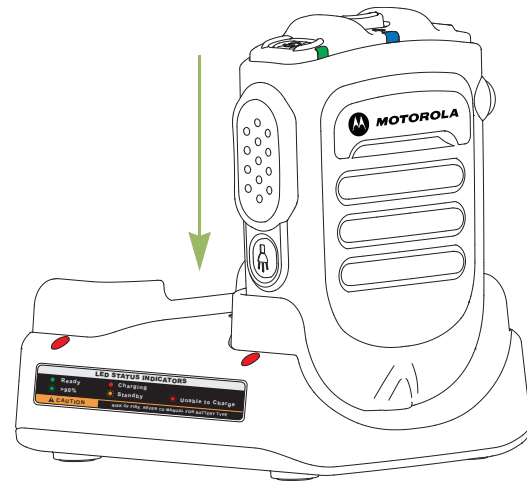


Figura 3.3: Posición de carga del WRSM en un cargador de unidad doble

Indicador LED

Durante la resolución de problemas, observe siempre el color del indicador LED.

Tabla 3.3: Estado del cargador








| Indicación del LED | Estado del cargador |
|--|--|
|  Verde fijo | Mínimo un 95 % cargado |
|  Rojo fijo | Carga rápida |
|  Único parpadeo en verde | Cargador correctamente encendido y listo para su uso |
|  Parpadeo lento en verde | Casi cargado, mínimo un 90 % |

Tabla 3.3: Estado del cargador (continuación)

| | |
|--|--|
|  Parpadeo lento en ámbar | <p>Recuperación de batería bajo tensión O BIEN</p> <p>La temperatura de la batería es demasiado alta o baja. Espere para realizar la carga</p> <p>Si la temperatura de la batería se encuentra en el ámbito de funcionamiento recomendado, es posible que haya un fallo en la conexión. NO cargue la batería</p> |
|  Parpadeo rápido en rojo | <p>Se ha excedido el tiempo recuperación de batería bajo tensión O BIEN</p> <p>Se ha perdido el control de corriente de carga O BIEN</p> <p>El voltaje de alimentación es excesivo O BIEN</p> <p>Se ha producido un fallo conexión NO cargue la batería</p> |
|  Desactivado | <p>Si la batería se ha insertado en un cargador encendido correctamente, es posible que el contacto entre ambos sea deficiente</p> |

Solución de problemas

Si se produce un parpadeo rápido en rojo:

- 1 Compruebe que la batería utilizada con el WRSM aparece en la Tabla 3.1 y está en buen estado.
- 2 Compruebe que la fuente de alimentación utilizada con el WRSM aparece en la Tabla 3.2 y está en buen estado.
- 3 Retire la batería y reinicie el cargador de unidad doble.
- 4 Si el problema persiste, envíe el cargador de unidad doble al centro de servicio más cercano para que se realicen más comprobaciones.

Si no hay indicación LED:

- 1 Compruebe que el WRSM con batería o la batería se ha insertado correctamente en el compartimento.
- 2 Asegúrese de que la fuente de alimentación está enchufada a la toma de CA apropiada y de que el LED de la misma está encendido.
- 3 Asegúrese de que el cable de la fuente de alimentación está bien conectado a la toma del cargador.
- 4 Compruebe que la batería que está usando con el WRSM aparece en la Tabla 3.1.
- 5 Si el problema persiste, envíe el cargador de unidad doble al centro de servicio más cercano para que se realicen más comprobaciones.

CAPÍTULO 4: CARGADOR PARA VEHÍCULOS PMLN6716_



El cargador para vehículos está diseñado para su uso con baterías recargables de iones de litio autorizadas por Motorola (enumeradas en la Tabla 4.1). El compartimento tiene capacidad de carga para el micrófono para altavoz remoto inalámbrico (WRSM) con batería o para la batería independiente. Un indicador LED encendido indica el estado de carga.

PREPARACIÓN DEL CARGADOR PARA VEHÍCULOS PARA SU USO

Dedique unos minutos a revisar la siguiente información:

| | |
|---|-----------|
| Directrices de funcionamiento | página 28 |
| Especificaciones de funcionamiento | página 28 |
| Batería autorizada por Motorola. | página 28 |
| Descripción general del cargador para vehículos | página 29 |
| Instalación | página 29 |
| Instrucciones de uso | página 30 |
| Indicador LED | página 35 |
| Solución de problemas. | página 36 |

Directrices de funcionamiento

- Recuerde que debe enchufar el cable de alimentación para mechero (CLA) antes de insertar el WRSM con la batería acoplada o la batería independiente en el compartimento.
- El cargador para vehículos está diseñado para ser portátil.
- El WRSM se ha diseñado para que funcione incluso cuando se está realizando la carga.

Especificaciones de funcionamiento

Cargador para vehículos

Rango de voltaje de entrada: de 10,8 V CC a 33,0 VCC

Interfaz de carga de la batería

Voltaje de salida máximo: 4,20 V CC

Batería autorizada por Motorola

Las baterías que aparecen en la Tabla 4.1 están autorizadas para su uso con el cargador para vehículos.

Tabla 4.1: Batería autorizada por Motorola

| Número de referencia del kit | Plataforma/descripción |
|------------------------------|--|
| PMNN4461_ | Batería de ion-litio estándar 1750M1880T |

Descripción general del cargador para vehículos

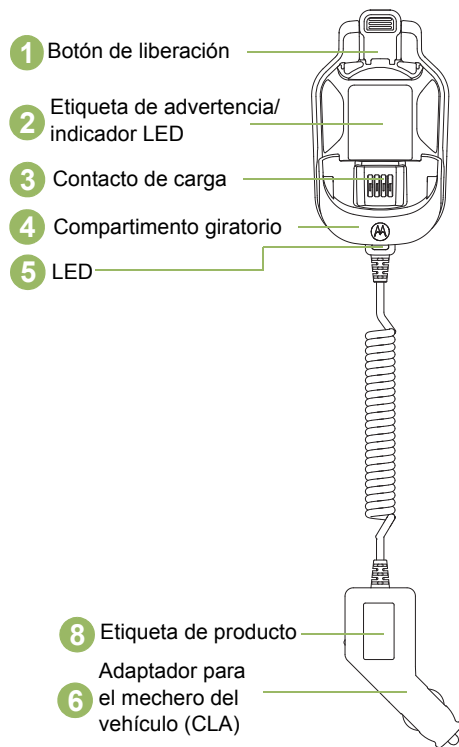


Figura 4.1: Descripción general del cargador para vehículos

Instalación

Instalación del soporte de montaje (HLN9073_)

Consulte la Figura 4.2 a continuación y fije el clip de sujeción (1) al vehículo con los dos tornillos de las chapas metálicas y la placa de respaldo proporcionados. Coloque la placa de respaldo (4) detrás del salpicadero. Utilice el tornillo de cabeza plana (2) en el orificio de montaje superior y el tornillo de cabeza hexagonal (3) en el inferior. Asegúrese de que los tornillos de montaje están fijados a la placa de respaldo.

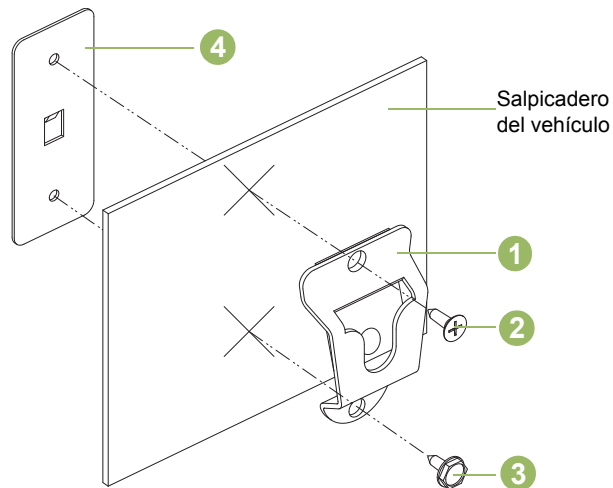


Figura 4.2: Instalación del soporte de montaje

Tabla 4.2: Descripción del soporte de montaje

| Elemento | Número de referencia de Motorola | Descripción |
|----------|----------------------------------|------------------------------|
| 1 | 0180757T98 | Clip de sujeción |
| 2 | 0312002C01 | Tornillo de cabeza plana |
| 3 | 0312002A01 | Tornillo de cabeza hexagonal |
| 4 | 0780257N01 | Placa de respaldo |

Instrucciones de uso

Los cargadores para vehículos están diseñados para su uso únicamente con la batería autorizada por Motorola que se especifica en la Tabla 4.1. El uso de los mismos con productos no autorizados puede causar un mal funcionamiento o dañar el dispositivo.

Colocación y extracción del cargador para vehículos del soporte de montaje

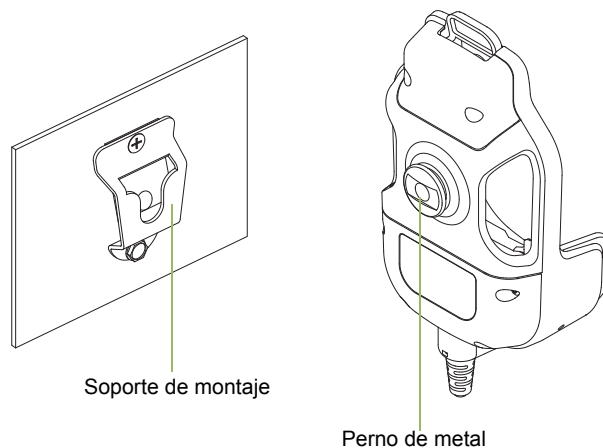


Figura 4.3: Extracción del cargador para vehículos del soporte de montaje

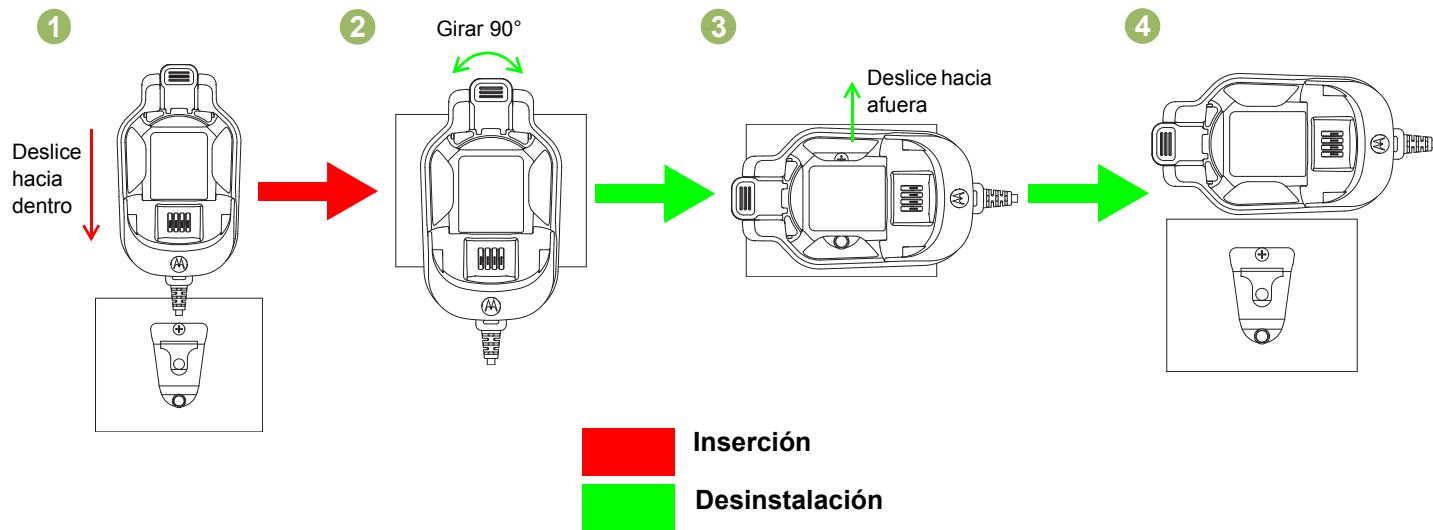


Figura 4.4: Colocación y extracción del cargador para vehículos del soporte de montaje

2 Deslícelo hacia fuera como se indica en el paso (4).

Para colocar el cargador:

1 Deslice el perno en el soporte como se indica en el paso (1).

Para extraer el cargador:

1 Gírelo horizontalmente (90 °) como se indica en el paso (2) y (3).

Colocación y extracción del WRSM o la batería en el cargador para vehículos

Colocación del WRSM o la batería en el cargador para vehículos

El cargador para vehículos admite un WRSM con una batería acoplada o una batería independiente en el compartimento. Para cargar una batería, utilice el siguiente procedimiento:

- 1 Enchufe el adaptador CLA a la fuente de alimentación CLA. El LED del cargador parpadeará una vez en verde para indicar que se ha encendido correctamente.
- 2 Para insertar un WRSM con batería en el compartimento del cargador:
 - a Alinee las muescas laterales de la batería con los raíles elevados correspondientes de los laterales del compartimento del cargador como se indica en la Figura (R1).
 - b Empuje la parte frontal superior del WRSM en la dirección que se indica en la Figura (R2) para bloquear el WRSM en el cargador para vehículos.
- 3 Cuando el WRSM con batería esté correctamente asentado en el compartimento, el indicador LED del cargador se iluminará de acuerdo con la Tabla 4.3 y como se indica en la Figura (R3).
- 4 Para insertar una batería en el compartimento del cargador:
 - a Alinee las muescas laterales de la batería con los raíles elevados correspondientes de los laterales del compartimento del cargador como se indica en la Figura (B1).
 - b Empuje la parte frontal superior de la batería en la dirección que se indica en la Figura (B2) para bloquear la batería en el cargador para vehículos.

- 3 Cuando la batería esté correctamente asentada en el compartimento, el indicador LED del cargador se iluminará de acuerdo con la Tabla 4.3 como se indica en la Figura (B3).

Extracción del WRSM o la batería del cargador para vehículos

El cargador para vehículos admite un WRSM con una batería acoplada o una batería independiente en el compartimento. Para detener la carga de una batería, utilice el siguiente procedimiento:

- 1 Desenchufe el CLA de la toma del mechero.
- 2 Para extraer un WRSM con batería del compartimento del cargador:
 - a Pulse el botón de liberación del cargador para vehículos para desbloquear la batería como se indica en la Figura (R3).
 - b Extraiga el WRSM del compartimento deslizando el WRSM hacia arriba como se indica en la Figura (R2).
- 3 Para extraer una batería del compartimento del cargador:
 - a Pulse el botón de liberación del cargador para vehículos para desbloquear la batería como se indica en la Figura (B3).
 - b Extraiga la batería del compartimento deslizándola hacia arriba como se indica en la Figura (B2).

Colocación y extracción del WRSM

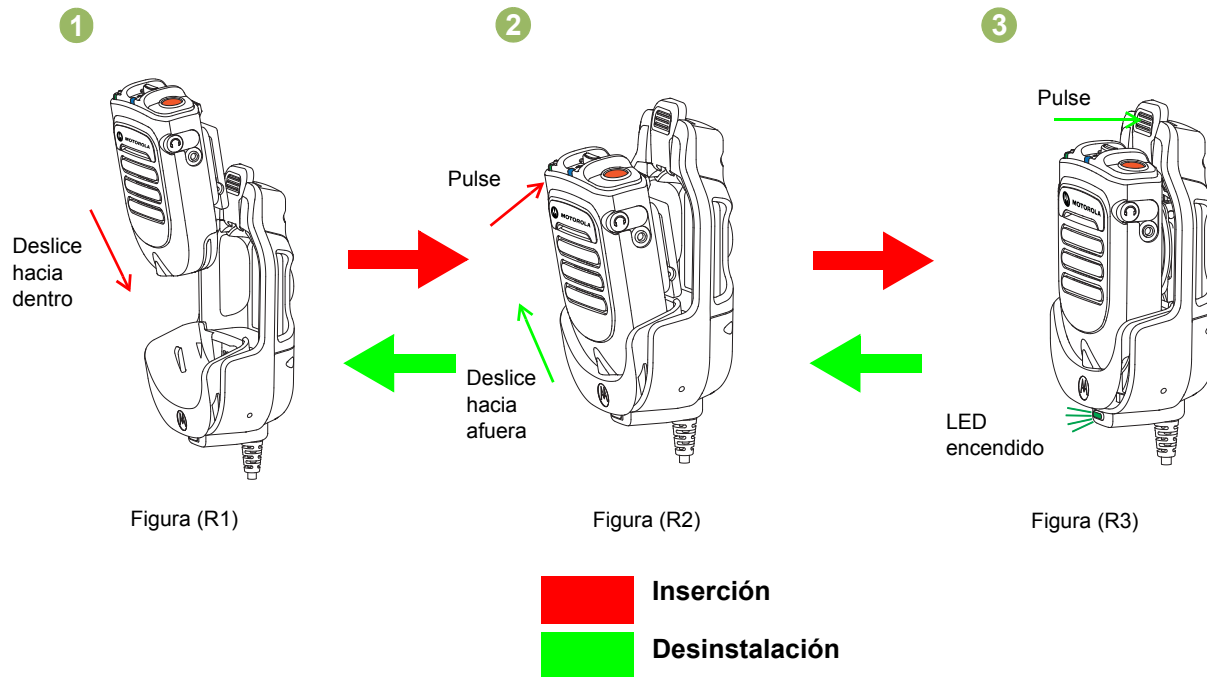


Figura 4.5: Colocación y extracción del WRSM en el cargador para vehículos

Colocación y extracción de la batería

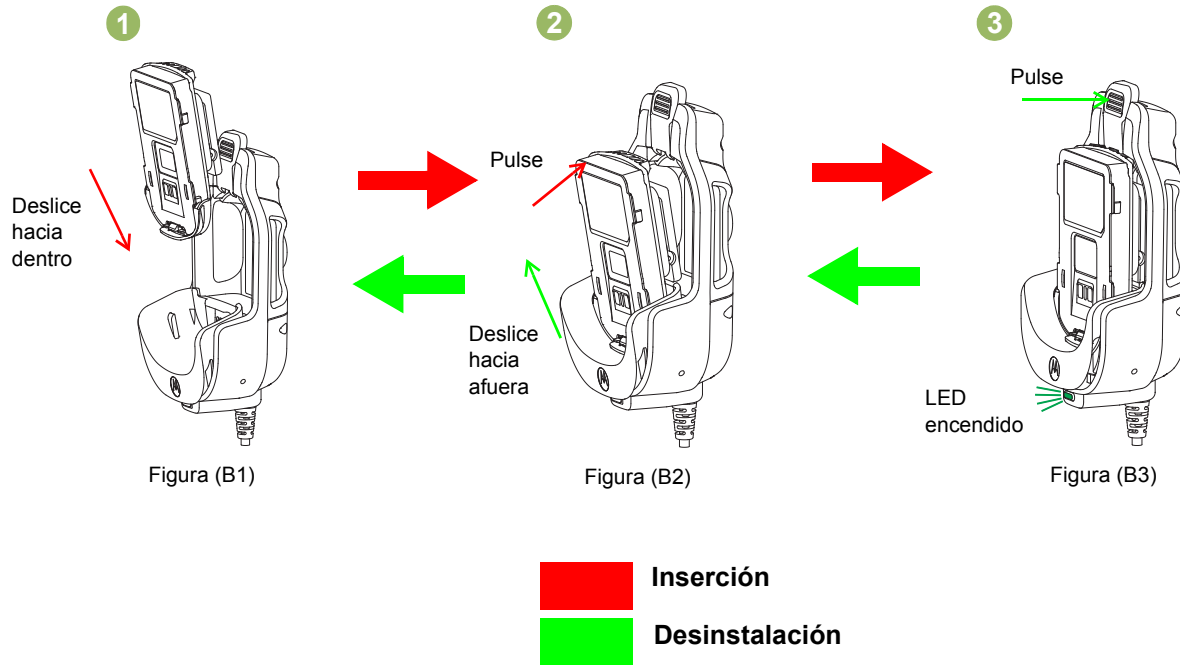


Figura 4.6: Colocación y extracción de la batería del cargador para vehículos

Posición del enganche pivotante al colocarlo en el cargador para vehículos

El cargador para vehículos admite estos dos enganches pivotantes:

- Enganche pivotante estándar (PMLN6743_): cualquier posición de rotación
- Enganche pivotante de arandela (42009312001): posición horizontal

Gire el enganche pivotante de arandela a la posición horizontal antes de insertar el WRSM o la batería en el cargador para vehículos.

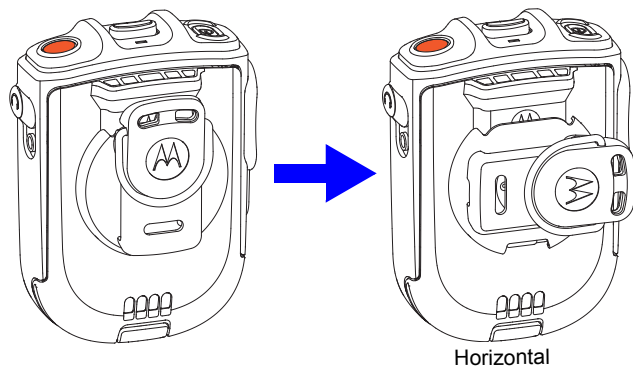


Figura 4.7: Posición del enganche pivotante

Indicador LED

Durante la resolución de problemas, observe siempre el color del indicador LED.

Tabla 4.3: Estado de carga








| Indicación del LED | Estado del cargador |
|--|--|
|  Verde fijo | Mínimo un 95 % cargado |
|  Rojo fijo | Carga rápida |
|  Único parpadeo en verde | Cargador correctamente encendido y listo para su uso |
|  Parpadeo lento en verde | Casi cargado, mínimo un 90 % |

Tabla 4.3: Estado de carga (continuación)

| | |
|--|---|
|  Parpadeo lento en ámbar | <p>Recuperación de batería bajo tensión O BIEN La temperatura de la batería es demasiado alta o baja. Espera para realizar la carga</p> <p>Si la temperatura de la batería se encuentra en el ámbito de funcionamiento recomendado, es posible que haya un fallo en la conexión. NO cargue la batería</p> |
|  Parpadeo rápido en rojo | <p>Se ha excedido el tiempo recuperación de batería bajo tensión O BIEN Se ha perdido el control de corriente de carga O BIEN El voltaje de alimentación es excesivo O BIEN Se ha producido un fallo conexión NO cargue la batería</p> |
|  Desactivado | <p>Si la batería se ha insertado en un cargador encendido correctamente, es posible que el contacto entre ambos sea deficiente</p> |

Solución de problemas

Si se produce un parpadeo rápido en rojo:

- 1 Compruebe que la batería utilizada con el WRSM aparece en la Tabla 4.1 y está en buen estado.
- 2 Retire la batería y reinicie el cargador para vehículos.
- 3 Si el problema persiste, envíe el cargador para vehículos al centro de servicio más cercano para que se realicen más comprobaciones.

Si no hay indicación LED:

- 1 Compruebe que el WRSM con batería o la batería se ha insertado correctamente en el compartimento.
- 2 Asegúrese de que el adaptador CLA está enchufado a una fuente de alimentación de CLA y de que el LED del adaptador CLA está encendido.
- 3 Compruebe que la batería que está usando con el WRSM aparece en la Tabla 4.1.

CAPÍTULO 5: PIEZAS REEMPLAZABLES

Aparte de las piezas reemplazables que se enumeran a continuación, PMMN4096_, PMLN6714_ y PMLN6716_ no se pueden reparar.

Están disponibles las siguientes piezas:

Tabla 5.1: Piezas reemplazables

| Número de referencia | Descripción |
|----------------------|---|
| PMLN6743_ | Enganche pivotante |
| 42009312001 | Enganche pivotante de arandela |
| PMNN4461_ | Batería de ion-litio estándar 1750M1800T |
| 25012022001* | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V EE. UU./Norteamérica/Japón/Taiwán |
| 25012022002 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Europa |
| 25012022003 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Reino Unido |
| 25012022004 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V China |
| 25012022006 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Australia/Nueva Zelanda |
| 25012022007 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Brasil |

Tabla 5.1: Piezas reemplazables (continuación)

| Número de referencia | Descripción |
|----------------------|---|
| 25012022008 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Argentina |
| 25012022009 | Cargador para fuente de alimentación conmutada, 110-240 V Corea |
| HLN9073_ | Clip de sujeción del micrófono |
| KT-SB1X-LANYD3 | Cordón estándar con velcro |

* El cargador solo tiene la certificación UL cuando se envía con esta fuente de alimentación.
(Aplicable solo para Norteamérica)

NOTAS

CAPÍTULO 6: AVISO LEGAL SOBRE SOFTWARE DE CÓDIGO ABIERTO

Este producto de Motorola Solutions contiene software de código abierto. Para obtener información sobre las licencias, los reconocimientos, los avisos de derechos de autor requeridos y otros términos de uso, consulte la Documentación para este Producto de Motorola Solutions en:

<https://businessonline.motorolasolutions.com>

Vaya a: **Resource Center** (Centro de recursos) > **Product Information** (Información sobre productos) > **Manual** (Manual) > **Accessories** (Accesorios) > **Remote Speaker Microphone** (Micrófono para altavoz remoto)

NOTAS

CAPÍTULO 7: SERVICIO Y SOPORTE

NO desmonte el PMMN4096_, PMLN6714_ ni el PMLN6716_, ya que no se puede reparar. Solicite las piezas de repuesto que aparecen en la lista en “PIEZAS REEMPLAZABLES” en la página 37.

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Motorola Solutions, como se muestra Tabla 7.1 a continuación para realizar pedidos o recibir asistencia sobre la resolución de problemas técnicos.

Tabla 7.1: Números de teléfono de atención al cliente de Motorola Solutions

| Regiones | Número de teléfono |
|--|--|
| EE. UU. y Canadá | 1-800-927-2744 |
| Latinoamérica | (5) 257-6700 o (571) 602-1111 |
| Europa (Centro de reparación y servicio) | +49-30-6686-1555 |
| Asia | 1-800-88-0089 (Póngase en contacto con su distribuidor de Motorola para obtener asistencia) |

NOTAS

CAPÍTULO 8: GARANTÍA

Póngase en contacto con su distribuidor de Motorola Solutions para obtener información detallada sobre la garantía estándar. La garantía de fabricación ofrece una garantía contra los defectos de fabricación bajo condiciones normales de uso y servicio.

NOTA: La garantía será nula si el cliente sustituye cualquier pieza por una que no sea las piezas de repuesto enumeradas.

Tabla 8.1: Periodo de garantía

| Nombre | Año |
|--|------------|
| Micrófono para altavoz remoto inalámbrico PMMN4096_ | Un (1) año |
| Cargador de unidad doble PMLN6714_ | Un (1) año |
| Cargador para vehículos PMLN6716_ | Un (1) año |
| Batería para micrófono para altavoz remoto inalámbrico PMNN4461_ | Un (1) año |

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA

I. COBERTURAS Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. Según lo considere oportuno y sin coste adicional, ("MOTOROLA") reparará el Producto (con piezas nuevas o reacondicionadas), lo sustituirá (por un Producto nuevo o reacondicionado) o bien reembolsará el precio de compra del mismo durante el periodo de garantía siempre que el producto se devuelva de acuerdo con los términos de esta garantía. Las piezas o tarjetas sustituidas quedan garantizadas durante el periodo restante de garantía original pertinente. Todas las piezas sustituidas del Producto pasarán a ser propiedad de MOTOROLA.

MOTOROLA otorga la presente garantía limitada única y expresamente al comprador final y, por lo tanto, no se puede asignar o transferir a ninguna otra parte. Esta es la garantía completa del Producto fabricado por MOTOROLA. MOTOROLA no asume ninguna obligación o responsabilidad por las adiciones o modificaciones a la presente garantía a menos que una persona responsable de MOTOROLA así lo establezca en un documento por escrito y debidamente firmado.

Salvo acuerdo por separado entre MOTOROLA y el comprador final, MOTOROLA no garantiza la instalación, el mantenimiento ni el servicio del Producto.

MOTOROLA no puede responsabilizarse en ningún caso de los equipos auxiliares que no hayan sido suministrados por MOTOROLA, que estén conectados o se utilicen en conexión con el Producto, ni del funcionamiento del Producto con cualquier equipo auxiliar y, en consecuencia, se excluyen expresamente de la presente garantía todos los equipos mencionados. Puesto que todos los sistemas que pueden utilizar el Producto son exclusivos, MOTOROLA renuncia a cualquier responsabilidad relativa al alcance, la cobertura o el funcionamiento del sistema en su conjunto en el marco de la presente garantía.

II. DISPOSICIONES GENERALES:

Esta garantía establece el alcance total de la responsabilidad de MOTOROLA con respecto al Producto. La reparación, la sustitución o el reembolso del importe de compra, a discreción de MOTOROLA, son las únicas vías de recurso. LA PRESENTE GARANTÍA PREVALECE DE FORMA EXCLUSIVA SOBRE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO, MOTOROLA SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS QUE EXCEDAN EL IMPORTE DE COMPRA DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, MOLESTIAS, PÉRDIDA COMERCIAL, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE DERIVADO DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR DICHO PRODUCTO, EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY PERMITA EXONERAR DICHA RESPONSABILIDAD.

III. DERECHOS DE LEYES ESTATALES:

DETERMINADOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LA LIMITACIÓN SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y, EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUEN LA LIMITACIÓN O LAS EXCLUSIONES DESCRITAS ANTERIORMENTE.

La presente garantía proporciona derechos legales específicos y, asimismo, existen otros derechos que pueden variar según el estado.

IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA:

Para recibir el servicio de garantía, debe presentar una prueba de compra (que incluya la fecha de compra y el número de serie del componente del Producto), así como remitir o enviar el componente del Producto, el transporte y el seguro prepagado a un centro de servicio de garantía autorizado. MOTOROLA proporcionará el servicio de

garantía mediante uno de sus servicios de garantía autorizados. Para obtener su servicio de garantía, primero puede ponerse en contacto con la empresa a la que adquirió el Producto (por ejemplo, el distribuidor o el proveedor de servicios de comunicación). También puede llamar a MOTOROLA al 1-800-927-2744 (EE. UU./Canadá).

V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

- A Defectos o daños resultantes de la utilización del Producto de forma distinta a su uso normal y habitual.
- B Defectos o daños producidos por un uso incorrecto, accidente, agua o negligencia.
- C Defectos o daños producidos por una prueba, funcionamiento, mantenimiento, instalación, alteración, modificación o ajuste inadecuados.
- D Un producto sujeto a modificaciones, operaciones de desmontaje o reparaciones (incluidas, sin limitaciones, la adición al producto de equipos no suministrados por MOTOROLA) que puedan afectar negativamente al rendimiento del producto o interferir con la inspección y pruebas habituales de la garantía que realiza MOTOROLA para verificar todas las reclamaciones de garantía.
- E Los productos en los que se haya eliminado el número de serie o este no sea legible.
- F Costes de transporte al departamento de reparaciones.
- G Un producto que, debido a la alteración ilegal o no autorizada de su software/firmware, no funcione de acuerdo con las especificaciones publicadas por MOTOROLA o las etiquetas de certificación FCC vigentes del producto en el momento en el que fue inicialmente distribuido por MOTOROLA.
- H Los arañazos u otros daños cosméticos en la superficie del producto que no afecten al funcionamiento del mismo.
- I El desgaste normal derivado del uso.

VI. DISPOSICIONES DE PATENTES Y SOFTWARE:

MOTOROLA defenderá, por cuenta propia, cualquier disputa legal en contra del comprador final en la medida en que se fundamente en la reclamación de que el producto o sus piezas infringen una patente estadounidense, y MOTOROLA compensará los costes y daños finalmente imputados al comprador final en el marco de cualquier disputa legal que se pueda atribuir a cualquiera de esas reclamaciones. No obstante, la defensa y los pagos están condicionados a los casos siguientes:

- A El comprador notificará de inmediato a MOTOROLA de cualquier aviso relacionado con dicha demanda;
- B MOTOROLA tendrá el control único de la defensa de dicho juicio y todas las negociaciones para su resolución o compromiso; y
- C En caso de que el producto o sus piezas se conviertan, o según MOTOROLA, puedan convertirse en objeto de alegación de incumplimiento de una patente estadounidense, el comprador permitirá a MOTOROLA, a su discreción y por cuenta propia, lograr que el comprador ostente el derecho de seguir utilizando el producto o las piezas para su sustitución o modificación de modo que se convierta en no ilegítima, u otorgar al comprador un crédito por el producto o sus piezas en concepto de depreciación y aceptar su restitución. La depreciación corresponderá a una cantidad anual invariable durante la vida útil del Producto o sus piezas, según establezca MOTOROLA.

MOTOROLA no será responsable de reclamaciones por el incumplimiento de patentes en función de la combinación del producto o sus piezas suministrados de acuerdo con la presente licencia, en relación con el software, los aparatos o los dispositivos que no haya suministrado MOTOROLA. MOTOROLA tampoco acepta ninguna responsabilidad por el uso de equipos auxiliares o software suministrados por MOTOROLA y que esté conectado o se utilicen en conexión con el producto. Las disposiciones anteriores establecen la plena responsabilidad de MOTOROLA en relación con el incumplimiento de patentes por el Producto o cualquiera de sus partes.

Las leyes de los Estados Unidos y otros países conceden a MOTOROLA determinados derechos exclusivos del software con copyright de MOTOROLA, como los derechos exclusivos para reproducir y distribuir copias de dicho software de MOTOROLA. El software de MOTOROLA se puede utilizar exclusivamente en el Producto en el que el software se incluyó originalmente y, por lo tanto, se prohíbe la sustitución, la copia, la distribución y la modificación de cualquier forma de dicho software en ese Producto, así como el uso destinado a producir cualquier Producto derivado. Asimismo, se prohíbe cualquier otro uso, incluidos, sin limitación alguna, la alteración, la modificación, la reproducción, la distribución o la ingeniería inversa del software de MOTOROLA o el ejercicio de derechos en el software de MOTOROLA. No se concede ninguna licencia implícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra forma, por los derechos de patente o copyright de MOTOROLA.

VII. LEGISLACIÓN APLICABLE:

La presente garantía se rige por las leyes del Estado de Illinois (EE. UU.).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia.

Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. © 2016 y 2018 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

NOTAS

CHAPITRE 1 : AVANT-PROPOS

Informations de sécurité importantes

Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio pour les radios professionnelles portatives

ATTENTION !

Cette radio est réservée à un usage professionnel exclusivement.

Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio pour les radios professionnelles portatives.

Il contient d'importantes instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux fréquences radio, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Pour consulter la liste des antennes, batteries et autres accessoires agréés par Motorola Solutions, visitez le site Web :

<http://www.motorolasolutions.com>

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, cet émetteur radio peut fonctionner uniquement en utilisant une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou minimal) approuvés pour cet émetteur par Industrie Canada. Pour réduire les éventuelles interférences radio pour les autres utilisateurs, choisissez l'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (EIRP) ne dépasse pas la puissance nécessaire pour de bonnes communications.

Avis aux utilisateurs (FCC et Industrie Canada)

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et aux normes RSS sur les dispositifs exempts de licence d'Industrie Canada, selon les conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui risquent de provoquer un fonctionnement non souhaité.
- Tout changement apporté à cet appareil non expressément approuvé par Motorola peut entraîner la révocation du droit d'utiliser cet appareil.

Informations concernant la batterie :

La batterie est livrée avec une charge nominale comprise entre 30 % et 50 %. La batterie doit être conservée à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 30 °C (86 °F) afin de minimiser le risque de perte de capacité permanente.

ATTENTION : le stockage de votre accessoire complètement chargé dans des conditions de température élevées peut réduire de manière irréversible la durée de vie de la batterie interne.

Informations importantes :

- Tenez le microphone en position verticale en le plaçant à au moins 2,5 cm du nez et des lèvres.
- Fonctionnement sur le corps. Lorsque le microphone est positionné sur le corps, utilisez toujours des supports de fixation agréés par Motorola. Il est important d'utiliser des accessoires pour le transport agréés car l'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola peut entraîner des niveaux d'exposition qui dépassent les limites d'exposition aux RF dans les environnements d'exposition contrôlée ou à usage professionnel définies par la FCC.
- Utilisez uniquement les batteries, fournies ou de rechange, agréées par Motorola. L'utilisation de batteries non agréées par Motorola peut entraîner une non-conformité avec les directives applicables en matière d'exposition RF (IEEE, ICNIRP ou FCC).
- NE chargez PAS votre accessoire à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F). NE conservez PAS votre accessoire à la lumière directe du soleil et dans un endroit où la température risque de dépasser cette plage, tel qu'à l'intérieur d'une voiture.
- Le stockage de votre accessoire complètement chargé dans des conditions de température élevées peut réduire de manière irréversible la durée de vie de la batterie interne.
- La durée de vie de la batterie peut diminuer temporairement dans des conditions de basses températures.

Sécurité acoustique

L'exposition pendant une période prolongée à un fort niveau sonore, quelle qu'en soit la source, peut provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. Plus le volume de la radio est élevé, plus le trouble auditif peut se produire rapidement. Les troubles auditifs provoqués par un niveau sonore élevé ne se remarquent parfois pas immédiatement et peuvent s'ajouter.

Pour protéger votre audition :

- Utilisez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous êtes dans des environnements bruyants.
- Baissez le volume avant d'utiliser un casque ou des écouteurs.
- Limitez votre temps d'utilisation des casques ou des oreillettes à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ou écouteurs, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX CHARGEURS

Informations de sécurité importantes

Ce document contient des consignes d'utilisation et de sécurité importantes. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde figurant sur (1) le chargeur de batteries double / chargeur pour véhicule, (2) la batterie et (3) le micro haut-parleur déporté sans fil (WRSM).

AVERTISSEMENTS



AVERTISSEMENT

1. Pour réduire le risque de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables agréées par Motorola et répertoriées dans le Tableau 1.1. Les batteries non agréées risquent d'exploser et de provoquer des dommages matériels ou physiques.
2. L'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola peut présenter un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
3. Lorsque vous déconnectez le chargeur, tirez sur la prise et non sur le câble d'alimentation du chargeur de batteries double afin d'éviter de les endommager.
4. Lorsque vous déconnectez le chargeur, tirez sur l'adaptateur allume-cigare et non sur le câble d'alimentation du chargeur pour véhicule afin d'éviter de les endommager.
5. N'utilisez pas de rallonge pour brancher le chargeur, sauf en cas d'absolute nécessité. En effet, l'utilisation d'une rallonge défectueuse pourrait provoquer des risques d'incendie et de décharge électrique. Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à utiliser un câble 18 AWG pour les longueurs de 30 mètres maximum et un câble 16 AWG pour les longueurs de 45 mètres maximum.
6. Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, N'utilisez PAS le chargeur s'il est cassé ou endommagé. Confiez-le à un représentant de service Motorola agréé.
7. NE démontez PAS le chargeur car il ne peut pas être réparé et il n'existe pas de pièces de rechange disponibles. Le démontage du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
8. Pour éviter tout risque d'électrocution du chargeur de batteries double, débranchez le chargeur de la prise secteur avant de tenter d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
9. Pour éviter tout risque d'électrocution du chargeur pour véhicule, débranchez le chargeur de la prise secteur de l'adaptateur allume-cigare avant de tenter d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
10. Cet équipement est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, ce produit peut provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut se voir obligé de prendre des mesures appropriées.

Tableau 1.1 : batterie Motorola agréée

| Référence du kit | Plateforme/description |
|------------------|--|
| PMNN4461_ | Batterie lithium-ion standard 1750M1880T |

REMARQUE : le chargeur de batteries double n'est pas conçu pour accueillir le compartiment de batterie alcaline.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION

Chargeur de batteries double PMLN6714_

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Assurez-vous que le micro haut-parleur déporté sans fil équipé de la batterie ou que la batterie seule est bien sec/sèche avant son insertion dans le chargeur de batteries double.
- Connectez uniquement le dispositif à une source correctement câblée dont la tension est correcte (comme indiqué sur le produit). Déconnectez le dispositif de la ligne sous tension en retirant la fiche d'alimentation secteur.
- La prise d'alimentation à laquelle l'équipement est connecté doit être proche et facilement accessible.
- La température ambiante maximale autour du chargeur de batteries double ne doit pas dépasser 50 °C (122 °F).
- La tension de sortie de l'unité d'alimentation ne doit pas dépasser les seuils indiqués sur l'étiquette du produit située sur l'unité.
- Vérifiez que le câble est placé de façon à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus et à ce qu'il ne puisse pas être mouillé, endommagé ni tendu.

Chargeur pour véhicule PMLN6716_

- L'équipement doit être utilisé dans un véhicule et dans un environnement sec. Veillez à ce que la pluie et la neige ne puissent pas atteindre l'équipement, par exemple à travers la fenêtre ouverte du véhicule.
- Assurez-vous que le micro haut-parleur déporté sans fil équipé de la batterie ou que la batterie seule est bien sec/sèche avant son insertion dans le chargeur pour véhicule.
- Connectez uniquement le dispositif à une prise allume-cigare du véhicule appropriée dont la tension est correcte (comme indiqué sur le produit). Déconnectez le dispositif de la ligne sous tension en retirant l'adaptateur allume-cigare.
- La température ambiante maximale autour du chargeur pour véhicule ne doit pas dépasser 60 °C (140 °F).
- La tension de sortie de la prise allume-cigare du véhicule ne doit pas dépasser les seuils indiqués sur l'étiquette du produit située à l'arrière du chargeur.
- Vérifiez que le câble est placé de façon à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus et à ce qu'il ne puisse pas être mouillé, endommagé ni tendu.

COMPATIBILITÉ AVEC LES RADIOS

Le micro haut-parleur déporté sans fil est compatible avec les radios répertoriées ci-dessous :

Tableau 1.2 : compatibilité avec les radios

| Référence du kit | Plateforme/description |
|------------------------|--|
| Amérique du Nord | XPR7550, XPR7580, XPR7350, XPR7380, XPR7550e, XPR7580e, XPR7350e et XPR7380e |
| Amérique latine | DGP8550e, DGP5550e, DGP8050e, DGP5050e et DGP8050e |
| Europe et Moyen-Orient | DP4801e, DP4601e, DP4401e, DP4801, DP4601, DP4401, DP3441e et DP3661e |
| Asie-Pacifique | XiR P8668i, XiR P8628i, XiR P8608i, XiR E8608i et XiR E8608 |

REMARQUE: Contactez votre revendeur ou consultez le site en ligne pour la liste des appareils compatibles avec l'application Push-to-Talk.

CONFIGURATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

Par défaut, le micro haut-parleur déporté sans fil est compatible avec la radio UNIQUEMENT. Pour fonctionner avec l'application Push-to-Talk haut débit, choisissez l'application respective Push-to-talk sur le Mode de fonctionnement de l'outil APS (Accessory Programming Software).

L'outil APS vous permet de sélectionner trois modes de fonctionnement :

- Mode Radio : configuration du micro haut-parleur déporté sans fil à utiliser avec votre radio. Reportez-vous au Tableau 1.2 pour les radios compatibles avec le micro haut-parleur déporté sans fil.
- Mode Wave5k : configuration du micro haut-parleur déporté sans fil à utiliser avec le client mobile Wave 5000 sur un smartphone.
- Mode Kodiak : configuration du micro haut-parleur déporté sans fil à utiliser avec l'application Kodiak sur un smartphone.

NOTES

CHAPITRE 2 : MICRO HAUT-PARLEUR DÉPORTÉ SANS FIL PMMN4096_



PRÉPARATION DE VOTRE MICRO HAUT-PARLEUR DÉPORTÉ SANS FIL

Procédez au montage de votre micro haut-parleur déporté sans fil en suivant les étapes ci-dessous :

| | |
|-------------------------------------|---------|
| Montage du clip pivotant | page 8 |
| Installation de la batterie | page 8 |
| Retrait de la batterie | page 9 |
| Chargement de la batterie | page 9 |
| Sélection de la langue | page 10 |
| Positions de port recommandées..... | page 11 |

Montage du clip pivotant

Insérez le clip pivotant dans le logement de la batterie. Faites pivoter le clip pour le mettre en place, comme indiqué sur la Figure 2.1 ci-dessous.

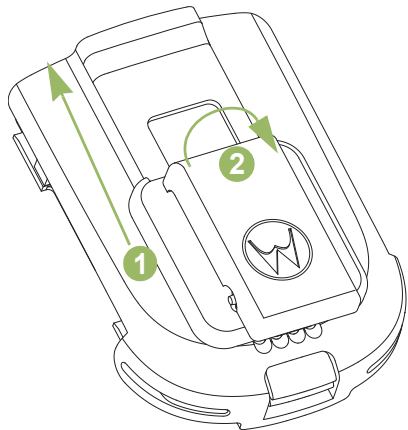


Figure 2.1 : montage du clip pivotant

Installation de la batterie

Une fois le micro haut-parleur déporté sans fil éteint, alignez la batterie avec l'arrière du châssis et appuyez jusqu'à ce que le loquet de la batterie soit enclenché.



Figure 2.2 : placement de la batterie dans le micro haut-parleur déporté sans fil

Retrait de la batterie

Pour retirer la batterie, soulevez le loquet de la batterie et tirez la batterie vers l'arrière jusqu'à ce que la batterie soit complètement détachée de l'arrière du châssis.



Figure 2.3 : retrait de la batterie du micro haut-parleur déporté sans fil

Chargement de la batterie

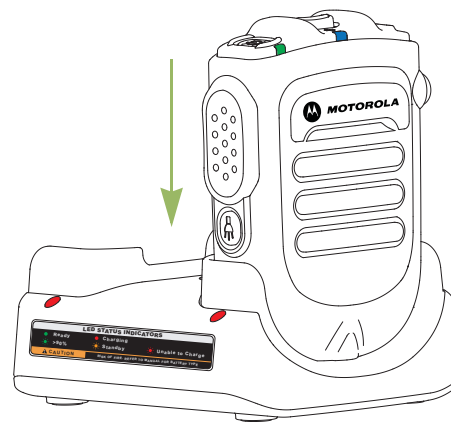


Figure 2.4 : position de charge du micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'explosion :

- **NE REMPLACEZ PAS** la batterie dans une zone considérée comme « environnement à risques ».
- **NE JETEZ PAS** la batterie au feu.

La batterie agréée Motorola, livrée avec votre micro haut-parleur déporté sans fil est déchargée. Avant d'utiliser une nouvelle batterie, chargez-la complètement afin d'optimiser sa capacité et ses performances.

REMARQUE : pendant le chargement d'une batterie fixée à un micro haut-parleur déporté sans fil, éteignez le micro haut-parleur déporté sans fil afin de garantir une charge maximale.

Chargeur de batterie

Pour charger la batterie, insérez-la avec ou sans le micro haut-parleur déporté sans fil dans un chargeur agréé Motorola. Lors de la première insertion de la batterie dans le chargeur, la LED du chargeur devient rouge. N'UTILISEZ PAS le micro haut-parleur déporté sans fil tant que la LED n'est pas devenue verte.

La LED du chargeur indique l'état de la charge ; reportez-vous au Chapitre 3 et au Chapitre 4 ou à l'étiquette imprimée sur le chargeur.

Alignez la fente de la batterie avec le rail du chargeur et faites-la glisser dedans. Reportez-vous à la Figure 2.4.

Sélection de la langue

Suivez la procédure ci-dessous si vous souhaitez réinitialiser la langue de l'appareil. Assurez-vous que le micro haut-parleur déporté sans fil est hors tension avant de démarrer cette procédure.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton PTT et maintenez-le enfoncé pour mettre le micro haut-parleur déporté sans fil sous tension.
NE RELÂCHEZ PAS le bouton PTT.
- 2 Maintenez le bouton PTT enfoncé jusqu'à ce que vous soyez invité à sélectionner la langue.
- 3 Sélectionnez la langue de votre choix en appuyant sur le bouton PTT. Reportez-vous au Tableau 2.1 ci-dessous pour en savoir plus sur les indicateurs de sélection de la langue.

Tableau 2.1 : indicateurs de sélection de la langue

| État | LED d'alimentation | Invite vocale |
|------------------------|--------------------|--|
| Sélection de la langue | LED allumée | « For English press PTT now » (Invites de sélection de menu) |

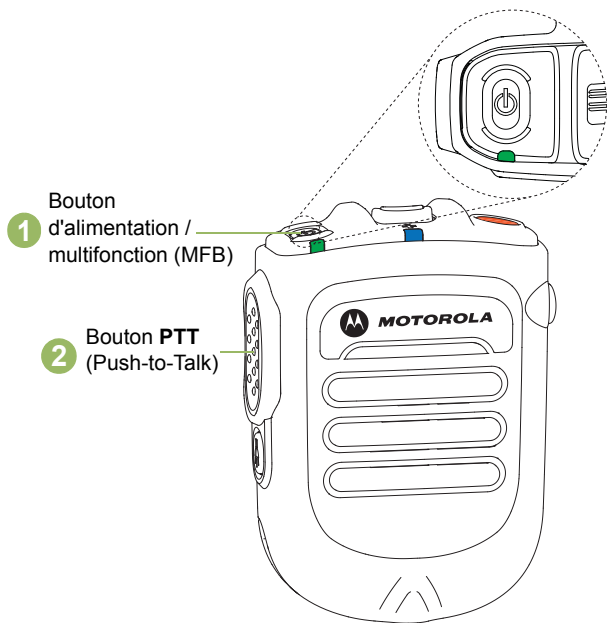


Figure 2.5 : sélection de la langue

Positions de port recommandées

Pour des performances optimales, portez le micro haut-parleur déporté sans fil comme indiqué sur la Figure 2.6 ci-dessous.



Figure 2.6 : positions de port recommandées

REMARQUE : lorsque le micro haut-parleur déporté sans fil est positionné sur le corps, utilisez toujours des supports de fixation agréés par Motorola. Il est important d'utiliser des accessoires pour le transport agréés car l'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola peut entraîner des niveaux d'exposition qui dépassent les limites d'exposition aux RF dans les environnements d'exposition contrôlée ou à usage professionnel définies par la FCC.

PRÉSENTATION DES INDICATEURS ET DES COMMANDES DU MICRO HAUT-PARLEUR DÉPORTÉ SANS FIL

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

| | |
|---|---------|
| Présentation du micro haut-parleur déporté sans fil | page 12 |
| Indicateurs d'alimentation et alertes de batterie | page 13 |
| Indicateurs audio | page 13 |

Présentation du micro haut-parleur déporté sans fil

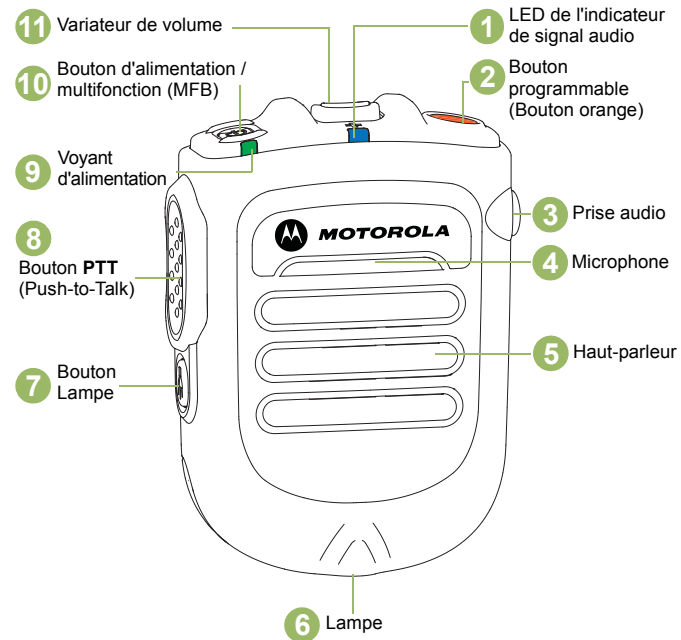





Figure 2.7 : présentation du micro haut-parleur déporté sans fil

Indicateurs d'alimentation et alertes de batterie

Le micro haut-parleur déporté sans fil est alimenté par une batterie. Il est très important de porter une attention particulière à l'avertissement de batterie faible décrit dans le Tableau 2.2 afin d'éviter un dysfonctionnement du micro haut-parleur déporté sans fil.

Tableau 2.2 : indicateurs d'alimentation et alertes de batterie

| État | LED d'alimentation | Indication de tonalité | Autonomie restante de la batterie |
|-----------------------------|---|--|-----------------------------------|
| Niveau de batterie normal |  Vert | Pas de tonalité | 11 heures (chargé) - 30 minutes |
| Batterie faible |  Orange | Tonalité de batterie faible toutes les 2 minutes | Inférieur à 30 minutes |
| Niveau de batterie critique |  Rouge | Tonalité de batterie faible toutes les 30 secondes | Inférieur à 10 minutes |

Indicateurs audio

Tableau 2.3 : indicateurs audio








| État | LED de l'indicateur de signal audio |
|---|---|
| Audio non disponible, Terminal non couplé |  Clignotement bleu |
| Audio non disponible, Terminal non couplé et silencieux |  Clignotement rouge |
| Audio disponible, Bon signal |  Pulsation bleue |
| Audio disponible, Signal faible/Bord de page |  Pulsation orange |
| Audio disponible, Coupure |  Pulsation rouge |
| Audio non disponible, Déconnecté/Reconnexion |  Bleu fixe |

Tableau 2.3 : indicateurs audio (suite)

| État | LED de l'indicateur de signal audio |
|---|---|
| Audio non disponible, Déconnecté/Reconnexion et coupé |  Rouge fixe |

PRINCIPALES FONCTIONS DU MICRO HAUT-PARLEUR DÉPORTÉ SANS FIL

Une fois que vous avez compris la configuration de votre micro haut-parleur déporté sans fil, vous êtes prêt à l'utiliser. Ce guide de navigation vous aidera à vous familiariser avec les fonctions de base :

- Mise sous/hors tension du micro haut-parleur déporté sans fil . . . page 15
- Contrôle du volume page 15
- Couplage de votre micro haut-parleur déporté sans fil page 16
- Connexion ultérieure page 16
- Indication d'avertissement de signal faible/hors de portée. page 17
- Bouton programmable (orange). page 18
- Bouton Lampe page 18
- Mode Dark page 18
- Récepteur audio secondaire page 19
- Indication de détection de panne et traitement page 19
- Dépannage. page 19
- Mise à niveau du firmware page 20

Mise sous/hors tension du micro haut-parleur déporté sans fil

Pour mettre le micro haut-parleur déporté sans fil sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que vous entendiez l'invite Motorola Solutions. Pour le mettre hors tension, appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

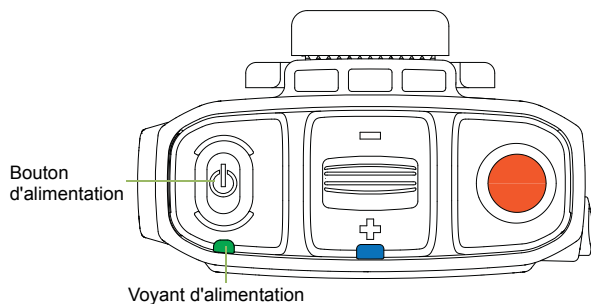


Figure 2.8 : mise sous tension du micro haut-parleur déporté sans fil

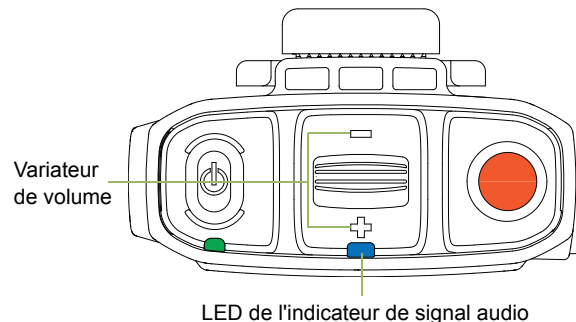
Tableau 2.4 : LED de mise sous/hors tension et indicateurs de tonalité

| Alimentation | LED d'alimentation | Indication de tonalité | Invite vocale |
|--------------|---------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| ACTIVÉ | La LED clignote 3 fois | « Motorola Solutions » | « Motorola Solutions, Power On » |
| DÉSACTIVÉ | La LED clignote 3 fois, puis s'éteint | Tonalité de mise hors tension | « Power Off » |

Contrôle du volume

Pour augmenter le volume, appuyez sur le bouton de volume vers le \oplus .
Pour diminuer le volume, appuyez sur le bouton de volume vers le \ominus .

Pour couper le son, appuyez sur le bouton vers le \square pendant 2 secondes. Pour le réactiver, appuyez sur le bouton de volume vers le \oplus ou appuyez sur le bouton PTT. Le volume revient au niveau précédent.



LED de l'indicateur de signal audio

Figure 2.9 : contrôle du volume

La couleur de la LED de l'indicateur de signal audio change conformément au Tableau 2.3 à la page 13.

Couplage de votre micro haut-parleur déporté sans fil

Procédure :

- Assurez-vous que l'hôte et le micro haut-parleur déporté sans fil sont sous tension (uniquement à la première utilisation : une fois sous tension, le micro haut-parleur déporté sans fil invitera l'utilisateur à sélectionner la langue ou la tonalité si celle-ci n'est pas déjà sélectionnée, puis passera automatiquement en mode de couplage).
- Le micro haut-parleur déporté sans fil et l'hôte sans fil doivent se trouver dans la zone de portée de couplage (périmètre d'un mètre recommandé).
- Une fois le couplage des terminaux réussi, une tonalité « Couplage réussi » ou une invite vocale « Connecting » est émise sur le micro haut-parleur déporté sans fil.
- Effectuez l'une des opérations suivantes :
Pour les radios commerciales, appuyez sur le bouton MFB pour démarrer le processus de connexion lorsque vous entendez la tonalité « Sonnerie » indiquant que l'hôte demande une connexion.
Pour WAVE 5K, sélectionnez Option, Application Settings (Paramètres d'application), Use Bluetooth Device for PTT (Utiliser le terminal Bluetooth pour les communications PTT), puis WRSM as Bluetooth device to connect (WRSM comme périphérique Bluetooth de connexion).
Pour les autres, passez à l'étape 5.
- L'indication Wireless Link Connected with Host s'affiche dès que la connexion est établie (reportez-vous au Tableau 2.5 à la page 16).

- Votre micro haut-parleur déporté sans fil est désormais prêt à être utilisé.

Connexion ultérieure

Même hôte :

Si la liaison Bluetooth est perdue, la connexion se rétablira automatiquement lorsque les signaux de l'hôte et du terminal seront dans une portée de 10 m en visibilité directe.

Nouvel hôte :

- Placez le terminal sans fil en mode de couplage : appuyez simultanément sur la touche d'alimentation et le bouton PTT.
- Suivez la procédure de la section Couplage de votre micro haut-parleur déporté sans fil.

Tableau 2.5 : indicateurs de liaison et de couplage sans fil

| État | LED d'indication | Indication de tonalité | Invite vocale |
|---------------------------|------------------------------|------------------------|------------------------|
| Accès au mode de couplage | Clignotement de la LED bleue | — | « Cleared » |
| Non couplé | Clignotement de la LED bleue | Tonalité Couplage prêt | « Searching for Host » |

Tableau 2.5 : indicateurs de liaison et de couplage sans fil (suite)

| État | LED d'indication | Indication de tonalité | Invite vocale |
|--|---|---|--------------------------|
| Couplé | LED bleu allumée pendant 2 secondes | Tonalité Couplage réussi | « Connecting » |
| Liaison sans fil connectée à l'hôte | Pulsation de la LED bleue : longue si désactivée et courte si activée | Tonalité Connecté | « Headset Connected » |
| Liaison sans fil déconnectée de l'hôte | LED bleue fixe activée | Tonalité Déconnecté toutes les 2 minutes pendant 10 minutes | « Headset Disconnected » |

Indication d'avertissement de signal faible/hors de portée

L'indication d'avertissement de signal faible/hors de portée vous est présentée si le micro haut-parleur déporté sans fil est sur le point de perdre la liaison sans fil dans la zone de couverture Bluetooth.

Cette indication d'avertissement se désactive si l'utilisateur se rapproche ou si la qualité du signal s'améliore.

Reportez-vous au Tableau 2.6 ci-dessous pour en savoir plus sur l'indication d'avertissement de signal faible/hors de portée :

Tableau 2.6 : indicateur d'avertissement de signal faible/hors de portée

| État | LED de l'indicateur de signal audio | Indication de tonalité |
|--------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|
| Signal faible / Hors de portée | LED orange allumée pendant 2 secondes | Tonalité Mauvais signal |

Bouton PTT (Push-to-Talk)

Maintenez le bouton PTT enfoncé pour parler. Relâchez le bouton PTT pour écouter. Le microphone est activé lorsque vous appuyez sur le bouton PTT.

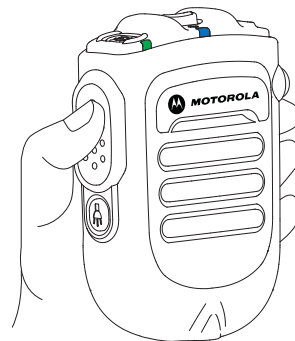


Figure 2.10 : actionnement du bouton PTT (Push-To-Talk)

Bouton programmable (orange)

Pour les radios portatives, le bouton programmable est associé au bouton accessoire orange. En appuyant sur le bouton programmable, le bouton accessoire orange se déclenche pour définir l'événement en fonction du mode en cours de programmation. Pour l'application Push-to-Talk haut débit, le bouton accessoire orange peut être désigné comme fonction de déclenchement d'urgence. Le bouton accessoire orange est programmable via le logiciel CPS (Customer Programming Software) de la radio. Le guide de l'utilisateur de votre radio contient une description complète des fonctions programmables disponibles via ce bouton.

Bouton Lampe

Appuyez sur le bouton Lampe pendant 1 seconde pour allumer/éteindre la lampe.

En cas de niveau de batterie faible/critique, la LED de la lampe clignote pendant 30 secondes, puis s'éteint automatiquement.

REMARQUE : la lampe est désactivée lorsque le micro haut-parleur déporté sans fil est en mode Dark.

Mode Dark

Le mode Dark vous permet d'éteindre les LED du micro haut-parleur déporté sans fil.

IMPORTANT : lorsque le micro haut-parleur déporté sans fil est en mode Dark et silencieux, toutes les indications sont désactivées.

Pour activer le mode Dark, suivez les étapes indiquées ci-après :

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton Lampe et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce le mode Dark soit activé. La lampe clignote pendant 1 seconde à l'activation et à la désactivation du mode Dark.
- 2 Reportez-vous au Tableau 2.7 ci-dessous pour en savoir plus sur les indicateurs du mode Dark.

REMARQUE : pour désactiver le mode Dark, appuyez sur le bouton Lampe pendant 3 secondes.

Tableau 2.7 : indicateurs du mode Dark

| Indication | Indication de puissance, indication audio et LED de la lampe | Indication de tonalité | Invite vocale |
|---------------------|--|------------------------|---|
| Mode Dark activé | La LED s'allume pendant 1 seconde, puis s'éteint | Tonalité Mode Dark | « Lights OFF, Press and hold Tasklight Button to switch lights ON » |
| Mode Dark désactivé | La LED s'allume pendant 1 seconde | Tonalité Mode Dark | « Lights ON » |

REMARQUE : les trois LED (alimentation, audio et lampe) clignotent simultanément pendant 1 seconde lors de l'activation et de la désactivation du mode Dark.

Récepteur audio secondaire

Lorsqu'un accessoire secondaire est branché à la prise audio, le son est redirigé vers cet accessoire.

Branchement du récepteur audio secondaire

Soulevez le cache anti-poussière, puis faites-le pivoter de 90°. Insérez le cache anti-poussière dans le logement du boîtier prévu à cet effet. Branchez le récepteur audio secondaire dans la prise audio 3,5 mm.

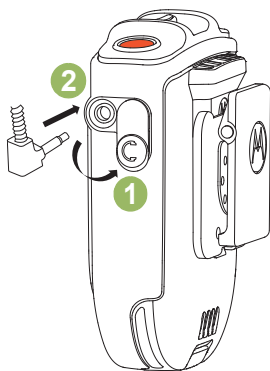


Figure 2.11 : branchement du récepteur audio secondaire

Accessoires en option

Tableau 2.8 : accessoires en option

| Référence | Description |
|-----------|---|
| RLN4941_ | Écouteur avec cordon spiralé et fiche soudée de 3,5 mm |
| RLN4885_ | Écouteurs intra-auriculaires pour microphone haut-parleur déporté |

REMARQUE : certaines références peuvent comporter des préfixes régionaux tels que AA, MD ou AZ.

Indication de détection de panne et traitement

Toute erreur affectant le produit est indiquée par un clignotement alternant entre le vert et le rouge, ainsi que par une indication de détection de panne (tonalité/invite vocale). Quelques secondes plus tard, le micro haut-parleur déporté sans fil reprend son état initial.

Dépannage

Si la connexion sans fil ne peut pas être rétablie ou si le micro haut-parleur déporté sans fil ne fonctionne pas correctement :

Procédure :

- 1 Éteignez, puis rallumez le micro haut-parleur déporté sans fil et la radio professionnelle.
- 2 Reportez-vous à la section « Couplage de votre micro haut-parleur déporté sans fil » à la page 16 pour répéter la procédure de connexion.

Mise à niveau du firmware

La mise à niveau du firmware est disponible pour ce micro haut-parleur déporté sans fil auprès de votre revendeur uniquement. Consultez votre revendeur pour obtenir plus d'informations sur les dernières mises à niveau du firmware.

REMARQUE : NE CHARGEZ PAS le micro haut-parleur déporté sans fil avec ce port USB micro, strictement réservé à la mise à niveau du firmware.

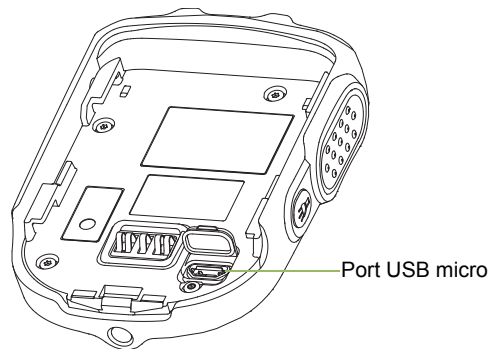


Figure 2.12 : emplacement du port USB micro

CHAPITRE 3 : CHARGEUR DE BATTERIES DOUBLE PMLN6714_



Le chargeur de batteries double est conçu pour être utilisé avec les batteries Lithium-ion rechargeables agréées Motorola (figurant dans le Tableau 3.1). Les deux compartiments servent au chargement du micro haut-parleur déporté sans fil (WRSM) avec sa batterie ou de la batterie seule.

Une LED allumée indique l'état de charge du premier et du deuxième compartiment.

PRÉPARATION DE VOTRE CHARGEUR POUR VÉHICULE

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

| | |
|---|---------|
| Consignes d'utilisation | page 22 |
| Batterie Motorola agréée | page 22 |
| Sources d'alimentation/modules d'alimentation agréés Motorola . . . | page 22 |
| Vue d'ensemble du chargeur de batteries double | page 23 |
| Instructions d'utilisation | page 24 |
| Indication de la LED | page 25 |
| Dépannage | page 26 |

Consignes d'utilisation

- Veuillez à toujours allumer le chargeur de batteries double avant d'insérer le micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie ou la batterie seule dans le compartiment.
- Le chargeur de batteries double est conçu pour charger les deux compartiments simultanément.

Batterie Motorola agréée

La batterie figurant dans le Tableau 3.1 est homologuée pour une utilisation avec le chargeur de batteries double.

Tableau 3.1 : batterie Motorola agréée

| Référence du kit | Plateforme/description |
|------------------|--|
| PMNN4461_ | Batterie lithium-ion standard 1750M1880T |

REMARQUE : le chargeur de batteries double n'est pas conçu pour accueillir le compartiment de batterie alcaline.

Sources d'alimentation/modules d'alimentation agréés Motorola

Les sources d'alimentation/modules d'alimentation figurant dans le Tableau 3.2 sont homologués pour une utilisation avec le chargeur de batteries double :

Tableau 3.2 : module d'alimentation agréé Motorola

| Numéro de référence du module d'alimentation | Description |
|--|---|
| 25012022001* | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V ÉTATS-UNIS, AMÉRIQUE DU NORD, JAPON, TAIWAN |
| 25012022002 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V EUROPE |
| 25012022003 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V ROYAUME-UNI |
| 25012022004 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V CHINE |
| 25012022006 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V AUSTRALIE, NOUVELLE-ZÉLANDE |
| 25012022007 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V BRÉSIL |
| 25012022008 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V ARGENTINE |
| 25012022009 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V CORÉE DU SUD |

* Chargeur homologué UL uniquement lorsqu'il est fourni avec ce module d'alimentation.
(Applicable à l'Amérique du Nord uniquement)

Vue d'ensemble du chargeur de batteries double

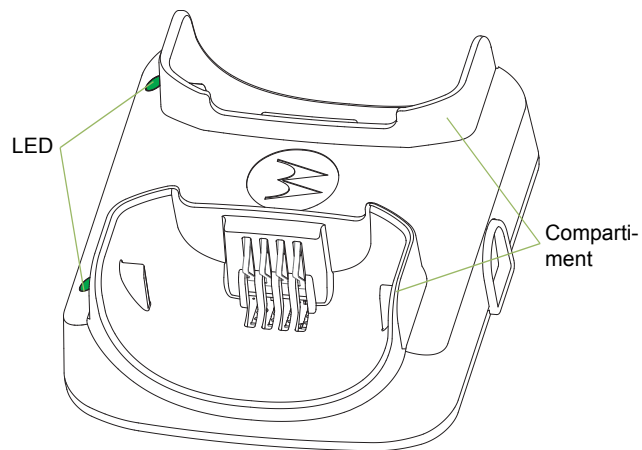


Figure 3.1 : chargeur de batteries double (vue avant)

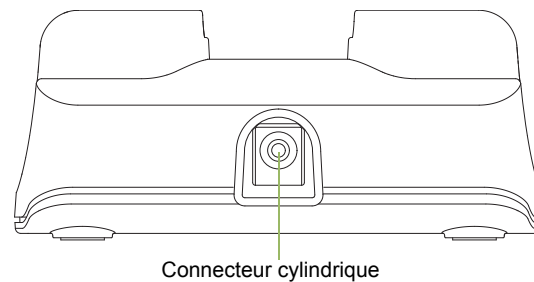


Figure 3.2 : chargeur de batteries double (vue latérale)

Instructions d'utilisation

Le chargeur de batteries double est conçu pour être utilisé exclusivement avec les batteries agréées Motorola et les modules d'alimentation figurant dans le Tableau 3.1 et le Tableau 3.2 ; toute utilisation avec des produits non approuvés peut nuire à son fonctionnement et risque d'endommager l'appareil.

Le chargeur de batterie est conçu pour accueillir un micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie ou la batterie seule dans l'un ou l'autre des compartiments. Pour charger une batterie, procédez comme suit :

- 1 Branchez le cordon d'alimentation dans le connecteur cylindrique situé à l'arrière du chargeur.
- 2 Insérez la prise d'alimentation dans une prise secteur adéquate. La LED du chargeur clignote une fois en vert pour indiquer la mise sous tension de l'appareil.
- 3 Pour placer un micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie dans le compartiment du chargeur :
 - a Alignez la rainure de chaque côté de la batterie sur le rail correspondant de chaque côté du compartiment du chargeur.
 - b Lorsque vous faites glisser le micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie dans le compartiment du chargeur, assurez-vous que les contacts du chargeur et de la batterie sont bien raccordés.
- 4 Lorsque le micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie est correctement placé dans le compartiment, la LED du chargeur s'allume (reportez-vous au Tableau 3.3 pour connaître les différents états).
- 5 Pour placer une batterie dans le compartiment du chargeur :
 - a Alignez la fente de chaque côté de la batterie sur le rail correspondant de chaque côté du compartiment du chargeur.

b Faites glisser la batterie dans le compartiment du chargeur, en veillant à ce que les contacts du chargeur et de la batterie soient bien raccordés.

- 6 Lorsque la batterie est correctement placée dans le compartiment, la LED du chargeur s'allume (reportez-vous au Tableau 3.3 pour connaître les différents états).

REMARQUE : pour une charge complète des nouvelles batteries, placez-les sur le chargeur une nuit entière. Pour réduire le temps de charge, il est recommandé d'éteindre le micro haut-parleur déporté sans fil. Le chargeur de batteries double n'est pas conçu pour accueillir le compartiment de batterie alcaline.

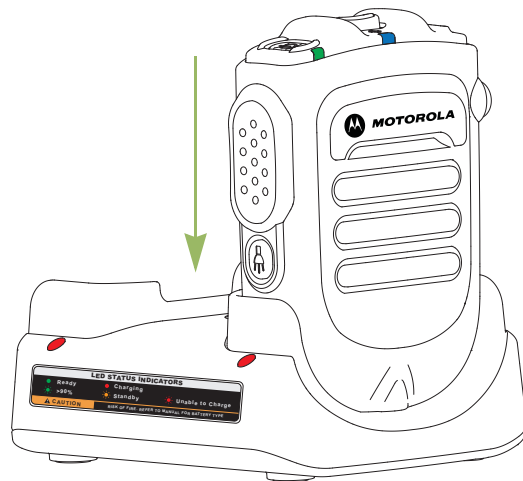


Figure 3.3 : position de charge du micro haut-parleur déporté sans fil sur un chargeur de batteries double

Indication de la LED

Lors de la résolution de problèmes, observez toujours la couleur de la LED.

Tableau 3.3 : état du chargeur








| Indicateur LED | État du chargeur |
|--|--|
|  Vert fixe | Chargé à 95 % minimum |
|  Rouge fixe | Charge rapide |
|  Un seul clignotement vert | Le chargeur est complètement chargé et prêt à être utilisé |
|  Clignotement vert lent | Chargé à 90 % minimum |

Tableau 3.3 : état du chargeur (suite)

| | |
|--|---|
|  Clignotement orange lent | Récupération de sous-tension de la batterie OU La température de la batterie est trop élevée ou trop faible - Patientez avant de charger Si la température de la batterie se situe dans la plage de températures de fonctionnement, il peut s'agir d'une défaillance de connexion - NE chargez PAS la batterie |
|  Clignotement rouge rapide | Délai de récupération de sous-tension de la batterie OU Perte de contrôle du courant de charge OU Tension d'alimentation excessive OU Une défaillance de connexion est survenue - NE chargez PAS la batterie |
|  Désactivé | Si la batterie est insérée dans un chargeur correctement alimenté, elle est peut-être mal raccordée au chargeur |

Dépannage

Si la LED clignote rapidement en rouge :

- 1 Vérifiez que la batterie utilisée avec le micro haut-parleur déporté sans fil est répertoriée dans le Tableau 3.1 et qu'elle est en bon état.
 - 2 Vérifiez que le module d'alimentation utilisé avec le micro haut-parleur déporté sans fil est répertorié dans le Tableau 3.2 et qu'il est en bon état.
 - 3 Retirez la batterie, puis redémarrez le chargeur de batteries double.
 - 4 Si le problème persiste, envoyez votre chargeur de batteries double au centre de services le plus proche pour un examen plus approfondi.
-

S'il n'y a aucune indication de la LED :

- 1 Vérifiez que le micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie ou que la batterie seule est bien inséré(e) dans le compartiment.
 - 2 Assurez-vous que le module d'alimentation est branché sur une prise secteur et que la LED du module d'alimentation est allumée.
 - 3 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché dans la prise du chargeur.
 - 4 Vérifiez que la batterie utilisée dans le micro haut-parleur déporté sans fil figure bien dans le Tableau 3.1.
-

- 5 Si le problème persiste, envoyez votre chargeur de batteries double au centre de services le plus proche pour un examen plus approfondi.
-

CHAPITRE 4 : CHARGEUR POUR VÉHICULE PMLN6716_



Le chargeur pour véhicule est conçu pour être utilisé avec les batteries rechargeables Lithium-ion agréées Motorola (figurant dans le Tableau 4.1). Le compartiment sert au chargement du micro haut-parleur déporté sans fil (WRSM) avec sa batterie ou de la batterie seule. Une LED allumée indique l'état de la charge.

PRÉPARATION EN VUE DE L'UTILISATION DE VOTRE CHARGEUR POUR VÉHICULE

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

| | |
|---|---------|
| Consignes d'utilisation | page 28 |
| Spécifications d'utilisation | page 28 |
| Batterie approuvée par Motorola | page 28 |
| Description du chargeur pour véhicule | page 29 |
| Installation | page 29 |
| Instructions d'utilisation | page 30 |
| Indicateur LED | page 35 |
| Dépannage | page 36 |

Consignes d'utilisation

- Veillez à toujours brancher l'adaptateur allume-cigare avant d'insérer le micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie ou la batterie seule dans le compartiment.
- Le chargeur pour véhicule est conçu pour être portable.
- Le micro haut-parleur déporté sans fil est conçu pour être fonctionnel même lors du chargement.

Spécifications d'utilisation

Chargeur pour véhicule

Gamme de tensions d'entrée : 10,8 VCC à 33,0 VCC

Interface de chargement de la batterie

Tension de sortie max. : 4,20 VCC

Batterie approuvée par Motorola

La batterie figurant dans le Tableau 4.1 est homologuée pour une utilisation avec le chargeur pour véhicule.

Tableau 4.1 : batterie approuvée par Motorola

| Référence du kit | Plateforme/description |
|------------------|--|
| PMNN4461_ | Batterie lithium-ion standard 1750M1880T |

Description du chargeur pour véhicule

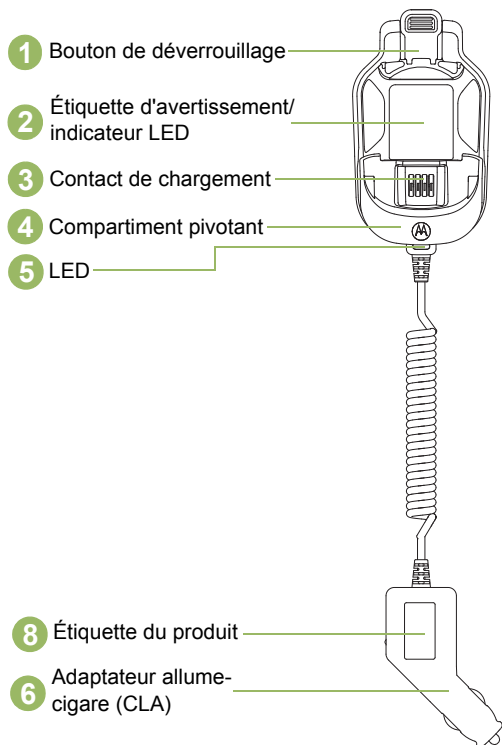


Figure 4.1 : description du chargeur pour véhicule

Installation

Installer le support de montage (HLN9073_)

Reportez-vous à la Figure 4.2 ci-dessous et fixez le support de fixation (1) au véhicule à l'aide des deux vis taraudeuses et de la plaque de support fournis. Placez la plaque de support (4) derrière le tableau de bord. Utilisez la vis à tête plate (2) dans le trou de montage supérieur et la vis à tête hexagonale (3) dans le trou de montage inférieur. Assurez-vous que les vis de montage sont bien fixées dans les trous de la plaque de support.

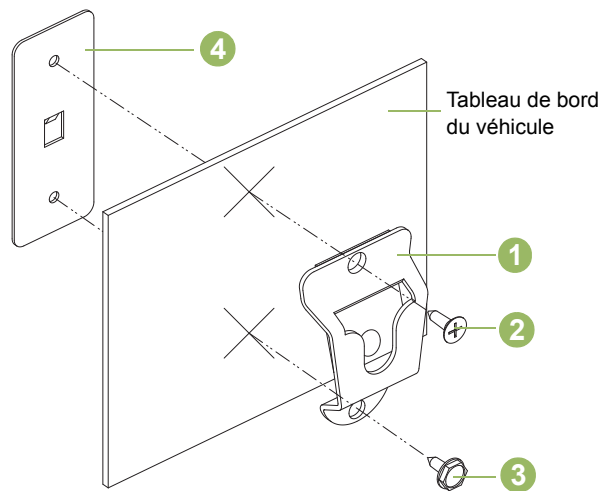


Figure 4.2 : installation du support de montage

Tableau 4.2 : description du support de montage

| Élément | Référence Motorola | Description |
|---------|--------------------|-----------------------|
| 1 | 0180757T98 | Support de fixation |
| 2 | 0312002C01 | Vis à tête plate |
| 3 | 0312002A01 | Vis à tête hexagonale |
| 4 | 0780257N01 | Plaque de support |

Instructions d'utilisation

Le chargeur pour véhicule est conçu pour être utilisé exclusivement avec la batterie agréée Motorola figurant dans le Tableau 4.1 ; toute utilisation avec des produits non approuvés peut nuire à son fonctionnement et risque d'endommager l'appareil.

Insertion et retrait du chargeur pour véhicule sur le support de montage

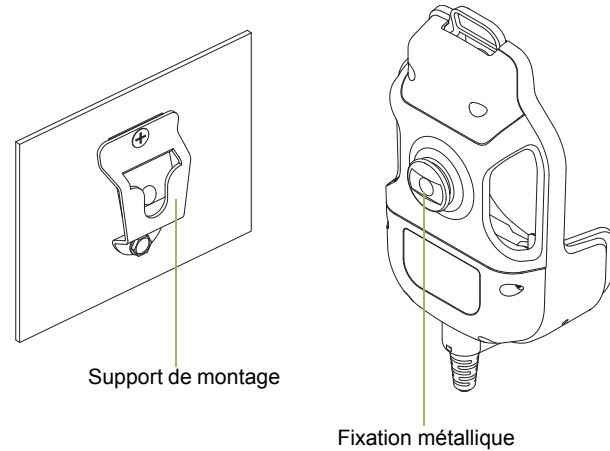


Figure 4.3 : retrait du chargeur pour véhicule du support de montage

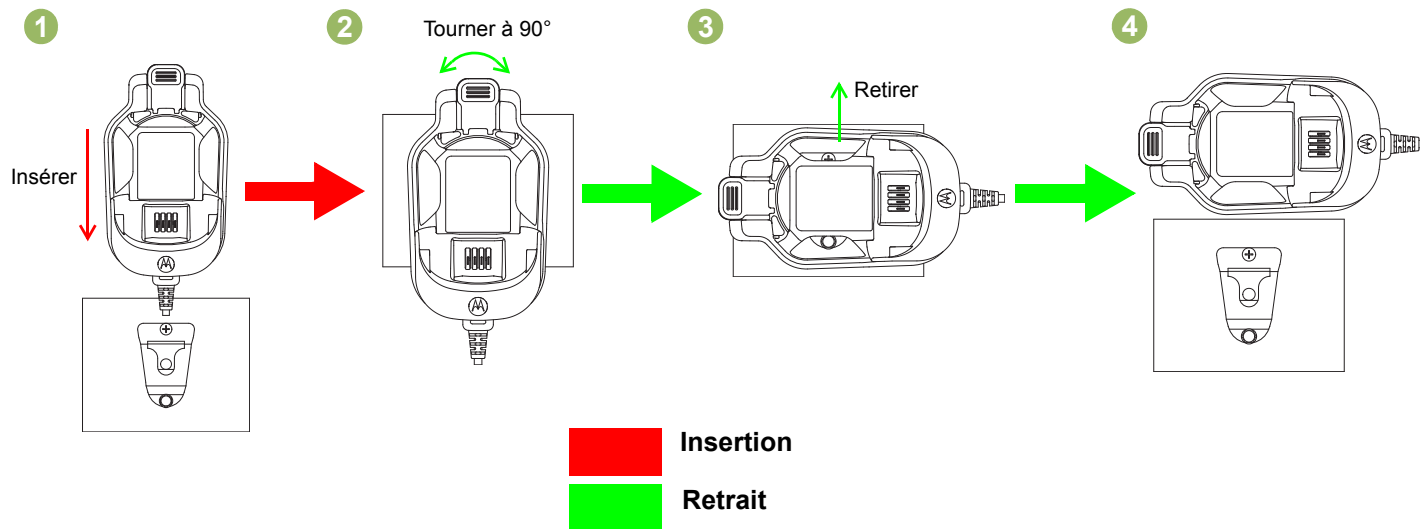


Figure 4.4 : insertion et retrait du chargeur pour véhicule sur le support de montage

2 Faites glisser le socle pour le retirer comme indiqué à l'étape (4).

Montage du chargeur

1 Faites glisser la fixation sur le support comme indiqué à l'étape (1).

Retrait du chargeur

1 Faites pivoter le socle à l'horizontale (90°) comme indiqué aux étapes (2) et (3).

Insertion et retrait du micro haut-parleur déporté sans fil ou de la batterie sur le chargeur pour véhicule

Mise en place du micro haut-parleur déporté sans fil ou de la batterie sur le chargeur pour véhicule

Le chargeur pour véhicule est conçu pour accueillir un micro haut-parleur déporté sans fil et sa batterie ou une batterie seule dans le compartiment. Pour charger une batterie, procédez comme suit :

- 1 Branchez l'adaptateur allume-cigare au module d'alimentation pour allume-cigare. La LED du chargeur clignote une fois en vert pour indiquer la mise sous tension de l'appareil.
- 2 Pour placer un micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie dans le compartiment du chargeur :
 - a Alignez la rainure de chaque côté de la batterie sur le rail correspondant de chaque côté du compartiment du chargeur comme indiqué sur la figure (R1).
 - b Appuyez sur la surface supérieure avant du micro haut-parleur déporté sans fil comme indiqué sur la figure (R2) pour le verrouiller dans le chargeur pour véhicule.
- 3 Lorsque le micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie est correctement placé dans le compartiment, la LED du chargeur s'allume conformément au Tableau 4.3, comme indiqué sur la figure (R3).
- 4 Pour placer une batterie dans le compartiment du chargeur :
 - a Alignez la rainure de chaque côté de la batterie sur le rail correspondant de chaque côté du compartiment du chargeur comme indiqué sur la figure (B1).
 - b Appuyez sur la surface supérieure avant de la batterie comme indiqué sur la figure (B2) pour verrouiller la batterie dans le chargeur pour véhicule.

- 3 Lorsque la batterie est correctement placée dans le compartiment, la LED du chargeur s'allume conformément au Tableau 4.3, comme indiqué sur la figure (B3).

Retrait du micro haut-parleur déporté sans fil ou de la batterie du chargeur pour véhicule

Le chargeur pour véhicule est conçu pour accueillir un micro haut-parleur déporté sans fil et sa batterie ou une batterie seule dans le compartiment. Pour arrêter le chargement d'une batterie, procédez comme suit :

- 1 Débranchez l'adaptateur allume-cigare de la prise allume-cigare du véhicule.
- 2 Pour retirer un micro haut-parleur déporté sans fil avec batterie du compartiment du chargeur :
 - a Appuyez sur le bouton de déverrouillage du chargeur pour véhicule pour libérer la batterie comme indiqué sur la figure (R3).
 - b Retirez le micro haut-parleur déporté sans fil du compartiment en le faisant glisser vers le haut comme indiqué sur la figure (R2).
- 3 Pour retirer une batterie du compartiment du chargeur, procédez comme suit :
 - a Appuyez sur le bouton de déverrouillage du chargeur pour véhicule pour libérer la batterie comme indiqué sur la figure (B3).
 - b Retirez la batterie du compartiment en la faisant glisser vers le haut comme indiqué sur la figure (B2).

Fixation et retrait du micro haut-parleur déporté sans fil

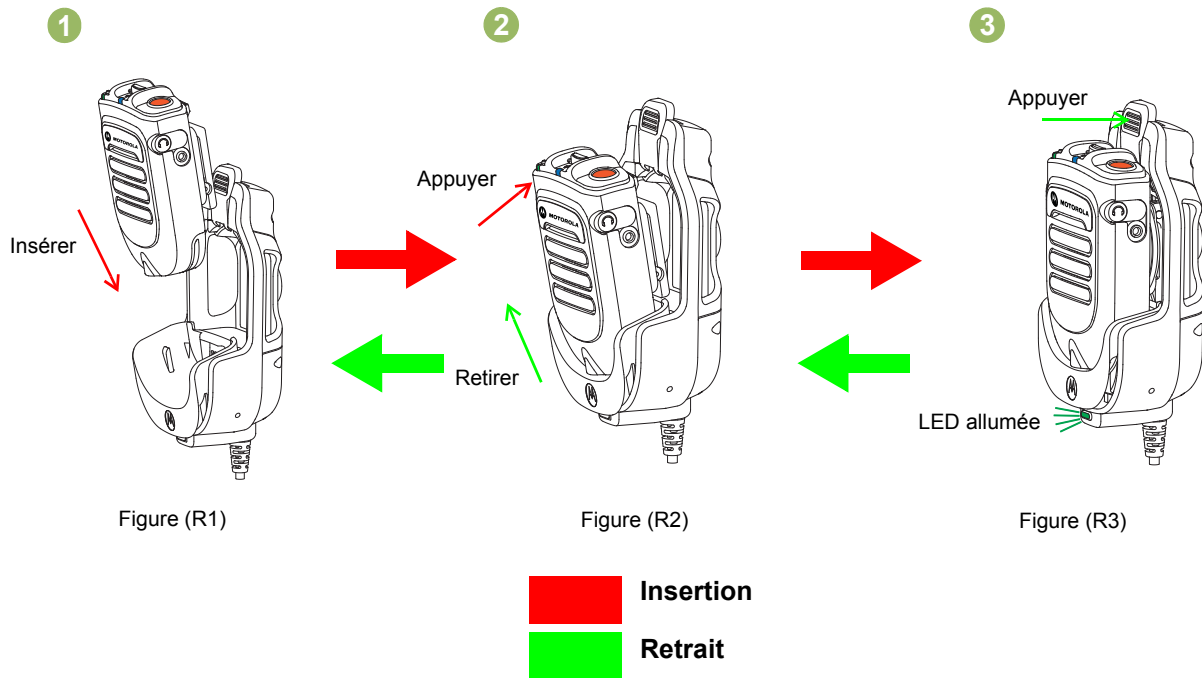


Figure 4.5 : installation et retrait du micro haut-parleur déporté sans fil sur le chargeur pour véhicule

Fixation et retrait de la batterie

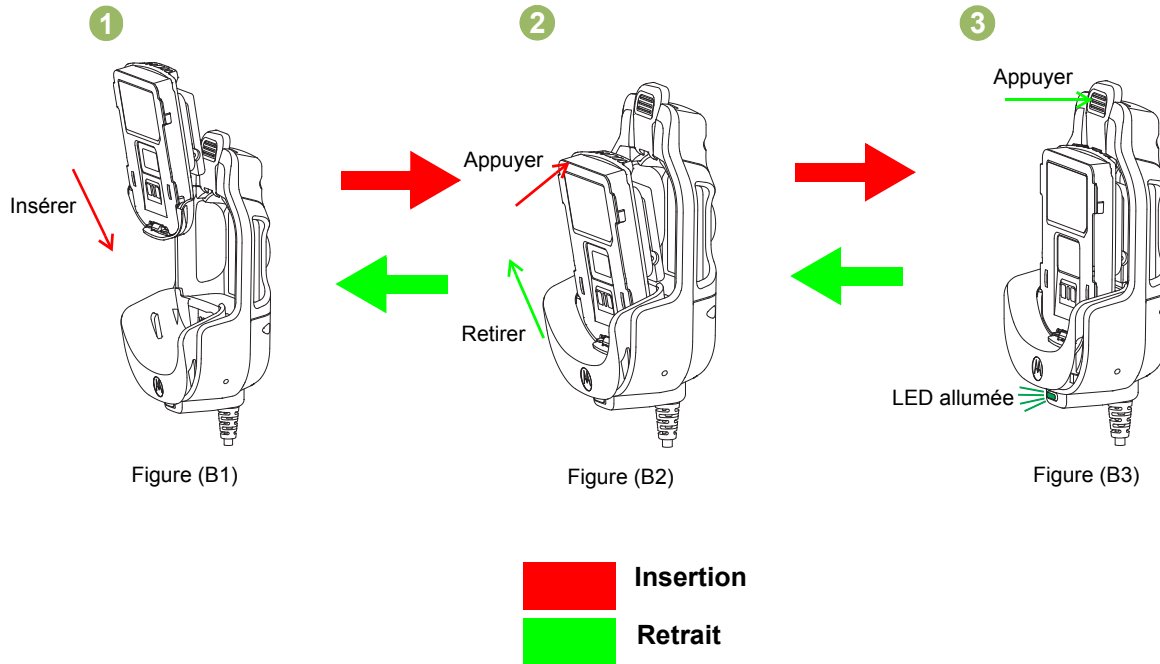


Figure 4.6 : installation et retrait de la batterie sur le chargeur pour véhicule

Position du clip pivotant pour l'installation sur le chargeur pour véhicule

Le chargeur pour véhicule s'adapte aux deux clips pivotants suivants :

- Clip pivotant standard (PMLN6743_) : n'importe quelle position de rotation
- Clip pivotant à anneau en forme de D (42009312001) : position horizontale

Placez le clip pivotant à anneau en forme de D en position horizontale avant d'insérer le micro haut-parleur déporté sans fil ou la batterie dans le chargeur pour véhicule.

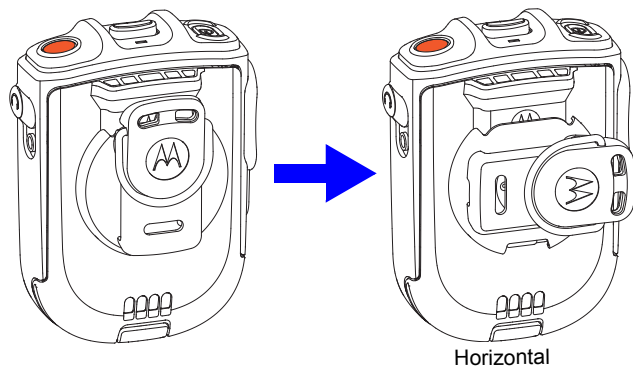


Figure 4.7 : position du clip pivotant

Indicateur LED

Lors de la résolution de problèmes, observez toujours la couleur de la LED.

Tableau 4.3 : état de la charge








| Indicateur LED | État du chargeur |
|--|--|
|  Vert fixe | Chargé à 95 % minimum |
|  Rouge fixe | Charge rapide |
|  Un seul clignotement vert | Le chargeur est complètement chargé et prêt à être utilisé |
|  Clignotement vert lent | Chargé à 90 % minimum |

Tableau 4.3 : état de la charge (suite)

| | |
|--|--|
|  Clignotement orange lent | <p>Récupération de sous-tension de la batterie OU La température de la batterie est trop élevée ou trop basse. - Patientez avant de charger</p> <p>Si la température de la batterie se situe dans la plage de températures de fonctionnement, il peut s'agir d'une défaillance de connexion - NE chargez PAS la batterie</p> |
|  Clignotement rouge rapide | <p>Délai de récupération de sous-tension de la batterie OU Perte de contrôle du courant de charge OU Tension d'alimentation excessive OU Une défaillance de connexion est survenue - NE chargez PAS la batterie</p> |
|  Désactivé | <p>Si la batterie est insérée dans un chargeur correctement alimenté, elle est peut-être mal raccordée au chargeur</p> |

Dépannage

Si la LED clignote rapidement en rouge :

- 1 Vérifiez que la batterie utilisée dans le micro haut-parleur déporté sans fil figure dans le Tableau 4.1 et qu'elle est en bon état.
- 2 Retirez la batterie, puis redémarrez le chargeur pour véhicule.
- 3 Si le problème persiste, envoyez votre chargeur pour véhicule au centre de services le plus proche pour un examen plus approfondi.

S'il n'y a aucune indication de la LED :

- 1 Vérifiez que le micro haut-parleur déporté sans fil avec sa batterie ou que la batterie seule est bien inséré(e) dans le compartiment.
- 2 Assurez-vous que l'adaptateur allume-cigare est branché à une source d'alimentation d'allume-cigare et que la LED de l'adaptateur allume-cigare est allumée.
- 3 Vérifiez que la batterie utilisée dans le micro haut-parleur déporté sans fil figure bien dans le Tableau 4.1.

CHAPITRE 5 : PIÈCES DE RECHANGE

En dehors des pièces de rechange répertoriées ci-dessous, les pièces PMMN4096_, PMLN6714_ et PMLN6716_ ne sont pas réparables.

Les pièces suivantes sont disponibles :

Tableau 5.1 : pièces de rechange

| Référence | Description |
|--------------|---|
| PMLN6743_ | Clip pivotant |
| 42009312001 | Clip pivotant à anneau en forme de D |
| PMNN4461_ | Batterie lithium-ion standard 1750M1800T |
| 25012022001* | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V ÉTATS-UNIS, AMÉRIQUE DU NORD, JAPON, TAIWAN |
| 25012022002 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V EUROPE |
| 25012022003 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V ROYAUME-UNI |
| 25012022004 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V CHINE |
| 25012022006 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V AUSTRALIE, NOUVELLE-ZÉLANDE |
| 25012022007 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V BRÉSIL |
| 25012022008 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V ARGENTINE |

Tableau 5.1 : pièces de rechange (suite)

| Référence | Description |
|----------------|--|
| 25012022009 | Module d'alimentation, mode commutation chargeur, 110 - 240 V CORÉE DU SUD |
| HLN9073_ | Support de fixation du microphone |
| KT-SB1X-LANYD3 | Cordon standard avec Velcro |

* Chargeur homologué UL uniquement lorsqu'il est fourni avec ce module d'alimentation.
(Applicable à l'Amérique du Nord uniquement)

NOTES

CHAPITRE 6 : INFORMATIONS LÉGALES RELATIVES AU LOGICIEL OPEN SOURCE

Ce produit Motorola Solutions contient un logiciel Open Source. Pour plus d'informations sur les licences, crédits, avis de droits d'auteur requis et autres conditions d'utilisation, reportez-vous à la documentation de ce produit Motorola Solutions à l'adresse :

<https://businessonline.motorolasolutions.com>

Rendez-vous sur : **Centre de ressources > Informations produit > Manuel > Accessoires > Micro haut-parleur déporté**

NOTES

CHAPITRE 7 : SERVICE ET ASSISTANCE

NE démontez PAS les pièces PMMN4096_, PMLN6714_ et PMLN6716_ car elles ne sont pas réparables. Commandez les pièces de rechange répertoriées dans la section « PIÈCES DE RECHANGE » à la page 37.

Veillez contacter l'assistance clientèle Motorola Solutions à l'aide des informations indiquées dans le Tableau 7.1 pour obtenir de l'aide sur la commande ou toute information technique.

Tableau 7.1 : numéros de téléphone de l'assistance clientèle Motorola Solutions

| Régions | Numéro de téléphone |
|--|--|
| États-Unis et Canada | 1-800-927-2744 |
| Amérique latine | (5) 257-6700 ou (571) 602-1111 |
| Europe (centre de maintenance et de réparation) | +49-30-6686-1555 |
| Asie | 1-800-88-0089 (Contactez votre revendeur Motorola pour obtenir de l'aide) |

NOTES

CHAPITRE 8 : GARANTIE

Contactez votre distributeur Motorola Solutions pour plus d'informations sur la garantie standard. La garantie de fabrication couvre les défauts de fabrication intervenant pendant des utilisations et des opérations d'entretien normales.

REMARQUE : le remplacement de pièces autres que les pièces répertoriées par le client entraîne l'annulation de la garantie.

Tableau 8.1 : période de garantie

| Nom | Année |
|---|-----------|
| Micro haut-parleur déporté sans fil PMMN4096_ | Un (1) an |
| Chargeur de batteries double PMLN6714_ | Un (1) an |
| Chargeur pour véhicule PMLN6716_ | Un (1) an |
| Batterie pour micro haut-parleur déporté sans fil PMNN4461_ | Un (1) an |

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. CONDITIONS ET DURÉE DE CETTE GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (« MOTOROLA ») selon son bon vouloir et gratuitement, réparera le Produit (avec des pièces neuves ou réusinées), le remplacera (par un produit neuf ou réusiné) ou remboursera le prix d'achat du Produit tout au long de la durée de la garantie, à condition que le Produit soit retourné conformément aux conditions de la garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le restant de la période de garantie applicable d'origine. Toutes les pièces remplacées du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est étendue par MOTOROLA à l'acheteur/utilisateur final d'origine uniquement et n'est ni cessible, ni transférable à aucune autre partie. Il s'agit de la garantie complète du Produit fabriqué par MOTOROLA. MOTOROLA n'accepte aucune obligation ni responsabilité quant à tout ajout ou modification apporté à cette garantie, à moins que cet ajout ou modification ne soit effectué par écrit et signé par un responsable de MOTOROLA.

Sauf stipulation contraire figurant dans un accord séparé établi entre MOTOROLA et l'acheteur/utilisateur final d'origine, MOTOROLA ne garantit en aucune manière l'installation, la maintenance ou la réparation du Produit.

MOTOROLA ne peut en aucune façon être tenu responsable pour tout équipement auxiliaire non fourni par MOTOROLA associé ou utilisé avec le Produit ou pour toute utilisation du Produit avec n'importe quel appareil auxiliaire. Tous ces appareils sont expressément exclus de cette garantie. Étant donné que chaque système susceptible d'utiliser le Produit est unique, dans le cadre de cette garantie, MOTOROLA décline toute responsabilité concernant la plage, la couverture ou le fonctionnement de l'ensemble du système.

II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie stipule l'étendue des responsabilités de MOTOROLA envers le Produit. Le recours exclusif en vertu de cette garantie, à l'entière discrétion de MOTOROLA, est limité à la réparation, au remplacement ou au remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ DE MOTOROLA NE DOIT EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT ET NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS DE DOMMAGES, DE PERTE D'UTILISATION, DE PERTE DE TEMPS, DE DÉRANGEMENT, DE PERTE COMMERCIALE, DE MANQUE À GAGNER, D'ÉCONOMIES NON RÉALISÉES OU TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU ACCESSOIRE RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, DANS LES LIMITES DES DISPOSITIONS PRÉVUES PAR LA LOI.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre.

IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE GARANTIE :

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir un justificatif d'achat (mentionnant la date d'achat et le numéro de série du Produit) et apporter ou envoyer le Produit (transport et assurance prépayés à votre charge) à un centre de garantie homologué. Le service de garantie sera

assuré par l'un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service sous garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication). Vous pouvez également appeler MOTOROLA au 1-800-927-2744 (États-Unis et Canada).

V. ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- A Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation du Produit en dehors de son utilisation normale et habituelle.
- B Les défauts ou dommages liés à un mauvais usage, à un accident, à de l'eau ou à une négligence.
- C Les défauts ou dommages résultant d'essais, d'une utilisation, d'une maintenance, d'une installation, d'une altération, d'une modification ou d'un ajustement inappropriés.
- D Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) ayant un impact négatif sur les performances du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.
- E Un Produit dont le numéro de série a été enlevé ou rendu illisible.
- F Les frais de port encourus pour l'expédition du Produit au dépôt de réparation.
- G Un Produit qui, parce que son logiciel/micrologiciel (firmware) a subi une modification non autorisée ou illégale, ne fonctionne pas conformément aux caractéristiques publiées par MOTOROLA ou à la certification FCC indiquée sur son étiquetage et en vigueur pendant la période de distribution initiale du Produit par MOTOROLA.
- H Les rayures ou autres dommages esthétiques sur les surfaces du Produit n'affectant pas le bon fonctionnement du Produit.
- I L'usure normale et habituelle.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :

MOTOROLA défendra à ses frais tout acheteur/utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

- A Si MOTOROLA est averti rapidement et par écrit par l'acheteur en cas d'une telle réclamation ;
- B Si MOTOROLA dispose de tout le contrôle sur la défense face à cette poursuite et sur toutes les négociations pour son règlement ou compromis ; et
- C Si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent devenir l'objet selon le jugement de MOTOROLA, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, de prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants ou de les remplacer ou de les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet ou d'accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation correspond à un même montant par année pendant toute la durée de vie du Produit ou de ses pièces, tel qu'établi par MOTOROLA.

MOTOROLA décline toute responsabilité concernant toute réclamation portant sur une violation de brevet basée sur l'association du Produit ou des pièces fournis dans le cadre de la présente garantie avec des logiciels, équipements ou appareils non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA décline également toute

responsabilité concernant l'utilisation de logiciels ou d'équipements auxiliaires non fournis par MOTOROLA et connectés ou utilisés avec le Produit. Les dispositions ci-dessus présentent l'entière responsabilité de MOTOROLA concernant toute atteinte à un brevet du produit ou des parties du produit.

Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent à MOTOROLA certains droits à l'égard des logiciels appartenant à MOTOROLA, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution. Le logiciel MOTOROLA peut être utilisé uniquement dans le Produit dans lequel il a été intégré à l'origine, sans qu'il puisse être remplacé, copié, distribué, modifié d'aucune façon, ni utilisé pour produire des dérivés de ce logiciel. Aucune autre utilisation, y compris, sans limitation, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse de ce logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits de ce logiciel MOTOROLA n'est autorisé. Les droits d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE :

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo M stylisé sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et leur utilisation est régie par une licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2016 et 2018 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

NOTES

HOOFDSTUK 1: VOORWOORD

Belangrijke veiligheidsinformatie

Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor draagbare tweerichtingportofoons

LET OP!

Deze portofoon mag alleen beroepsmatig worden gebruikt.

Lees de handleiding Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor draagbare portofoons alvorens deze portofoon in gebruik te nemen. Deze bevat belangrijke bedieningsinstructies voor veilig gebruik, beperking van blootstelling aan radiogolven en naleving van de relevante normen en regelgeving.

Raadpleeg de volgende website voor een lijst met door Motorola Solutions goedgekeurde antennes, batterijen en andere accessoires:

<http://www.motorolasolutions.com>

Volgens de voorschriften van Industry Canada mag deze radiozender alleen worden gebruikt met een goedgekeurd type antenne en de maximale (of een lagere) versterking die voor de zender is goedgekeurd door Industry Canada. Om het risico van potentiële radiostoring bij andere gebruikers te beperken, dienen het type en de versterking van de antenne zodanig te worden gekozen dat het equivalent isotroop uitgestraald vermogen (e.i.r.p.) niet hoger is dan noodzakelijk voor een geslaagde communicatie.

Kennisgeving voor gebruikers (FCC en Industry Canada)

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels en de van licentie vrijgestelde RSS-normen van Industry Canada onder de volgende voorwaarden:

- Dit apparaat mag geen nadelige storing veroorzaken.
- Dit apparaat moet ontvangen storing accepteren, inclusief storing die een ongewenste werking tot gevolg heeft.
- Wijzigingen of modificaties aan het apparaat die niet nadrukkelijk zijn goedgekeurd door Motorola, kunnen ertoe leiden dat de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken teniet wordt gedaan.

Informatie over de batterij:

Bij levering is de batterij standaard tussen 30% en 50% opgeladen. Bewaar de batterij tussen -10 °C en 30 °C om de kans op permanent verlies aan capaciteit te verminderen.

LET OP: Als u uw volledig opgeladen accessoire bewaart in een omgeving met hoge temperaturen, kan dit de levensduur van de interne batterij permanent verkorten.

Belangrijke informatie:

- Houd de microfoon verticaal met de microfoon op ten minste 2,5 cm afstand van uw neus of mond.
- Op het lichaam gedragen. Wanneer u de microfoon op het lichaam draagt, dient u altijd een door Motorola goedgekeurde clip voor dit product te gebruiken. Het is belangrijk dat de portofoon alleen met goedgekeurde accessoires op het lichaam wordt gedragen. Bij gebruik van accessoires die niet door Motorola zijn goedgekeurd, is er mogelijk sprake van blootstelling aan niveaus die de FCC-limieten voor blootstelling aan radiogolven van beroepsgroepen/niet-gecontroleerde omgevingen overschrijden.
- Gebruik alleen meegeleverde of vervangende batterijen die door Motorola zijn goedgekeurd. Bij gebruik van niet door Motorola goedgekeurde batterijen wordt mogelijk niet meer voldaan aan de richtlijnen inzake blootstelling aan radiogolven (IEEE, ICNIRP of FCC).
- Laad uw accessoire NIET op bij temperaturen onder 0 °C of boven 45 °C. Bewaar uw accessoire NIET in direct zonlicht of in een omgeving waar de temperatuur buiten de temperatuurlimieten kan vallen, zoals in een geparkeerde auto.
- Als u uw volledig opgeladen accessoire bewaart in een omgeving met hoge temperaturen, kan dit de levensduur van de interne batterij permanent verkorten.
- De levensduur van de batterij wordt mogelijk tijdelijk verkort in een omgeving met lage temperaturen.

Akoestische veiligheid

Langdurige blootstelling aan luide geluiden uit welke bron dan ook kan uw gehoor tijdelijk of permanent aantasten. Hoe luider het portofoonvolume, des te sneller uw gehoor kan worden aangetast. Gehoorschade als gevolg van luid geluid wordt in eerste instantie vaak niet opgemerkt en kan een cumulatief effect hebben.

Bescherming van uw gehoor:

- Gebruik een zo laag mogelijk volume om uw werk te doen.
- Stel het volume alleen luider in als u zich in een rumoerige omgeving bevindt.
- Zet het volume lager voordat u een headset of oortelefoon aansluit.
- Gebruik headsets of oortelefoons zo kort mogelijk met hoog volume.
- Wanneer u de portofoon zonder headset of oortelefoon gebruikt, mag u de luidspreker niet direct tegen uw oor houden.

VEILIGHEIDSINFORMATIE LADERS

Belangrijke veiligheidsinformatie

Dit document bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies. Lees de instructies goed door en bewaar deze voor later gebruik.

Lees alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op (1) de dubbele lader/voertuiglader, (2) de batterij en (3) de draadloze externe luidsprekermicrofoon (WRSM), voordat u de batterijlader gebruikt.

WAARSCHUWINGEN



WAARSCHUWINGEN

1. Verminder de kans op letsel door alleen gebruik te maken van de oplaadbare, door Motorola goedgekeurde batterijen die zijn vermeld in Tabel 1.1. Andere batterijen kunnen exploderen, waardoor persoonlijk letsel of schade kan ontstaan.
2. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door Motorola, kan leiden tot brand, een elektrische schok of letsel.
3. Verminder de kans op schade aan de stekker en de stroomkabel door de lader aan de stekker en niet aan de kabel uit het stopcontact te trekken.
4. Verminder de kans op schade aan de adapter en de stroomkabel door de lader aan de adapter en niet aan de kabel uit het stopcontact te trekken.
5. Gebruik alleen een verlengsnoer als dit absoluut nodig is. Het gebruik van een verkeerd verlengsnoer kan leiden tot brand of een elektrische schok. Als een verlengkabel noodzakelijk is, gebruik dan een kabel met een dikte van 18 AWG bij een lengte tot 30 meter en een kabel met een dikte van 16 AWG bij een lengte tot 45 meter.
6. Vermijd de kans op brand, een elektrische schok of letsel door de oplader NIET te gebruiken als deze op enigerlei wijze defect of beschadigd is. Breng de lader in dat geval naar een gekwalificeerde Motorola-servicemonteur.
7. Haal de lader NIET uit elkaar; deze kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar. Als u de oplader uit elkaar haalt, bestaat de kans op een elektrische schok of brand.
8. Vermijd de kans op een elektrische schok door de voertuiglader uit het stopcontact te trekken voordat u deze onderhoudt of reinigt.
9. Vermijd de kans op een elektrische schok door de voertuiglader uit de voedingsbron van de sigarettenaansteker te trekken voordat u deze onderhoudt of reinigt.
10. Dit is een product van klasse A. Binnenshuis kan dit product radio-interferentie veroorzaken. In dat geval moet u mogelijk passende maatregelen treffen.

Tabel 1.1: Door Motorola goedgekeurde batterij

| Kit-/onderdeelnummer | Platform/beschrijving |
|----------------------|--|
| PMNN4461_ | Standaard lithium-ionbatterij 1750M1880T |

OPMERKING: De dubbele lader is niet ontworpen om ruimte te bieden aan een alkalinebatterijhouder.

RICHTLIJNEN VOOR VEILIGE BEDIENING

Dubbele lader PMLN6714_

- De apparatuur is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik deze alleen op droge locaties/in droge omstandigheden.
- Zorg ervoor dat de WRSM met bevestigde batterij en de batterij zelf droog zijn voordat u deze in de dubbele lader plaatst.
- Sluit de apparatuur alleen aan op een geschikte bekabelde spanningsbron met het juiste voltage (zoals vermeld op het product). Ontkoppel de apparatuur van het stroomnet door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Het stopcontact waarop deze apparatuur is aangesloten, moet zich in de buurt bevinden en eenvoudig toegankelijk zijn.
- De omgevingstemperatuur rondom de apparatuur van de dubbele lader mag niet hoger zijn dan 50 °C.
- De uitgangsspanning van de stroombron mag niet hoger zijn dan de classificaties die op het productetiket op de stroombron zijn vermeld.
- Zorg ervoor dat de kabel zo ligt dat niemand hierop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.

Autolader PMLN6716_

- Apparatuur wordt gebruikt in voertuigen en in droge omstandigheden. Let erop dat er geen regen of sneeuw bij de apparatuur kan komen, bijvoorbeeld door een open voertuigruiet.
- Zorg ervoor dat de WRSM met bevestigde batterij en de batterij zelf droog zijn voordat u deze in de voertuiglader plaatst.
- Sluit de apparatuur alleen aan op een geschikte aansluiting van de sigarettenaansteker met het juiste voltage (zoals vermeld op het product). Ontkoppel de apparatuur van het stroomnet door de stekker uit de aansluiting van de sigarettenaansteker te trekken.
- De omgevingstemperatuur rondom de apparatuur van de voertuiglader mag niet hoger zijn dan 50 °C.
- Het uitgangsvermogen van de aansluiting van de sigarettenaansteker mag niet hoger zijn dan de classificaties op het productetiket aan de achterzijde van de lader.
- Zorg ervoor dat de kabel zo ligt dat niemand hierop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.

PORTOFOONCOMPATIBILITEIT

De draadloze externe luidsprekermicrofoon (WRSM) is compatibel met de hieronder vermelde portofoons:

Tabel 1.2: Portofooncompatibiliteit

| Kit-/onderdeelnummer | Platform/beschrijving |
|-----------------------------|---|
| Noord-Amerika | XPR7550, XPR7580, XPR7350, XPR7380, XPR7550e, XPR7580e, XPR7350e, en XPR7380e |
| Latijns-Amerika | DGP8550e, DGP5550e, DGP8050e, DGP5050e, en DGP8050e |
| Europa en het Midden-Oosten | DP4801e, DP4601e, DP4401e, DP4801 en DP4601 en DP4401, DP3441e en DP3661e |
| Azië/Pacific | XiR P8668i, XiR P8628i, XiR P8608i, XiR E8608i, en XiR E8608 |

OPMERKING: Neem contact op met uw dealer of raadpleeg online de lijst met compatibele apparaten voor Push-to-Talk-applicaties.

CONFIGURATIE BEDIENINGSMODUS

De WRSM is standaard ALLEEN compatibel met de portofoon. Om de Push-to-Talk-applicatie via breedband te gebruiken, dient u de bijhorende Push-to-Talk-applicatie in de bedrijfsmodus in de accessoireprogrammeersoftware (APS) te kiezen.

Met de APS-tool kunt u drie bedrijfsmodi selecteren:

- Portofoonmodus — configureer de WRSM om met de portofoon te gebruiken. Raadpleeg Tabel 1.2 voor portofoons die compatibel zijn met de WRSM.
- Wave5k-modus — configureer de WRSM om met de Wave 5000 Mobile Client op een smartphone te gebruiken.
- Kodiakmodus — configureer de WRSM om met de Kodiak-applicatie op een smartphone te gebruiken.

OPMERKINGEN

HOOFDSTUK 2: DRAADLOZE RSM PMMN4096_



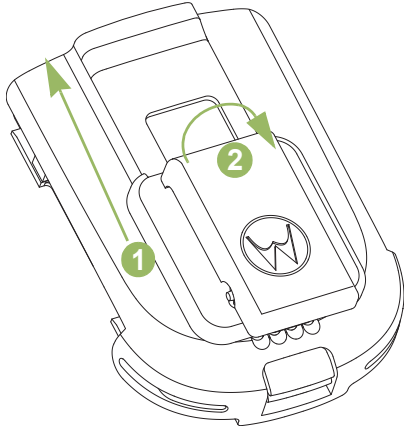
UW WRSM VOORBEREIDEN VOOR GEBRUIK

Zet uw WRSM aan de hand van de volgende stappen in elkaar:

| | |
|---|-----------|
| De draaibare clip in elkaar zetten. | pagina 8 |
| De batterij plaatsen | pagina 8 |
| De batterij verwijderen | pagina 9 |
| De batterij opladen. | pagina 9 |
| Taalselectie | pagina 10 |
| Aanbevolen draagwijzen | pagina 11 |

De draaibare clip in elkaar zetten

Schuif de draaibare clip in het batterijvak. Draai de clip naar de juiste positie zoals aangegeven in Afbeelding 2.1.



Afbeelding 2.1: De draaibare clip in elkaar zetten

De batterij plaatsen

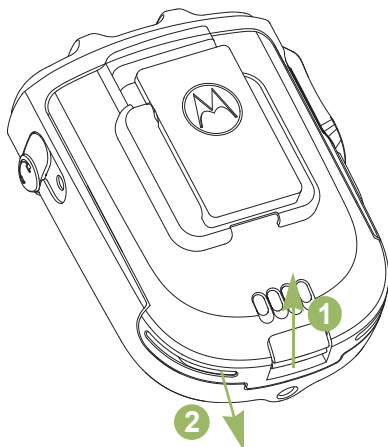
Zorg ervoor dat de WRSM is uitgeschakeld. Lijn de batterij uit tegen de behuizing en schuif de batterij er helemaal in totdat de batterij is vergrendeld.



Afbeelding 2.2: De batterij in de WRSM plaatsen

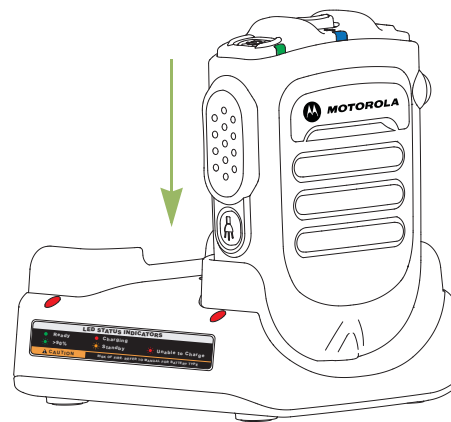
De batterij verwijderen

Om de batterij te verwijderen, maakt u de batterijvergrendeling los en trekt u de batterij naar achteren tot deze eruit kan worden gehaald.



Afbeelding 2.3: De batterij uit de WRSM verwijderen

De batterij opladen



Afbeelding 2.4: Oplaadpositie van de WRSM met de batterij eraan bevestigd



WAARSCHUWINGEN

Eventuele explosies voorkomen:

- **Vervang de batterij NIET** binnen zones met een 'gevaarlijke atmosfeer'.
- **Gooi batterijen NOOIT** weg in vuur.

De door Motorola goedgekeurde batterij die wordt geleverd met uw WRSM is niet opgeladen. Voordat u een nieuwe batterij gebruikt, dient u deze volledig op te laden voor een optimale capaciteit en prestaties.

OPMERKING: Wanneer u een batterij wilt opladen die zich in een WRSM bevindt, dient u de WRSM uit te schakelen om ervoor te zorgen dat de batterij volledig kan worden opgeladen.

Batterijoplader

Om de batterij op te laden, plaatst u de batterij, met of zonder de WRSM, in een door Motorola goedgekeurde oplader. Het lampje van de oplader wordt rood als deze voor het eerst in de oplader wordt geplaatst. Gebruik WRSM NIET totdat het lampje van de oplader groen wordt.

Het LED-lampje van de oplader geeft de oplaadstatus weer; zie Hoofdstuk 3 en Hoofdstuk 4 of het etiket op de oplader.

Lijn de sleuf van de batterij uit met de ribbel in de oplader en schuif hem op zijn plaats. Zie Afbeelding 2.4.

Taalselectie

Volg de onderstaande stappen als u de gewenste taal wilt instellen. Zorg ervoor dat de WRSM is uitgeschakeld voordat u deze procedure start.

Procedure:

- 1 Houd de PTT-knop ingedrukt voordat u de WRSM inschakelt. Laat de PTT-knop **NIET** los.
- 2 Houd de PTT-knop ingedrukt totdat u een taal kunt selecteren.
- 3 Selecteer uw gewenste taal door op de PTT-knop te drukken. Raadpleeg Tabel 2.1 hieronder voor de indicators voor taalselectie.

Tabel 2.1: Indicators voor taalselectie

| Status | Stroomindicatie-LED | Stemcommando |
|--------------|-------------------------|---|
| Taalselectie | LED-lampje ingeschakeld | "For English press PTT now" (Druk nu op PTT voor Engels) (menuselectie) |



Afbeelding 2.5: Taalselectie

Aanbevolen draagwijzen

Voor optimale prestaties draagt u de WRSM zoals aangegeven in Afbeelding 2.6.



Afbeelding 2.6: Aanbevolen draagwijzen

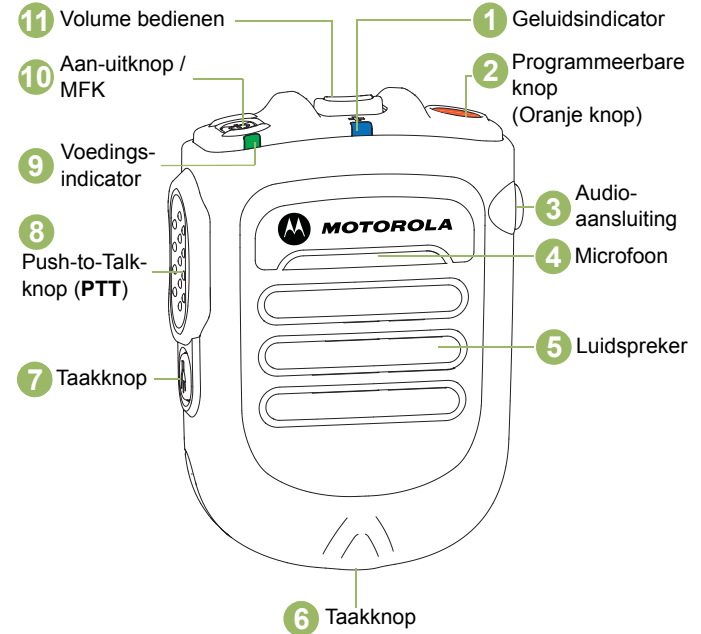
OPMERKING: Wanneer de WRSM op het lichaam wordt gedragen, gebruik dan altijd een door Motorola goedgekeurde clip. Het is belangrijk dat de portofoon alleen met goedgekeurde accessoires op het lichaam wordt gedragen. Bij gebruik van accessoires die niet door Motorola zijn goedgekeurd, is er mogelijk sprake van blootstelling aan niveaus die de FCC-limieten voor blootstelling aan radiogolven van beroepsgroepen/niet-gecontroleerde omgevingen overschrijden.

BEDIENINGSELEMENTEN EN INDICATOREN VOOR WRSM IDENTIFICEREN

Neem even de tijd voor het volgende:

| | |
|---|-----------|
| Overzicht van de WRSM | pagina 12 |
| Stroomindicatoren en batterijwaarschuwingen | pagina 13 |
| Geluidsindicator | pagina 13 |

Overzicht van de WRSM






Afbeelding 2.7: Overzicht draadloze externe luidsprekermicrofoon

Stroomindicatoren en batterijwaarschuwingen







De WRSM werkt op een batterij. Let op de waarschuwing wanneer de batterij bijna leeg is zoals beschreven in Tabel 2.2 om ervoor te zorgen dat de WRSM correct blijft functioneren.

Tabel 2.2: Stroomindicatoren en batterijwaarschuwingen


| Status | Stroomindicatie-LED | Indicatietoon | Resterende levensduur van batterij |
|---------------------|---|---|--|
| Normale batterij |  Groen | Geen toon | 11 uur (volledig opgeladen) – 30 minuten |
| Batterij bijna leeg |  Oranje | Batterij bijna leeg-toon elke 2 minuten | Minder dan 30 minuten |
| Batterij bijna leeg |  Rood | Batterij bijna leeg-toon elke 30 seconden | Minder dan 10 minuten |

Geluidsindicator

Tabel 2.3: Geluidsindicator

| Status | Geluidsindicatie-LED |
|--|--|
| Audio niet beschikbaar, Apparaat is niet gekoppeld |  Blauw knipperen |
| Audio niet beschikbaar, Apparaat is niet gekoppeld en gedempt |  Rood knipperen |
| Audio beschikbaar, Goed signaal |  Blauwe hartslag |
| Audio beschikbaar, Slecht signaal- / Rand van bereik |  Oranje hartslag |
| Audio beschikbaar, Gedempt |  Rode hartslag |
| Audio niet beschikbaar, Verbroken / Opnieuw verbinden |  Brandt blauw |

Tabel 2.3: Geluidsindicator (Vervolg)

| Status | Geluidsindicatie-LED |
|--|--|
| Audio niet beschikbaar, Verbroken / Opnieuw verbinden en gedempt |  Brandt rood |

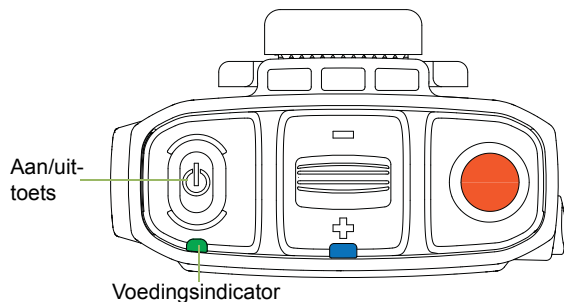
ALGEMENE WERKING WRSM

Zodra u begrijpt hoe uw WRSM is geconfigureerd, kunt u deze gaan gebruiken. Gebruik deze navigatiehandleiding om vertrouwd te raken met de standaardfuncties:

| | |
|---|-----------|
| De WRSM inschakelen/uitschakelen | pagina 15 |
| Volumeregeling | pagina 15 |
| Uw WRSM koppelen | pagina 16 |
| Volgende verbinding. | pagina 16 |
| Waarschuwingsindicatie Slecht signaal / Buiten bereik | pagina 17 |
| Programmeerbare knop (Oranje knop) | pagina 18 |
| Taakknop | pagina 18 |
| Dark Mode | pagina 18 |
| Tweede accessoire voor geluidsontvangst | pagina 19 |
| Storingindicatie en -handeling | pagina 19 |
| Probleemoplossing. | pagina 19 |
| Firmware-upgrade | pagina 20 |

De WRSM inschakelen/uitschakelen

Om de WRSM in te schakelen, houdt u de aan-uitknop ingedrukt totdat u "Motorola Solutions" hoort. Om uit te schakelen, houdt u de aan-uitknop ingedrukt totdat WRSM wordt uitgeschakeld.



Afbeelding 2.8: De WRSM inschakelen

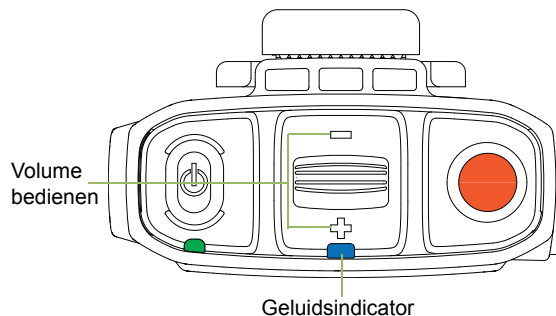
Tabel 2.4: LED-lampje voor inschakelen/uitschakelen en toonindicatoren

| Aan-uit | Stroomindicatie-LED | Indicatietoon | Stemcommando |
|---------|---|-----------------------|--|
| AAN | LED-lampje knippert 3 keer | "Motorola Solutions" | "Motorola Solutions, Power on" (Inschakelen) |
| UIT | LED-lampje knippert 3 keer en schakelt dan weer uit | Toon bij uitschakelen | "Power Off" (Uitschakelen) |

Volumeregeling

Om het volume te verhogen, duwt u de volumehendel in de richting van +. Om het volume te verlagen, duwt u de hendel in de richting van -.

Om het geluid te dempen, houdt u de hendel 2 seconden op - . Om het geluid in te schakelen, duwt u de hendel naar + of drukt u op de PTT-knop. Volume wordt naar het vorige niveau teruggezet.



Afbeelding 2.9: Volumeregeling

De kleur van de geluidsindicatie-LED verandert op basis van Tabel 2.3 op pagina 13.

Uw WRSM koppelen

Procedure:

- 1 Controleer of de host en de WRSM zijn ingeschakeld (alleen de eerste keer: Wanneer de WRSM is ingeschakeld, zal de gebruiker worden gevraagd een taal of toon te selecteren indien dit nog niet is gebeurd, waarna de WRSM automatisch overgaat naar de koppelmodus.).
- 2 Zowel de WRSM als de draadloze host moeten zich binnen het koppelbereik bevinden (aanbevolen koppelbereik is minder dan 1 meter).
- 3 Zodra de apparaten zijn gekoppeld, wordt er een "Pairing Successful" (Koppelen voltooid) of "Connecting" (Verbinden) stemcommando afgespeeld op de WRSM.
- 4 Voer een van de volgende handelingen uit:
Druk bij **portfoons voor commercieel gebruik** op de multifunctionele knop (MFK) om te beginnen met de verbinding wanneer u de "Ring"-toon hoort die aangeeft dat de host vraagt om verbinding te maken.
Voor WAVE 5K, selecteert u "Optie", "Applicatie-instellingen", "Gebruik Bluetooth-apparaat voor PTT" en selecteer "WRSM als Bluetooth-apparaat om verbinding te maken."
Ga voor **overige opties** naar stap 5.
- 5 "Wireless Link Connected with Host" (Draadloze verbinding met host) wordt weergegeven als een verbinding tot stand is gekomen (raadpleeg Tabel 2.5 op pagina 16).
- 6 Uw WRSM is nu klaar voor gebruik.

Volgende verbinding

Zelfde host:

Als de Bluetooth-koppeling is verbroken, wordt de verbinding automatisch weer tot stand gebracht wanneer de host en het apparaat zich binnen een bereik van tien meter bevinden.

Nieuwe host:

- 1 Activeer de Pairing Mode (Koppelmodus) van het draadloze apparaat door het apparaat in te schakelen en tegelijkertijd de zendtoets (PTT) ingedrukt te houden.
- 2 Volg de stappen van Uw WRSM koppelen.

Tabel 2.5: Draadloze verbinding en koppelingsindicatoren

| Status | Indicatie-LED | Indicatieton | Stemcommando |
|-------------------------------|---|-----------------------|---|
| Koppelmodus gestart | Blauw LED-lampje knippert | — | "Cleared" (Gewist) |
| Niet gekoppeld | Blauw LED-lampje knippert | Koppeling gereed-toon | "Searching for host" (Zoeken naar host) |
| Gekoppeld | Blauwe LED brandt gedurende 2 seconden | Koppeling gereed-toon | "Connecting" (Verbinden) |
| Draadloze verbinding met host | Blauwe LED-hartslag: Lang UIT en kort AAN | Verbonden-toon | "Headset Connected" (Headset verbonden) |

Tabel 2.5: Draadloze verbinding en koppeliningsindicatoren (Vervolg)

| Status | Indicatie-LED | Indicatietoon | Stemcommando |
|---|---------------------------|--|--|
| Draadloze verbinding met host verbroken | Blauwe LED brandt continu | Verbinding verbroken-toon 2 minuten gedurende 10 minuten | "Headset Disconnected" (Headset niet verbonden) |

Waarschuwingsindicatie Slecht signaal / Buiten bereik

U ontvangt de waarschuwingsindicatie Slecht signaal / Buiten bereik als de WRSM de draadloze verbinding dreigt kwijt te raken bij het Bluetooth-randgebied.

Deze waarschuwingsindicatie wordt uitgeschakeld als de gebruiker dichterbij komt of als de signaalkwaliteit beter wordt.

Zie Tabel 2.6 hieronder voor de indicatie Slecht signaal / Buiten bereik:

Tabel 2.6: Waarschuwingsindicator Slecht signaal / Buiten bereik

| Status | Geluidsindicatie-LED | Indicatietoon |
|--------------------------------|------------------------------------|-----------------|
| Slecht signaal / Buiten bereik | Oranje lampje brandt twee seconden | 'Bad bonk'-toon |

Push-to-Talk-knop (PTT)

Houd de PTT-knop ingedrukt terwijl u praat. Laat de PTT-toets los om te luisteren. De microfoon wordt ingeschakeld als de PTT-knop wordt ingedrukt.



Afbeelding 2.10: PTT (Push-To-Talk)-toets indrukken

Programmeerbare knop (Oranje knop)

Voor portofoons is de programmeerbare knop toegewezen aan de oranje accessoireknop. Door op de programmeerbare knop te drukken, wordt de oranje accessoireknop geactiveerd voor het instellen van een gebeurtenis volgens de modus die wordt geprogrammeerd. De oranje accessoireknop kan voor Push-to-Talk-applicaties via breedband ook worden toegewezen als noodknop. De accessoireknop (oranje) is programmeerbaar via de (Customer Programming Software) CPS van de software. De gebruikershandleiding van uw portfoon bevat een volledige beschrijving van de programmeerbare functies die beschikbaar zijn via deze knop.

Taakknop

Houd de taakknop 1 seconde ingedrukt om de taakknop in- of uit te schakelen.

Als de batterij bijna leeg is, knippert de taakknop 30 seconden en schakelt daarna automatisch uit.

OPMERKING: De taakknop wordt uitgeschakeld als de WRSM in de Dark Mode is.

Dark Mode

In de Dark Mode kunt u de LED-lampjes op de WRSM uitschakelen.

BELANGRIJK: Als de WRSM in Dark Mode en gedempt is, worden aanwijzingen uitgeschakeld.

Als u de Dark Mode wilt activeren, volg dan de onderstaande stappen:

Procedure:

- 1 Houd de taakknop ingedrukt tot de Dark Mode is ingeschakeld. De taakknop knippert 1 seconde bij het activeren/verlaten van de Dark Mode.
- 2 Raadpleeg Tabel 2.7 hieronder voor de indicators van de Dark Mode.

OPMERKING: Als u de Dark Mode wilt uitschakelen, houd u de taakknop 3 seconden ingedrukt.

Tabel 2.7: Indicators Dark Mode

| Lampje | LED-lampjes stroomindicatie, geluidsindicatie en taakknop | Indicatietoon | Stemcommando |
|---------------|---|---------------------------------|---|
| Dark Mode AAN | LED brandt 1 seconde en gaat daarna uit | Toon "Dark Mode" (modus Donker) | "Lights OFF, Press and hold Tasklight Button to switch lights ON" (Licht UIT, houd taakknop ingedrukt om licht in te schakelen) |
| Dark Mode UIT | LED brandt 1 seconde | Toon "Dark Mode" (modus Donker) | "Lights ON" (Licht AAN) |

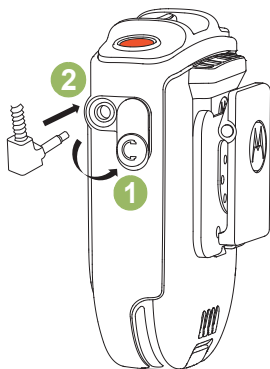
OPMERKING: Alle drie LED-lampjes (stroomindicator, geluidsindicator en taakknop) knipperen 1 seconde en schakelen tegelijkertijd uit als de Dark Mode wordt in- of uitgeschakeld.

Tweede accessoire voor geluidsontvangst

Wanneer een tweede accessoire wordt aangesloten op de audio-aansluiting, wordt het geluid doorgeleid naar het tweede accessoire

Tweede accessoire voor geluidsontvangst bevestigen

Til de stofkap op en draai deze 90°. Bevestig de stofkap aan de behuizing. Plaats het tweede accessoire voor geluidsontvangst in de 3,5 mm-aansluiting.



Afbeelding 2.11: Tweede accessoire voor geluidsontvangst bevestigen

Optionele accessoires

Tabel 2.8: Optionele accessoires

| Onderdeelnummer | Beschrijving |
|-----------------|--|
| RLN4941_ | Oortelefoon met spiraalsnoer en 3,5 mm-aansluiting met rechterhoek |
| RLN4885_ | Oortelefoon voor de externe luidsprekermicrofoon |

OPMERKING: Bepaalde onderdeelnummers hebben mogelijk een voorvoegsel op basis van de regio, bijvoorbeeld AA, MD of AZ.

Storingindicatie en -handeling

Een fout aan het product wordt aangegeven door afwisselend rood en groen knipperende lampjes. Het apparaat meldt door middel van een toon/stemcommando dat er een storing is. Enkele seconden later wordt de WRSM hersteld.

Probleemoplossing

Als de draadloze verbinding niet opnieuw kan worden gemaakt of de WRSM functioneert niet goed:

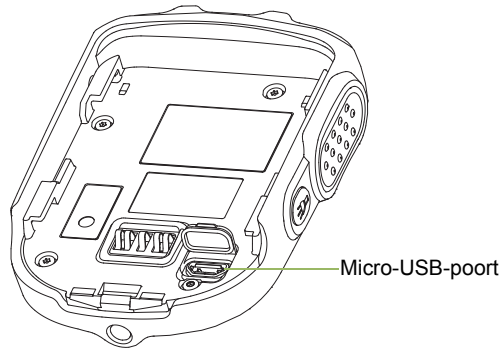
Procedure:

- 1 Schakel de WRSM en de portofoon uit en weer in.
- 2 Raadpleeg "Uw WRSM koppelen" op pagina 16 om het verbindingsproces te herhalen.

Firmware-upgrade

Firmware-upgrade beschikbaar is voor deze WRSM en kan alleen worden toegepast door uw leverancier. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie over de nieuwste firmware-upgrades.

OPMERKING: Laad de WRSM NIET op via deze micro-USB-poort. Deze is alleen voor het upgraden van firmware.



Afbeelding 2.12: Locatie van de micro-USB-poort

HOOFDSTUK 3: DUBBELE LADER PMLN6714_



De dubbele lader is bedoeld voor gebruik met oplaadbare batterijen die door Motorola zijn goedgekeurd (vermeld in Tabel 3.1). Beide compartimenten kunnen draadloze externe luidsprekermicrofoon (WRSM) met batterij of batterij alleen opladen.

Een brandende LED geeft de oplaadstatus voor het eerste en tweede compartiment aan.

UW VOERTUIGLADER VOORBEREIDEN VOOR GEBRUIK

Neem even de tijd voor het volgende:

| | |
|---|-----------|
| Bedieningsrichtlijnen | pagina 22 |
| Door Motorola goedgekeurde batterij | pagina 22 |
| Door Motorola goedgekeurde voedingsbronnen/spanningsbronnen | pagina 22 |
| Overzicht van de DUC | pagina 23 |
| Bedieningsinstructies | pagina 24 |
| Indicatie LED-lampje | pagina 25 |
| Probleemoplossing | pagina 26 |

Bedieningsrichtlijnen

- Vergeet niet om eerst de dubbele lader in te schakelen voordat u de WRSM met batterij of de batterij alleen in het compartiment plaatst.
- De dubbele lader is ontworpen voor gelijktijdig opladen van beide compartimenten.

Door Motorola goedgekeurde batterij

De batterij in Tabel 3.1 is goedgekeurd voor gebruik met de dubbele lader.

Tabel 3.1: Door Motorola goedgekeurde batterij

| Kit-/onderdeelnummer | Platform/beschrijving |
|----------------------|--|
| PMNN4461_ | Standaard lithium-ionbatterij 1750M1880T |

OPMERKING: De dubbele lader is niet ontworpen om ruimte te bieden aan een alkalinebatterijhouder.

Door Motorola goedgekeurde voedingsbronnen/spanningsbronnen

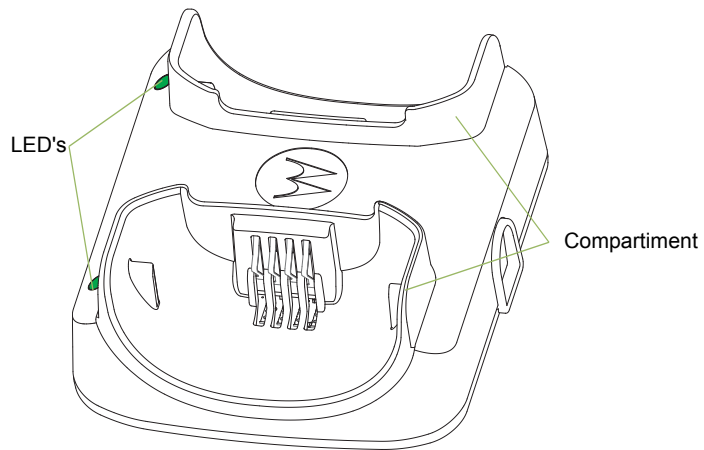
De voedingsbronnen/spanningsbronnen in Tabel 3.2 zijn goedgekeurd voor gebruik met dubbele lader:

Tabel 3.2: Door Motorola goedgekeurde spanningsbronnen

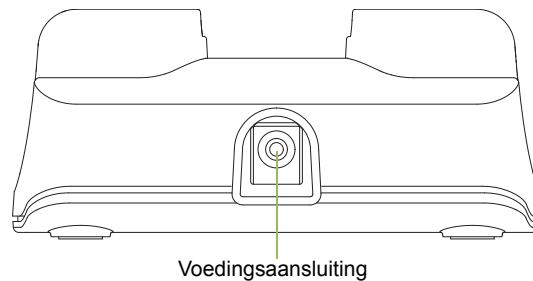
| Kitnummer spanningsbron | Beschrijving |
|-------------------------|---|
| 25012022001* | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V VS/NA/JPN/TAIWAN |
| 25012022002 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V EURO |
| 25012022003 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V Verenigd Koninkrijk |
| 25012022004 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V CHINA |
| 25012022006 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V AUS/NZ |
| 25012022007 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V BRZ |
| 25012022008 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V ARG |
| 25012022009 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V KOR |

* Lader is alleen UL-goedgekeurd wanneer meegeleverd met deze spanningsbron.
(Alleen van toepassing in de regio Noord-Amerika)

Overzicht van de DUC



Afbeelding 3.1: Dubbele lader (vooraanzicht)



Afbeelding 3.2: Dubbele lader (zijaanzicht)

Bedieningsinstructies

Dubbele laders zijn alleen bedoeld voor gebruik met door Motorola geautoriseerde batterijen en spanningsbronnen in Tabel 3.1 en Tabel 3.2; bij gebruik van ongeautoriseerde producten werkt de lader mogelijk niet goed en kan het apparaat beschadigd raken.

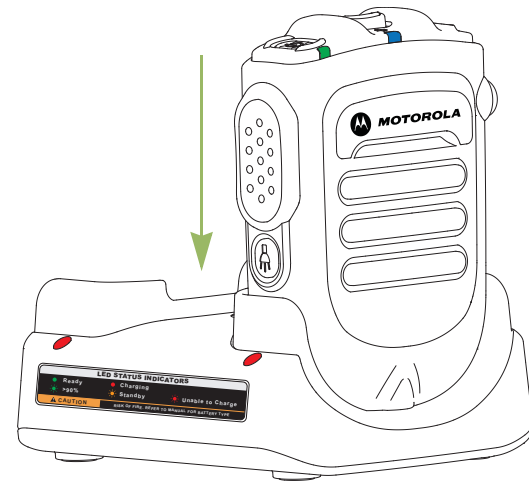
In de batterijlader past een WRSM met een batterij of een batterij alleen in elk compartiment. Ga als volgt te werk als u een batterij wilt opladen:

- 1 Steek de stroomkabel in de voedingsaansluiting aan de achterzijde van de lader.
- 2 Steek de stekker van de spanningsbron in een stopcontact. De LED van de lader knippert een keer groen om aan te geven dat deze correct is opgestart.
- 3 Plaats als volgt een WRSM met batterij in het compartiment van de lader:
 - a Houd de gleuven aan beide zijden van de batterij boven de ribbels aan beide zijden van het ladercompartiment.
 - b Schuif de WRSM met batterij in het compartiment van de lader en zorg er daarbij voor dat de contactpunten van de lader en de batterij elkaar volledig raken.
- 4 Wanneer de batterij correct is geplaatst in het compartiment, brandt de LED van de lader overeenkomstig Tabel 3.3.
- 5 Plaats als volgt een batterij in het compartiment van de lader:
 - a Houd de gleuven aan beide zijden van de batterij boven de ribbels aan beide zijden van het compartiment van de lader.

- b Schuif de batterij in het compartiment van de oplader en zorg er daarbij voor dat de contactpunten van de oplader en de batterij elkaar volledig raken.

- 6 Wanneer de batterij correct is geplaatst in het compartiment, brandt de LED van de lader overeenkomstig Tabel 3.3.

OPMERKING: Laad nieuwe batterijen 's nachts op zodat deze volledig worden opgeladen. Als u de laadtijd tot een minimum wilt bewerken, kunt u de WRSM het beste uitschakelen. De dubbele lader is niet ontworpen om ruimte te bieden aan een alkalinebatterijhouder.







Afbeelding 3.3: Laadpositie van de WRSM op een dubbele lader




Indicatie LED-lampje

Let altijd op de kleur van het lampje wanneer u problemen wilt oplossen.

Tabel 3.3: Oplaadstatus

| LED-indicator | Status lader |
|--|---|
|  Brandt groen | Ten minste 95% opgeladen |
|  Brandt rood | Snel opladen |
|  Knippert groen, 1 keer | De lader is gestart en klaar voor gebruik |
|  Knippert langzaam groen | Bijna opgeladen, minimaal 90% |

Tabel 3.3: Oplaadstatus (Vervolg)

| | |
|---|---|
|  Knippert langzaam oranje | Batterij herstellende van te weinig spanning OF Temperatuur van de batterij is te warm of te koud Wacht met opladen Als de temperatuur van de batterij binnen het bedrijfstemperatuurbereik ligt, is er mogelijk een storing in de aansluiting - Laad de batterij NIET op |
|  Knippert snel rood | Time-out batterij herstellende van te weinig spanning OF Verlies van laadstroom OF Te hoge voedingsspanning OF Er is een storing in de aansluiting - Laad de batterij NIET op |
|  Uit | Als de batterij is geplaatst in ingeschakelde lader, kan de batterij mogelijk slecht contact met de lader maken |

Probleemoplossing

Als de indicatie snel rood knippert:

- 1 Controleer of de batterij die in combinatie met de WRSM wordt gebruikt, is vermeld in Tabel 3.1 en in goede staat is.
- 2 Controleer of de voeding die in combinatie met de WRSM wordt gebruikt, is vermeld in Tabel 3.2 en in goede staat is.
- 3 Verwijder de batterij en herstart de dubbele lader.
- 4 Als het probleem aanhoudt, kunt u de dubbele lader naar het dichtstbijzijnde servicecentrum sturen voor verdere controle.

Als er geen LED-indicatie is:

- 1 Controleer of de WRSM met batterij of de batterij correct is geplaatst in het compartiment.
- 2 Controleer of de voeding is aangesloten op een geschikt stopcontact en of het lampje van de voeding brandt.
- 3 Controleer of de stroomkabel goed is aangesloten op het stopcontact.
- 4 Controleer of de batterij van de WRSM is opgenomen in Tabel 3.1.
- 5 Als het probleem aanhoudt, kunt u de dubbele lader naar het dichtstbijzijnde servicecentrum sturen voor verdere controle.

HOOFDSTUK 4: VOERTUIGLADER PMLN6716_



De voertuiglader is bedoeld voor gebruik met oplaadbare batterijen die door Motorola zijn goedgekeurd (vermeld in Tabel 4.1). Het compartiment kan draadloze externe luidsprekermicrofoon (WRSM) met batterij of batterij alleen opladen. Een brandende LED geeft de laadstatus aan.

UW VOERTUIGLADER VOORBEREIDEN VOOR GEBRUIK

Neem even de tijd voor het volgende:

| | |
|---|-----------|
| Bedieningsrichtlijnen | pagina 28 |
| Bedrijfsspecificaties | pagina 28 |
| Door Motorola goedgekeurde batterij | pagina 28 |
| Overzicht van de voertuiglader | pagina 29 |
| Installatie | pagina 29 |
| Bedieningsinstructies | pagina 30 |
| Indicatie LED-lampje | pagina 35 |
| Probleemoplossing | pagina 36 |

Bedieningsrichtlijnen

- Vergeet niet om eerst de adapter van de sigarettenaansteker aan te sluiten voordat u de WRSM met batterij of de batterij alleen in het compartiment plaatst.
- De voertuiglader is ontworpen als een draagbaar apparaat.
- De WRSM is ontworpen om zelfs tijdens het laden functioneel te zijn.

Bedrijfsspecificaties

Voertuiglader

Ingangsspanningsbereik: 10,8 t/m 33,0 Vdc

Opladinterface batterij

Maximale uitgangsspanning: 4,20 Vdc

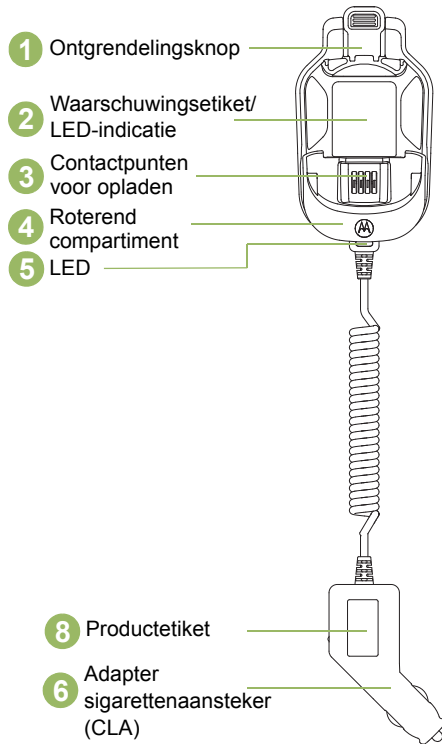
Door Motorola goedgekeurde batterij

De batterij in Tabel 4.1 is goedgekeurd voor gebruik met de voertuiglader.

Tabel 4.1: Door Motorola goedgekeurde batterij

| Kit-/onderdeelnummer | Platform/beschrijving |
|----------------------|--|
| PMNN4461_ | Standaard lithium-ionbatterij 1750M1880T |

Overzicht van de voertuiglader

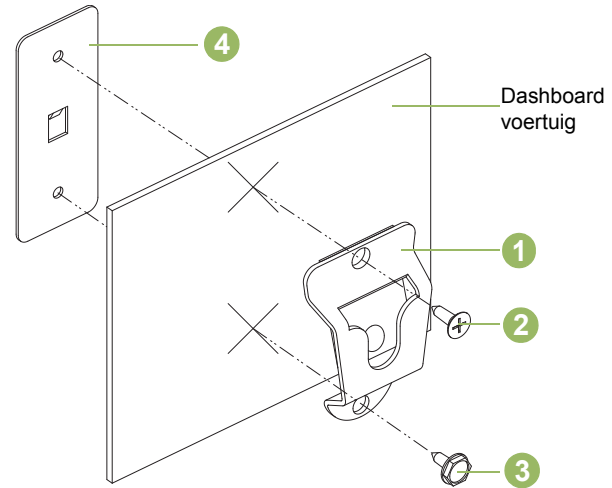


Afbeelding 4.1: Overzicht van de voertuiglader

Installatie

Bevestigingsbeugel (HLN9073_) plaatsen

Zie Afbeelding 4.2 hieronder en bevestig ophangclip (1) aan het voertuig met twee bladmetalen schroeven en meegeleverde steunplaat. Plaats de steunplaat (4) achter het dashboard. Gebruik platkopschroef (2) in het bovenste montagegat en Hex-Washer-schroef (3) in het onderste montagegat. Zorg ervoor dat de bevestigingsschroeven in openingen van de steunplaat worden vastgezet.



Afbeelding 4.2: De bevestigingsbeugel plaatsen

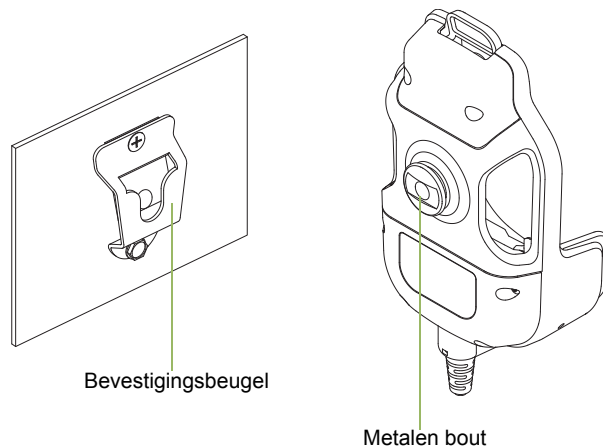
Tabel 4.2: Beschrijving bevestigingsbeugels

| Item | Onderdeelnummer Motorola | Beschrijving |
|------|-----------------------------|-----------------------|
| 1 | 0180757T98 | Ophangclip |
| 2 | 0312002C01 | Platkopschroef |
| 3 | 0312002A01 | Hex-Washer-kopschroef |
| 4 | 0780257N01 | Steunplaat |

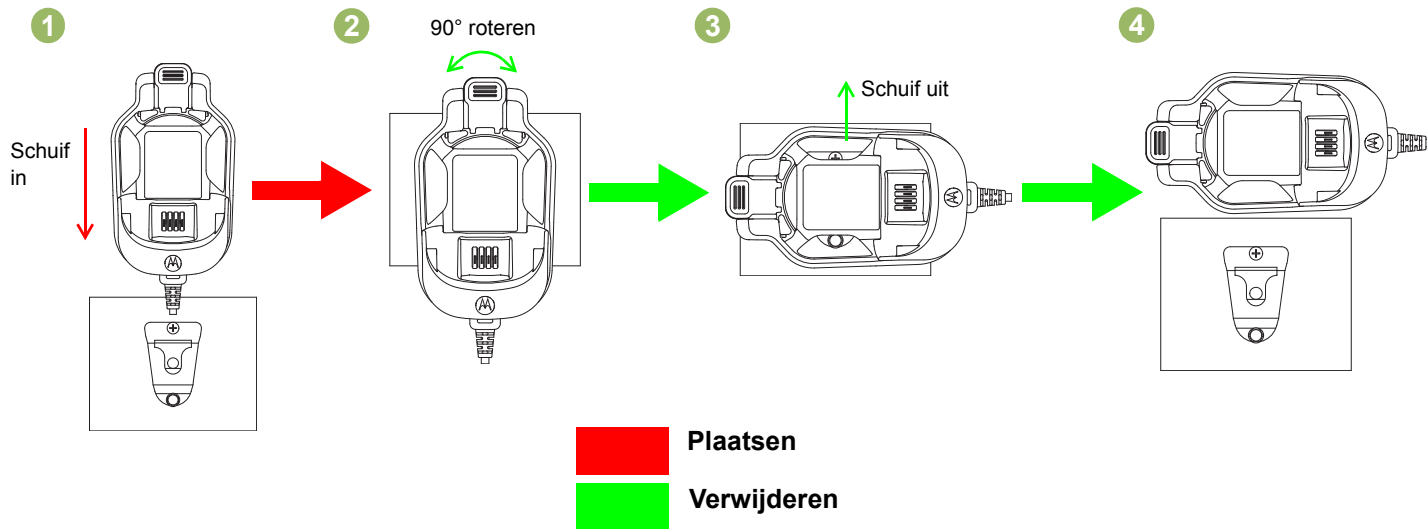
Bedieningsinstructies

Voertuigladers zijn alleen bedoeld voor gebruik met een door Motorola geautoriseerde batterij vermeld in Tabel 4.1; bij gebruik van ongeautoriseerde producten werkt de lader mogelijk niet goed en kan het apparaat beschadigd raken.

De voertuiglader in de bevestigingsbeugel plaatsen en verwijderen



Afbeelding 4.3: De voertuiglader uit de bevestigingsbeugel verwijderen



Afbeelding 4.4: De voertuiglader in de bevestigingsbeugel plaatsen en verwijderen

Bevestig de lader

- 1 Schuif de bout op de beugel zoals beschreven in stap (1).

Verwijder de lader

- 1 Draai de slede horizontaal (90°) zoals beschreven in stap (2) en (3).
- 2 Schuif de slede uit zoals beschreven in stap (4).

De WRSM of batterij in de voertuiglader plaatsen en verwijderen

De WRSM en de batterij in de voertuiglader plaatsen

In het compartiment van de voertuiglader past een WRSM met batterij of batterij alleen. Ga als volgt te werk als u een batterij wilt opladen:

- 1** Sluit de adapter van de sigarettenaansteker aan op de voedingsbron van de sigarettenaansteker. De LED van de lader knippert een keer groen om aan te geven dat deze correct is opgestart.
- 2** Plaats als volgt een WRSM met batterij in het compartiment van de lader:
 - a** Houd de gleuven aan beide zijden van de batterij boven de ribbels aan beide zijden van het ladercompartiment zoals afgebeeld (R1).
 - b** Druk op het bovenste deel van de voorzijde van de WRSM volgens de aangegeven richting in afbeelding (R2) om de WRSM in de voertuiglader te vergrendelen.
- 3** Wanneer WRSM met batterij correct is geplaatst in het compartiment, brandt de LED van de lader overeenkomstig Tabel 4.3 zoals afgebeeld (R3).
- 4** Plaats als volgt een batterij in het compartiment van de lader:
 - a** Houd de gleuven aan beide zijden van de batterij boven de ribbels aan beide zijden van het ladercompartiment zoals afgebeeld (B1).
 - b** Druk op het bovenste deel van de voorzijde van de batterij volgens de aangegeven richting in afbeelding (B2) om de batterij in de voertuiglader te vergrendelen.

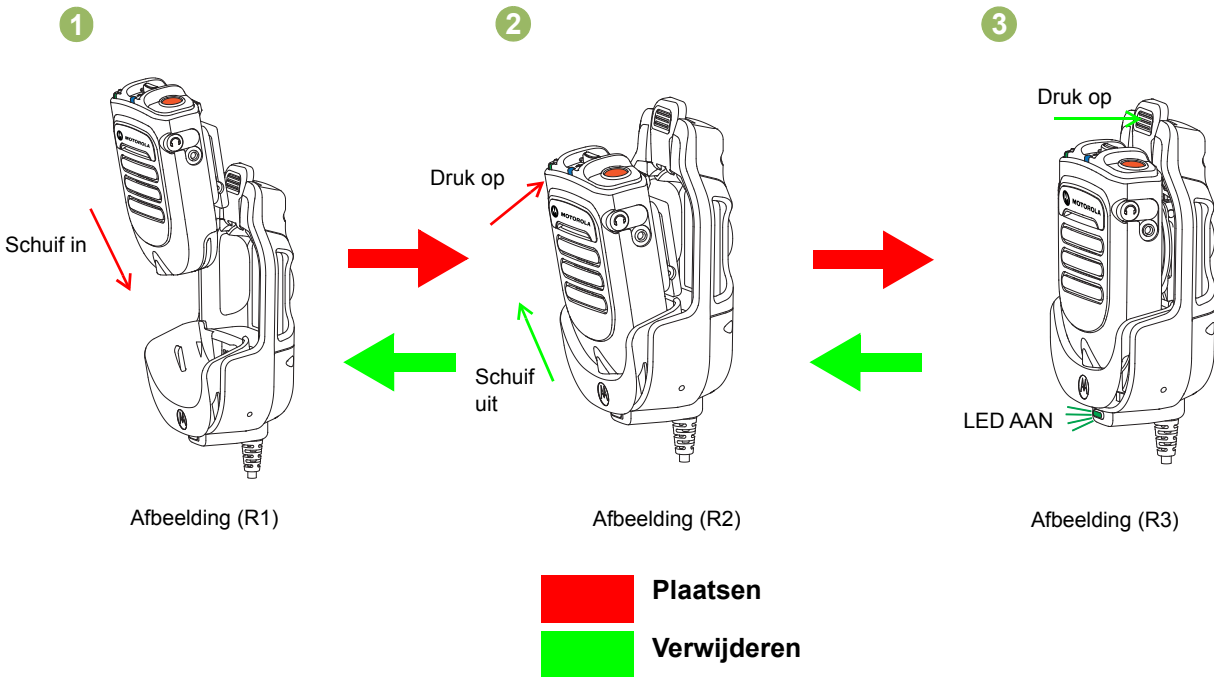
- 3** Wanneer de batterij correct is geplaatst in het compartiment, brandt de LED van de lader overeenkomstig Tabel 4.3 zoals afgebeeld (B3).

De WRSM of batterij uit de lader verwijderen

In het compartiment van de voertuiglader past een WRSM met batterij of batterij alleen. Ga als volgt te werk als u het opladen van de batterij wilt stoppen:

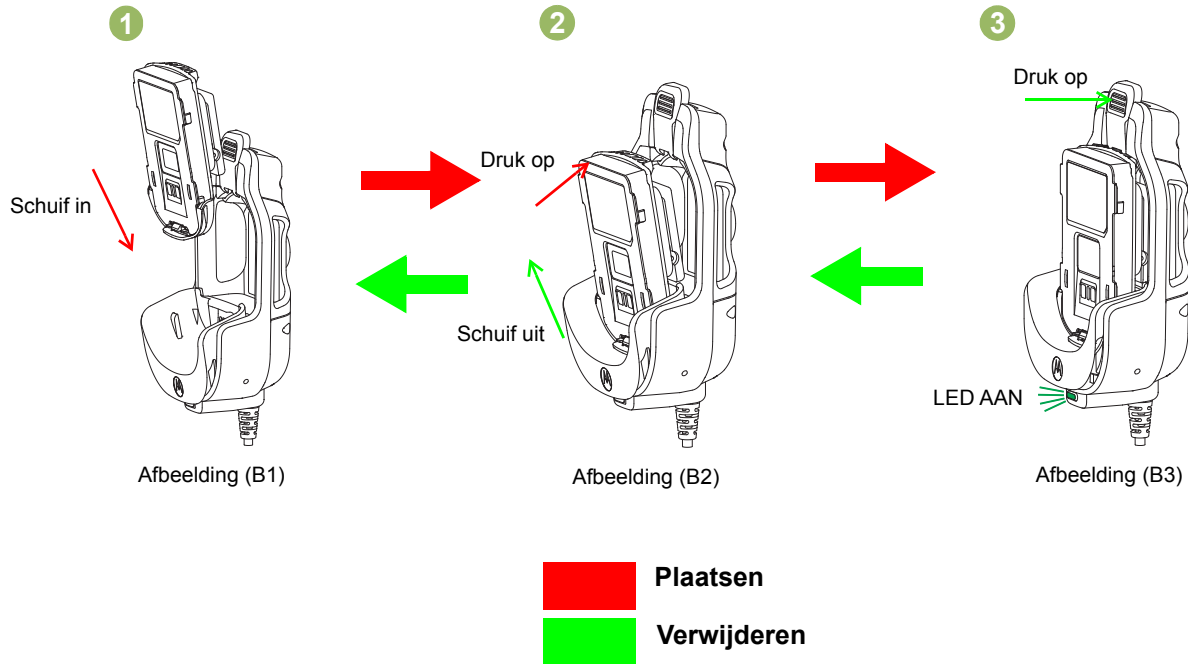
- 1** Haal de adapter uit de aansluiting van de sigarettenaansteker van het voertuig.
- 2** Verwijder als volgt de WRSM met batterij uit het compartiment van de lader:
 - a** Druk op de ontgrendelingsknop van de voertuiglader om de batterij te ontgrendelen zoals afgebeeld (R3).
 - b** Verwijder de WRSM uit het compartiment door de WRSM omhoog te schuiven zoals afgebeeld (R2).
- 3** Verwijder als volgt een batterij uit het compartiment van de lader:
 - a** Druk op de ontgrendelingsknop van de voertuiglader om de batterij te ontgrendelen zoals afgebeeld (B3).
 - b** Verwijder de batterij uit het compartiment door de batterij omhoog te schuiven zoals afgebeeld (B2).

WRSM plaatsen en verwijderen



Afbeelding 4.5: De WRSM in de voertuiglader plaatsen en verwijderen

Batterij plaatsen en verwijderen



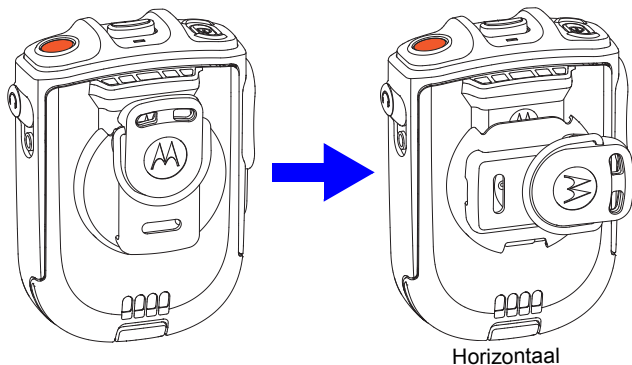
Afbeelding 4.6: De batterij in de voertuiglader plaatsen en verwijderen

Positie draaibare clip bij het plaatsen in de lader

De voertuiglader biedt ruimte voor twee draaibare clips:

- Standaard draaibare clip (PMLN6743be _) - Elke draaibare positie
- Draaibare clip met D-ring (42009312001) - Horizontale positie

Draai de draaibare clip met D-ring in horizontale positie voordat u de WRSM of batterij in de voertuiglader plaatst.








Afbeelding 4.7: Positie draaibare clip

Indicatie LED-lampje

Let altijd op de kleur van het lampje wanneer u problemen wilt oplossen.

Tabel 4.3: Oplaadstatus

| LED-indicator | Status lader |
|---|--|
|  Brandt groen | Ten minste 95% opgeladen |
|  Brandt rood | Snel opladen |
|  Knippert groen, 1 keer | De lader is gestart en klaar voor gebruik |
|  Knippert langzaam groen | Bijna opgeladen, minimaal 90% |
|  Knippert langzaam oranje | Batterij herstellende van te weinig spanning OF Temperatuur van de batterij is te warm of te koud - Wacht met opladen Als de temperatuur van de batterij binnen het bedrijfstemperatuurbereik ligt, is er mogelijk een storing in de aansluiting - Laad de batterij NIET op |

Tabel 4.3: Oplaadstatus (Vervolg)

| | |
|---|---|
|  Knippert snel rood | Time-out batterij herstellende van te weinig spanning OF Verlies van laadstroom OF Te hoge voedingsspanning OF Er is een storing in de aansluiting - Laad de batterij NIET op |
|  Uit | Als de batterij is geplaatst in ingeschakelde lader, kan de batterij mogelijk slecht contact met de lader maken |

Probleemoplossing

Als de indicatie snel rood knippert:

- 1 Controleer of de batterij die in combinatie met de WRSM wordt gebruikt, is vermeld in Tabel 4.1 en in goede staat is.
- 2 Verwijder de batterij en herstart de voertuiglader.
- 3 Als het probleem aanhoudt, kunt u de voertuiglader naar het dichtstbijzijnde servicecentrum sturen voor verdere controle.

Als er geen LED-indicatie is:

- 1 Controleer of de WRSM met batterij of de batterij correct is geplaatst in het compartiment.
- 2 Zorg ervoor dat de adapter van de sigarettenaansteker is aangesloten op de voedingsbron van de sigarettenaansteker en dat de adapter is ingeschakeld.
- 3 Controleer of de batterij van de WRSM is opgenomen in Tabel 4.1.

HOOFDSTUK 5: VERVANGBARE ONDERDELEN

Onderdelen van de PMMN4096_, PMLN6714_ en PMLN6716_ die niet in onderstaande lijst staan, kunnen niet worden gerepareerd.

De volgende onderdelen zijn verkrijgbaar:

Tabel 5.1: Vervangbare onderdelen

| Onderdeelnummer | Beschrijving |
|-----------------|---|
| PMLN6743_ | Draaibare clip |
| 42009312001 | Draaibare clip met D-ring |
| PMNN4461_ | Standaard lithium-ionbatterij 1750M1800T |
| 25012022001* | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V VS/NA/JPN/TAIWAN |
| 25012022002 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V EURO |
| 25012022003 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V Verenigd Koninkrijk |
| 25012022004 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V CHINA |
| 25012022006 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V AUS/NZ |
| 25012022007 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V BRZ |

Tabel 5.1: Vervangbare onderdelen (Vervolg)

| Onderdeelnummer | Beschrijving |
|-----------------|---|
| 25012022008 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V ARG |
| 25012022009 | Spanningsbron, lader met schakelende voeding, 110 - 240 V KOR |
| HLN9073_ | Ophangclip voor microfoon |
| KT-SB1X-LANYD3 | Standaard draagkoord met klittenband |

* Lader is alleen UL-goedgekeurd wanneer meegeleverd met deze spanningsbron.
(Alleen van toepassing in de regio Noord-Amerika)

OPMERKINGEN

HOOFDSTUK 6: JURIDISCHE KENNISGEVING OPEN SOURCE-SOFTWARE

Dit Motorola-product bevat open-sourcesoftware. Raadpleeg voor meer informatie over licenties, kennisgevingen, vereiste auteursrechtvermeldingen en andere gebruiksvoorwaarden de documentatie bij dit Motorola-product op:

<https://businessonline.motorolasolutions.com>

Ga naar: **Resource Center > Product Information > Manual > Accessories > Remote Speaker Microphone** (Resource Center > Productinformatie > Handleiding > Accessoires > Externe Luidsprekermicrofoon)

OPMERKINGEN

HOOFDSTUK 7: SERVICE EN ONDERSTEUNING

Haal de PMMN4096_, PMLN6714_ en PMLN6716_ NIET uit elkaar; deze kunnen niet worden gerepareerd. De verkrijgbare vervangende onderdelen worden weergegeven in "VERVANGBARE ONDERDELEN" op pagina 37.

Neem contact op met de klantenservice van Motorola Solutions zoals hieronder aangegeven in Tabel 7.1 om onderdelen te bestellen of voor hulp bij technische problemen.

Tabel 7.1: Telefoonnummers klantenservice Motorola Solutions

| Regio's | Telefoonnummer |
|---|--|
| VS en Canada | 1-800-927-2744 |
| Latijns-Amerika | (5) 257-6700 of (571) 602-1111 |
| Europa (reparatie- en onderhoudscentrum) | +49-30-6686-1555 |
| Azië | 1-800-88-0089 (Neem contact op met uw Motorola-dealer voor ondersteuning) |

OPMERKINGEN

HOOFDSTUK 8: GARANTIE

Neem contact op met de Motorola Solutions-verkoper voor meer informatie over de standaardgarantie. De fabrieksgarantie dekt fabricagefouten bij normaal gebruik en onderhoud.

OPMERKING: De garantie komt te vervallen als de klant vervangende onderdelen heeft gebruikt die niet zijn vermeld.

Tabel 8.1: Garantieperiode

| Naam | Jaar |
|--|--------------|
| Draadloze externe luidsprekermicrofoon PMMN4096_ | Eén (1) jaar |
| Oplader voor 2 units PMLN6714_ | Eén (1) jaar |
| Autolader PMLN6716_ | Eén (1) jaar |
| Batterij voor draadloze externe luidsprekermicrofoon PMNN4461_ | Eén (1) jaar |

Beperkte garantie

COMMUNICATIEPRODUCTEN VAN MOTOROLA

I. DEKKING EN GELDIGHEIDSDUUR VAN DEZE GARANTIE:

MOTOROLA SOLUTIONS INC. ("MOTOROLA") zal gedurende de garantieperiode naar keuze van Motorola het Product kosteloos repareren (met nieuwe of herstelde onderdelen) of vervangen (door een nieuw of hersteld Product) of het aanschafbedrag van het Product terugbetalen, mits het Product in overeenstemming met de voorwaarden van deze garantie is geretourneerd. Vervangende onderdelen of platen vallen gedurende het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode onder de garantie. Alle vervangen onderdelen van het Product worden eigendom van MOTOROLA.

Deze uitdrukkelijke beperkte garantie wordt door MOTOROLA uitsluitend aan de oorspronkelijke eindgebruiker verleend en kan niet aan derden worden toegewezen of overgedragen. Dit is de volledige garantie voor het door MOTOROLA gefabriceerde Product. MOTOROLA aanvaardt geen verplichtingen of aansprakelijkheden voor toevoegingen of wijzigingen aan deze garantie, met uitzondering van schriftelijke toevoegingen of wijzigingen die door een functionaris van MOTOROLA zijn ondertekend.

Tenzij in een afzonderlijke overeenkomst tussen MOTOROLA en de oorspronkelijke eindgebruiker overeengekomen, garandeert MOTOROLA de installatie en het onderhoud van het Product niet.

MOTOROLA kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor aanvullende, niet door MOTOROLA geleverde apparatuur die aan het Product is bevestigd of in verband met het Product is gebruikt, of voor gebruik van het Product met aanvullende apparatuur, en dergelijke apparatuur wordt uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie. Aangezien elk systeem waarin het Product wordt gebruikt uniek is, wijst MOTOROLA aansprakelijkheid voor bereik, dekking en werking van het systeem als geheel krachtens deze garantie af.

II. ALGEMENE VOORWAARDEN:

In deze garantie worden de volledige verantwoordelijkheden van MOTOROLA met betrekking tot het Product uiteengezet. Het uitsluitende rechtsmiddel is, naar keuze van MOTOROLA, reparatie, vervanging of terugbetaling van de aanschafprijs. DEZE GARANTIE VERVANGT ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE GARANTIES. GEÏMPliceERDE GARANTIES, MET INBEGRIp VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, GEÏMPliceERDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, GELDEN UITSLUITEND GEDURENDE DE DUUR VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE. MOTOROLA IS VOOR ZOVER WETTELIJK AFGeweZEN KAN WORDEN IN GEEN ENKEL GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE HOGER DAN DE AANSCHAFPRIJS VAN HET PRODUCT, VERLIES VAN GEBRUIK, VERLIES VAN TIJD, ONGEMAK, COMMERCIEEL VERLIES, VERLOREN WINST OF BESPARINGEN OF ANDERE INCIDENTELE OF SPECIALE SCHADE OF GEVOLGSCHADE VOORTVLOEIEND UIT DE GEBRUIKER OF HET NIET KUNNEN GEBRUIKEN VAN EEN DERGELIJK PRODUCT.

III. WETTELIJKE RECHTEN IN STATEN:

IN BEPAALDE STATEN IS HET UITSLUITEN OF BEPERKEN VAN INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE OF HET BEPERKEN VAN DE GELDIGHEDSDUUR VAN EEN GEÏMPliceERDE GARANTIE NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DE GENOEMDE BEPERKING OF UITSLUITINGEN MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING ZIJN.

Deze garantie biedt bepaalde wettelijke rechten en mogelijk zijn er andere rechten die per staat kunnen verschillen.

IV. GARANTIESERVICE VERKRIJGEN:

Om in aanmerking te komen voor garantieservice dient u een aanschafbewijs (met daarop de aanschafdatum en het serienummer van het Product) te overleggen en het Product, na voorafbetaling van de vervoer- en verzekeringskosten, naar een geautoriseerde

garantieservicelocatie te verzenden. De garantieservice wordt door MOTOROLA geleverd via een van de erkende garantieservicelocaties van MOTOROLA. Het verkrijgen van garantieservice kan worden vereenvoudigd wanneer u eerst contact opneemt met het bedrijf dat u het Product heeft verkocht. U kunt MOTOROLA ook bellen op: 1-800-927-2744 (VS en Canada)

V. WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DEZE GARANTIE

- A Defecten of schade als gevolg van gebruik van het Product op een andere manier dan de normale en gebruikelijke manier.
- B Defecten of schade door misbruik, ongevallen, nalatigheid of vocht.
- C Defecten of schade door onjuist testen, gebruik of onderhoud of onjuiste installatie, wijziging of aanpassing.
- D Producten die op ongeoorloofde wijze zijn gewijzigd, gedemonteerd of gerepareerd (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, toevoegingen van niet door MOTOROLA geleverde apparatuur aan het Product) die de prestaties van het Product nadelig beïnvloeden of die de normale garantie-inspectie of het normale testen van het Product door MOTOROLA voor het vaststellen van garantieclaims verstoren.
- E Producten waarvan het serienummer is verwijderd of onleesbaar is gemaakt.
- F Vervoerkosten naar de reparatielocatie.
- G Producten die, als gevolg van illegale of ongeoorloofde wijziging van de software/firmware in het Product, niet meer werken in overeenstemming met de door MOTOROLA gepubliceerde specificaties of de FCC-certificering voor het Product die van kracht was op het moment dat het Product oorspronkelijk door MOTOROLA werd gedistribueerd.
- H Krassen of andere cosmetische schade aan oppervlakten van het Product die de werking van het Product niet beïnvloeden.
- I Normale en gebruikelijke slijtage.

VI. PATENT- EN SOFTWAREVOORWAARDEN:

MOTOROLA verdedigt zichzelf op eigen kosten in processen tegen de eindgebruiker voor zover deze processen zijn gebaseerd op een claim dat het Product of onderdelen een patent uit de Verenigde Staten schenden, en MOTOROLA betaalt deze kosten en schadevergoedingen die uiteindelijk worden toegewezen aan de gebruiker die het product heeft gekocht in processen die bijdragen aan dergelijke claims, maar op dergelijke verdediging en betalingen zijn de volgende voorwaarden van toepassing:

- A MOTOROLA wordt tijdig schriftelijk door een dergelijke gebruiker op de hoogte gebracht van een dergelijke claim;
- B MOTOROLA heeft de exclusieve zeggenschap over de verdediging in dergelijke processen en alle onderhandelingen over schikkingen en compromissen daarvan, en
- C mocht het Product of onderdelen daarvan, of mocht MOTOROLA van mening zijn dat het waarschijnlijk is dat het Product of onderdelen daarvan onderwerp worden van een claim met betrekking tot inbreukmakendheid op een patent uit de Verenigde Staten, dan stelt een dergelijke eindgebruiker MOTOROLA, naar eigen keuze en kosten, in staat ofwel het recht voor een dergelijke gebruiker te verkrijgen om het Product of onderdelen daarvan te blijven gebruiken of te wijzigen opdat het Product of onderdelen daarvan niet meer inbreukmakend zijn, ofwel een dergelijke gebruiker een tegoed inclusief waardevermindering voor het Product of onderdelen daarvan te verlenen en de retournering van het Product of onderdelen daarvan te accepteren. De waardevermindering is een vast bedrag per jaar gedurende de levensduur van het Product of onderdelen daarvan zoals vastgesteld door MOTOROLA. MOTOROLA is geen aansprakelijkheid verschuldigd voor claims met betrekking tot inbreukmakendheid op patenten die zijn gebaseerd op de combinatie van het Product of onderdelen daarvan die hieronder vallen met niet door MOTOROLA geleverde software, toestellen of apparaten en MOTOROLA is geen aansprakelijkheid verschuldigd voor het gebruik van niet door

MOTOROLA geleverde aanvullende apparatuur of software die is bevestigd aan of gebruikt in verband met het Product. In het voorgaande is de volledige aansprakelijkheid van MOTOROLA vastgelegd met betrekking tot inbreukmakendheid op patenten door het Product of delen daarvan.

Volgens de wetgeving in de Verenigde Staten en andere landen behoudt MOTOROLA zich bepaalde exclusieve rechten op auteursrechtelijk beschermde MOTOROLA-software voor, zoals de exclusieve rechten kopieën te maken en exemplaren van dergelijke MOTOROLA-software te distribueren. MOTOROLA-software mag alleen worden gebruikt in het Product waarin de software oorspronkelijk was opgenomen, en dergelijke software in dergelijke Producten mag niet worden vervangen, gekopieerd, gedistribueerd, of op welke wijze dan ook worden gewijzigd of gebruikt om afgeleide werken te maken. Ander gebruik, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, wijziging, aanpassing, reproductie, distributie of reverse-engineering van dergelijke MOTOROLA-software, en het uitoefenen van rechten op dergelijke MOTOROLA-software, is niet toegestaan. Er wordt geen licentie, impliciet noch anderszins, verleend krachtens patentrechten of auteursrechten van MOTOROLA.

Vii. TOEPASSELIJK RECHT:

Op deze garantie is de wetgeving van de staat Illinois in de VS van toepassing.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het Stylized M-logo is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van Motorola Trademark Holdings, LLC en wordt onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren. © 2016 en 2018 Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden.

OPMERKINGEN

РАЗДЕЛ 1. ВВЕДЕНИЕ

Важная информация по безопасности

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных приемопередающих радиостанций

ВНИМАНИЕ!

Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации.

Прежде чем использовать ее, ознакомьтесь с буклетом "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных приемопередающих радиостанций". Он содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности, а также информацию по воздействию радиочастотной энергии и контролю соответствия применимым стандартам и нормативам.

Для ознакомления со списком антенн, аккумуляторов и других аксессуаров, утвержденных компанией Motorola Solutions, посетите следующий веб-сайт:

<http://www.motorolasolutions.com>

Согласно требованиям министерства промышленности Канады данный радиопередатчик может использовать антенну только такого типа и максимального (или меньшего) усиления сигнала, который одобрен министерством промышленности Канады. Для сокращения воздействия возможных радиочастотных помех в работе других пользователей тип и усиление антенны следует выбирать таким образом, чтобы ее эквивалентная изотропная излучаемая мощность (EIRP) не превышала уровня, необходимого для обеспечения нормальной связи.

Уведомление для пользователей (FCC и Министерство промышленности Канады)

Данное устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC и стандарту RSS Министерства промышленности Канады в соответствии со следующими условиями.

- Данное устройство не может являться причиной помех.
- Данное устройство принимает любые внешние помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе устройства.
- Изменения или модификации данного устройства, не одобренные непосредственно компанией Motorola, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

Информация об аккумуляторе:

Аккумуляторы поставляются заряженными на 30–50% от номинальной емкости. Аккумулятор следует хранить при температуре не ниже -10°C (14°F) и не выше 30°C (86°F), чтобы свести вероятность необратимой потери емкости к минимуму.

ВНИМАНИЕ! Хранение полностью заряженного аксессуара в условиях высоких температур может привести к необратимому сокращению срока службы встроенного аккумулятора.

Важная информация:

- Держите микрофон в вертикальном положении на расстоянии не менее 2,5 см (1 дюйма) ото рта или носа.
- Ношение на теле. Если вы носите микрофон на теле, всегда используйте одобренные компанией Motorola для этого продукта фиксаторы. Рекомендуется использовать оригинальные аксессуары Motorola, так как использование неоригинальных аксессуаров может привести к превышению предельного уровня радиочастотного облучения для профессиональных/контролируемых условий.
- Следует использовать только те аккумуляторы, которые входят в комплект поставки или одобрены для замены. Использование аккумуляторов, не одобренных компанией Motorola, может привести к превышению уровня радиочастотного излучения, определенного соответствующими директивами (iEEE, ICNIRP или FCC).
- НЕ заряжайте аксессуар при температуре ниже 0°C (32°F) или выше 45°C (113°F). НЕ храните аксессуар в местах, подверженных прямому солнечному свету или воздействию температур, которые могут превысить допустимые пределы, например, в припаркованном автомобиле.

- Хранение полностью заряженного аксессуара в условиях высоких температур может привести к необратимому сокращению срока службы встроенного аккумулятора.
- Время работы аккумулятора может временно сократиться при использовании в условиях низких температур.

Акустическая безопасность

Продолжительное воздействие звука с высоким уровнем громкости из любого источника может привести к временному или постоянному повреждению слуха. Чем выше громкость радиостанции, тем быстрее можно повредить слух. Повреждение слуха из-за высокого уровня громкости может быть замечено не сразу и иметь накопительный эффект.

Для защиты слуха соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Используйте минимальный уровень громкости, достаточный для выполнения требуемой задачи.
- Повышайте громкость, только если вы находитесь в шумной окружающей обстановке.
- Снижайте громкость перед подключением наушников или гарнитур.
- Ограничьте время использования гарнитур или наушников при высоком уровне громкости.
- При использовании радиостанции без гарнитур или наушника не прикладывайте динамик радиостанции непосредственно к уху.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ЗАРЯДНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ

Важная информация по безопасности

В настоящем документе содержатся важные инструкции по безопасной эксплуатации. Внимательно прочтите эти инструкции и сохраните для дальнейшего использования в справочных целях.

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумуляторов, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на (1) двухместном зарядном устройстве/автомобильном зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) беспроводном выносном микрофоне с динамиком (WRSM).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Для снижения риска получения травм заряжайте только аккумуляторы, сертифицированные компанией Motorola и перечисленные в Табл. 1.1. Зарядка аккумуляторов других типов может привести к взрыву и, как следствие, травмам и материальному ущербу.
2. Использование аксессуаров, не рекомендованных компанией Motorola, может стать причиной пожара, поражения электрическим током или травм.
3. Для снижения риска повреждения вилки и кабеля двухместного зарядного устройства отключайте зарядное устройство от электрической сети, удерживая кабель за вилку. Не тяните за кабель.
4. Для снижения риска повреждения CLA и кабеля автомобильного зарядного устройства отключайте зарядное устройство при помощи адаптера CLA. Не тяните за кабель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (продолжение)

5. Используйте удлинительный кабель только тогда, когда это действительно необходимо. Использование удлинительного кабеля с недопустимыми параметрами может стать причиной пожара и поражения электрическим током. Если без использования удлинителя не обойтись, убедитесь, что размер шнура составляет 18 AWG для длины до 30,48 м (100 футов) и 16 AWG для длины до 45,72 м (150 футов).
6. Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травм НЕ используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения. Передайте его квалифицированному представителю сервисной службы компании Motorola.
7. НЕ разбирайте зарядное устройство: оно не подлежит ремонту, и запасные детали к нему не предусмотрены. Разборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
8. Для снижения риска поражения электрическим током обесточьте двухместное зарядное устройство перед проведением каких-либо операций по обслуживанию или чистке.
9. Для снижения риска поражения электрическим током отключите автомобильное зарядное устройство от адаптера CLA перед проведением каких-либо операций по обслуживанию или чистке.
10. Это изделие относится к классу А. В бытовых условиях это изделие может создавать радиопомехи, и в этом случае пользователю может потребоваться предпринять соответствующие меры.

Табл. 1.1: Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola

| Номер комплекта (детали) | Платформа/описание |
|--------------------------|---|
| PMNN4461_ | Стандартный литий-ионный аккумулятор 1750M1880T |

ПРИМЕЧАНИЕ. Двухместное зарядное устройство не предназначено для установки блоков алкалиновых элементов питания.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Двухместное зарядное устройство PMLN6714_

- Данное оборудование не предназначено для использования вне помещений. Используйте его только в сухих условиях или в помещениях с невысокой влажностью.
- Перед установкой WRSМ с аккумулятором или аккумулятора отдельно в двухместное зарядное устройство убедитесь, что они сухие.
- Подсоединяйте данное устройство только к правильно подключенному источнику питания с соответствующим напряжением (напряжение указано на корпусе). Отключайте устройство от сети, выключая сетевой штепсель из розетки.
- Электрическая розетка переменного тока, к которой подключено данное оборудование, должна быть расположена рядом с устройством, при этом к ней должен быть обеспечен свободный доступ.
- Температура окружающей среды вокруг оборудования двухместного зарядного устройства не должна превышать 50°C (122°F).

- Выходное напряжение источника питания не должно превышать значений, указанных на этикетке изделия, расположенной на нижней части источника питания.
- Убедитесь, что кабель питания расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было запнуться, а также чтобы он не подвергался воздействию влаги и иным механическим повреждениям.

Автомобильное зарядное устройство PMLN6716_

- Оборудование должно быть сухим при использовании в транспортном средстве. Обратите внимание, что снег или дождь могут попасть на оборудование, например, через открытое окно транспортного средства.
- Перед установкой WRSМ с аккумулятором или аккумулятора отдельно в автомобильное зарядное устройство убедитесь, что они сухие.
- Подключайте данное устройство только к гнезду прикуривателя с соответствующим напряжением (напряжение указано на корпусе). Отключайте устройство от сети, вынимая адаптер CLA из гнезда.
- Температура окружающей среды вокруг оборудования автомобильного зарядного устройства не должна превышать 60°C (140°F).
- Выходное напряжение гнезда прикуривателя не должно превышать значений, которые указаны на этикетке изделия, расположенной на задней части зарядного устройства.
- Убедитесь, что кабель питания расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было запнуться, а также чтобы он не подвергался воздействию влаги и иным механическим повреждениям.

СОВМЕСТИМОСТЬ С РАДИОСТАНЦИЯМИ

Беспроводной выносной микрофон с динамиком (WRSM) совместим с радиостанциями, приведенными в списке ниже.

Табл. 1.2: Совместимость радиостанций

| Номер комплекта (детали) | Платформа/описание |
|-------------------------------|---|
| Северная Америка | XPR7550, XPR7580, XPR7350, XPR7380, XPR7550e, XPR7580e, XPR7350e и XPR7380e |
| Латинская Америка | DGP8550e, DGP5550e, DGP8050e, DGP5050e и DGP8050e |
| Европа и Ближний Восток | DP4801e, DP4601e, DP4401e, DP4801, DP4601, DP4401, DP3441e и DP3661e |
| Азиатско-Тихоокеанский регион | XiR P8668i, XiR P8628i, XiR P8608i, XiR E8608i и XiR E8608 |

ПРИМЕЧАНИЕ. Обратитесь к дилеру или проверьте список совместимых с приложением Push-to-Talk устройств онлайн.

КОНФИГУРАЦИЯ РАБОЧЕГО РЕЖИМА

По умолчанию WRSM совместим ТОЛЬКО с радиостанцией. Для работы с приложением Push-to-Talk для широкополосной связи выберите соответствующее приложение Push-to-Talk в меню "Operation Mode" (Режим работы) в ПО для программирования аксессуаров APS.

С помощью инструмента APS можно выбирать три варианта режимов.

- Режим радиостанции — конфигурация WRSM для использования с радиостанцией. Совместимые с WRSM радиостанции см. в Табл. 1.2.
- Режим Wave5k — конфигурация WRSM для работы с мобильным клиентом Wave 5000 на смартфоне.
- Режим Kodiak — конфигурация WRSM для работы с приложением Kodiak на смартфоне.

ПРИМЕЧАНИЯ

РАЗДЕЛ 2. БЕСПРОВОДНОЙ RSM PMMN4096_



ПОДГОТОВКА WRSM К РАБОТЕ

Соберите WRSM, следуя указаниям соответствующих разделов:

| | |
|--|---------|
| Установка поворотного зажима | стр. 8 |
| Установка аккумулятора | стр. 8 |
| Отсоединение аккумулятора | стр. 9 |
| Зарядка аккумулятора | стр. 9 |
| Выбор языка | стр. 10 |
| Рекомендованные способы ношения устройства | стр. 11 |

Установка поворотного зажима

Вставьте поворотный зажим через паз аккумулятора. Поверните поворотный зажим в правильное положение, как показано на Рис. 2.1 ниже.

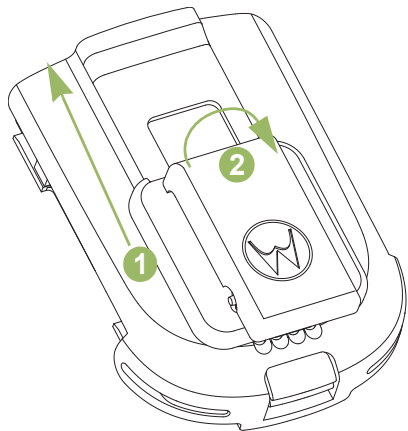


Рис. 2.1: Установка поворотного зажима

Установка аккумулятора

При выключенном WRSМ выровняйте аккумулятор с обратной стороны корпуса и полностью вставьте аккумулятор в корпус до фиксации с щелчком.



Рис. 2.2: Установка аккумулятора в WRSМ

Отсоединение аккумулятора

Для отсоединения аккумулятора поднимите защелку аккумулятора и потяните аккумулятор назад, пока он полностью не отсоединится от корпуса.



Рис. 2.3: Извлечение аккумулятора из WSRM

Зарядка аккумулятора

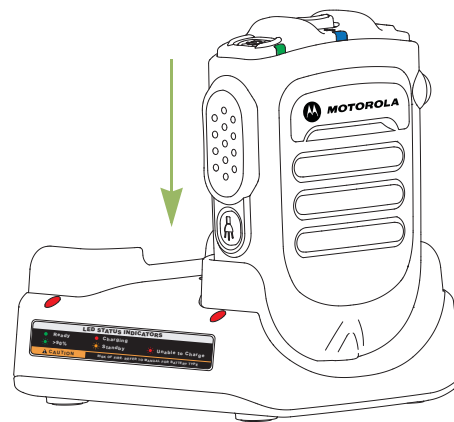


Рис. 2.4: Положение зарядки WSRM с присоединенным аккумулятором



Во избежание возможного взрыва:

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заменять аккумулятор в зоне, для которой имеется предупреждение о наличии взрывоопасной атмосферы.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** сжигать аккумуляторы.

Одобренный компанией Motorola аккумулятор, который поставляется с WRSM, не заряжен. Перед началом использования нового аккумулятора его необходимо полностью зарядить, чтобы обеспечить оптимальную емкость и эффективность.

ПРИМЕЧАНИЕ. При зарядке аккумулятора, подключенного к WRSM, выключите WRSM, чтобы обеспечить полную зарядку аккумулятора.

Зарядное устройство

Чтобы зарядить аккумулятор, поместите аккумулятор (подсоединенный к WRSM или собственно аккумулятор) в зарядное устройство, одобренное компанией Motorola. При первичной установке аккумулятора в зарядное устройство светодиодный индикатор загорится красным цветом. НЕ используйте WRSM, пока светодиодный индикатор зарядного устройства не загорится зеленым светом.

Светодиодный индикатор зарядного устройства укажет на начало процесса зарядки. См. Глава 3 и Глава 4 или сведения на табличке на задней панели зарядного устройства.

Выровняйте пазы на аккумуляторе с направляющими на зарядном устройстве и вставьте аккумулятор. См. Рис. 2.4.

Выбор языка

Если вы хотите изменить выбранный язык, следуйте описанной далее процедуре. Убедитесь, что питание WRSM отключено перед запуском данной процедуры.

Процедура

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку PTT перед включением питания WRSM. **НЕ ОТПУСКАЙТЕ** кнопку PTT.
- 2 Удерживайте кнопку PTT до отображения сообщения с выбором языка.
- 3 Выберите требуемый язык путем нажатия кнопки PTT. Для получения информации об индикации при выборе языка см. Табл. 2.1, приведенную ниже.

Табл. 2.1: Индикация при выборе языка

| Состояние | Светодиодная индикация | Голосовая подсказка |
|-------------|------------------------------|---|
| Выбор языка | Светодиодный индикатор горит | "For English press PTT now" (подсказки выбора меню) |

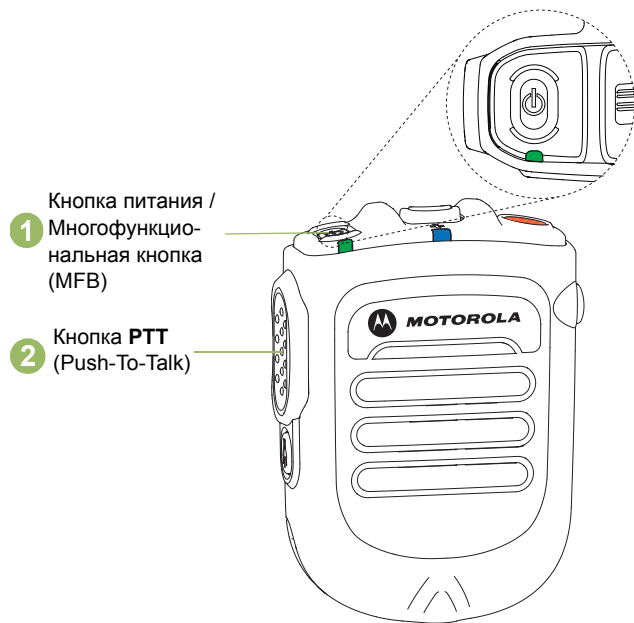


Рис. 2.5: Выбор языка

Рекомендованные способы ношения устройства

Для максимального удобства использования рекомендуется носить WRSM показанными на Рис. 2.6 способами.



Рис. 2.6: Рекомендованные способы ношения устройства

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы носите WRSM на теле, всегда используйте одобренные компанией Motorola фиксаторы. Рекомендуется использовать оригинальные аксессуары Motorola, так как использование неоригинальных аксессуаров может привести к превышению предельного уровня радиочастотного облучения для профессиональных/контролируемых условий.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИЯ WRSМ

Ознакомьтесь со следующей информацией.

Обзор WRSМ стр. 12
 Индикация питания и уведомления об уровне заряда аккумулятора стр. 13
 Индикаторы звука стр. 13

Обзор WRSМ



Рис. 2.7: Обзор выносного микрофона с динамиком

Индикация питания и уведомления об уровне заряда аккумулятора

Питание WRSМ осуществляется от аккумулятора. Во избежание нарушений в работе устройства очень важно уделять внимание предупреждению о низком уровне заряда аккумулятора, описанному в Табл. 2.2.

Табл. 2.2: Индикация питания и уведомления об уровне заряда аккумулятора

| Состояние | Светодиодная индикация | Тональная индикация | Оставшееся время работы аккумулятора |
|---|--|--|--------------------------------------|
| Нормальный уровень заряда аккумулятора |  Зеленый | Тональные сигналы отсутствуют | 11 часов (полная зарядка) – 30 минут |
| Низкий заряд аккумулятора |  Желтый | Тональный сигнал низкого уровня заряда аккумулятора каждые 2 минуты | Менее 30 минут |
| Критический уровень заряда аккумулятора |  Красный | Тональный сигнал низкого уровня заряда аккумулятора каждые 30 секунд | Менее 10 минут |

Индикаторы звука

Табл. 2.3: Индикаторы звука

| Состояние | Светодиодная индикация звука |
|---|---|
| Звук недоступен*, устройство не сопряжено |  Мигает синим |
| Звук недоступен*, устройство не сопряжено и звук отключен |  Мигает красным |
| Звук доступен, высокий уровень сигнала |  Пульсирует синим |
| Звук доступен, низкий уровень сигнала/порог диапазона |  Пульсирует желтым |
| Звук доступен, звук отключен |  Пульсирует красным |

Табл. 2.3: Индикаторы звука (продолжение)

| Состояние | Светодиодная индикация звука |
|---|--|
| Звук недоступен*, устройство отключено/выполняет повторное подключение |  Горит синим |
| Звук недоступен*, устройство отключено/выполняет повторное подключение, сигналы отключены |  Горит красным |

ОСНОВЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ WRSM

После того как вы изучили настройку WRSM, вы готовы перейти к использованию устройства. Ознакомьтесь со следующей информацией об основных функциях.

| | |
|---|---------|
| Включение/выключение питания WRSM | стр. 15 |
| Регулировка громкости | стр. 15 |
| Сопряжение WRSM | стр. 16 |
| Последующее подключение | стр. 16 |
| Индикация низкого уровня сигнала/выхода за пределы радиуса действия | стр. 17 |
| Программируемая кнопка (оранжевая кнопка) | стр. 18 |
| Кнопка подсветки | стр. 18 |
| Режим затемнения | стр. 18 |
| Вспомогательные аудиоаксессуары для приемника | стр. 19 |
| Индикация обнаружения неисправности и меры по ее исправлению | стр. 19 |
| Поиск и устранение неисправностей | стр. 20 |
| Обновление микропрограммы | стр. 20 |

Включение/выключение питания WRSМ

Нажмите и удерживайте кнопку питания на WRSМ, пока не услышите голосовое сообщение "Motorola Solutions". Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания до выключения WRSМ.

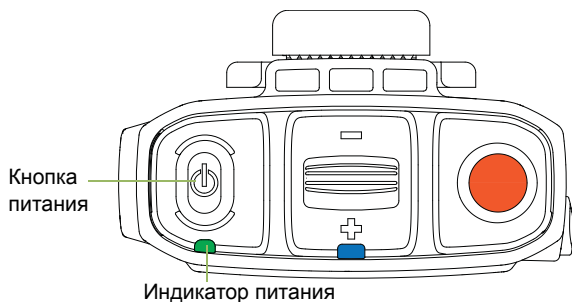


Рис. 2.8: Включение питания WRSМ

Табл. 2.4: Светодиодный индикатор включения/выключения питания и тональные сигналы

| Питание | Светодиодная индикация | Тональная индикация | Голосовая подсказка |
|---------|--|-------------------------------------|--------------------------------|
| ВКЛ | Светодиодный индикатор мигает 3 раза | "Motorola Solutions" | "Motorola Solutions, Power On" |
| ВЫКЛ. | Светодиодный индикатор мигает 3 раза, а затем гаснет | Тональный сигнал выключения питания | "Power Off" |

Регулировка громкости

Для увеличения громкости сдвиньте переключатель в сторону \oplus .
 Для уменьшения громкости сдвиньте переключатель в сторону \ominus .
 Для отключения звука сдвиньте и удерживайте переключатель на стороне \ominus в течение 2 секунд. Чтобы снова включить звук, сдвиньте переключатель в сторону \oplus или нажмите кнопку РТТ. Звук вернется к предыдущему уровню.

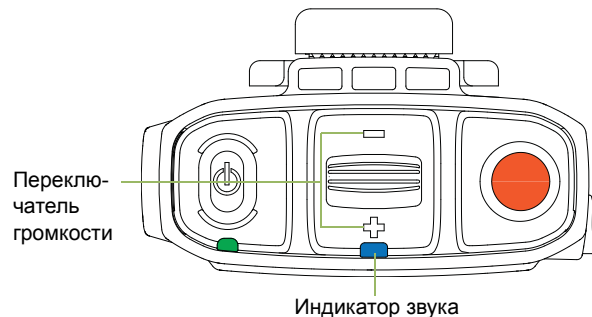


Рис. 2.9: Регулировка громкости

Цвет светодиодного индикатора звука изменяется, как описано в Табл. 2.3 на стр. 13.

Сопряжение WRSМ

Процедура

- 1 Убедитесь, что главное устройство и WRSМ включены. (Только при первом сопряжении: при включении WRSМ пользователю будет предложено выбрать язык или тональные сигналы, если они не были выбраны ранее; затем устройство автоматически перейдет в режим сопряжения.).
- 2 Оба устройства (WRSМ и главное устройство) должны находиться в зоне сопряжения (рекомендуемый радиус сопряжения — не более 1 м).
- 3 После успешного сопряжения устройств, прозвучит тональный сигнал успешного сопряжения или на WRSМ прозвучит голосовая подсказка "Connecting".
- 4 Выполните одно из следующих действий.
Для коммерческих радиостанций, когда прозвучит тональный сигнал звонка, оповещающий о том, что главное устройство запрашивает подключение, нажмите многофункциональную кнопку, чтобы запустить процесс подключения.
Для решений WAVE 5K выберите "Option" (Опция), "Application Settings" (Настройки приложения), "Use Bluetooth Device for PTT" (Использовать устройство Bluetooth для PTT) и выберите "WRSМ as Bluetooth device to connect" (WRSМ как Bluetooth-устройство подключения).
Для других случаев перейдите к пункту 5.
- 5 Подключение по беспроводной связи с индикацией состояния главного устройства выполняется после успешной установки соединения (см. Табл. 2.5 на стр. 16).
- 6 WRSМ готов к использованию.

Последующее подключение

То же главное устройство

Если соединение Bluetooth потеряно, оно автоматически восстановится, когда главное устройство и дополнительное устройство будут находиться в зоне сопряжения в радиусе 10 метров (прямая видимость).

Новое главное устройство

- 1 Включите режим сопряжения на беспроводном устройстве, включив питание, одновременно нажимая кнопку PTT.
- 2 Выполните шаги из раздела Сопряжение WRSМ.

Табл. 2.5: Индикация беспроводной связи и сопряжения

| Состояние | Светодиодная индикация | Тональная индикация | Голосовая подсказка |
|------------------------------|--|--|----------------------|
| Вход в режим сопряжения | Мигает синий светодиодный индикатор | — | "Cleared" |
| Сопряжение не выполнено | Мигает синий светодиодный индикатор | Тональный сигнал готовности к сопряжению | "Searching for Host" |
| Сопряжение выполнено успешно | Синий светодиодный индикатор горит 2 секунды | Тональный сигнал успешного сопряжения | "Connecting" |

Табл. 2.5: Индикация беспроводной связи и сопряжения (продолжение)

| Состояние | Светодиодная индикация | Тональная индикация | Голосовая подсказка |
|--|--|--|------------------------|
| Установлена беспроводная связь с главным устройством | Пульсация синего светодиода индикатора: долго (ВЫКЛ.) и коротко (ВКЛ.) | Тональный сигнал выполнения подключения | "Headset Connected" |
| Отключение беспроводной связи с главным устройством | Синий светодиодный индикатор включен и ровно горит | Тональный сигнал отключения каждые 2 минуты в течение 10 минут | "Headset Disconnected" |

Индикация низкого уровня сигнала/ выхода за пределы радиуса действия

Если WRSМ приблизится к границе зоны покрытия Bluetooth, прозвучит индикация низкого уровня сигнала/выхода за пределы диапазона

Если пользователь вернется в границы диапазона покрытия или качество сигнала улучшится, индикация выключится.

Для получения информации об индикации низкого уровня сигнала/ выхода за пределы радиуса действия см. Табл. 2.6 ниже:

Табл. 2.6: Индикация низкого уровня сигнала/выхода за пределы радиуса действия

| Состояние | Светодиодная индикация звука | Тональная индикация |
|--|--|--------------------------|
| Низкий уровень сигнала Выход за пределы радиуса действия | Желтый светодиодный индикатор загорится на 2 секунды | Тональный сигнал запрета |

Кнопка PTT (Push-To-Talk)

Для передачи голоса нажмите кнопку PTT и удерживайте ее. Для прослушивания отпустите кнопку PTT. При нажатии кнопки PTT включается микрофон.

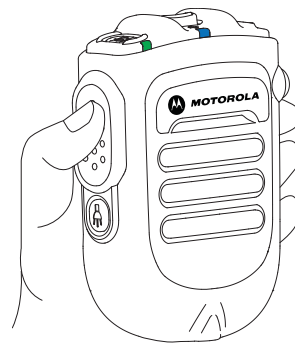


Рис. 2.10: Нажатие кнопки PTT (Push-To-Talk)

Программируемая кнопка (оранжевая кнопка)

На портативных радиостанциях программируемая кнопка назначена на оранжевую аксессуарную кнопку. Нажатие программируемой кнопки запускает работу оранжевой аксессуарной кнопки и назначает событие, соответствующее режиму, в котором выполняется программирование. В случае с приложением Push-to-Talk для широкополосной связи оранжевую аксессуарную кнопку можно назначить в качестве средства активации экстренного режима. Аксессуарная оранжевая кнопка программируется с помощью ПО для пользовательского программирования (CPS). Руководство пользователя радиостанции содержит полную информацию по программируемым функциям, которые доступны для данной кнопки.

Кнопка подсветки

Нажмите и удерживайте кнопку подсветки в течение 1 секунды для включения/выключения подсветки.

При низком/критическом уровне заряда аккумулятора индикатор подсветки мигает в течение 30 секунд, а затем автоматически выключается.

ПРИМЕЧАНИЕ. Кнопка подсветки будет неактивна, если WRSМ находится в режиме затемнения.

Режим затемнения

Режим затемнения позволяет выключить светодиодные индикаторы на WRSМ.

ВАЖНО! Когда WRSМ работает в режиме затемнения и в беззвучном режиме, вся индикация будет выключена.

Для включения режима затемнения выполните следующие действия:

Процедура

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку подсветки до активации режима затемнения. Кнопка подсветки будет мигать в течение 1 секунды при входе/выходе из режима затемнения.
- 2 Для получения информации об индикации режима затемнения см. Табл. 2.7, приведенную ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для выключения режима затемнения нажмите и удерживайте кнопку включения подсветки в течение 3 секунд.

Табл. 2.7: Индикаторы режима затемнения

| Индикация | Светодиодная индикация питания, звука и подсветки | Тональная индикация | Голосовая подсказка |
|---------------------------|--|------------------------------------|---|
| Режим затемнения включен | Светодиодный индикатор горит в течение 1 секунды, а затем гаснет | Тональный сигнал режима затемнения | "Lights OFF, Press and hold Tasklight Button to switch lights ON" |
| Режим затемнения отключен | Светодиодный индикатор горит в течение 1 секунды | Тональный сигнал режима затемнения | "Lights ON" |

ПРИМЕЧАНИЕ. Все три светодиодных индикатора (питания, звука и подсветки) мигают в течение 1 секунды и гаснут в тот момент, когда включается/выключается режим затемнения.

Вспомогательные аудиоаксессуары для приемника

При подключении в аудиоразъем вспомогательного аудиоаксессуара звук будет выводиться через этот вспомогательный аудиоаксессуар

Подключение вспомогательного аудиоаксессуара к приемнику

Поднимите пылезащитную крышку и поверните на 90°. Вставьте пылезащитную крышку в паз на корпусе. Вставьте разъем вспомогательного аудиоаксессуара в гнездо 3,5 мм.

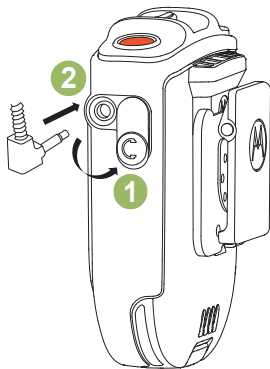


Рис. 2.11: Подключение вспомогательного аудиоаксессуара к приемнику

Дополнительные аксессуары

Табл. 2.8: Дополнительные аксессуары

| Номер по каталогу | Описание |
|-------------------|--|
| RLN4941_ | Наушник со спиральным шнуром и 3,5 мм штекером с углом 90° |
| RLN4885_ | Наушник-вкладыш для выносного микрофона с динамиком |

ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые детали могут иметь региональный префикс, например AA, MD или AZ.

Индикация обнаружения неисправности и меры по ее исправлению

Наличие какой-либо неисправности изделия обозначается поочередным миганием красным и зеленым цветом с одновременной подачей сигнала обнаружения неисправности (тональный сигнал/ голосовая подсказка). Через несколько секунд WRSМ снова будет готов к работе.

Поиск и устранение неисправностей

Если не удается повторно установить беспроводное соединение или WRSM не работает штатно:

Процедура

- 1 Выключите и включите WRSM и приемопередающую радиостанцию.
- 2 См. "Сопряжение WRSM" на стр. 16 для повтора процесса подключения.

Обновление микропрограммы

Для данного WRSM доступно обновление микропрограммы. Обновление может выполнить только ваш дилер. За информацией о последних обновлениях микропрограммы обратитесь к вашему дилеру.

ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ заряжайте WRSM при помощи порта micro USB, он предназначен только для обновления микропрограммы.

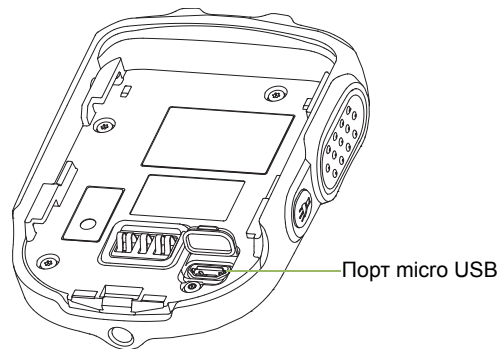


Рис. 2.12: Расположение порта micro USB

РАЗДЕЛ 3. ДВУХМЕСТНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО PMLN6714_



Двухместное зарядное устройство предназначено для использования с одобренными компанией Motorola литий-ионными аккумуляторами (перечислены в Табл. 3.1). Через каждый разъем может осуществляться зарядка беспроводного выносного микрофона с динамиком (WRSM) с аккумулятором или аккумулятора отдельно.

Состояние зарядки в первом и втором разъеме отображается с помощью светодиодного индикатора.

ПОДГОТОВКА ДВУХМЕСТНОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА (DUC) К РАБОТЕ

Ознакомьтесь со следующей информацией.

| | |
|---|---------|
| Инструкции по эксплуатации | стр. 22 |
| Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola | стр. 22 |
| Источники питания/блоки питания, разрешенные к использованию компанией Motorola | стр. 22 |
| Обзор двухместного зарядного устройства | стр. 23 |
| Инструкции по эксплуатации | стр. 24 |
| Светодиодная индикация | стр. 25 |
| Поиск и устранение неисправностей | стр. 26 |

Инструкции по эксплуатации

- Перед установкой устройства WRSМ с присоединенным аккумулятором или только аккумулятора в разъем зарядного устройства следует сначала включить питание двухместного зарядного устройства.
- Двухместное зарядное устройство разработано для одновременной зарядки устройств в обоих разъемах.

Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola

Аккумуляторы, перечисленные в Табл. 3.1, одобрены для использования с двухместным зарядным устройством.

Табл. 3.1: Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola

| Номер комплекта (детали) | Платформа/описание |
|--------------------------|---|
| PMNN4461_ | Стандартный литий-ионный аккумулятор 1750M1880T |

ПРИМЕЧАНИЕ. Двухместное зарядное устройство не предназначено для установки блоков щелочных элементов питания.

Источники питания/блоки питания, разрешенные к использованию компанией Motorola

Перечисленные в Табл. 3.2 источники питания/блоки питания одобрены для применения с двухместным зарядным устройством.

Табл. 3.2: Блоки питания, разрешенные к использованию компанией Motorola

| Номер комплекта блока питания | Описание |
|-------------------------------|--|
| 25012022001* | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, США/Сев. Америка/ Япония/Тайвань |
| 25012022002 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Европа |
| 25012022003 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Великобритания |
| 25012022004 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Китай |
| 25012022006 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Австралия/Новая Зеландия |
| 25012022007 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Бразилия |
| 25012022008 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Аргентина |
| 25012022009 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Корея |

* При поставке с данным источником питания зарядное устройство будет иметь только сертификацию UL. (Применимо только для Северной Америки)

Обзор двухместного зарядного устройства

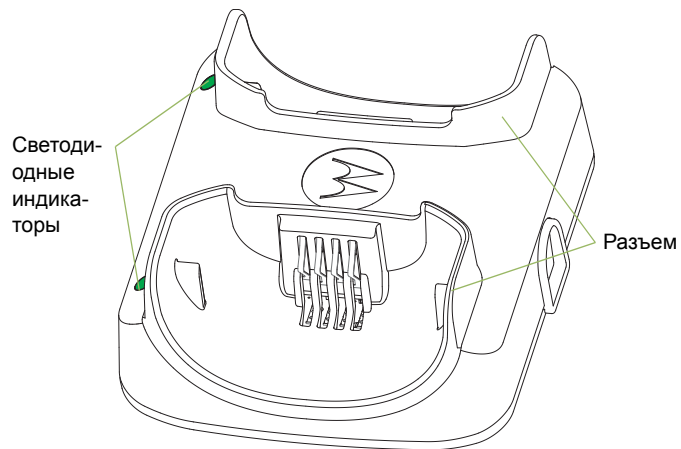


Рис. 3.1: Двухместное зарядное устройство (вид спереди)

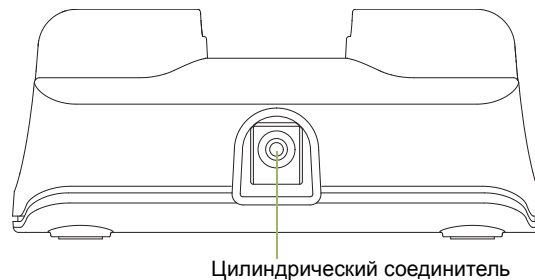


Рис. 3.2: Двухместное зарядное устройство (вид сбоку)

Инструкции по эксплуатации

Двухместное зарядное устройство предназначено для использования только с сертифицированными компанией Motorola аккумуляторами и блоками питания, перечисленными в Табл. 3.1 и Табл. 3.2. Применение других несертифицированных продуктов может привести к нарушению работы и повреждению устройства.

В разъем зарядного устройства может быть установлен как WRSМ целиком с присоединенным аккумулятором, так и аккумулятор отдельно. Для зарядки аккумулятора следуйте приведенной ниже пошаговой инструкции.

- 1 Вставьте шнур блока питания в цилиндрический соединитель на задней стороне зарядного устройства.
- 2 Подключите блок питания к подходящей розетке переменного тока. Светодиодный индикатор зарядного устройства мигнет один раз зеленым цветом для обозначения успешного подключения.
- 3 Вставьте WRSМ с аккумулятором в разъем зарядного устройства следующим образом.
 - a Совместите направляющие на каждой стороне аккумулятора с соответствующими направляющими на каждой стороне разъема зарядного устройства.
 - b Устанавливая WRSМ с аккумулятором в разъем зарядного устройства, обеспечьте полное совмещение контактов зарядного устройства и аккумулятора.

- 4 После того как WRSМ с аккумулятором будет должным образом установлен в разъем, на зарядном устройстве загорится светодиодный индикатор, как описано в Табл. 3.3.
- 5 Вставьте аккумулятор в разъем зарядного устройства следующим образом:
 - a Совместите пазы на каждой стороне аккумулятора с соответствующими направляющими на каждой стороне разъема зарядного устройства.
 - b Устанавливая аккумулятор в разъем зарядного устройства, обеспечьте полное совмещение контактов зарядного устройства и аккумулятора.
- 6 После того как аккумулятор будет должным образом установлен в разъем, на зарядном устройстве загорится светодиодный индикатор, как описано в Табл. 3.3.

Табл. 3.3: Состояние зарядки (продолжение)

| | |
|---|---|
|  Медленно мигает желтым | Восстановление аккумулятора при потере напряжения ИЛИ Температура аккумулятора либо слишком высокая, либо слишком низкая – Ожидание зарядки Если температура аккумулятора находится в рабочем диапазоне, возможно, имеет место неисправность соединения – НЕ заряжать аккумулятор |
|  Быстро мигает красным | Ожидание восстановления аккумулятора при потере напряжения ИЛИ Сбой управления током зарядки ИЛИ Превышение напряжения блока питания ИЛИ Неисправность соединения – НЕ заряжать аккумулятор |
|  Не горит | Если аккумулятор установлен в исправное зарядное устройство и оно подключено к питанию, возможно, между аккумулятором и зарядным устройством плохой контакт |

Поиск и устранение неисправностей

Если индикатор быстро мигает красным:

- 1 Проверьте, что используемый с WRSМ аккумулятор приведен в Табл. 3.1 и находится в исправном состоянии.
- 2 Проверьте, что используемый с WRSМ блок питания приведен в Табл. 3.2 и находится в исправном состоянии.
- 3 Извлеките аккумулятор и заново подайте питание на двухместное зарядное устройство.
- 4 Если неисправность не устранена, отправьте двухместное зарядное устройство в ближайший сервисный центр для дальнейшего изучения проблемы.

Если светодиодная индикация отсутствует:

- 1 Убедитесь, что WRSМ с присоединенным аккумулятором или собственно аккумулятор должным образом установлен в разъем.
- 2 Убедитесь, что блок питания включен в соответствующую розетку и что на устройстве горит светодиодный индикатор.
- 3 Убедитесь, что кабель блока питания надежно подключен к разъему зарядного устройства.
- 4 Убедитесь, что аккумулятор, используемый с WRSМ, приведен в Табл. 3.1.
- 5 Если неисправность не устранена, отправьте двухместное зарядное устройство в ближайший сервисный центр для дальнейшего изучения проблемы.

РАЗДЕЛ 4. АВТОМОБИЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО PMLN6716_



Автомобильное зарядное устройство предназначено для использования с одобренными компанией Motorola литий-ионными аккумуляторами (перечислены в Табл. 4.1). Через разъем может осуществляться зарядка беспроводного выносного микрофона с динамиком (WRSM) с аккумулятором или аккумулятора отдельно. Информация о состоянии зарядки отображается посредством светодиодного индикатора.

ПОДГОТОВКА АВТОМОБИЛЬНОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Ознакомьтесь со следующей информацией.

| | |
|---|---------|
| Инструкции по эксплуатации | стр. 28 |
| Рабочие характеристики | стр. 28 |
| Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola | стр. 28 |
| Обзор автомобильного зарядного устройства | стр. 29 |
| Установка | стр. 29 |
| Инструкции по эксплуатации | стр. 30 |
| Светодиодная индикация | стр. 35 |
| Поиск и устранение неисправностей | стр. 36 |

Инструкции по эксплуатации

- Перед установкой устройства WRSM с присоединенным аккумулятором или только аккумулятора в разъем зарядного устройства всегда следует сначала вставить в прикуриватель адаптер прикуривателя (CLA).
- Автомобильное зарядное устройство выполнено в портативном формате.
- Кроме того, WRSM не мешает работе с устройством во время зарядки.

Рабочие характеристики

Автомобильное зарядное устройство

Диапазон входного напряжения: 10,8–33,0 В пост. тока

Интерфейс зарядки аккумулятора

Макс. выходное напряжение: 4,20 В пост. тока

Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola

Аккумуляторы, перечисленные в Табл. 4.1, одобрены для использования с автомобильным зарядным устройством.

Табл. 4.1: Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola

| Номер комплекта (детали) | Платформа/описание |
|--------------------------|---|
| PMNN4461_ | Стандартный литий-ионный аккумулятор 1750M1880T |

Обзор автомобильного зарядного устройства



Рис. 4.1: Обзор автомобильного зарядного устройства

Установка

Установка монтажного кронштейна (HLN9073_)

Руководствуясь приведенным ниже Рис. 4.2, установите подвесной кронштейн (1) на транспортное средство с помощью имеющихся в комплекте двух винтов для тонколистового металла и опорной пластины. Установите опорную пластину (4) с обратной стороны передней панели автомобиля. Заверните винт с плоской головкой (2) в верхнее монтажное отверстие, а винт с шестигранной головкой (3) — в нижнее. Убедитесь, что винты вошли в отверстия на опорной пластине.

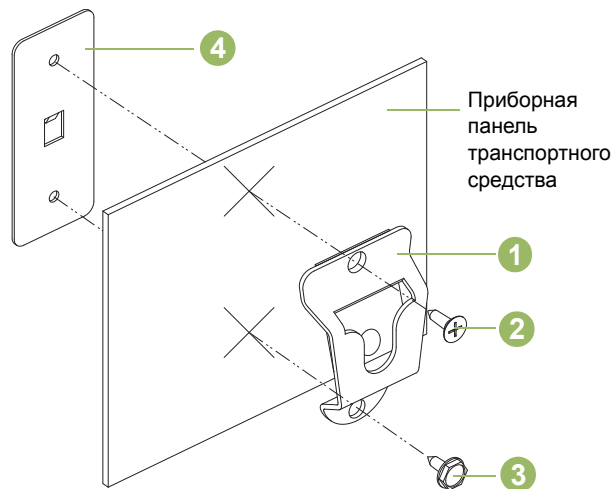


Рис. 4.2: Установка монтажного кронштейна

Табл. 4.2: Описание монтажных кронштейнов

| Элемент | Номер по каталогу Motorola | Описание |
|---------|----------------------------|------------------------------|
| 1 | 0180757T98 | Подвесной зажим |
| 2 | 0312002C01 | Винт с плоской головкой |
| 3 | 0312002A01 | Винт с шестигранной головкой |
| 4 | 0780257N01 | Опорная пластина |

Инструкции по эксплуатации

Автомобильное зарядное устройство предназначено для использования только с сертифицированными компанией Motorola аккумуляторами, перечисленными в Табл. 4.1. Применение других несертифицированных аккумуляторов может привести к нарушению работы и повреждению устройства.

Установка и снятие автомобильного зарядного устройства из монтажного кронштейна

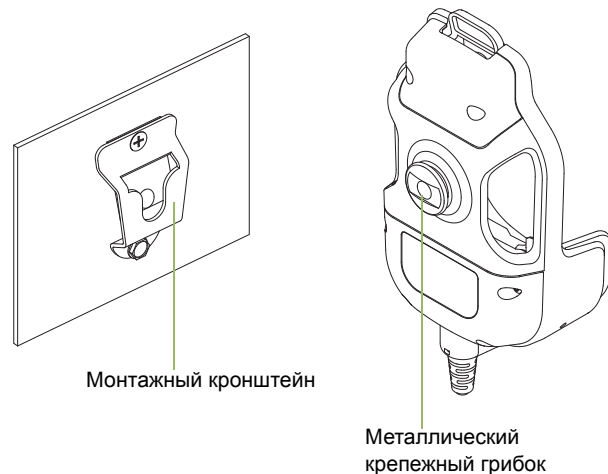


Рис. 4.3: Снятие автомобильного зарядного устройства из монтажного кронштейна

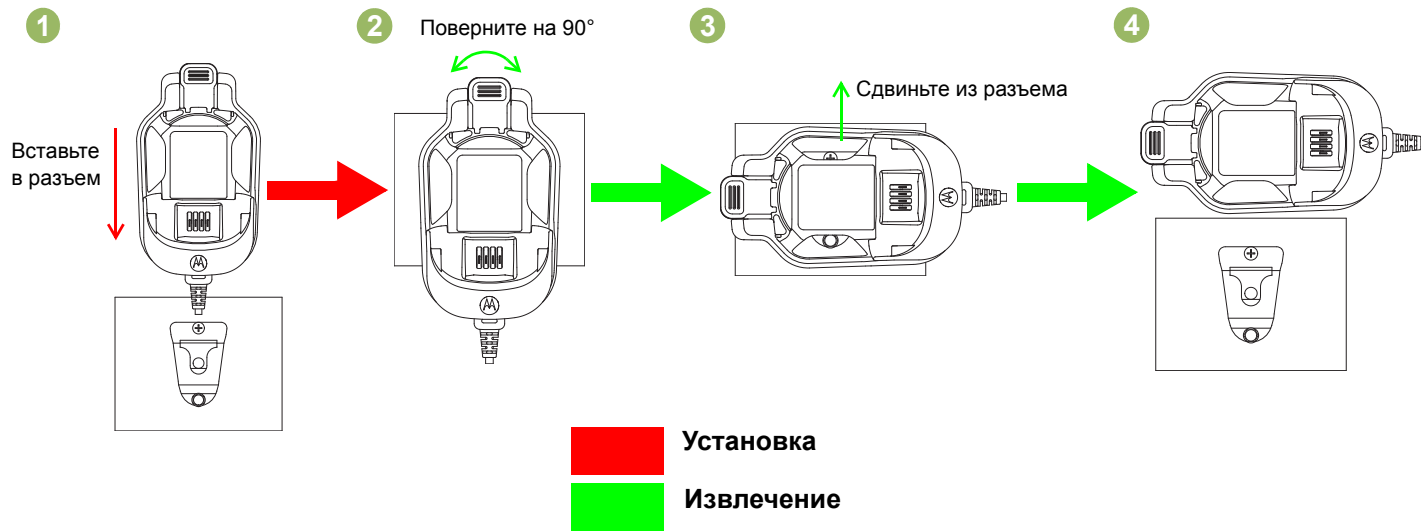


Рис. 4.4: Установка и извлечение автомобильного зарядного устройства из монтажного кронштейна

Установка зарядного устройства

- 1 Вставьте крепежный грибок в кронштейн, как показано в шаге (1) на рисунке.

Извлечение зарядного устройства

- 1 Поверните базовую станцию в горизонтальное положение (90°), как показано в шаге (2) и шаге (3) на рисунке.
- 2 Извлеките базовую станцию, как показано в шаге (4) на рисунке.

Установка и извлечение устройства WRSМ или аккумулятора из автомобильного зарядного устройства

Установка устройства WRSМ или аккумулятора в автомобильное зарядное устройство

В разъем автомобильного зарядного устройства может быть установлен как WRSМ целиком с присоединенным аккумулятором, так и аккумулятор отдельно. Для зарядки аккумулятора следуйте приведенной ниже пошаговой инструкции.

- 1 Вставьте адаптер CLA в гнездо CLA. Светодиодный индикатор зарядного устройства мигнет один раз зеленым цветом для обозначения успешного подключения.
- 2 Вставьте WRSМ с аккумулятором в разъем зарядного устройства следующим образом.
 - a Совместите пазы на каждой стороне аккумулятора с соответствующими направляющими на каждой стороне разъема зарядного устройства, как показано на рис. (R1).
 - b Нажмите на верхнюю переднюю грань WRSМ в направлении, показанном на рис. (R2) стрелками, чтобы зафиксировать WRSМ в автомобильном зарядном устройстве.
- 3 После того как WRSМ с аккумулятором будет должным образом установлен в разъем, на зарядном устройстве загорится светодиодный индикатор, как описано в Табл. 4.3 к рис. (R3).
- 4 Вставьте аккумулятор в разъем зарядного устройства следующим образом:
 - a Совместите пазы на каждой стороне аккумулятора с соответствующими направляющими на каждой стороне разъема зарядного устройства, как показано на рис. (B1).

- b Нажмите на верхнюю переднюю грань аккумулятора в направлении, показанном на рис. (B2) стрелками, чтобы зафиксировать аккумулятор в автомобильном зарядном устройстве.

- 3 После того как аккумулятор будет должным образом установлен в разъем, на зарядном устройстве загорится светодиодный индикатор, как описано в Табл. 4.3 к рис. (B3).

Извлечение WRSМ или аккумулятора из автомобильного зарядного устройства

В разъем автомобильного зарядного устройства может быть установлен как WRSМ целиком с присоединенным аккумулятором, так и аккумулятор отдельно. Для прекращения зарядки аккумулятора следуйте приведенной ниже пошаговой инструкции.

- 1 Извлеките CLA из гнезда прикуривателя.
- 2 Извлеките WRSМ с аккумулятором из разъема зарядного устройства следующим образом.
 - a Нажмите кнопку извлечения на автомобильном зарядном устройстве для разблокировки аккумулятора, как показано на рис. (R3).
 - b Извлеките WRSМ из разъема, потянув WRSМ вверх, как показано на рис. (R2).
- 3 Извлеките аккумулятор из разъема зарядного устройства следующим образом.
 - a Нажмите кнопку извлечения на автомобильном зарядном устройстве для разблокировки аккумулятора, как показано на рис. (B3).
 - b Извлеките аккумулятор из разъема, потянув его вверх, как показано на рис. (B2).

Установка и извлечение WRSМ

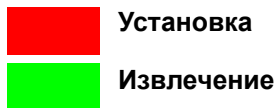


Рис. 4.5: Установка и извлечение WRSМ из автомобильного зарядного устройства

Установка и извлечение аккумулятора

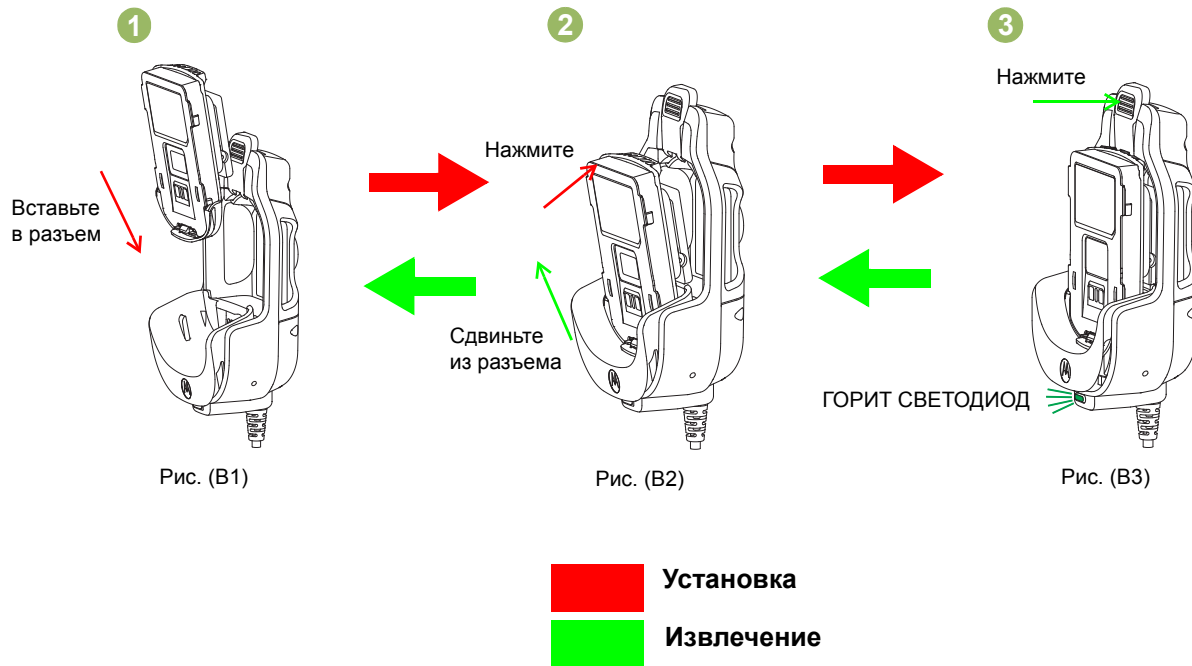


Рис. 4.6: Установка и извлечение аккумулятора из автомобильного зарядного устройства

Положение поворотного зажима при установке в автомобильное зарядное устройство

Автомобильное зарядное устройство может вмещать устройства с двумя типами поворотных зажимов:

- Стандартный поворотный зажим (PMLN6743_) — любое положение
- Поворотный зажим с D-образным кольцом (42009312001) — горизонтальное положение

Поверните поворотный зажим с D-образным кольцом в горизонтальное положение перед установкой WRSM или аккумулятора в автомобильное зарядное устройство.

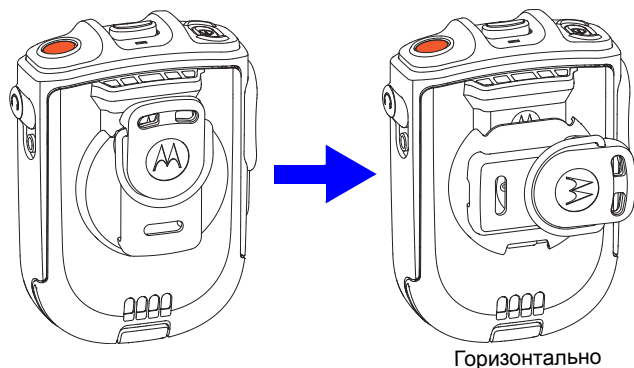


Рис. 4.7: Положение поворотного зажима

Светодиодная индикация

Выполняя диагностику неисправностей, всегда обращайтесь внимание на цвет индикатора.

Табл. 4.3: Состояние зарядки





| Светодиодный индикатор | Статус зарядного устройства |
|--|--|
|  Постоянно горит зеленым | Заряжен по меньшей мере на 95% |
|  Постоянно горит красным | Быстрая зарядка |
|  Один раз мигает зеленым | Зарядное устройство успешно подключено и готово к работе |
|  Медленно мигает зеленым | Заряжен по меньшей мере на 90% |

Табл. 4.3: Состояние зарядки (продолжение)

| | |
|---|--|
|  <p>Медленно мигает желтым</p> | <p>Восстановление аккумулятора при потере напряжения ИЛИ</p> <p>Температура аккумулятора либо слишком высокая, либо слишком низкая – Ожидание зарядки</p> <p>Если температура аккумулятора находится в рабочем диапазоне, возможно, имеет место неисправность соединения – НЕ заряжать аккумулятор</p> |
|  <p>Быстро мигает красным</p> | <p>Ожидание восстановления аккумулятора при потере напряжения ИЛИ</p> <p>Сбой управления током зарядки ИЛИ</p> <p>Превышение напряжения блока питания ИЛИ</p> <p>Неисправность соединения – НЕ заряжать аккумулятор</p> |
|  <p>Не горит</p> | <p>Если аккумулятор установлен в исправное зарядное устройство и оно подключено к питанию, возможно, между аккумулятором и зарядным устройством плохой контакт</p> |

Поиск и устранение неисправностей

Если индикатор быстро мигает красным:

- 1 Убедитесь, что используемый с WRSM аккумулятор перечислен в Табл. 4.1 и находится в исправном состоянии.
- 2 Снимите аккумулятор и заново подайте питание на автомобильное зарядное устройство.
- 3 Если неисправность не устранена, отправьте автомобильное зарядное устройство в ближайший сервисный центр для дальнейшего изучения проблемы.

Если светодиодная индикация отсутствует:

- 1 Убедитесь, что WRSM с присоединенным аккумулятором или собственно аккумулятор должным образом установлен в разъем.
- 2 Убедитесь, что адаптер CLA вставлен в гнездо CLA, а на адаптере CLA горит светодиодный индикатор.
- 3 Убедитесь, что аккумулятор, используемый с WRSM, приведен в Табл. 4.1.

РАЗДЕЛ 5. СМЕННЫЕ ДЕТАЛИ

За исключением сменных деталей, приведенных ниже, PMMN4096_, PMLN6714_ и PMLN6716_ не подлежат ремонту.

Доступны следующие детали:

Табл. 5.1: Сменные детали

| Номер по каталогу | Описание |
|-------------------|--|
| PMLN6743_ | Поворотный зажим |
| 42009312001 | Поворотный зажим с D-образным кольцом |
| PMNN4461_ | Стандартный литий-ионный аккумулятор 1750M1800T |
| 25012022001* | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, США/Сев. Америка/ Япония/Тайвань |
| 25012022002 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Европа |
| 25012022003 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Великобритания |
| 25012022004 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Китай |
| 25012022006 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Австралия/Новая Зеландия |

Табл. 5.1: Сменные детали (продолжение)

| Номер по каталогу | Описание |
|-------------------|---|
| 25012022007 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Бразилия |
| 25012022008 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Аргентина |
| 25012022009 | Блок питания, зарядное устройство с режимом коммутатора, 110–240 В, Корея |
| HLN9073_ | Зажим для микрофона |
| KT-SB1X-LANYD3 | Стандартный шнур с липкой застежкой |

* При поставке с данным источником питания зарядное устройство будет иметь только сертификацию UL. (Применимо только для Северной Америки)

ПРИМЕЧАНИЯ

РАЗДЕЛ 6. ЮРИДИЧЕСКОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ С ОТКРЫТЫМ ИСХОДНЫМ КОДОМ

Данное изделие Motorola Solutions содержит ПО с открытым исходным кодом. Для получения информации о лицензиях, подтверждениях, необходимых уведомлениях об авторских правах и других условиях пользования см. документацию к данному изделию Motorola Solutions на веб-сайте:

<https://businessonline.motorolasolutions.com>

Перейдите по ссылке: **Resource Center** (Центр ресурсов) > **Product Information** (Информация об изделиях) > **Manual** (Руководство) > **Accessories** (Аксессуары) > **Remote Speaker Microphone** (Выносной микрофон с динамиком)

ПРИМЕЧАНИЯ

РАЗДЕЛ 7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПОДДЕРЖКА

НЕ разбирайте устройства PMMN4096_, PMLN6714_ и PMLN6716_; они не подлежат ремонту. Закажите замену из списка сменных компонентов в "СМЕННЫЕ ДЕТАЛИ" на стр. 37.

Для заказа сменных компонентов или получения помощи в устранении неисправностей обратитесь в службу поддержки Motorola Solutions в соответствии с информацией в Табл. 7.1 ниже.

Табл. 7.1: Номера телефонов службы поддержки Motorola Solutions

| Регион | Номер телефона |
|---|--|
| США и Канада | 1-800-927-2744 |
| Латинская Америка | (5) 257-6700 или (571) 602-1111 |
| Европа (Центр по ремонту и обслуживанию) | +49-30-6686-1555 |
| Азия | 1-800-88-0089 (Обратитесь к вашему дилеру Motorola) |

ПРИМЕЧАНИЯ

РАЗДЕЛ 8. ГАРАНТИЯ

Для получения более подробной информации о стандартной гарантии обратитесь к дилеру Motorola Solutions. Гарантия качества изготовления охватывает дефекты изготовления при нормальной эксплуатации и обслуживании.

ПРИМЕЧАНИЕ. Действие гарантии прекращается в случае замены клиентом любой детали, не указанной в списке сменных деталей.

Табл. 8.1: Гарантийный период

| Название | Период |
|---|--------------|
| Беспроводной выносной микрофон с динамиком PMMN4096_ | 1 (один) год |
| Двухместное зарядное устройство PMLN6714_ | 1 (один) год |
| Автомобильное зарядное устройство PMLN6716_ | 1 (один) год |
| Аккумулятор беспроводного выносного микрофона с динамиком PMNN4461_ | 1 (один) год |

Ограниченная гарантия

КОММУНИКАЦИОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ MOTOROLA

I. РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") по собственному выбору отремонтирует изделие (с помощью новых или восстановленных частей), заменит его (новым или восстановленным изделием) или вернет стоимость покупки изделия в течение гарантийного периода, предоставленного для возврата в соответствии с условиями данного гарантийного соглашения. Замененные части или платы имеют гарантийный период, подобранный с учетом применимого исходного гарантийного периода. Все замененные части Изделия являются собственностью компании MOTOROLA.

Эта ограниченная гарантия распространяется компанией MOTOROLA только на первоначальных конечных пользователей. Она не предоставляется и не передается какой-либо другой стороне. Это полная гарантия на Изделие, изготовленное компанией MOTOROLA. Компания MOTOROLA не несет никаких обязательств или ответственности за дополнения или изменения данной гарантии, если они не представлены в письменном виде и не подписаны официальным представителем компании MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не предоставляет гарантию на установку, техническое обслуживание и ремонт Изделия, если между компанией MOTOROLA и первоначальным конечным пользователем не заключено отдельное соглашение.

Компания MOTOROLA не может нести никакой ответственности за какое-либо дополнительное оборудование, не предоставленное компанией MOTOROLA, подключенное к Изделию или используемое в соединении с Изделием, а также за работу Изделия с каким-либо дополнительным оборудованием; любое такое оборудование явным образом исключается из данной гарантии. В связи с тем, что каждая система, использующая Изделие, уникальна, по условиям данной гарантии компания MOTOROLA не несет ответственности за диапазон дальности, покрытие и функционирование системы в целом.

II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Данная гарантия в полной мере выражает ответственность компании MOTOROLA относительно изделия. Ремонт, замена или возмещение стоимости покупки по выбору компании MOTOROLA являются исключительными способами возмещения ущерба. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ С ЦЕЛЬЮ ЗАМЕНЫ ВСЕХ ДРУГИХ ЯВНЫХ ГАРАНТИЙ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ВЫГОДЫ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MOTOROLA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ВЫШЕ СТОИМОСТИ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ ЗА ЛЮБЫЕ УБЫТКИ, УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ПОТЕРЕЙ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПОТЕРЕЙ ВРЕМЕНИ, НЕУДОБСТВОМ, КОММЕРЧЕСКИМИ УБЫТКАМИ, ПОТЕРЯМИ ПРИБЫЛИ ИЛИ СБЕРЕЖЕНИЙ, А ТАКЖЕ ЗА ДРУГИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ ОТНОсяЩИЕСЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ, ЛИБО К НЕВОЗМОЖНОСТИ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОМ.

III. ПРАВА СОГЛАСНО ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ НОРМАМ

В НЕКОТОРЫХ ГОСУДАРСТВАХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ СЛУЧАЙНЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ПОЭТОМУ ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ПРИМЕНЯТЬСЯ.

Данная гарантия предоставляет определенные юридические права и другие права, которые могут различаться в разных государствах.

IV. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить доказательства покупки (с указанием даты покупки и серийного номера изделия) и доставить или отправить изделие (с предоплатой транспортировки и страховки) в сертифицированный центр гарантийного обслуживания. Гарантийное обслуживание предоставляется компанией MOTOROLA в одном из сертифицированных центров гарантийного обслуживания. Если вы сначала обратитесь в организацию, которая продала вам Изделие (т.е. к дилеру или провайдеру услуг связи), он сможет помочь организовать гарантийное обслуживание. Вы также можете позвонить в компанию Motorola по телефону 1-800-927-2744 (США и Канада)

V. НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ

- A Дефекты или повреждения, возникшие в результате использования изделия ненадлежащим или нестандартным образом.
- B Дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования, аварии, воздействия воды или неосторожности.

- C Дефекты или повреждения, возникшие при неправильной проверке, работе, обслуживании, установке, изменении, регулировке или настройке.
- D Изделие, подвергшееся несертифицированным изменениям, разборкам или ремонтам (включая, без ограничений, добавление в изделие компонентов оборудования, поставленных отличными от компании MOTOROLA сторонами), которые неблагоприятно влияют на производительность изделия или мешают выполнению стандартной гарантийной проверки компании MOTOROLA и тестированию изделия для подтверждения претензии по гарантии.
- E Изделия с удаленным или неразборчивым серийным номером.
- F Транспортные расходы по перевозке Изделия в сервисный центр.
- G Изделие, не отвечающее заявленным техническим характеристикам или положениям Федеральной комиссии по связи США, действительным на момент первоначального распространения Изделия компанией MOTOROLA, вследствие несанкционированного или несертифицированного изменения программного/микропрограммного обеспечения Изделия.
- H Царапины или другие косметические повреждения поверхности Изделия, не влияющие на функционирование Изделия.
- I Вызванный характером эксплуатации или обычный износ оборудования.

VI. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПАТЕНТОВ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Компания MOTOROLA будет защищать за свой счет любые компоненты, переданные конечному пользователю, в случае претензий о нарушениях изделием или компонентами каких-либо патентных прав США. Компания MOTOROLA будет оплачивать такие расходы и убытки, отнесенные на счет конечного пользователя, в любых случаях, которые могут быть отнесены к таким претензиям, однако такая защита и платежи имеют ряд условий:

- A Компания MOTOROLA будет заблаговременно уведомлена в письменной форме покупателем о каких-либо претензиях.
- B Компания MOTOROLA будет по собственному усмотрению управлять защитой на таких процессах и вести все переговоры по их разрешению.
- C Если изделие или компоненты становятся или, по мнению компании MOTOROLA, могут стать предметом нарушения законодательства о патентах США, покупатель даст разрешение компании MOTOROLA по своему выбору и на свой счет либо обеспечить право на продолжение использования изделия покупателем или на замену или изменение изделия и компонентов таким образом, чтобы исключить нарушение, либо предоставить этому покупателю снижение стоимости изделия или компонентов как устаревших и дать согласие на их возврат. Снижение стоимости будет равно ежегодной сумме с учетом срока службы Изделия или компонентов, установленного компанией MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не несет ответственности по каким-либо претензиям, связанным с нарушением патентов, которые основаны на комбинировании изделия или компонентов с программным обеспечением, аппаратурой или устройствами, не имеющими отношения к компании MOTOROLA. Кроме того, компания MOTOROLA не несет ответственности за использование дополнительного оборудования или программного обеспечения, не имеющего отношения к компании MOTOROLA, которое подключено или используется совместно с изделием. Вышеупомянутые положения представляют собой все обязательства компании MOTOROLA по нарушениям патентов на Изделие или любые компоненты. Законы США и некоторых других стран обеспечивают компании MOTOROLA некоторые эксклюзивные права в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ MOTOROLA, например эксклюзивные права на создание копий и распространение копий программного обеспечения MOTOROLA. Программное обеспечение MOTOROLA может использоваться только в Изделии, для которого оно изначально предназначалось. Запрещается воспроизводить, копировать, распространять или изменять каким-либо способом программное обеспечение либо использовать его для действий, вытекающих из перечисленных. Запрещены любые действия, включая, без ограничений, изменение, модификацию, воспроизведение, распространение или структурный анализ программного обеспечения MOTOROLA либо осуществление прав компании MOTOROLA. Лицензия или права на нее не предоставляются явно или другим способом в рамках патентных прав MOTOROLA или авторских прав.

VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Данная гарантия регулируется законодательством штата Иллинойс, США.

Наименования MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы "M" являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии.

Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2016 и 2018 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.

ГЛАВА 1. ПЕРЕДМОВА

Важлива інформація щодо техніки безпеки

Відомості щодо впливу енергії радіочастотного випромінювання та посібник із безпечної експлуатації портативного пристрою двостороннього радіозв'язку

УВАГА!

Ця радіостанція призначена виключно для професійного використання.

Перед використанням цієї радіостанції прочитайте відомості щодо впливу енергії радіочастотного випромінювання та посібник із безпечної експлуатації портативних пристроїв двостороннього радіозв'язку, у якому також наведено важливі дані щодо використання пристрою та його відповідності чинним стандартам і нормам.

Перелік антен, батарей та інших аксесуарів, схвалених компанією Motorola Solutions, див. на веб-сайті:

<http://www.motorolasolutions.com>

Згідно з правилами Міністерства промисловості Канади ця радіостанція може працювати тільки з антеною, тип і максимальний (або менший за максимальний) коефіцієнт посилення якої затверджено Міністерством промисловості Канади. З метою зниження можливих радіоперешкод для інших користувачів тип і коефіцієнт посилення антени слід вибирати таким чином, щоб еквівалентна ізотропно випромінювана потужність не перевищувала рівень, який потрібен для гарного зв'язку.

Повідомлення для користувачів (Федеральна комісія зі зв'язку США та Міністерство промисловості Канади)

Цей пристрій відповідає вимогам частини 15 правил Федеральної комісії зі зв'язку США й правил використання пристроїв без ліцензії міністерства промисловості Канади за наступних умов:

- Цей пристрій не повинен створювати радіозавади.
- Цей пристрій повинен приймати будь-які радіозавади, зокрема радіозавади, які можуть призвести до небажаних наслідків.
- Будь-які зміни й модифікації, не схвалені компанією Motorola, можуть анулювати право користувача на експлуатацію цього обладнання.

Інформація про батарею

Батарея поставляється зарядженою на 30–50 % від номінального рівня. Батарея повинна зберігатися за температури від –10 °C (14 °F) до 30 °C (86 °F), щоб звести до мінімуму необоротну втрату ємності.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Зберігання повністю зарядженого аксесуара за високих температур може призвести до необоротного зменшення терміну служби внутрішньої батареї.

Важлива інформація

- Утримуйте радіопристрій у вертикальному положенні таким чином, щоб мікрофон знаходився на відстані не менше 2,5 сантиметра від носу чи губ.
- Користування у випадку фіксації на тілі. Якщо ви носите мікрофон на тілі, завжди використовуйте відповідний затискач, схвалений компанією Motorola. Використовувати схвалений натільний аксесуар важливо, оскільки у випадку використання несхвалених компанією Motorola аксесуарів рівень впливу може перевищувати встановлені FCC обмеження впливу радіочастот на робочому місці / у контрольованому середовищі.
- Використовуйте лише батареї, схвалені компанією Motorola (з комплекту чи змінні). Використання батарей, не схвалених компанією Motorola, може призвести до перевищення впливу радіочастотного випромінювання, встановленого відповідними директивами (IEEE, ICNIRP чи FCC).
- НЕ заряджайте аксесуар за температури нижче 0 °C (32 °F) або вище 45 °C (113 °F). НЕ зберігайте аксесуар під прямими сонячними променями або там, де температура може перевищити цей діапазон, наприклад всередині припаркованого автомобіля.
- Зберігання повністю зарядженого аксесуара за високих температур може призвести до необоротного зменшення терміну служби внутрішньої батареї.
- За низької температури термін служби батареї може тимчасово скорочуватися.

Безпека слуху

Тривалий гучний шум будь-якого походження може тимчасово або назавжди пошкодити слух. Щоб більшу гучність радіопристрою встановлено, то менше часу ним можна користуватись без ризику для слуху. Ушкодження слуху через гучний шум не завжди виявляється одразу, можливий кумулятивний ефект.

Для захисту слуху дотримуйтесь наступних рекомендацій.

- Використовуйте найменшу гучність, необхідну для виконання роботи.
- Збільшуйте гучність лише у середовищі з сильним шумом.
- Зменшуйте гучність перед підключенням будь-якої гарнітури або навушників.
- Обмежуйте час використання будь-яких гарнітур або навушників за великої гучності.
- Якщо радіопристрій використовується без гарнітури або навушників, не наближайте динамік пристрою безпосередньо до вуха.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

Важлива інформація щодо техніки безпеки

Цей документ містить важливі інструкції щодо техніки безпеки та експлуатації. Уважно прочитайте ці інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Перед початком використання зарядного пристрою ознайомтеся з усіма інструкціями та попереджувальним маркуванням на (1) двомісному зарядному пристрої / автомобільному зарядному пристрої, (2) батареї та (3) бездротовому виносному мікрофоні з динаміком (WRSM).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Щоб зменшити ризик ушкоджень, використовуйте тільки батареї, схвалені компанією Motorola (див. Табл. 1.1). Інші батареї є вибухонебезпечними й можуть спричинити травми чи матеріальні збитки.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих компанією Motorola, може призвести до займання, ураження електричним струмом або травмування.
- Щоб уникнути ушкодження електричної вилки та кабелю, під час відключення двомісного зарядного пристрою від розетки тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб уникнути ушкодження адаптера прикурювача (CLA) й шнура автомобільного зарядного пристрою, під час відключення зарядного пристрою тягніть за CLA. Не тягніть за шнур.
- Використовувати подовжувач слід лише за крайньої потреби. Використання подовжувача, що не відповідає вимогам, може стати причиною займання або ураження електричним струмом. Якщо використання подовжувача є необхідним, це має бути кабель діаметром 18 AWG довжиною не більше 30,48 м (100 футів) або діаметром 16 AWG довжиною не більше 45,72 м (150 футів).
- Щоб зменшити ризик займання, ураження електричним струмом або травмування, НЕ використовуйте несправний або пошкоджений зарядний пристрій. Передайте його до сертифікованого представництва компанії Motorola із сервісного обслуговування.
- НЕ розбирайте зарядний пристрій: він не підлягає ремонту, і до нього не передбачені змінні деталі. Розбирання зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом чи займання.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, від'єднайте двомісний зарядний пристрій від джерела живлення перед проведенням будь-яких операцій із технічного обслуговування або очищення.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, від'єднайте автомобільний зарядний пристрій від CLA перед проведенням будь-яких операцій із технічного обслуговування або очищення.
- Цей вибір відноситься до класу А. У побутових умовах цей пристрій може створювати радіоперешкоди, що може потребувати від користувача певних заходів.

Табл. 1.1 Батареї, схвалені компанією Motorola

| Номер комплекту (деталі) | Платформа/опис |
|--------------------------|---|
| PMNN4461_ | Стандартна літій-іонна батарея 1750M1880T |

ПРИМІТКА. Двомісний зарядний пристрій не призначений для використання лужних батарей.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Двомісний зарядний пристрій PMLN6714_

- Зарядний пристрій призначений виключно для використання всередині приміщень. Використовуйте його лише в сухих приміщеннях і не піддавайте впливу вологи.
- Перед установкою WRSM з батареєю або батареєю окремо в двомісний зарядний пристрій переконайтеся, що вони сухі.
- Підключайте пристрій лише до правильно підключеного джерела живлення з відповідною напругою (напругу вказано на корпусі). Для відключення від мережевої напруги витягніть вилку з розетки.
- Штепсельна розетка, до якої підключається цей пристрій, має бути розташована поруч у легкодоступному місці.
- Температура навколишнього середовища для двомісного зарядного пристрою не повинна перевищувати 50 °C (122 °F).
- Рівень вихідної напруги джерела живлення не повинен перевищувати значення, вказані на наклейці на корпусі пристрою.
- Переконайтеся, що кабель розташовано в місці, де на нього неможливо наступити, перечепитися через нього, а також виключено контакт із водою й можливість механічних пошкоджень.

Автомобільний зарядний пристрій PMLN6716_

- Пристрій має бути сухим та використовуватись у транспортному засобі. Пам'ятайте, що сніг або дощ можуть потрапити на пристрій, наприклад, через відкрите вікно транспортного засобу.
- Перед установкою WRSM з батареєю або батареї окремо в автомобільний зарядний пристрій переконайтеся, що вони сухі.
- Підключайте цей пристрій лише до гнізда прикурювача з відповідною напругою (напругу зазначено на корпусі). Для відключення від мережі витягніть CLA з гнізда.
- Температура навколишнього середовища для автомобільного зарядного пристрою не повинна перевищувати 60 °C (140 °F).
- Рівень вихідної напруги гнізда прикурювача автомобіля не повинен перевищувати значення, вказані на наклейці на задній панелі зарядного пристрою.
- Переконайтеся, що кабель розташовано в місці, де на нього неможливо наступити, перечепитися через нього, а також виключено контакт із водою й можливість механічних пошкоджень.

СУМІСНІСТЬ РАДІОПРИСТРОЇВ

Бездротовий виносний мікрофон із динаміком (WRSM) сумісний із наступними радіопристроями:

Табл. 1.2 Сумісність радіопристроїв

| Номер комплекту (деталі) | Платформа/опис |
|---------------------------------|---|
| Північна Америка | XPR7550, XPR7580, XPR7350, XPR7380, XPR7550e, XPR7580e, XPR7350e і XPR7380e |
| Латинська Америка | DGP8550e, DGP5550e, DGP8050e, DGP5050e і DGP8050e |
| Європа й Близький Схід | DP4801e, DP4601e, DP4401e, DP4801, DP4601, DP4401, DP3441e і DP3661e |
| Азіатсько-Тихоокеанський регіон | XIR P8668i, XIR P8628i, XIR P8608i, XIR E8608i і XIR E8608 |

ПРИМІТКА. Зверніться до свого дилера або ознайомтеся зі списком пристроїв, що підтримують програму Push-to-Talk, в Інтернеті.

НАЛАШТУВАННЯ РЕЖИМУ РОБОТИ

За замовчуванням бездротовий виносний мікрофон із динаміком сумісний ТІЛЬКИ з радіоприроями. Для використання технології широкосмугового зв'язку Push-to-Talk виберіть відповідну програму Push-to-Talk у робочому режимі програмного забезпечення для програмування аксесуарів (APS).

В інструменті APS доступні три робочих режими:

- Режим радіо – налаштування WRSM для використання з радіо. Перелік радіопристроїв, сумісних з WRSM, див. у Табл. 1.2.
- Режим Wave5k – налаштування WRSM для використання з програмою Wave 5000 Mobile Client на смартфоні.
- Режим Kodiak – налаштування бездротового виносного мікрофона з динаміком для використання програмою Kodiak на смартфоні.

ПРИМІТКИ

ГЛАВА 2. БЕЗДРОТОВИЙ ВИНОСНИЙ МІКРОФОН ІЗ ДИНАМІКОМ (WRSM) PMMN4096_



ПІДГОТОВКА WRSM ДО РОБОТИ

Зберіть WRSM, виконуючи наступні дії:

| | |
|--|----------|
| Встановлення поворотного затискача | стор. 8 |
| Встановлення батареї | стор. 8 |
| Процедура від'єднання батареї | стор. 9 |
| Заряджання батареї | стор. 9 |
| Вибір мови | стор. 10 |
| Рекомендовані способи носіння пристрою | стор. 11 |

Встановлення поворотного затискача

Вставте поворотний затискач через паз батареї. Поверніть поворотний затискач у правильне положення, як показано на рис. 2.1 нижче.

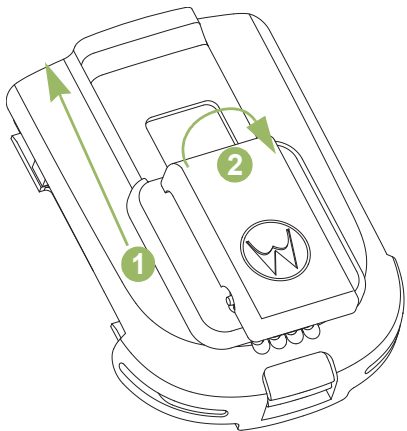


Рис. 2.1. Встановлення поворотного затискача

Встановлення батареї

За вимкненого WRSM вирівняйте батарею із задньою панеллю корпусу й повністю вставте батарею до її фіксації з клацанням.



Рис. 2.2. Встановлення батареї в WRSM

Процедура від'єднання батареї

Для від'єднання батареї підніміть фіксатор і тягніть батарею назад до її повного від'єднання від корпусу.



Рис. 2.3. Від'єднання батареї від WRSM

Заряджання батареї

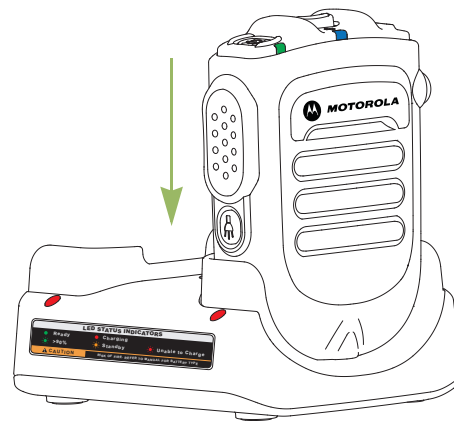


Рис. 2.4. Положення для заряджання WRSM з приєднаною батареєю



Для уникнення можливого вибуху дотримуйтесь таких заборон.

- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** міняти батарею в зоні, де є попередження про наявність небезпечної атмосфери.
- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** викидати батареї у вогонь.

Схвалена компанією Motorola батарея, яка поставляється з WRSM, не заряджена. Перед початком використання нової батареї її необхідно повністю зарядити, щоб забезпечити оптимальну ємність й ефективність.

ПРИМІТКА. У разі заряджання батареї, під'єднаної до WRSM, вимкніть WRSM, щоб забезпечити повне заряджання.

Зарядний пристрій для батарей

Щоб зарядити батарею, помістіть батарею (підключену до WRSM або батарею окремо) в зарядний пристрій, схвалений компанією Motorola. За першого встановлення батареї в зарядний пристрій світлодіодний індикатор загориться червоним кольором. НЕ використовуйте WRSM, доки світлодіодний індикатор не стане зеленим.

Світлодіодний індикатор зарядного пристрою показує процес заряджання. Див. Розділ 3 і Розділ 4 або відомості на наклейці на зарядному пристрої.

Вирівняйте пази батареї з напрямними на зарядному пристрої й вставте батарею. Див. рис. 2.4

Вибір мови

Якщо ви хочете змінити обрану мову, дотримуйтесь описаної далі процедури. Перед початком цієї процедури переконайтеся в тому, що WRSM вимкнено.

Процедура

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку PTT, після чого увімкніть WRSM. **НЕ** відпускайте кнопку PTT.
- 2 Продовжуйте утримувати кнопку PTT, доки не буде запропоновано вибрати мову.
- 3 Виберіть потрібну мову, натискаючи кнопку PTT. Для отримання інформації про індикацію вибору мови, див. Табл. 2.1, наведену нижче.

Табл. 2.1. Індикація вибору мови

| Стан | Світлодіодна індикація | Голосові підказки |
|------------|----------------------------|--|
| Вибір мови | Світлодіодне підсвічування | «For English press PTT now» (Для вибору англійської мови натисніть кнопку PTT зараз) (підказка в меню) |



Рис. 2.5. Вибір мови

Рекомендовані способи носіння пристрою

Для максимальної зручності використання рекомендується носити WRSM, як показано на рис. 2.6.

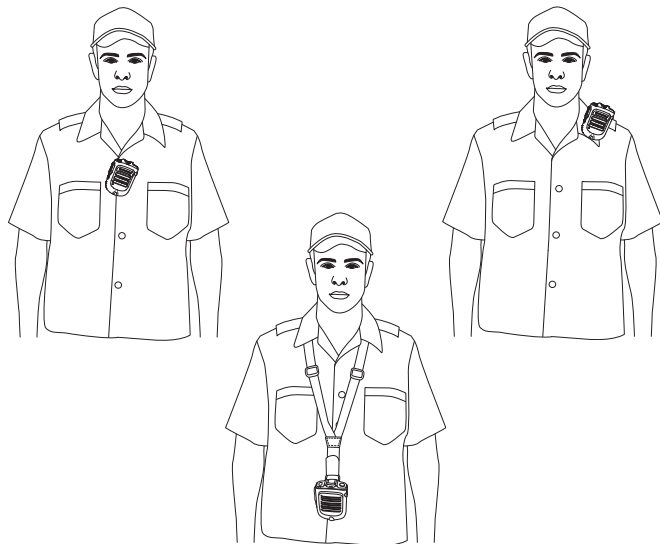


Рис. 2.6. Рекомендовані способи носіння пристрою

ПРИМІТКА. Якщо ви носите WRSM на тілі, завжди використовуйте відповідний затискач, схвалений компанією Motorola. Використовувати схвалені натільні аксесуари важливо, оскільки у випадку використання несхвалених компанією Motorola аксесуарів рівень впливу може перевищувати встановлені FCC обмеження впливу радіочастот на робочому місці / у контрольованому середовищі.

ЕЛЕМЕНТИ УПРАВЛІННЯ Й ІНДИКАЦІЯ WRSM

Ознайомтеся з наступною інформацією.

Огляд WRSM стор. 12

Індикація живлення й сповіщення про рівень заряду батареї . . . стор. 13

Індикатори звуку стор. 13

Огляд WRSM



Рис. 2.7. Огляд бездротового виносного мікрофона з динаміком

Індикація живлення й сповіщення про рівень заряду батареї

Живлення WRSM здійснюється від батареї. Щоб уникнути порушень у роботі пристрою, дуже важливо приділяти увагу попередженню про низький рівень заряду батареї, яке описано в Табл. 2.2.

Табл. 2.2. Індикація живлення й сповіщення про рівень заряду батареї


| Стан | Світлодіодна індикація | Тональна індикація | Час роботи від батареї |
|-------------------------------|---|--|-------------------------------------|
| Звичайний рівень |  Зелений | Немає тональних сигналів | 11 годин (повний заряд) – 30 хвилин |
| Низький рівень заряду батареї |  Жовтий | Тональний сигнал про низький заряд кожні 2 хвилини | Менше 30 хвилин |
| Критичний рівень |  Червоний | Тональний сигнал про низький заряд кожні 30 секунд | Менше 10 хвилин |

Індикатори звуку

Табл. 2.3. Індикатори звуку

| Стан | Світлодіодний індикатор звуку |
|--|--|
| Немає звуку, пристрій не підключено |  Блимає синім кольором |
| Немає звуку, пристрій не підключено чи звук вимкнений |  Блимає червоним кольором |
| Звук доступний, високий рівень сигналу |  Синій пульсуючий |
| Звук доступний, поганий сигнал / край діапазону |  Жовтий пульсуючий |
| Звук доступний, звук вимкнений |  Червоний пульсуючий |
| Немає звуку, відключено / виконується повторне підключення |  Безперервно горить синім кольором |

Табл. 2.3. Індикатори звуку (продовження)

| Стан | Світлодіодний індикатор звуку |
|---|---|
| Немає звуку, відключено / виконується повторне підключення, звук вимкнено |  Безперервно горить червоним кольором |

ОСНОВИ ВИКОРИСТАННЯ WRSM

Після того, як ви ознайомилися з налаштуваннями WRSM, ви готові перейти до використання пристрою. Ознайомтеся з наведеною далі інформацією про основні функції.

| | |
|---|----------|
| Увімкнення/вимкнення живлення WRSM | стор. 15 |
| Регулятор гучності | стор. 15 |
| Сполучення WRSM | стор. 16 |
| Подальші підключення | стор. 16 |
| Індикація низького рівня сигналу / виходу за межі радіусу дії | стор. 17 |
| Програмована кнопка (помаранчева) | стор. 17 |
| Кнопка підсвічування | стор. 18 |
| Режим затемнення | стор. 18 |
| Допоміжний аудіоресивер | стор. 19 |
| Індикація виявлення несправності й заходи щодо її усунення | стор. 19 |
| Усунення несправностей | стор. 19 |
| Оновлення мікропрограми | стор. 20 |

Увімкнення/вимкнення живлення WRSM

Натисніть і утримуйте кнопку живлення WRSM, поки не почуєте повідомлення «Motorola Solutions». Щоб вимкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення до вимкнення WRSM.

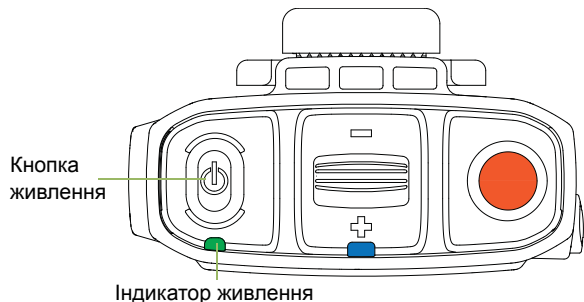






Рис. 2.8. Увімкнення живлення WRSM

Табл. 2.4. Світлодіодні індикатори увімкнення/вимкнення живлення й тональні сигнали

| Живлення | Світлодіодна індикація | Тональна індикація | Голосові підказки |
|-----------|--|-------------------------------------|---|
| УВІМКНЕНО | Світлодіодний індикатор блимає 3 рази | «Motorola Solutions» | «Motorola Solutions, Power On» (Motorola Solutions, вимкнення живлення) |
| ВИМКНЕНО | Світлодіодний індикатор блимає 3 рази, а потім вимикається | Тональний сигнал вимкнення живлення | «Power Off» (Вимкнення живлення) |

Регулятор гучності

Для збільшення гучності посуňte регулятор гучності в бік . Для зменшення гучності посуňte регулятор гучності в бік .

Для вимкнення звуку посуňte регулятор у бік  і утримуйте протягом 2 секунд. Щоб увімкнути звук знову, посуňte регулятор у бік  або натисніть кнопку PTT. Звук повернеться до попереднього рівня.

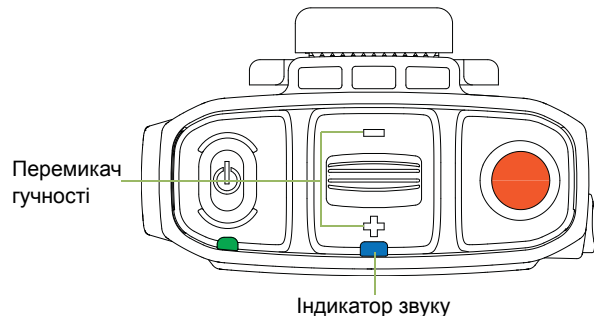


Рис. 2.9. Регулятор гучності

Колір світлодіодного індикатора звуку змінюється, як описано в Табл. 2.3 на стор. 13.

Сполучення WRSM

Процедура

- 1 Переконайтеся в тому, що радіостанція і WRSM увімкнені (за першого увімкнення WRSM запропонує користувачеві вибрати мову або тональні сигнали, якщо це не було встановлено раніше, а потім автоматично перейде до режиму сполучення).
- 2 WRSM і радіостанція повинні знаходитися в межах зони сполучення (рекомендована відстань – до 1 метра).
- 3 Після сполучення WRSM відтворює тональний сигнал «Сполучення успішно виконано» або голосову підказку «Connecting» (Підключення).
- 4 Скористайтеся одним із запропонованих способів.
Радіостанції комерційного класу: коли пролунає мелодійний сигнал, що сповіщає про запит хосту на підключення, натисніть кнопку MFB, щоб почати цей процес.
WAVE 5K: виберіть «Option» (Опції) > «Application Settings» (Налаштування програми) > «Use Bluetooth Device for PTT» (Використовувати пристрій Bluetooth як пристрій PTT) > «WRSM as Bluetooth device to connect» (WRSM як пристрій Bluetooth для підключення).
Інші: перейдіть до кроку 5.
- 5 Індикація бездротового зв'язку з головним пристроєм вмикається після успішного встановлення зв'язку (див. Табл. 2.5 на стор. 16).
- 6 Тепер WRSM готовий до використання.

Подальші підключення

Той самий головний пристрій

Якщо зв'язок по Bluetooth було втрачено, з'єднання з головним пристроєм буде відновлено автоматично, коли головний пристрій і WRSM опиняться в межах 10 метрів (в межах прямої видимості).

Новий головний пристрій

- 1 Переведіть бездротовий пристрій у режим сполучення. Для цього увімкніть його, одночасно натискаючи кнопку PTT.
- 2 Відповідні дії описано в Сполучення WRSM.

Табл. 2.5. Індикатори бездротового зв'язку й сполучення

| Стан | Світлодіодна індикація | Тональна індикація | Голосові підказки |
|-----------------------------|--|---|---------------------------------------|
| Режим сполучення увімкнено | Блимає синій світлодіод | — | «Cleared» (Видалено) |
| Немає сполучення | Блимає синій світлодіод | Тональний сигнал готовності до сполучення | «Searching for Host» (Пошук пристрою) |
| Сполучення успішно виконано | Синій світлодіод постійно горить протягом 2 секунд | Тональний сигнал успішного сполучення | «Connecting» (Підключення) |

Табл. 2.5. Індикатори бездротового зв'язку й сполучення (продовження)

| Стан | Світлодіодна індикація | Тональна індикація | Голосові підказки |
|---|---|---|--|
| Бездротовий зв'язок із головним пристроєм | Пульсуючий синій світлодіод: Не горить протягом тривалого часу, коротко спалахує | Тональний сигнал підключення | «Headset Connected» (Гарнітуру підключено) |
| Немає бездротового зв'язку з головним пристроєм | Постійно горить синій світлодіод | Тональний сигнал роз'єднання кожні 2 хвилини протягом 10 хвилин | «Headset Disconnected» (Гарнітуру відключено) |

Індикація низького рівня сигналу / виходу за межі радіусу дії

Якщо WRSM наблизиться до кордону зони покриття Bluetooth, увімкнеться індикація низького рівня сигналу / виходу за межі дії.

Якщо користувач повернеться в межі діапазону покриття або якість сигналу покращиться, індикація вимкнеться.

Для отримання інформації про індикацію низького рівня сигналу / виходу за межі радіусу дії див. Табл. 2.6.

Табл. 2.6. Індикація низького рівня сигналу / виходу за межі радіусу дії

| Стан | Світлодіодний індикатор звуку | Тональна індикація |
|--|--|-----------------------------------|
| Низький рівень сигналу / вихід за межі радіусу дії | Жовтий світлодіодний індикатор загориться на 2 секунди | Тональний сигнал поганого зв'язку |

Кнопка Push-to-Talk (PTT)

Для передачі повідомлення натисніть й утримуйте кнопку PTT. Для прослуховування відповіді відпустіть кнопку PTT. Мікрофон активується за натискання кнопки PTT.



Рис. 2.10. Натискання кнопки Push-to-Talk (PTT)

Програмована кнопка (помаранчева)

Портативні радіостанції: програмована кнопка пов'язана з помаранчевою кнопкою. Якщо натиснути програмовану кнопку, спрацює помаранчева кнопка, щоб задати подію відповідно до програмованого режиму. Програма широкосмугового зв'язку Push-to-Talk: помаранчевій кнопці можна призначити функцію екстреного сигналу. Помаранчева кнопка програмується за допомогою ПЗ для індивідуального програмування (CPS). Керівництво користувача радіостанції містить повну інформацію про функції, які можна запрограмувати для цієї кнопки.

Кнопка підсвічування

Для увімкнення/вимкнення підсвічування натисніть й утримуйте кнопку підсвічування протягом 1 секунди.

За низького/критичного рівня заряду батареї індикатор підсвічування блимає протягом 30 секунд, а потім автоматично вимикається.

ПРИМІТКА. Кнопка підсвічування буде неактивна, якщо WRSM знаходиться в режимі затемнення.

Режим затемнення

Режим затемнення дозволяє вимкнути світлодіодні індикатори WRSM.

ВАЖЛИВО! Коли WRSM працює в режимі затемнення й беззвучному режимі, уся індикація вимикається.

Для увімкнення режиму затемнення виконайте наступні дії.

Процедура

1 Натисніть й утримуйте кнопку підсвічування до активації режиму затемнення. Кнопка підсвічування блиматиме протягом 1 секунди після входу в режим затемнення чи виходу з цього режиму.

2 Для отримання інформації про режим затемнення див. Табл. 2.7, яку наведено нижче.

ПРИМІТКА. Для виходу з режиму затемнення натисніть кнопку увімкнення підсвічування й утримуйте протягом 3 секунд.

Табл. 2.7. Індикатори режиму затемнення

| Сигнал | Світлодіодна індикація живлення, звуку й підсвічування | Тональна індикація | Голосові підказки |
|----------------------------|--|------------------------------------|--|
| Режим затемнення увімкнено | Світлодіодний індикатор горить протягом 1 секунди, а потім гасне | Тональний сигнал режиму затемнення | «Lights OFF, Press and hold Tasklight Button to switch lights ON» (Освітлення вимкнено, для увімкнення натисніть й утримуйте кнопку підсвічування) |
| Режим затемнення вимкнено | Світлодіодний індикатор горить протягом 1 секунди | Тональний сигнал режиму затемнення | «Lights ON» (Підсвічування увімкнено) |

ПРИМІТКА. Під час увімкнення/вимкнення режиму затемнення всі три світлодіодні індикатори (живлення, звуку й підсвічування) блимають протягом 1 секунди й вимикаються.

Допоміжний аудіоресивер

За підключення в аудіороз'єм допоміжного аудіоаксесуара звук буде виводитися через цей допоміжний аудіоаксесуар

Підключення допоміжного аудіоресивера до приймача

Підніміть пилізахисну кришку й поверніть її на 90°. Установіть пилізахисну кришку в паз на корпусі. Вставте роз'єм допоміжного аудіоаксесуара в аудіороз'єм 3,5 мм.

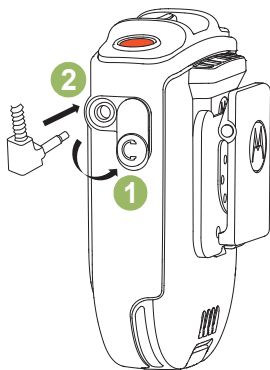


Рис. 2.11. Підключення допоміжного аудіоресивера до приймача

Додаткові аксесуари

Табл. 2.8. Додаткові аксесуари

| Номер за каталогом | Опис |
|--------------------|--|
| RLN4941_ | Навушник зі спіральним шнуром і 3,5 мм штекер із контактами під прямим кутом |
| RLN4885_ | Навушник-вкладиш для виносного мікрофона з динаміком |

ПРИМІТКА. Деякі деталі можуть мати регіональний префікс, наприклад AA, MD або AZ.

Індикація виявлення несправності й заходи щодо її усунення

Наявність будь-якої несправності виробу позначається почерговим блиманням індикаторів червоного й зеленого кольору з одночасною подачею сигналу виявлення несправності (тональний сигнал / голосова підказка). Через кілька секунд WRSM знову буде готовий до роботи.

Усунення несправностей

Якщо не вдається повторно встановити бездротове з'єднання або WRSM працює неправильно, виконайте такі дії.

Процедура

- 1 Вимкніть й увімкніть WRSM і приймально-передавальну радіостанцію.
- 2 Інформацію по процес повторного підключення див. у «Сполучення WRSM» на стор. 16.

Оновлення мікропрограми

Для цього WRSМ доступно оновлення мікропрограми. Це оновлення може виконати тільки ваш дилер. За інформацією про останні оновлення мікропрограми зверніться до вашого дилера.

ПРИМІТКА. НЕ заряджайте WRSМ за допомогою порту Micro USB, він призначений тільки для оновлення мікропрограми.

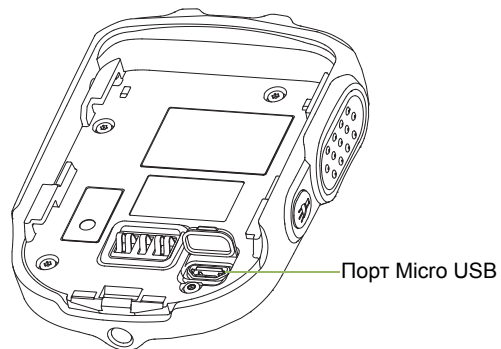


Рис. 2.12. Розташування порту Micro USB

ГЛАВА 3. ДВОМІСНИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ PMLN6714_



Двомісний зарядний пристрій призначений для використання з рекомендованими компанією Motorola літій-іонними батареями (зазначеними в Табл. 3.1). У кожному гнізді можна заряджати бездротовий вносний мікрофон із динаміком (WRSM) з батареєю або батареєю окремо.

Стан заряджання в першому й другому гнізді показує світлодіодний індикатор.

ПІДГОТОВКА ДВОМІСНОГО ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Ознайомтеся з наступною інформацією.

| | |
|--|----------|
| Вказівки щодо експлуатації | стор. 22 |
| Батареї, схвалені компанією Motorola | стор. 22 |
| Схвалені компанією Motorola джерела живлення / блоки живлення | стор. 22 |
| Огляд двомісного зарядного пристрою | стор. 23 |
| Інструкції з експлуатації | стор. 24 |
| Світлодіодна індикація | стор. 25 |
| Усунення несправностей | стор. 26 |

Вказівки щодо експлуатації

- Перед встановленням пристрою WRSM з приєднаною батареєю або батареї окремо в гніздо зарядного пристрою слід спочатку увімкнути живлення двомісного зарядного пристрою.
- Двомісний зарядний пристрій призначений для одночасного заряджання пристроїв в обох гніздах.

Батареї, схвалені компанією Motorola

Батареї, зазначені в Табл. 3.1, схвалені для використання з двомісним зарядним пристроєм.

Табл. 3.1 Батареї, схвалені компанією Motorola

| Номер комплекту (деталі) | Платформа/опис |
|--------------------------|---|
| PMNN4461_ | Стандартна літій-іонна батарея 1750M1880T |

ПРИМІТКА. Двомісний зарядний пристрій не призначений для використання лужних батарей.

Схвалені компанією Motorola джерела живлення / блоки живлення

Джерела живлення / блоки живлення, зазначені в Табл. 3.2, схвалені для використання з двомісним зарядним пристроєм:

Табл. 3.2 Блоки живлення, схвалені компанією Motorola

| Номер комплекту блока живлення | Опис |
|--------------------------------|---|
| 25012022001* | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, США / Північна Америка / Японія / Тайвань |
| 25012022002 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, ЄС |
| 25012022003 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Велика Британія |
| 25012022004 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Китай |
| 25012022006 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Австралія / Нова Зеландія |
| 25012022007 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Бразилія |
| 25012022008 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Аргентина |
| 25012022009 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Корея |

* У випадку поставки із цим блоком живлення зарядний пристрій матиме тільки сертифікацію UL. (Стосується тільки Північної Америки)

Огляд двомісного зарядного пристрою

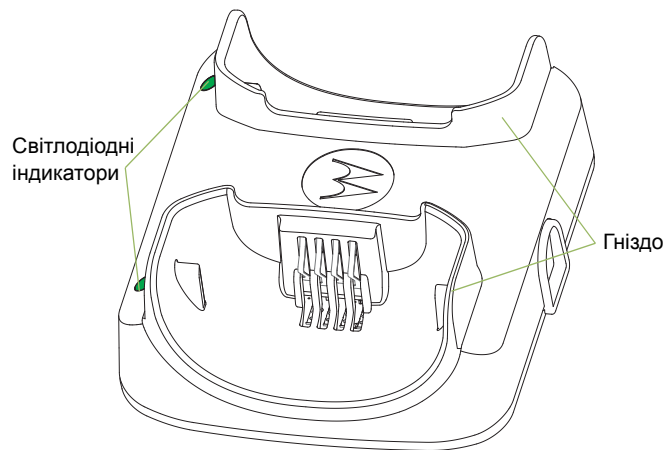


Рис. 3.1. Двомісний зарядний пристрій (вид спереду)

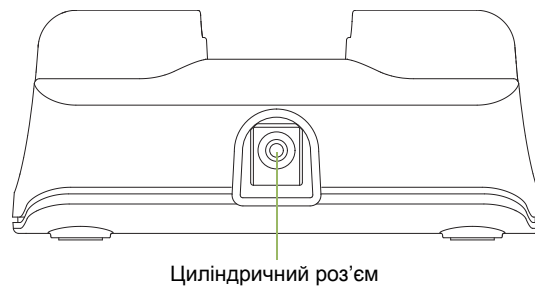


Рис. 3.2. Двомісний зарядний пристрій (вид ззаду)

Інструкції з експлуатації

Двомісний зарядний пристрій призначений для використання тільки з батареями й блоками живлення, сертифікованими компанією Motorola, які зазначені в Табл. 3.1 і Табл. 3.2. Застосування інших несертифікованих виробів може призвести до порушення роботи й пошкодження пристрою.

У гніздо зарядного пристрою можна вставляти як WRSM з приєднаною батареєю, так і батарею окремо. Для заряджання батареї використовуйте наступну процедуру.

- 1** Вставте шнур блоку живлення в циліндричний роз'єм на задній панелі зарядного пристрою.
- 2** Підключіть блок живлення до відповідної розетки змінного струму. Світлодіодний індикатор зарядного пристрою спалахне один раз зеленим кольором, позначаючи успішне підключення.
- 3** Вставте WRSM з батареєю в гніздо зарядного пристрою наступним чином.
 - a** Зіставте пази з обох боків батареї з відповідними напрямними на зарядному пристрої.
 - b** Вставте WRSM з батареєю в гніздо зарядного пристрою, так щоб його контакти щільно прилягали до контактів зарядного пристрою.
- 4** Коли WRSM з батареєю буде належним чином встановлено в гніздо, на зарядному пристрої загориться світлодіодний індикатор, як описано в Табл. 3.3.
- 5** Вставте батарею в гніздо зарядного пристрою наступним чином.
 - a** Зіставте пази з обох боків батареї з відповідними напрямними на зарядному пристрої.

- b** Вставте батарею в гніздо зарядного пристрою, так щоб її контакти щільно прилягали до контактів зарядного пристрою.
- 6** Коли батарею буде належним чином встановлено в гніздо, на зарядному пристрої загориться світлодіодний індикатор, як описано в Табл. 3.3.

ПРИМІТКА. Для повного заряджання нових батареї залишайте їх заряджатися на всю ніч. Для зменшення часу заряджання рекомендується вимикати WRSM. Двомісний зарядний пристрій не призначений для використання лужних батарей.

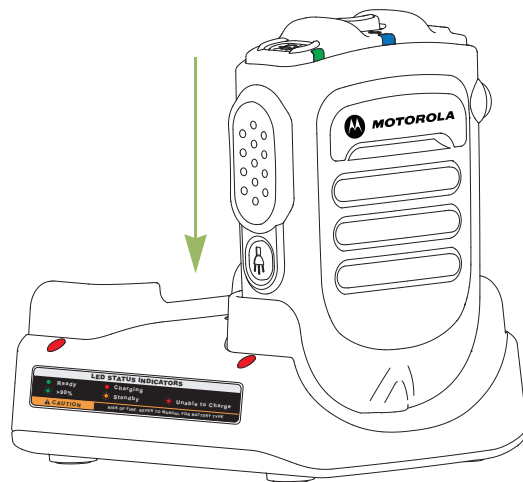


Рис. 3.3. Положення заряджання WRSM у двомісному зарядному пристрої

Світлодіодна індикація

Під час усунення несправностей обов'язково звертайте увагу на колір світлодіодного індикатора.

Табл. 3.3 Стан заряджання






| Світлодіодна індикація | Стан зарядного пристрою |
|---|---|
|  Постійний зелений | Заряджено щонайменше на 95 % |
|  Постійний червоний | Швидке заряджання |
|  Один раз блимає зеленим кольором | Пристрій заряджений і готовий до використання |
|  Повільно блимає зеленим кольором | Заряджено щонайменше на 90 % |

Табл. 3.3 Стан заряджання (продовження)

| | |
|--|--|
|  Повільно блимає жовтим кольором | Відновлення батареї після відновлення напруги АБО Температура батареї є занадто високою або занадто низькою – очікування заряджання Якщо температура батареї знаходиться в робочому діапазоні, можливо, має місце несправність з'єднання – НЕ заряджати батарею |
|  Швидко блимає червоним кольором | Очікування відновлення батареї після відновлення напруги АБО Збій управління струмом заряджання АБО Перевищення напруги блоку живлення АБО Несправність з'єднання НЕ заряджати батарею |
|  Вимк. | Якщо батарею встановлено в зарядний пристрій, який підключений і готовий до роботи, можливо, має місце поганий контакт між батареєю й зарядним пристроєм |

Усунення несправностей

Якщо індикатор швидко блимає червоним кольором, виконайте такі дії.

- 1 Переконайтеся, що батарея, що використовується з WRSМ, є в списку, наведеному в Табл. 3.1 і знаходиться в належному стані.
- 2 Переконайтеся, що блок живлення, що використовується з WRSМ, є в списку, наведеному в Табл. 3.2 і знаходиться в належному стані.
- 3 Зніміть батарею й заново подайте живлення на двомісний зарядний пристрій.
- 4 Якщо несправність залишається, надішліть двомісний зарядний пристрій до найближчого сервісного центру для перевірки.

Якщо індикація відсутня, виконайте такі дії.

- 1 Переконайтеся, що WRSМ з приєднаною батареєю або батареєю окремо належним чином встановлено в гніздо.
- 2 Переконайтеся, що блок живлення підключено до відповідної розетки змінного струму й на пристрої горить світлодіодний індикатор.
- 3 Переконайтеся, що кабель блоку живлення щільно вставлений у роз'єм зарядного пристрою.
- 4 Переконайтеся, що батарея, що використовується з WRSМ, є в списку, наведеному в Табл. 3.1.
- 5 Якщо несправність залишається, надішліть двомісний зарядний пристрій до найближчого сервісного центру для перевірки.

ГЛАВА 4. АВТОМОБІЛЬНИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ PMLN6716_



Автомобільний зарядний пристрій призначений для використання з рекомендованими компанією Motorola літій-іонними батареями (зазначеними в Табл. 4.1). У гнізді можна заряджати бездротовий виносний мікрофон із динаміком (WRSM) з батареєю або батарею окремо. Світлодіодний індикатор показує стан зарядки.

ПІДГОТОВКА АВТОМОБІЛЬНОГО ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Ознайомтеся з наступною інформацією.

| | |
|---|----------|
| Вказівки щодо експлуатації | стор. 28 |
| Експлуатаційні характеристики | стор. 28 |
| Батареї, схвалені компанією Motorola | стор. 28 |
| Огляд автомобільного зарядного пристрою | стор. 29 |
| Установлення | стор. 29 |
| Інструкції з експлуатації | стор. 30 |
| Світлодіодна індикація | стор. 35 |
| Усунення несправностей | стор. 36 |

Вказівки щодо експлуатації

- Перед встановленням пристрою WRSM з приєднаною батареєю або батареї окремо в роз'єм зарядного пристрою слід спочатку вставити адаптер прикурювача (CLA) в прикурювач.
- Автомобільний зарядний пристрій є портативним.
- Крім того, WRSM не заважає роботі з пристроєм під час заряджання.

Експлуатаційні характеристики

Автомобільний зарядний пристрій

Діапазон вхідної напруги: 10,8–33,0 В пост. струму

Інтерфейс заряджання батареї

Максимальна вихідна напруга: 4,20 В пост. струму

Батареї, схвалені компанією Motorola

Батареї, зазначені в Табл. 4.1, схвалені для використання з автомобільним зарядним пристроєм.

Табл. 4.1. Батареї, схвалені компанією Motorola

| Номер комплекту (деталі) | Платформа/опис |
|--------------------------|---|
| PMNN4461_ | Стандартна літій-іонна батарея 1750M1880T |

Огляд автомобільного зарядного пристрою



Рис. 4.1. Огляд автомобільного зарядного пристрою

Установлення

Установлення монтажної кронштейну (HLN9073_)

Керуючись Рис.4.2, встановіть підвісний кронштейн (1) в автомобілі за допомогою двох гвинтів для тонколистового металу й опорної пластини з комплекту. Встановіть опорну пластину (4) зі зворотного боку панелі приладів автомобіля. Укрутіть гвинт із плоскою головкою (2) у верхній монтажний отвір, а гвинт із шестигранною головкою (3) – у нижній. Переконайтеся, що гвинти увійшли в отвори на опорній пластині.

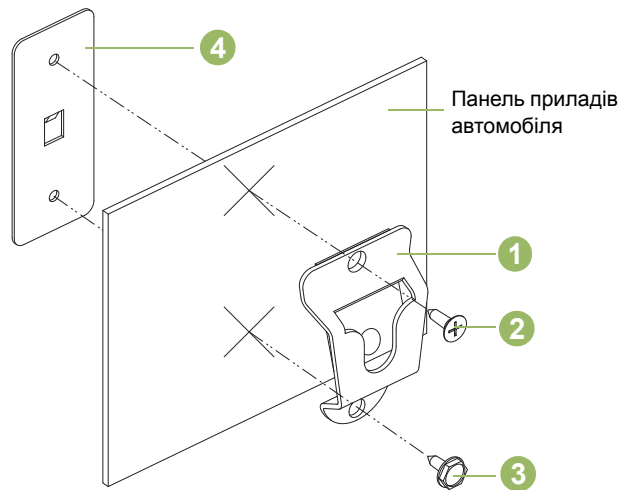


Рис. 4.2. Встановлення монтажної кронштейну

Табл. 4.2. Опис монтажних кронштейнів

| Елемент | Номер за каталогом Motorola | Опис |
|---------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1 | 0180757T98 | Підвісний кронштейн |
| 2 | 0312002C01 | Гвинт із пласкою головкою |
| 3 | 0312002A01 | Гвинт із шестигранною головкою |
| 4 | 0780257N01 | Опорна пластина |

Інструкції з експлуатації

Автомобільний зарядний пристрій призначений для використання тільки з батареями, сертифікованими компанією Motorola, які зазначені в і Табл. 4.1. Застосування інших несертифікованих виробів може привести до порушення роботи й пошкодження пристрою.

Встановлення автомобільного зарядного пристрою на кронштейн і його зняття з кронштейна

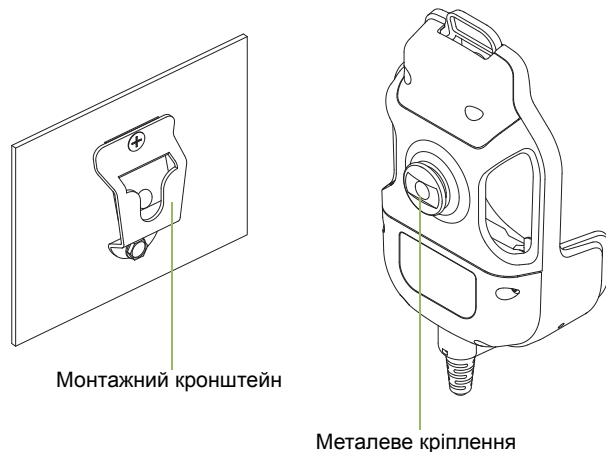


Рис. 4.3. Зняття автомобільного зарядного пристрою з кронштейна

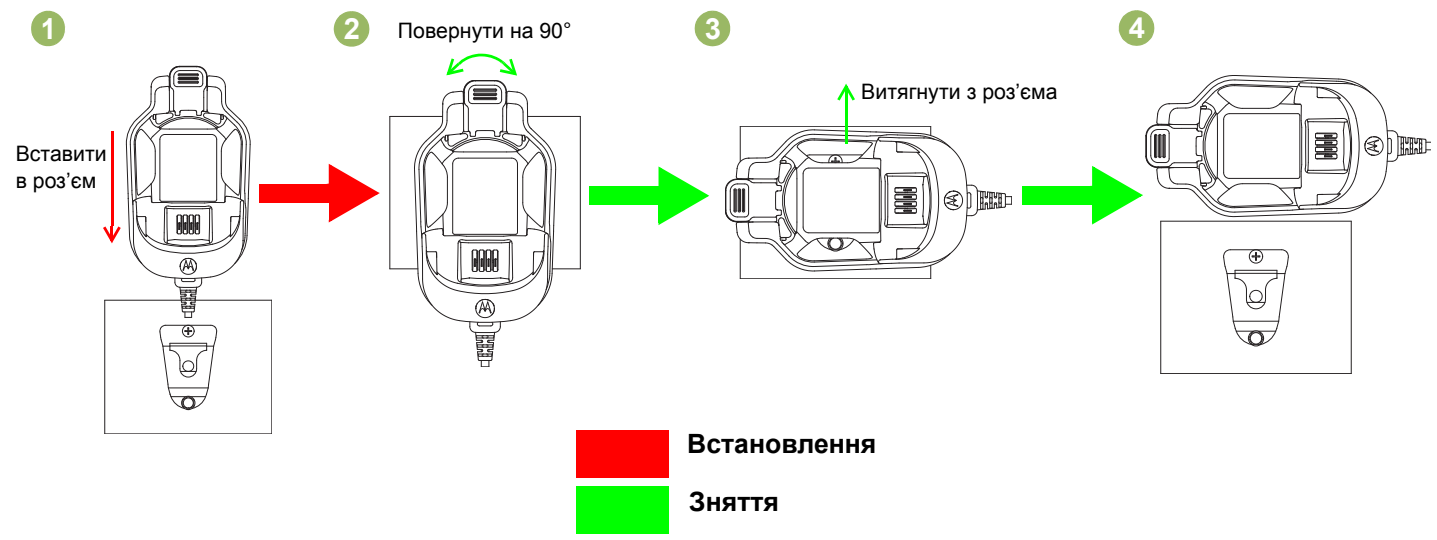


Рис. 4.4. Встановлення автомобільного зарядного пристрою на кронштейн і його зняття з кронштейна

2 Витягніть базову станцію, як вказано в кроці (4).

Встановлення зарядного пристрою

1 Вставте кріплення в кронштейн, як вказано в кроці (1).

Зняття автомобільного зарядного пристрою

1 Поверніть док-станцію в горизонтальне положення (на 90°), як вказано в кроках (2) і (3).

Встановлення пристрою WRSM або батареї в автомобільний зарядний пристрій і його зняття з автомобільного зарядного пристрою

Встановлення WRSM або батареї в автомобільний зарядний пристрій

В автомобільний зарядний пристрій можна вставляти як WRSM з приєднаною батареєю, так і батарею окремо. Для заряджання батареї використовуйте наступну процедуру.

- 1** Підключіть CLA до гнізда CLA. Світлодіодний індикатор зарядного пристрою спалахне один раз зеленим кольором, позначаючи успішне підключення.
- 2** Вставте WRSM з батареєю в гніздо зарядного пристрою наступним чином.
 - a** Зіставте пази з обох боків батареї з відповідними напрямними на зарядному пристрої, як це показано на рисунку (R1).
 - b** Натисніть на верхню передню частину WRSM у напрямку, показаному на рисунку (R2) стрілкою, щоб зафіксувати WRSM в автомобільному зарядному пристрої.
- 3** Коли WRSM з батареєю буде належним чином встановлено в гніздо, на зарядному пристрої загориться світлодіодний індикатор, як описано в Табл. 4.3 і показано на рисунку (R3).
- 4** Вставте батарею в гніздо зарядного пристрою наступним чином.
 - a** Зіставте пази з обох боків батареї з відповідними напрямними на зарядному пристрої, як це показано на рисунку (B1).

- b** Натисніть на верхню передню частину батареї в напрямку, показаному на рисунку (B2) стрілкою, щоб зафіксувати батарею в автомобільному зарядному пристрої.

- 3** Коли батарею буде належним чином встановлено в гніздо, на зарядному пристрої загориться світлодіодний індикатор, як описано в Табл. 4.3 й показано на рисунку (B3).

Зняття пристрою WRSM або батареї з автомобільного зарядного пристрою

В автомобільний зарядний пристрій можна вставляти як WRSM з приєднаною батареєю, так і батарею окремо. Щоб припинити заряджання батареї, використовуйте наступну процедуру.

- 1** Від'єднайте CLA від гнізда прикурювача.
- 2** Витягніть WRSM з батареєю з гнізда зарядного пристрою наведеним далі чином.
 - a** Натисніть кнопку виймання на автомобільному зарядному пристрої для розблокування батареї, як показано на рисунку (R3).
 - b** Витягніть WRSM із роз'єму, потягнувши WRSM вгору, як показано на рисунку (R2).
- 3** Витягніть батарею з гнізда зарядного пристрою наведеним далі чином.
 - a** Натисніть кнопку виймання на автомобільному зарядному пристрої для розблокування батареї, як показано на рисунку (B3).
 - b** Витягніть батарею з роз'єму, потягнувши батарею вгору, як показано на рисунку (B2).

Встановлення й видалення WRSM

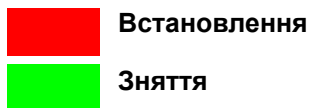


Рис. 4.5. Встановлення й видалення пристрою WRSM з автомобільного зарядного пристрою

Встановлення й зняття батареї



Рис. (B1).



Рис. (B2).



Рис. (B3).

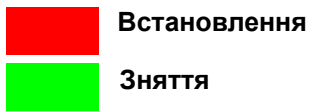


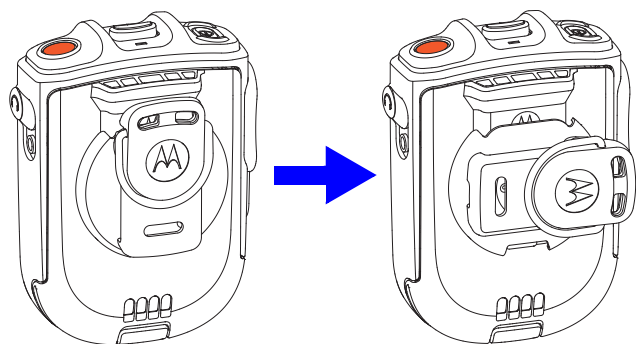
Рис. 4.6. Встановлення батареї в автомобільний зарядний пристрій та її зняття з автомобільного зарядного пристрою

Положення поворотного затискача під час встановлення в автомобільний зарядний пристрій

В автомобільний зарядний пристрій можна встановлювати пристрої з двома типами поворотних затискачів:

- Стандартний поворотний затиск (PMLN6743_) – будь-яке положення.
- Поворотний затискач із D-подібним кільцем (42009312001) – горизонтальне положення.

Перед встановленням WRSM або батареї в автомобільний зарядний пристрій поверніть поворотний затискач з D-подібним кільцем у горизонтальне положення.



Горизонтальне положення

Рис. 4.7. Положення поворотного затискача

Світлодіодна індикація

Під час усунення несправностей обов'язково звертайте увагу на колір світлодіодного індикатора.

Табл. 4.3. Стан заряджання








| Світлодіодна індикація | Стан зарядного пристрою |
|---|---|
|  Постійний зелений | Заряджено щонайменше на 95 % |
|  Постійний червоний | Швидке заряджання |
|  Один раз блимає зеленим кольором | Пристрій заряджений і готовий до використання |
|  Повільно блимає зеленим кольором | Заряджено щонайменше на 90 % |

Табл. 4.3. Стан заряджання (продовження)

| | |
|--|---|
|  Повільно блимає жовтим кольором | Відновлення батареї після відновлення напруги АБО Температура батареї є занадто високою або занадто низькою – очікування заряджання Якщо температура батареї знаходиться в робочому діапазоні, можливо, має місце несправність з'єднання – НЕ заряджати батарею |
|  Швидко блимає червоним кольором | Очікування відновлення батареї після відновлення напруги АБО Збій управління струмом заряджання АБО Перевищення напруги блоку живлення АБО Несправність з'єднання НЕ заряджати батарею |
|  Вимк. | Якщо батарею встановлено в зарядний пристрій, який підключений і готовий до роботи, можливо, має місце поганий контакт між батареєю й зарядним пристроєм |

Усунення несправностей

Якщо індикатор швидко блимає червоним кольором, виконайте такі дії.

- 1 Переконайтеся, що батарея, що використовується з WRSM, є в списку, наведеному в Табл. 4.1 і знаходиться в належному стані.
- 2 Зніміть батарею й заново подайте живлення на автомобільний зарядний пристрій.
- 3 Якщо несправність залишається, надішліть автомобільний зарядний пристрій до найближчого сервісного центру для перевірки.

Якщо індикація відсутня, виконайте такі дії.

- 1 Переконайтеся, що WRSM з приєднаною батареєю або батарею окремо належним чином встановлено в гніздо.
- 2 Переконайтеся, що CLA вставлений у гніздо CLA, і на CLA горить світлодіодний індикатор.
- 3 Переконайтеся, що батарея, що використовується з WRSM, є в списку, наведеному в Табл. 4.1.

ГЛАВА 5. ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

За винятком деталей, зазначених далі, пристрої PMMN4096_, PMLN6714_ і PMLN6716_ не підлягають ремонту.

Доступні запасні частини наведено далі.

Табл. 5.1. Запасні частини

| Номер за каталогом | Опис |
|--------------------|---|
| PMLN6743_ | Поворотний затискач |
| 42009312001 | Поворотний затискач із D-подібним кільцем |
| PMNN4461_ | Стандартна літій-іонна батарея 1750M1800T |
| 25012022001* | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, США / Північна Америка / Японія / Тайвань |
| 25012022002 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, ЄС |
| 25012022003 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Велика Британія |
| 25012022004 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Китай |
| 25012022006 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Австралія / Нова Зеландія |
| 25012022007 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Бразилія |

Табл. 5.1. Запасні частини (продовження)

| Номер за каталогом | Опис |
|--------------------|---|
| 25012022008 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Аргентина |
| 25012022009 | Блок живлення, зарядний пристрій з імпульсним живленням, 110–240 В, Корея |
| HLN9073_ | Затискач для мікрофона |
| KT-SB1X-LANYD3 | Стандартний шнур із липкою застілкою |

* У випадку поставки із цим блоком живлення зарядний пристрій матиме тільки сертифікацію UL. (Стосується тільки Північної Америки)

ПРИМІТКИ

ГЛАВА 6. ПРАВОВІ ПОЛОЖЕННЯ ЩОДО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ З ВІДКРИТИМ КОДОМ

До складу цього виробу компанії Motorola Solutions входить програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом. Для ознайомлення з інформацією стосовно ліцензій, підтверджень, обов'язкових посилань на авторські права й інших умов використання цього продукту виробництва Motorola Solutions відвідайте веб-сайт: <https://businessonline.motorolasolutions.com>

Перейдіть за посиланнями: **Resource Center (Центр ресурсів) > Product Information (Інформація про продукт) > Manual (Посібник) > Accessories (Акcesуари) > Remote Speaker Microphone (Виносний мікрофон із динаміком)**

ПРИМІТКИ

ПРАВОВІ ПОЛОЖЕННЯ ЩОДО ПРОГРАМНОГО
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ З ВІДКРИТИМ КОДОМ

40

ГЛАВА 7. ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ПІДТРИМКА

НЕ розбирайте пристрої PMMN4096_, PMLN6714_ і PMLN6716_, оскільки вони не підлягають ремонту. Змінні запасні частини зазначено в розділі «ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ» на стор. 37.

З питань замовлення запасних частин або отримання допомоги в усуненні несправностей звертайтеся до служби підтримки Motorola Solutions відповідно до інформації в Табл. 7.1 нижче.

Табл. 7.1. Телефонні номери служби підтримки Motorola Solutions

| Регіони | Номер телефону |
|---|---|
| США й Канада | 1-800-927-2744 |
| Латинська Америка | (5) 257-6700 або (571) 602-1111 |
| ЄС (Центр із ремонту й обслуговування) | +49-30-6686-1555 |
| Азія | 1-800-88-0089 (Зверніться до дилера компанії Motorola за підтримкою) |

ПРИМІТКИ

ГЛАВА 8. ГАРАНТІЯ

Щоб отримати докладнішу інформацію стосовно стандартної гарантії, зверніться до дилера Motorola Solutions. Гарантія якості виготовлення поширюється на дефекти виготовлення за умови використання пристрою в нормальних умовах експлуатації й проведення технічного обслуговування.

ПРИМІТКА. Дія гарантії припиняється в разі заміни клієнтом будь-якої деталі, відсутньої в списку змінних деталей.

Табл. 8.1. Гарантійний період

| Назва | Термін |
|--|--------------|
| Бездротовий виносний мікрофон із динаміком PMMN4096_ | Один (1) рік |
| Двомісний зарядний пристрій PMLN6714_ | Один (1) рік |
| Автомобільний зарядний пристрій PMLN6716_ | Один (1) рік |
| Батарея бездротового виносного мікрофона з динаміком PMNN4461_ | Один (1) рік |

Обмежена гарантія

КОМУНІКАЦІЙНІ ВИРОБИ MOTOROLA

I. ВИРОБИ, НА ЯКІ ПОШИРЮЄТЬСЯ ГАРАНТІЯ, І ТЕРМІН ЇЇ ДІЇ.

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (далі «MOTOROLA») може за власним вибором відремонтувати Виріб (за допомогою нових або відновлених частин), замінити його (новим або відновленим Виробом) або повернути вартість покупки Виробу протягом гарантійного періоду, за умови його повернення відповідно до умов цієї гарантійної угоди. Гарантія на замінені частини або плати діє протягом залишку оригінального гарантійного періоду. Всі замінені частини Виробу є власністю компанії MOTOROLA.

Ця явна обмежена гарантія компанії MOTOROLA поширюється тільки на початкових кінцевих користувачів. Вона не надається й не передається будь-яким іншим особам. Це повна гарантія на виріб, випущений компанією MOTOROLA. Компанія MOTOROLA не несе ніяких зобов'язань або відповідальності за доповнення або зміни в цій гарантії, якщо вони не представлені в письмовому вигляді й не підписані офіційним представником компанії MOTOROLA.

Компанія MOTOROLA не надає гарантію на встановлення, обслуговування й технічне обслуговування Виробу, якщо між компанією MOTOROLA й кінцевим користувачем не укладено окрему угоду.

Компанія MOTOROLA не несе жодної відповідальності за допоміжне обладнання, яке вона не постачає. Компанія MOTOROLA прямо заявляє, що її гарантія не розповсюджується на таке обладнання за його підключення до виробу або за його використання сумісно з виробом, а також на роботу виробу сумісно з будь-яким допоміжним обладнанням. У зв'язку з тим, що кожна система, яка використовує Виріб, є унікальною, згідно із цією гарантією компанія MOTOROLA не несе відповідальності за функціонування системи в цілому.

II. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ.

Ця гарантія повною мірою визначає відповідальність компанії MOTOROLA стосовно цього виробу. Ремонт, заміна або відшкодування вартості покупки на вибір компанії MOTOROLA є єдиними способами відшкодування шкоди. ЦЯ ГАРАНТІЯ НАДАЄТЬСЯ ЗАМІСТЬ УСІХ ІНШИХ ЯВНО ВИРАЖЕНИХ ГАРАНТІЙ. НЕПРЯМІ ГАРАНТІЇ, У ТОМУ ЧИСЛІ, СЕРЕД ІНШОГО, НЕПРЯМІ ГАРАНТІЇ ТОВАРНОЇ ПРИДАТНОСТІ Й ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНИХ ЦІЛЕЙ, ОБМЕЖЕНІ ТЕРМІНОМ ДІЇ ЦІЄЇ ГАРАНТІЇ. НАСКІЛЬКИ ЦЕ ДОЗВОЛЕНО ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, КОМПАНІЯ MOTOROLA ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД БУДЬ-ЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ЗБИТКИ, ЩО ПЕРЕВИЩУЮТЬ ВАРТІСТЬ ПРОДУКТУ НА МОМЕНТ ПРИДБАННЯ, ЗА БУДЬ-ЯКІ ЗБИТКИ, ПОВ'ЯЗАНІ З ВТРАТОЮ МОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ, ВТРАТОЮ ЧАСУ, незручностями, комерційними збитками, втратами прибутку або заощаджень, а також за інші непрямі, випадкові або подальші збитки, які будь-яким чином стосуються використання виробу або неможливості його використання.

III. ПРАВА ЗГІДНО З ДЕРЖАВНИМИ ЗАКОНОДАВЧИМИ ВИМОГАМИ.

У ДЕЯКИХ КРАЇНАХ ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ВИКЛЮЧЕННЯ АБО ОБМЕЖЕННЯ ВИПАДКОВИХ АБО НЕПРЯМИХ ЗБИТКІВ, А ТАКОЖ ОБМЕЖЕННЯ ТРИВАЛОСТІ НЕЯВНОЇ ГАРАНТІЇ. У ТАКИХ ВИПАДКАХ ЗАЗНАЧЕНІ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ АБО ВИКЛЮЧЕННЯ МОЖУТЬ НЕ ЗАСТОСОВУВАТИСЬ.

Ця гарантія надає певні юридичні права й інші права, які можуть відрізнятися в різних державах.

IV. ОТРИМАННЯ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ.

Для отримання гарантійного обслуговування необхідно надати докази покупки (із зазначенням дати покупки й серійного номера виробу) і доставити або відправити Виріб (з передплатою транспортування й страховки) в сертифікований центр гарантійного обслуговування. Гарантійне обслуговування надається компанією

MOTOROLA в одному із сертифікованих центрів гарантійного обслуговування. Якщо ви спочатку звернулись в організацію, яка продала вам Виріб (тобто до дилера або постачальника послуг зв'язку), він зможе допомогти організувати гарантійне обслуговування. Ви також можете подзвонити в компанію MOTOROLA за телефоном 1-800-927-2744 (США/Канада).

V. НА ЩО НЕ РОЗПОВСЮДЖУЄТЬСЯ ЦЯ ГАРАНТІЯ.

- A Дефекти або пошкодження, що виникли через використання виробу неналежним або нестандартним чином.
- B Дефекти або пошкодження, що виникли через неправильне використання, у результаті нещасних випадків, попадання у воду або недбалого поводження.
- C Дефекти або пошкодження в результаті неправильного тестування, експлуатації, технічного обслуговування, встановлення, зміни, модифікації й регулювання.
- D Виріб, який був об'єктом несертифікованих змін, розбирання або ремонту (включаючи, без обмежень, додавання у Виріб компонентів обладнання, які відрізняються від обладнання компанії MOTOROLA), які несприятливо впливають на продуктивність Виробу або заважають виконанню стандартної гарантійної перевірки компанії MOTOROLA й тестування Виробу для підтвердження претензії по гарантії.
- E Виріб із видаленим або нерозбірливим серійним номером.
- F Транспортні витрати на перевезення Виробу до ремонтної майстерні.
- G Виріб, який не працює згідно з опублікованими технічними характеристиками внаслідок несанкціонованої або несертифікованої зміни програмного забезпечення / мікропрограми Виробу або відповідно до положень на етикетці атестації виробу Федеральною комісією зі зв'язку США під час початкового продажу виробу компанією MOTOROLA.

- H Подряпини або інші косметичні ушкодження поверхні Виробу, які не впливають на його функціонування.
- I Зношення обладнання, викликане характером експлуатації або звичайне зношення обладнання.

VI. ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО ПАТЕНТНИХ ПРАВ І ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

Компанія MOTOROLA захищатиме за свій рахунок кінцевого користувача в будь-якій судовій справі проти нього, якщо така справа засновується на претензії щодо порушень Виробом або компонентами будь-яких патентних прав США. Компанія MOTOROLA оплатити такі витрати й збитки, віднесені на рахунок кінцевого користувача, у будь-яких випадках, які можуть бути віднесені до такої претензії, проте такий захист і платежі мають ряд умов:

- A Компанія MOTOROLA має бути завчасно повідомлена в письмовій формі покупцем про наявність будь-яких подібних претензій.
- B Компанія MOTOROLA на власний розсуд керуватиме захистом на таких процесах і вести всі переговори щодо їх вирішення.
- C Якщо Виріб або компоненти стають або, на думку компанії MOTOROLA, можуть стати предметом порушення законодавства про патенти США, покупець дає дозвіл компанії MOTOROLA за своїм вибором і за свій рахунок забезпечити право на продовження використання виробу покупцем або замінити чи змінити Виріб чи компоненти, таким чином, щоб виключити порушення, або амортизувати й відкликати Виріб чи компоненти. Амортизація буде здійснюватися рівномірними щорічними сумами протягом терміну дії Виробу, визначеного компанією Motorola Solutions.
Компанія MOTOROLA не несе відповідальності за будь-які претензії, пов'язані з порушенням патентів, які засновані на використанні Виробу або компонентів у поєднанні з програмним забезпеченням, апаратним забезпеченням або пристроями, що не мають відношення до компанії MOTOROLA. Крім того,

компанія MOTOROLA не несе відповідальності за використання додаткового обладнання або програмного забезпечення, що не має відношення до компанії MOTOROLA, і яке підключене до виробу або використовується разом із ним. Вищезазначені положення в повному обсязі визначають відповідальність компанії MOTOROLA щодо порушень патентів на Виріб або будь-які компоненти.

Закони США й деяких інших країн забезпечують компанії MOTOROLA деякі ексклюзивні права щодо захищених авторським правом комп'ютерних програм MOTOROLA, наприклад ексклюзивні права на створення копій і поширення копій програмного забезпечення MOTOROLA. Програмне забезпечення MOTOROLA може використовуватися тільки у Виробі, для якого воно призначалося. Забороняється відтворювати, копіювати, поширювати або будь-яким чином змінювати програмне забезпечення або використовувати його для дій, похідних від зазначених. Заборонені будь-які інші дії, у тому числі, без обмежень, зміна, модифікація, відтворення, розповсюдження чи зворотне проектування програмного забезпечення MOTOROLA або використання прав компанії MOTOROLA. Ліцензія або права на нього не надаються явно або іншим чином у рамках патентних прав MOTOROLA або авторських прав.

VII. ЗАСТОСОВНЕ ЗАКОНОДАВСТВО.

Ця гарантія регулюється законодавством штату Іллінойс, США.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS і стилізований логотип M є товарними знаками або зареєстрованими торговими знаками компанії Motorola Trademark Holdings, LLC і використовуються за ліцензією. Усі інші торгові марки належать відповідним власникам.
© Motorola Solutions, Inc., 2016, 2018. Усі права захищені.

ПРИМІТКИ



MOTOROLA SOLUTIONS

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2016 and 2019 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



MN003432A01-AE

